









الأدب العربي قديمنا

في

عصر المماليك والعثمانيين والعصر الحديث

بقلم

محمود رزق سليم

الأستاذ المساعد في كلية اللغة العربية

١٣٧٧ هـ - ١٩٥٧ م

---

كل نسخة ليس عليها اسم المؤلف تعتبر مزورة

---

مطابع دار الكتاب العربي  
مؤسسة مصرية للطباعة الحديثة



الأدب العبري وقوانينه

في

عصر المماليك والعثمانيين والعصر الحديث

بقلم

محمود رزق سليم

الاساذ المساعد فى كلية اللغة العربية

١٣٧٧ هـ - ١٩٥٧ م

كل نسخة ليسر عليها امضاء المؤلف تعتبر مزودة

مطابع دار الكتاب العربي  
مؤسسة مصرية للطباعة والتوزيع





# بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبينا محمد سيد المرسلين .  
وبعد فهذه عجالات وجيزة تعرض الأدب العربي وتاريخه في عصر  
المماليك والعثمانيين وعصر النهضة الحديثة في مصر والشام .

وهي مع إيجازها واضحة دقيقة مركزة ، أرذت بها معاونة طلاب  
الأدب على استيعاب موضوعاته في العصور المذكورة في سهولة ويسر  
وسرعة ، مع الإشارة إلى مشاكله وفتح الطريق أمامهم للبحث عنها  
واستكمال دراستها . والله سبحانه وتعالى الموفق للصواب .

المؤلف

## التعريف بعصر المماليك

حكم المماليك البلاد المصرية من سنة ٦٤٨ هـ إلى سنة ٩٢٣ هـ . وقد أقاموا دولتهم على أنقاض الأيوبيين ، واستمروا في الحكم إلى أن فتح العثمانيون هذه البلاد .

وقد كانت أسواق الرقيق نافقة في العصور الوسطى بين بلاد أواسط آسيا وغربها ، بسبب مآذنتها من ألوان النزاع وضروب الفتن والدمار ، وما شب فيها من حروب الصليبيين والتتار والعثمانيين وغيرهم .

وكانت أمواج هذه الحروب تطغى ذهاباً وإياباً في البلاد المذكورة ، فاستحرق القتل وزاد الترميل واليتم ، وضاعت معالم أسر ، وتقوضت دعائم أخلاق .

فعاون كل هذا على رواج أسواق الرقيق من أجناس شتى ، وبخاصة الجنس التركي والجر كسى وما إليهما ، فاشتد فيهم الجلب والبيع والشراء .

وكان الملك الصالح نجم الدين الأيوبي — من أواخر سلاطين الدولة الأيوبية في مصر — قد رأى أن يبتاع لنفسه عدداً من هؤلاء الإبرقاء ، فاستكثر من شرائهم ونشأهم تنشئة عسكرية وأسكنهم جزيرة الروضة فسموا « المماليك البحرية » .

واتخذ منهم الملك الصالح خاصة جنده ، ورقى أكابرهم إلى مناصب الإمارة — قيادة الجند — فصار ذلك نظاماً متبعاً من بعده .

واشتهر منهم فارس الدين أقطاي ، وعز الدين بن أيك الجاشنكير ، وركن الدين بيبرس ، وسيف الدين قلاوون . وارتقى بعض هؤلاء فيما بعد ، إلى مرتبة السلطنة .

وقد عاون هؤلاء المماليك وأمراؤهم في حروب مصر وفي قتال الصليبيين ، معاونة كبرى ودفعوهم عن الديار المصرية .

وبعد وفاة الملك الصالح ، جلس على عرشه ابنه المعظم توران شاه . ولكن وقع بينه وبين مماليك أيه خلاف شديد أدى إلى قتله وإلى إقامة زوجة أيه « شجرة الدر » ملكة على البلاد مكانه .

وبعد قليل تزوجت « شجرة الدر » أحد كبار المماليك وهو الأمير « عز الدين ابن أيك الجاشنكير » وتنازلت له عن السلطنة ، فاستبد بها وأصبح ملكا على البلاد وذلك عام ٦٤٨ هـ ، وبهذا انتقل حكم مصر من الأيوبيين إلى مماليكهم . وظلت سلطنة مصر في يد هؤلاء المماليك ، حتى فتحها الأتراك العثمانيون عام ٩٢٣ هـ — كما أشرنا — وكانوا كلبا خلا عرش البلاد من سلطانها اشتور كبار الأمراء واختاروا من بينهم أميرا لولاية السلطنة ، وقد يكون هذا ابناً للسلطان السابق .

وبرز منهم في السلطنة ملوك أجلام اشتهروا في ميدان الحرب أو السياسة أو الإصلاح ، مثل بيبرس وقلاوون والناصر محمد وبرقوق وقايتباي .

ويقسم المؤرخون هذه الدولة دولتين: البحرية والجركية ، وتبدأ الجركية من عصر الظاهر برقوق عام ٧٨٤ هـ . ولا أرى داعياً إلى هذا التقسيم سوى الاختلاف في الجنس ، فإن أكثر سلاطين الدولة الأولى من الأتراك ، وأكثر سلاطين الدولة الثانية من الجركس ، وفيما عدا ذلك تتشابهان إلى حد كبير في نظام الملك ووظائف الدولة والإدارة واختصاصاتها وطرق القضاء والتعليم وتكوين الجيش وفرض الإقطاع ، إلى غير ذلك .

وظل المماليك يتجددون ويتكاثرون عن طريق الشراء من الخارج ، كما كان الشأن في أول نشأتهم . وأخذ سلاطينهم وأمرأؤهم يستكثرون من شراء الجدد ويربونهم تربية عسكرية خاصة تؤهلهم للجنديّة والحروب والحكم .

وعاشوا جميعاً في غالب أمرهم ، طبقة حاكمة مستبدة مترفعة عن الشعب . وشاب حكمهم مساوئ كثيرة منها كثرة الفتن والحروب الداخلية ، والإسراف في مال الشعب وإلحاقه بالضرائب الفادحة ، وامتلاك أرضه الزراعية دون أبنائه وفرض

نظام الإقطاع وتحريم الجندية على الشعب وحرمانه الإصلاحات الحيوية الضرورية له ، إلى غير ذلك .

إلا أن لهم بجانب ذلك ، حسنات يذكرها لهم التاريخ ، فهم في جملتهم كانوا ذوي حماسة للإسلام زادة عن المسلمين وعن بلادهم ضد المعتدين عليهم من التتار والصليبيين ، كما أنهم غزوا باسم مصر وملكوا البلاد المجاورة لها ورفعوا عليها فوق ربوعها ، حتى كانت سلطنة مصر في عهدهم إمبراطورية واسعة الأرجاء عظيمة الشأن ، مهيبة ، ضمت البلاد الشامية والخليجية والحجازية وغيرها . وكذلك من محاسنهم أنهم تركوا مناصب القضاء في منازعات الشعب لقضاة الشرع غالباً ، وفتحوا كثيراً من المساجد للعبادة والتعليم ، وعاونوا على بعث علوم الدين ، ورحبوا بالوافدين إلى مصر من أبناء الأمم الإسلامية للعلم أو التجارة أو غير ذلك — وسنشير إلى ذلك بشيء من التفصيل - كما كان كثير منهم يحنى اليد برأ معيناً على نواب المعروف .

ونحاول أن نتوه فيما يلي بما كان في مصر خلال حكمهم من نشاط على وأدى .

## بين بغداد والقاهرة

اتخذ بنو العباس مدينة بغداد عاصمة لملكهم العظيم فصارت مركزاً للعلوم والآداب الإسلامية ، واتجهت إليها العيون في شتى ممالك المسلمين ، ونشط فيها العلماء والأدباء وأهل الفن والصناعة والمترجمون والمؤلفون ، حتى أصبحت دارة العلم وهالة الأدب وملتقى الثقافات ، ولونت حضارتها آداب الأمصار الإسلامية الأخرى بألوانها إلى حد كبير .

وظل ذلك زمناً طويلاً حتى ضعف بنو العباس ، وانشق عن سلطان بغداد كثير من عواصم الأوطان التابعة ، وأخذت تتعدد مراكز الآداب الإسلامية ، وأنشئت مدينة القاهرة في عهد الفاطميين ، فاحتلت مركزها عاصمة بين عواصم المسلمين ، وبدأت مركزاً جديداً هاماً من مراكز هذه الآداب .

ولبثت بغداد مع هذا ، أحد هذه المراكز الكبرى ، حتى قضى عليها التتار وأزالوا دولة العباسيين جملة عام ٦٥٦ هـ .

قبل ذلك بيضع سنوات ، كانت سلطنة مصر قد انتقلت إلى أمراء المماليك — كما نوهنا — فزعم المماليك العالم الإسلامي بعد سقوط بغداد وزوال العباسيين ، ومن ثم أصبحت القاهرة أهم مراكز العلوم والآداب الإسلامية على الإطلاق ، وزاد نشاطها وصار لها في عهد المماليك من الأهمية العلمية ما كان لبغداد في عهد العباسيين ، وأخذت تلون بألوان حضارتها آداب الأمصار الإسلامية الأخرى ، ولو إلى حد ، وشاركها في ذلك جملة من العواصم المصرية كالإسكندرية ودمياط وأسيوط وقوص .

## أسباب النشاط العلبي

نشطت الحركة العلبية في القاهرة وعمت المدن المصرية الأخرى ، وامتدت حتى شملت كثيراً من العواصم الإسلامية كدمشق وحلب ، وفيما يلي أهم الأسباب التي أدت إلى ذلك :

### ١ — وقوع كثير من البلاد الإسلامية في يد التتار :

التتار من الجنس المغولي الذي يسكن الأطراف الشمالية لبلاد الصين . وقد كان التتار بداية جهلاء وثنيين ، وكانوا متفرقين في صحراوات الصين حتى وتحدهم ملكهم جنكيز خان وزحف بهم منذ عام ٦٠٦ هـ على أواسط آسيا وغربها ، فقتلوا مالا يحصى من المسلمين . وما زال سيلهم طاغيا بعد جنكيز خان حتى احتلوا مدينة بغداد عام ٦٥٦ هـ بقيادة ملكهم هولاكو . فقتلوا آلافاً من أهلها وأعيانها وأزالوا خلافتها ، فضعفت بذلك شوكة العرب والمسلمين ، فطلعوا إلى حماة جدد يدافعون عنهم ويدرمون أعداءهم بعيداً عن ديارهم ، فلم يكن هناك أقوى من سلاطين مصر المماليك ، الذين نصبوا أنفسهم زادة عن الدين وحماة للمسلمين ، شاعرين أن الأقدار حملتهم أمانة الدفاع عن تراث الإسلام .

### ٢ — قتل العلماء والأدباء وإتلاف الكتب :

تبع التتار — فيما تبعوا — علماء بغداد قتلاً ، وكتب حضارتها إبادة وإتلافاً ، وذلك أثناء الفتح . ولقد قيل إن هولاكو قتل علماء بغداد ومنهم محيي الدين بن الجوزي وأولاده ، وأمر بإلقاء جميع الكتب التي في دور الخلفاء في نهر دجلة ، فأضاع بذلك على الدين واللغة ذخائر لا تعوض . فكان لهذه الكوارث آثارها في نفوس علماء الأمة ، ورد فعل شديد دعاهم إلى النهوض لإحياء هذا التراث العلبي المجيد وتجديده .

### ٣ — هجرة العلماء :

ولما اشتد عبث التتار في العراق وبغداد وغيرهما فر كثير من العلماء من وجههم ، ولم يجدوا أمامهم أرحب من مصر والشام صدرأ ، فوفدوا إليهما ، فوجدوا فيهما ترحيباً وأهلاً بأهل ، سواء أكان ذلك من الحاكين أم من أبناء الشعب . وقد أغرى ذلك كثيراً من العلماء في الأصقاع الأخرى ، فوفدوا هم كذلك إلى مصر والشام حيث الأمن والسكينة والكنف الرحب . فاشتغلوا بالقضاء أو الإمامة أو الكتابة أو التعليم أو نحو ذلك . وعاونوا هم والمتوطنون من العلماء على تعليم الناشئة وإنضاجها وتحميلها أمانة العلم من بعد .

واطرد وفود العلماء إلى مصر والشام طول عصر المماليك ، وأصبح الترحيب بهم سنة متبعة بدافع الأخوة الإسلامية الصادقة .

ومن وفد إلى مصر : ابن خلكان الإربلي المؤرخ صاحب وفيات الأعيان وابن مالك النحوي الأندلسي صاحب الألفية والتسهيل ، وابن خلدون المغربي صاحب كتاب العبر ومقدمته الشهيرة ، وابن تيمية الحراني الإمام المجتهد صاحب الفناوى ، وابن منظور الإفريقي صاحب لسان العرب .

### ٤ — إحياء الخلافة :

ولما استتب أمر السلطنة للظاهر بيبرس ، رأى أن يقيم خلافة عباسية ثانية بالديار المصرية فاستقدم أحد أمراء بني العباس وأثبت نسبه وبأيعه بالخلافة ومعه قضاة الشرع وأمراء الدولة في حفل عظيم . ومن ثم استمد هو منه السلطنة .

واستمرت الخلافة قائمة بمصر موروثة في البيت العباسي حتى عام ٩٢٣ هـ إذ زالت على يد العثمانيين الذين أرغموا آخر الخلفاء على التنازل عنها لسلطانهم سليم الأول ، ونقلوها إلى عاصمة ملكهم .  
والخلافة العباسية الثانية ، وإن كانت هزيلة ضئيلة الجاه بجانب سلطان البلاد ، تعتبر كسبا أدياً كبيراً لمصر ، ورمزا روحيا قويا اتجهت إليه قلوب المسلمين

شرقا وغربا ، وذلك مما عاون على جعل القاهرة قلبا للعالم الإسلامى ، ومركزا للعلوم والآداب الإسلامية ، كما كان دافعا لحكام مصر على تشجيع علماء الدين .

#### ٥ - الغيرة الدينية عند الحكام وتعظيمهم العلماء :

وقد كان حكام البلاد ، فى جملتهم ، شديدى العصبية لدينهم ، عظيمى الغيرة على مصالح المسلمين . ولذلك كاخوا الصليبيين وهزموهم مرارا ، وكاخوا التتار وصدوا تيارهم عن البلاد .

ودفعتهم غيرتهم أيضا إلى تعظيم العلماء ورعايتهم ، واستشارتهم فى أمورهم العليا ، واختيار أصلحهم لولاية القضاء والتعليم ونحوهما . على أن سطوة علماء الدين حينذاك كانت واسعة ، ولهم جاه عند العامة عريض ، لما كانوا يتصفون به من غزارة علم ورجاحة عقل وسلامة قلب وإيمان شديد ، وزهادة فى الدنيا ، وتعصب للحق ، وجرأة على الباطل . فلعل هذه السطوة كانت أحد الأسباب التى دعت الحكام إلى تعظيمهم . ولقد كان السلطان الظاهر بيبرس يخشى الشيخ عز الدين عبد السلام ، فلما مات الشيخ قال الظاهر : « ما استقر ملكى إلا الآن » .

ولا يخفى ما لهذا التعظيم وهذه العناية من أثر كبير فى شحذهم العلماء ودفعهم إلى النشاط العلمى النافع للاحتفاظ بمكانتهم وجاههم .

#### ٦ - شعور العلماء بواجبهم :

وقد شغل العلماء بواجبهم وبالأمانة الثقيلة الملقاة على كاهلهم إثر سقوط بغداد وكارثة الدين والعلم بها ، ولأثر ما أصيبت به دول المسلمين شرقا وغربا على يد الفرنجة . فأغدوا السير ، بل وتنافسوا فى ميدان التعليم والتأليف ، فقاموا بذلك ، بحركة إحياء علمية جلية الشأن . وازدان كثير منهم بالعلم الغزير ، والزهد فى الدنيا ، والغضب للحق ، والغيرة على مصالح الأمة ، وبهذا اكتسبوا مكانة ملحوظة بين أبنائها ، ونفوذاً ضخماً بين طبقاتها .

وبلغ بعضهم حد الاجتهاد والقدرة على التجديد والابتكار فى ميدانه ،



ونذكر منهم العز بن عبد السلام وابن دقيق العيد القشيري ، وتقي الدين السبكي ،  
وابن تيمية الحراني ، وابن حجر العسقلاني ، والجلال السيوطي ، وزكريا  
الأنصاري .

#### ٧ — إنشاء دور التعليم ورصد الأوقاف عليها :

لا شك أن إنشاء دور التعليم سبب أساسي وعامل جوهري لنشر العلم  
والآداب بين طبقات الأمة . وهي البيئة الطبيعية الأولى للشتغلين بالعلوم  
والآداب طلاباً وأساتذة .

وقد بدأ عصر المماليك ، وفي مصر عدد لا بأس به من هذه الدور ، منها  
جامع عمرو وجامع ابن طولون والجامع الأزهر وجامع الحاكم بأمر الله ، ومدارس  
أخرى عدة أسسها الأيوبيون في مدينة القاهرة كالمدرسة الصلاحية ، والمدرسة  
الناصرية . وكلها كانت عامرة بالدراسات المختلفة .

وقد شمر سلاطين المماليك وأمرأؤهم وبعض أهل الفضل عن مساعد الجدد ،  
على مدى العصر ، وأنشؤوا عدداً ضخماً من دور التعليم في القاهرة وغيرها من  
المدن المصرية والشامية . وبلغ ما أنشؤوه في القاهرة وحدها نحواً من أربعين  
مدرسة ، وأوقفوا عليها الأوقاف الدارة التي تهيئ لها أسباب الحياة والاستمرار  
في أداء رسالتها .

وقد تباروا في إنشاء هذه المدارس تقرباً إلى الله ورعاية للشعب أو مظهراً  
من مظاهر الفخر أو وسيلة لاستبقاء بعض أموالهم في يد ذريتهم عن طريق  
الوقف على هذه المدارس واشتراط النظر لذريتهم .

واعتادوا أن يفتتحوا هذه المدارس بحفلات شائقة تلقى فيها الخطب  
والقصائد وتمد الأظعمة أو تفرق الأشربة ، أو نحو ذلك ، ويختارون للتدريس  
فيها أرفع العلماء وأفضل الشيوخ .

ومن هذه المدارس : المدرسة الظاهرية التي أسسها الملك الظاهر بيبرس  
بالقاهرة عام ٦٢٢ هـ ، والمدرسة المنصورية التي أنشأها المنصور قلاوون .

والناصرية التي أنشأها العادل كتبغا وأكملها الناصر محمد بن قلاوون . ومدرسة السلطان حسن ، والمؤيدية « جامع المؤيد » . وغير ذلك مما يراه المتجول في أرجاء القاهرة .

ومن أهم هذه الدور التعليمية المجيدة : المارستان المنصوري ، وهو بناء ضخم فسيح ، بناه الملك المنصور قلاوون عام ٦٨٢ هـ بخط بين القصرين . ويحتوى على مستشفى للرضى ومدرسة للطب . ويعتبر من أعظم الأعمال التي خلدت ذكر قلاوون . وندر أن يوجد له نظير في تلك العصور الخالية . وكان ينقسم عدة أقسام : فبه قسم للحميات ، وآخر للرمم ، وآخر للجراحة ، وآخر للأمراض النسوية ، وآخر للإسهال . وقد جهز بصيدلية عظيمة تحتوى على أنواع الأدوية والعلاج ، وزود بما يحتاج إليه من أدوات وأسرة وموظفين ، وهيئت به قاعة تلقى بها دروس الطب على الطلاب ، وضمت إليه خزائن كتب جليلة الشأن . وكان العلاج والتعليم فيه بالمجان ، كما كان الشأن في جميع دور التعليم الأخرى .

وبهذه المناسبة نذكر أنه لم تكن هناك سياسة تعليمية عليا مرسومة تشرف عليها الحكومات وتقوم بتنفيذها متكاملة — كما هو الشأن في العصر الحديث — ولهذا كانت الأوقاف هي الوسيلة الوحيدة أو الأساسية لضمان استمرار دور التعليم مفتوحة الأبواب عامرة بطلابها وشيوخها . وكثيراً ما كانوا يغالون في هذه الأوقاف ويبالغون في بذلها ، كما كانوا يبذلون بين وقت وآخر ألواناً من الهبات والعطايا والصدقات للطلاب والشيوخ .

#### ٨ — إنشاء دور الكتب :

وقد عنوا عناية ملحوظة بإنشاء دور الكتب وتزويد دور التعليم بها وحشد المؤلفات النفيسة فيها ، رغبة منهم في معاونة علمائها وطلابها في جهادهم العلمي النبيل ، وقل أن تجد مؤسسة تعليمية حينذاك خالية من مكتبة زاخرة . وإذا لاحظت أن الكتب — لهذا العهد — كانت خطية ونادرة وقليلة النسخ ومتفرقة في شتى البواحي وغالية الثمن ، قدرت ما كانوا يبذلونه في سبيل جمعها من جهد ومال .

ومن أشهر خزائن الكتب : خزانة جامع الحاكم بأمر الله زوده بها السلطان العادل بيبرس عام ٧٠٣ هـ ، وخزانة جامع المؤيد زوده بها منشىء الجامع وهو الملك المؤيد شيوخ عام ٨١٩ هـ ، وخزانة القبة المنصورية وأنشأها المنصور قلاوون . هذا عدا ما كان يقتنيه بعض كرام الأمراء والعلماء من مكتبات خاصة ، فقد روى ابن إياس فى كتابه « بدائع الزهور » بين حوادث عام ٨٨٨ هـ أن القاضى نجم الدين يحيى بن حجي ، كان عالما فاضلا ، ولما مات فى العام المذكور وجد عنده خزانة كتب بها أكثر من ثلاثة آلاف مجلد من الكتب النفيسة .

#### ٩ - اتخاذ اللغة العربية لغة رسمية :

وهذا من أهم الأسباب التى استبقت اللغة العربية حية متداولة ، بل نابضة نامية تؤدى حاجة الدولة وحاجة الناس فى شتى الميادين .

وقد كان حكام البلاد أعاجم عن العربية ، فهم بفطرتهم لا يغارون عليها ولا يعطفون على أهلها ولا يشجعون علومها وآدابها . ولكن الظروف القاهرة التى كانت تحيط بهم دفعتهم إلى العناية بها وتشجيع أهلها ، ذلك لأن لغتهم التركية كانت إلى ذلك الحين قاصرة عاجزة عن أن تؤدى حاجة الدولة ودواوينها المختلفة ، وتقوم بشئون القضاء والفتوى والتعليم وما إلى ذلك . بينما كانت العربية مطوعة عمرنة على ذلك منذ أمد بعيد ، هذا فضلا عن أنهم كانوا يحكمون شعوبا عربية ولا يمكن أن يتم التفاهم بينهم إلا بلغتهم ، لهذا اتخذوا العربية لغة رسمية فى دواوين الدولة ، واستخدموا فى هذه الدواوين عددا من « المتعممين » متخرجى المساجد لمزاولة المكاتبات العربية التى تحتاج إليها الدولة . وكان ألمع دواوينها حينذاك « ديوان الإنشاء » الذى اختص بالمكاتبات الديوانية العليا ، وكان يختار للعمل فيه أبرع أهل اللغة والأدب والكتابة .

وقد كان ذلك كله سببا فى رواج العربية ، وفى رواج الفصحى داخل الدواوين ، وبخاصة فى كتابة المراسلات والوثائق العليا ، وسببا فى ظهور طبقات ممتازة من رجال اللغة والأدب والإنشاء .

## نتائج هذا النشاط

من أهم نتائج هذا النشاط العلمي ثلاثة أمور :

### أولاً : اتساع حركة التعليم :

كان تأسيس المدارس ورصد الأوقاف عليها والعناية باختيار شيوخها ، وبذل المعونات لطلابها وإجراء الأرزاق عليهم ، سبباً قوياً في اتساع حركة التعليم وإقبال الشيوخ والطلاب على العمل بهمة ونشاط . فراجت سوق التعليم ووفد الطلاب إلى المساجد زمراً من كل فج من مصر وغيرها من البلاد الإسلامية — كما هو الشأن في وقتنا الحاضر — حتى ضاقت بعض دور التعليم بطلابها .

وقد روى المقرئى عن الجامع الأزهر : « أنه حتى عام ٨١٨ هـ كان به عدد كبير من الفقراء المنقطعين لطلب العلم يبلغ عددهم ٧٥٠ رجلاً ، وهم ما بين عجم وزیالة ، ومن أهل ريف مصر ، ومغاربة ، ولكل طائفة رواق يعرف بهم . وأنه كان عامراً بتلاوة القرآن ودراسته وتلقينه والاشتغال بأنواع الفقه والحديث والتفسير والنحو ومجالس الوعظ وحلق الذكر . وأن الداخل إليه يجد من الأئمة بالله والارتياح وترويح النفس ما لا يجده في غيره ، وأن أرباب الأموال صاروا يقصدون هذا الجامع بأنواع البر من الذهب والفضة إعانة للجاورين فيه على عبادة الله تعالى ، وكل قليل يحمل إليهم أنواع الأطعمة والخبز ، والحلاوات لا سيما في المواسم » .

هذا ، ومن المناسب هنا أن نتحدث قليلاً عن أنواع التعليم فقد كان بالبلاد نوعان :

١ — التعليم العسكرى : وقد كان مقصوداً على طائفة المماليك محرماً على أبناء الشعب . وكان من عادة السلاطين أن يستوردوا المماليك الجدد من أسواق الرقيق ، ويدفعوهم إلى طباق القلعة حيث يعلمون تعليماً عسكرياً خاصاً يؤهلهم

لخوض غمار الحروب والمحافظة على الدولة . ومن ينفع منهم يعتق ويمنح إقطاعاً ومالاً وخيلاً وقماشاً ويعطى لقباً من ألقاب الأمانة . ثم قد يترقى صعداً — حسب كفايته وحيلته — في سلك الإمارة حتى يصير أميراً كبيراً وقد يدفع به حظه إلى مرتبة السلطنة .

٢ — التعليم الشعبي : وهو مباح لطبقات الشعب بالمجان . ومكانه المساجد وهي دور التعليم في ذلك العهد وكان تعليمياً حراً غير مقيد ، وكان الطالب توجهه رغبته الخاصة إلى تنظيم جدول دروسه واختيار شيوخه والتنقل من مسجد إلى آخر طلباً للعلم .

والدراسة في المساجد تعتبر دراسة عالية ، تسبقها مرحلتان يمر بهما الطالب عادة — والمرحلة الأولى مرحلة « الكتاتيب » وقد كانت منتشرة في أرجاء البلاد ، ويتعلم الصبيان فيها مبادئ القراءة والكتابة ، ويحفظون القرآن الكريم — والمرحلة الثانية مرحلة حفظ الكتب . وفيها ينكب الطالب بنفسه على عدة كتب مختارة في علوم شتى ، يحفظها عن ظهر قلب ، تمهيداً للرحلة العالية . وفيها يبذل الطالب جهداً كبيراً في حفظ الكتب حفظاً جيداً ويمتحنه شيوخه فيما بعد ، فيما حفظ ، ويمنحه كل شيخ إجازة بنجاحه تسمى « إجازة العراضة » . وبعد ذلك يلتحق بالمساجد ويتصل بكبار الشيوخ ويأخذ عنهم العلم ، وقد ينتقل من مكان إلى آخر ، بل من مصر إلى غيره طلباً للشيوخ — وبخاصة شيوخ الحديث — وقد يلزم شيخاً أو أكثر ، ملازمة الظل ، ليستوعب أكثر ما عنده من العلم . فإذا نضج الطالب من الناحية العلمية اختبره أستاذه ، فإذا نجح منحه إجازة بالفتوى أو التدريس أو نحوهما .

والدروس المقررة حينذاك ، المتعارف تدريسها في المساجد كانت — فيما عدا حفظ القرآن الكريم ومبادئ القراءة والكتابة — طائفة غير محدودة من كتب الفقه والأصول والحديث والتفسير والمنطق والقراءات واللغة ، تحفظ ويمجى شرحها في حلقات الدرس .

وكانت كتب الدين ودروسه هي المفضلة عند المتعلمين بعامة ، ويليهما كتب اللغة والأدب ودروسهما ، ثم يلي ذلك كتب العلوم الأخرى ودروسها .  
وكانت أهم كتب الدين : كتب الفقه ومذاهبه الأربعة ، وكتب الحديث ومصطلحه وتاريخ رجاله .

ومن أمثلة الكتب التي سعدت بالناية والرواج في ذلك الحين ، حفظاً ودراسة : المنهاج الأصلي لمحيي الدين النووي ، والشاطبيتان في القراءات ، ومختصر القدوري في الفقه ، والعمدة للحافظ النسفي في الأصول ، والكافية لابن الحاجب في العربية ، وتلخيص المفتاح في البلاغة للقزويني ، والكنز في فقه الحنفية ، وألفية ابن مالك في النحو ، وفصيح ثعلب في اللغة ، وإيساغوجي في المنطق .

#### ثانياً : كثرة العلماء والأدباء :

زخر العصر ، نتيجة لذلك ، بعدد وافر من علماء المذاهب الأربعة ، وبخاصة المذهب الشافعي ، لا يقلون عن أسلافهم ذكاء وفطنة ، ولا إدراكاً لمسائل المذهب وإحاطة بها ، ولا مقدرة على الفتيا . وكذلك زخر بحفاظ الحديث ورجال التصوف والكلاميين والأصوليين والنحويين واللغويين والأدباء والكتاب والشعراء ، والأطباء والمنجمين والفلكيين والمؤرخين وغيرهم .

وتوالى طبقات هؤلاء الرجال الأفاضل ، طبقة بعد طبقة على مدى العصر وكان جيل الملك الناصر محمد بن قلاوون أملاً أجيال العصر بأفاضل الرجال ، وهو النصف الأول من القرن الثامن الهجري ، يليه النصف الثاني . وأكثر هؤلاء الرجال تخرج في أكثر من علم وفن .

ومن الأئمة المجتهدين : ابن عبد السلام « ٦٨٤ هـ » ، وابن المنير الإسكندراني « ٦٨٣ هـ » ، وابن الرفعة « ٧١٠ هـ » ، وتقي الدين السبكي « ٧٥٦ هـ » والجلال السيوطي « ٩١١ هـ » .

ومن حفاظ الحديث وشراحه : الجلال الزيلعي « ٧٦٢ هـ » والعز بن جماعة « ٧٦٧ هـ »

وزين الدين العراقي « ٨٠٦ هـ » ، وابن حجر العسقلاني « ٨٥٢ هـ »  
والقسطلاني « ٩٢٣ هـ » .  
ومن رجال اللغة والنحو : ابن مكرم الإفريقي « ٧١١ هـ » ، وأثير الدين أبو حيان  
الأندلسي « ٧٤٥ هـ » ، وابن هشام المصري « ٧٦١ هـ » والجلال القزويني « ٧٣٩ هـ » .  
ومن رجال القراءات : الراشدي « ٦٨٥ هـ » ، والجراندي « ٦٨٨ هـ » ،  
وسخنون « ٦٩٥ هـ » ، وتقي الدين الصائغ « ٧٢٥ هـ » .  
ومن المؤرخين : ابن خلكان « ٦٨١ هـ » ، والأدفي « ٧٤٩ هـ » ،  
والنويري « ٧٣٣ هـ » ، والصفدي « ٧٦٤ هـ » ، وابن خلدون « ٨٠٨ هـ » ، والمقريزي  
« ٨٤٥ هـ » ، وابن إلياس المصري « ٩٣٠ هـ » .  
ومن النابهين في غير ما سلف : ابن النفيس الطيب « ٦٨٧ هـ » ، والأصبهاني  
في المنطق والأصول ، والباجي « ٦٨٨ هـ » ، والمغربي رئيس أطباء القاهرة « ٧٧٦ هـ » ،  
ومحيي الدين الكافيجي إمام المعقولات « ٨٧٩ هـ »  
ومن الأدباء شعراء وكتّابا : البوصيري والشاب الظريف وابن عبد الظاهر  
وابن فضل الله العمري وابن نباتة المصري والقلقشندي وابن حجة الحموي —  
وسنفيض في ذكر هؤلاء في مناسبات قادمة .

#### ثالثاً : انتعاش حركة التأليف :

وهذه الحركة أبقى آثار النشاط العلمي ، وقد كانت الوصلة الصالحة بين الماضي  
والحاضر . وهي بما أنجبت من مؤلفات ، حلقة ذهبية فريدة في سلسلة  
العلم والأدب .

في ذلك العصر ماجت البلاد بكثير من العلماء والأدباء الذين أقبلوا على  
التأليف بجمع أنفسهم وبشغف شديد ، وافتن بعضهم في اختيار موضوعاته  
وتنوعها وترتيبها ، وأكثر بعضهم من مؤلفاته حتى عدت بالعشرات بل بالمئات .  
ومن أكثر من التأليف : الجلال السيوطي وابن تيمية الحراني وابن حجر  
العسقلاني وابن قيم الجوزية وتقي الدين السبكي وابنه تاج الدين صاحب  
طبقات الشافعية ، وصلاح الدين الصفدي ، وتقي الدين المقريزي وغيرهم  
كثيرون .

وقد كانت هناك عناية ملحوظة بالتأليف في التاريخ والحديث ورجاله والفقهاء ومذاهبه والتصوف والقراءات ثم اللغة وفنونها .

وحقيقة كان كثير من هذه المؤلفات إما موسوعات جامعة ، وكتباً فياضة ، حشدت فيها مسائل العلوم حشداً ، وقصارى هم مؤلفيها الجمع والاختيار أو الشرح ، وإما مختصرات لكتب سابقة ، أو تدوين الفتاوى أو تسجيل المناقشات .

غير أن هذا لا يدعنا نفرض من قيمة هذه المؤلفات ، فمن يعاني مشقة التأليف يشعر أن بعض ألوان التأليف المستكر أيسر مشقة وأخف مثونة من بعض ألوان الجمع والاختيار أو الشرح والاختصار .

على أنك تجد روح الابتكار والتجديد بادية في كثير من مؤلفاتهم أيضاً ، ومنها كتب الفقه وفتاواه وشروح الحديث وتفسير القرآن الكريم ، وتسجيل حوادث التاريخ والنقداً التي تتخللها والعظات التي تستخرج منها . وحظي العصر بمجموعات رائعة من كتب التاريخ مختلفة الاتجاه ، فمنها في التاريخ العام ، أو تاريخ الأعلام أو السيرة النبوية أو تاريخ المدن والأقطار أو السير أو تاريخ مصر والقاهرة أو غير ذلك .

ومن أمثل المؤلفات في ذلك : كتاب المجموع لمحي الدين النووي في فقه الشافعية ، وهو شرح لجزء من مذهب الشيرازي ، وفتاوى ابن تيمية الحراني في فقه الحنابلة . وفتح الباري لابن حجر العسقلاني وهو في شرح البخاري ، ووفيات الأعيان لابن خلكان وهي في التراجم ، ومقدمة ابن خلدون وهي في فلسفة الاجتماع .

وإليك طوائف من مؤلفات العصر :

١ — من كتب التاريخ : الوفيات لابن خلكان . الطالع السعيد للإدفعي . الوافي بالوفيات للصفدي . الدرر الكامنة لابن حجر العسقلاني . النجوم الزاهرة لأبي المحاسن بن تغري بردي . والخطط والسلوك كلاهما للمقريزي . والضوء اللامع للسخاوي . وبدائع الزهور لابن إياس المصري . وحسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة للجلال السيوطي .



٢ - ومن كتب الحديث : الإمام لثق الدين بن دقيق العيد . فتح الباري بشرح البخارى لابن حجر العسقلانى ، وعمدة القارى فى شرح البخارى لبدر الدين العيني ، وإرشاد السارى إلى شرح البخارى للقسطلانى .

٣ - ومن كتب الفقه : الروضة والمنهاج والمجموع وكلها للنووى فى فقه الشافعى . وشرح متن الكنز لفخر الدين الزيلعى فى فقه الحنفية . وشرح مختصر ابن الحاجب للزواوى فى فقه المالكية . والفتاوى المصرية لابن تيمية الحرانى فى فقه الحنابلة .

٤ - ومن كتب التفسير : الإتيقان فى علوم القرآن ، ولباب النقل فى أسباب النزول ، وكلاهما للجلال السيوطى ، والتيسير فى علم التفسير للكافيجى ، وتفسير المعوذتين لابن تيمية الحرانى .

٥ - ومن كتب الصوفية : مدارج السالكين لابن قيم الجوزية .

٦ - ومن كتب القراءات : النشر فى القراءات العشر لشمس الدين بن الجزرى الدمشقى ، شرح الشاطبية للشهاب القسطلانى . شرح الجزرية لذكرى الأنصارى .

٧ - ومن كتب العربية : الألفية والتسهيل لابن مالك النحوى الأندلسى نزىل دمشق . شروح الألفية لكل من بهرام بن عبد الله ، وشمس الدين الصانغ ومحب الدين الحلبي وبهاء الدين بن عقيل وغيرهم - ومعنى اللبيب عن كتب الأعاريب لجمال الدين بن هشام المصرى ، وله أيضاً شذور الذهب . وشروح التسهيل لكل من المرادى وشهاب الدين الحلبي ، وناصر الدين بن عطاء الله الزيدى وغيرهم . شفاء العليل فى علم الخليل لأمين الدين الحلبي . وخزانة الأدب فى علوم الأدب والبلاغة لابن حجة الحموى ، وتلخيص المفتاح للجلال القزوينى ، والمزهر فى فقه اللغة للجلال السيوطى ، ولسان العرب وهو معجم لغوى عظيم لابن منظور الإفريقى .

٨ - ومن كتب العلوم الأخرى : المختار من الأغذية لعلاء الدين بن النفيس الطيب ، وهو فى الطب والنبات ، زيچ ابن الشاطر وهو لابن الشاطر الموقت ،

فى علم النجوم . حياة الحيوان الكبرى لجمال الدين بن الديرى ، وهو فى الحيوان واللغة والأدب والتاريخ — تحفة المجاهدين فى العمل بالميادين للأمير لاجين الذهبى ، وهو فى فنون الحرب — مقدمة ابن خلدون فى علوم الاجتماع وفلسفة التاريخ — تقويم البلدان لأبى الفداء ، وهو فى الجغرافيا .

٩ — ومن الموسوعات التى ضمت علومأ وفنونأ عدة : مسالك الأبصار لابن فضل الله العمرى ، ونهاية الأرب لشهاب الدين التويرى ، وصبح الأعشى لشهاب الدين القلقشندى .

#### ملحوظة :

كثير من كتب هذا العصر لا يزال مخطوطأ قابعأ فى دار الكتب المصرية ، أو فى مكاتب الآستانة وعواصم أوربا ، تسلل إليها عن طريق الغزو ، أو السلب والسرقة . وقليل من هذه الكتب طبع وحظى بالنشر . وواجب الشعب المصرى وحكومته العناية بهذه المؤلفات الثمينة علمية وأدبية ، والعمل على طبعها ونشرها وتيسير اقتنائها ودراستها ، فإنها جزء هام من شخصية مصر التاريخية ، ودراستها تلقى — ولا ريب — ضوءأ على جوانب متعددة من تاريخ مصر ، وجهاد أبنائها فى مجال العلم والأدب .

## أحوال اللغة العربية

أصبحت للشعوب العربية منذ زمن بعيد ، ومنذ أواسط العصر العباسي ، لغتان متميزتان : الأولى : اللغة الفصحى ، وهي لغة تسجيل العلم والأدب والشعر وكتابة الدواوين والفن والصناعة . وتمتاز بمراعاة نحوها وصرفها وذوقها البلاغى وطرق توليد مفرداتها ، والتأني على الدخيل لفظاً وتعبيراً .

والثانية : اللغة العامية وهي لغة الشعب التي يتحدث بها جميع أبنائه في شتى أحوال معاشهم فيما عدا ما سبق . وهي محرفة عن الفصحى ، وتتمتع بحرية التطور والتحول حسب مقتضيات الأحوال ، ولهذا لا تكثرت كثيراً بمراعاة القواعد التي تلتزمها الفصحى ، ولا تتأني على الدخيل .

وإذا أردنا أن نعرف أحوال اللغة وما طرأ عليها في عصر المماليك فعلينا أن نتحدث عنها في كل ميدان من ميادين عملها على حدة . فإن لها في كل ميدان سمات وخصائص . — فنقول :

### ١ — لغة التخاطب

كانت لغة التخاطب في هذا العصر تركية أو جركسية في الاوساط الحاكمة لأنها لغاتهم الوطنية . أما في البيئات الشعبية فكانت اللغة العامية المحرفة عن العربية الفصحى ، والموروثة عن الأجيال السابقة مع مزيد من الدخيل التركي والجركسى .

وليس لدينا نماذج واضحة مسجلة ولا نماذج صوتية لهذه اللغة حتى نستطيع دراستها دراسة مفصلة ونصف خصائصها . غير أننا نراها ماثلة إلى حد في ثلاثة أشياء :

١ — الازجال وهي أشعار العامية . وسنتحدث عنها بشيء من التفصيل عند الكلام عن الشعر . ومن نماذجها يتبين لك أن العامية كانت على شيء من الرونق والقرب من الفصيحة ، وإن كانت مشوبة بضروب من التحريف الصوتي

وإبدال الحروف المتشابهة وإشباع الحركة ، فضلاً عن اللحن وترك الإعراب .  
وقد راجت الأزجال في هذا العصر رواجاً كبيراً لتفشي الأمية ولعجمة  
السلطين والأمراء .

٢ — الشعر الفصيح : فإن كثيراً من شعراء العصر ضمنوا آياتهم الألفاظ  
والأمثلة السوقية ، ومنها تعلم مبلغ ثراء اللغة العامية حينذاك في ألفاظها وأمثالها  
وتعبيراتها . وسنوضح ذلك عند الحديث عن الشعر .

٣ — أساليب بعض المؤلفين . فإن هذه الأساليب — وإن كانت في جملتها  
فصيحة معربة — بها لوثة من العامية في كثير من سطورها . ومن ذلك ترى أنها  
كانت متمكنة من ألسنة العلماء فلم يستطيعوا تجنبها في مؤلفاتهم . وكتب التاريخ  
أكثر التباناً بالألفاظ والأساليب العامية من غيرها ، ومن الأمثلة على ذلك :  
خطط المقرئى وبدائع ابن إياس — وتشعر وأنت تصفح المؤلفات بالتتابع  
من أول العصر إلى آخره ، أن العامية كان يشهد خطرها وانتشارها كلها  
انحدرت إلى أواخر العصر .

من هذا وذاك ترى أن اللغة العامية كانت لها سيادة واسعة وسلطان كبير  
في هذا العصر ، فهي لغة الشعب اليومية التي تؤدي حاجته من التعبير عن شئونه  
المعاشية ، وهي اللغة التي لم يستطيع العلماء والأدباء تجنبها في إنتاجهم .

## ٢ — الخطابة

تدهر الخطابة العربية إذا وجدت دواعيها ، ولكن العصر الذي نحن بصدده  
قلت فيه دواعي الخطابة لجملة أسباب منها : انطواء الشعب العربي تحت حكم  
الاعاجم وضياع حريته ، وزوال الحزبية السياسية بين طوائفه ، ولانتقال  
أموره السياسية إلى يد حكامه ، مع عجمة هؤلاء الحكام وجنودهم .

وقد كان الحاكمون في مصر والشام ، سلاطين الممالك وأمراءهم — على  
نحو ما بينا — فلم تكن هناك عوامل تسمح بنشاط الخطابة ، لضعف القدرة  
عليها وقلة المستجيب لها .

غير أننا — مع هذا — نرى أن بعض ألوان الخطابة العربية الفصيحة قد ازدهر وانتشر في هذا العصر ، ومن ذلك :

١ — الخطب الدينية المنبرية : وهي خطب الجمع والأعياد ، وقد نشط هذا اللون الخطابي نشاطاً ملحوظاً في عصر المماليك بسبب الحماية الدينية والغيرة الإسلامية التي شهدتها الشعب من حكامه ، وبسبب ما تخلل العصر من حروب مع التتار والفرنجية ، وهما أعداء الدين والمسلمين . وبسبب عناية السلاطين بإنشاء المساجد واختيار أفضل العلماء وأشهرهم لولاية الخطابة بها .

غير أن الملاحظ أن هذه الخطب كانت في جملتها عامة الموضوع لا تتناول أمور الدين تناولاً عميقاً مفصلاً رتيباً ، وقصاراها النصح والإرشاد .

٢ — خطب المبايعة ونعني بها الخطب التي كانت تلقى في حفلات مبايعة الخلفاء أو السلاطين ، وقد كانت أيضاً كثيرة الرواج والذيع . وهي قريبة الشبه بالنوع السابق لتفشي النزعة الدينية فيها .

٣ — خطب الوفود ، وكانت تلقى في الاحتفال عند قدوم وفد من بلد آخر ، فقد روى أبو المحاسن في كتابه « النجوم الزاهرة » أن التتار في عام ٦٩٨ هـ أرسلوا إلى الناصر محمد بن قلاوون ، كمال الدين بن بهاء الدين قاضي الموصل وخطيبها ، في وفد ، فاحتفل الناصر بقدومهم وزين القصر ليلاً وأوقد فيه الشموع ، وقام القاضي كمال الدين وخطب خطبة بليغة موجزة ، وذكر آيات في معنى الصلح واتفاق الكلمة ، ثم إن الناصر أرسل معه وفداً على رأسه القاضي عماد الدين بن السكري خطيب جامع الحاكم .

٤ — رسائل التقاليد والبشارات : والتقليد رسالة ديوانية تكتب لأحد كبار موظفي الدولة عند تقلده الوظيفة — والبشارة رسالة ديوانية أيضاً تكتب لزف البشرى في أنحاء البلاد بمقدم السلطان أو انتصار الجيش أو وفاة النيل أو نحو ذلك .

وهذه الرسائل إنشائية من نوع الكتابة — ولكتناذكرها هنا لسبب واحد وهو أن كثيراً منها كان يتلى على المنابر أو يلقي بين الجماهير كالخطب سواء بسواء .

٥ — خطب الزواج : وقد كانت ذائعة بحكم ضرورتها الدينية .

ولنا بعد ذلك جملة ملاحظات ، منها :

١ — أن الأساليب الخطابية كان جارية على النمط البديعى الذى كان متبعاً فى الكتابة والشعر حينذاك — وسنشير إلى ذلك بتفصيل — وأنها كانت على كثير من الرونق والتأنق والجزالة على الرغم من تكلف الديع ، وأنها كانت أميل إلى الإطالة .

٢ — أن خطب المبايعة ورسائل التقاليد ، كانت تحتوى على جملة أغراض جزئية عدا غرضها الرئيسى وهو المبايعة مثلاً . ومن هذه الأغراض : بيان اختصاص الموظف ، والثناء المستطاب عليه ، وبيان أسباب اختياره لمنصبه ، ووصيته برعاية الأمانة فى عمله ، ونحو ذلك .

٣ — أن مما يشبه الخطب حينذاك : النصائح والوصايا ، وكان يكتبها بعض العلماء الغيورين إلى السلاطين وأشباههم يدعونهم فيها إلى الأمر بالمعروف والنهى عن المنكر ورعاية العدالة فى معاملة الرعية . وقد كتب محي الدين النووى إلى الملك الظاهر بيبرس أكثر من نصيحة .

٤ — أن مما يشبه الخطب أيضاً : المناظرات والمجادلات المذهبية ، وقد انتشر هذا النوع بسبب المنازعات الدينية بين بعض أرباب المذاهب ، ومن الأمثلة على ذلك ما دار بين ابن تيمية الحرانى وخصومه من الجدل والمناظرة كتابة وشفاهاً ، بسبب فتاواه الدينية .

٥ — أن خطب الوفود تعتبر ضرباً من الخطب السياسية ، ولكنها كانت نادرة الوقوع .

٦ — أن خطب العصر على اختلاف أنواعها ، كانت فى أكثر أمرها ، مكتوبة معدة ، فقدت عنصر الارتجال . تفهم ذلك من كلام المؤرخين الذين أرخوا لأعلام الرجال ، فكثيراً ما تراهم يقولون عن الرجل — فى معرض

المدح — إذا كان خطيباً : « لأنه كان يخطب من إنشائه » . وهذا يدل على أنه يعد الخطبة قبل إلقائها . — على أن ذلك يدل أيضاً على أن بعض الخطباء كان يخطب من إنشاء غيره ، وهذا شر ما يبتلى به الخطباء .

٧ — ومن الخطباء الذين اشتهروا لهذا العهد :

( أ ) عز الدين بن عبد السلام « ٦٦١ هـ » وكان خطيباً بالجامع الأموى ، قال عنه تلميذه أبو شامة : « كان أحق الناس بالخطابة والإمامة » .

( ب ) تقي الدين بن بنت الأعر « ٦٩٥ هـ » ، ولى خطابة الجامع الأزهر .

( ح ) تقي الدين بن دقيق العيد القشيري « ٧٠٣ هـ » ، كانت به نزعة خطابية مؤثرة ، وهو واعظ عاطفي مثير . وذكر تاج الدين السبكي في طبقاته : « أن له ديوان خطب مفردا معروفا » .

( د ) جلال الدين القزويني « ٧٣٩ هـ » ، كان خطيب دمشق واشتهر بالخطابة حتى لقب بالخطيب .

ولذلك نماذج من خطب هذا العصر :

١ — خطبة للخليفة العباسي الحاكم بأمر الله « الأول » . وهي خطبة منبرية خطبها يوم الجمعة غداة مبايعته بالخلافة ومبايعه السلطان الظاهر بيبرس بالسلطنة . وموضوعها وصف جرائم التتار بيغداد وحض الناس على قتالهم ، قال :

« الحمد لله الذي أقام لآل العباس ركنا وظهيرا . وجعل لهم من لدنه سلطانا نصيرا . أحده على السراء والضراء وأستعينه على شكر ما أسخ من النعماء . وأستنصره على الأعداء . وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له . وأن محمدا عبده ورسوله صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه ، نجوم الاهتداء . وأئمة الاقتداء » .. الخ ، ثم قال :

« أيها الناس : اعلبوا أن الإمامة فرض من فروض الإسلام . والجهاد محتوم على جميع الأنام . ولا يقوم علم الجهاد إلا باجتماع كلمة العباد . ولا سيئت الحرم إلا بانتهاك المحارم . ولا سفكت الدماء إلا بارتكاب المآثم . فلو شاهدتم أهل الإسلام ، حين دخل « التار » دار السلام . واستباحوا الدماء والأموال وقتلوا الرجال والأطفال . وهتكوا حرم الخلافة والحريم وأذاقوا من استبقوا العذاب الآليم . فارتفعت الأصوات بالبكاء والعيول . وعلت الضججات من هول ذلك اليوم الطويل . فكم من شيخ خضبت شيبته بدمائه . وكم من طفل بكى فلم يرحم لبيكاته . — فشمروا ساق الاجتهاد . في إحياء فرض الجهاد . « فاتقوا الله ما استطعتم واسمعوا وأطيعوا وأنفقوا خيرا لأنفسكم » ، « ومن يوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون » .. الخ

٢ — خطبة زواج كتبها الأديب الشاعر زين الدين بن الوردى ، في عقد أحد بنى النصيبى على بنت عمه ، قال :

« الحمد لله الذى أطلع فى منازل الشرف شمسا مصونة البهاء والضياء . وأبدع لشرف تاجه البديع درة مكونة فى بحر الحيا والحياة . ومنحه عقد عقد زان به جيد الوجود . وجمع الشمس والقمر فى سعود الطالع وطالع السعود » .. الخ  
ثم قال بعد التحميد والصلاة على النبي عليه السلام :

« وبعد ، فإن أولى ما بادر إليه أولو الأحلام . وتنافس فيه كرام الأبناء وأبناء الكرام . ما كان لتكثير الأمة متضمنا . ولفضيلة العاجل والآجل نافعا نفعا بينا . وهى سنة النكاح التى عظمت بها المنة . وأثنى عليها لسان الكتاب وأشارت إليها يد السنة . وخصوصا بنات العم التى أرشدت قصة البتول عليها السلام إليها . وحسن أن يتلى لها : « ومن آياته أن خلق لكم من أنفسكم أزواجا لتسكنوا إليها » . فإن بنات العم أجدى بالصحة وأجدر . وأوفى بالمودة وأوفر . وأصبى إلى العهد وأصبر . سيما من حازت كرم الأوائل والأواخر . وجمعت عناصر الكرم وكرم العناصر . وأصبحت سليلة الأعيان والأكابرة ، ... »



### ٣ — الكتابة وأشهر الكتاب

نضرت الكتابة الإنشائية وأبنت في عصر المماليك ، وامتدت حياتها موفقة كريمة على نسق ما كانت عليه في العصور السالفة ، وشاركت مشاركة جليلة في تأدية حاجة الدولة في التعبير عن شئونها الرسمية وما تتطلبه حاجة دواوينها ، كما أدت حاجة الشعب في شتى شئونه الحيوية ، فصارت بذلك سجلاً حافلاً وترجمانا صادقاً لحياة مصر لذلك العهد ، ويرجع الفضل في ذلك إلى :

١ — ما اتسمت به الكتابة العربية في سابق أيامها من سماحة وكرم ، ومن كفاية ومقدرة ، ومن مرونة ومرانة ، وطول مزاولة لأداء مثل هذه الحاجة في الدول الإسلامية المتعددة ، فكانت لسان الحضارة في الدولة العباسية وغيرها ، وكانت أداة العلم والأدب فيها .

٢ — ضعف الكتابة التركية — وهي لغة الحاكمين — عن أن تنهض بهذه المسئولية الضخمة التي تتطلبها منها الدولة فضلاً عن الشعب .

٣ — أن الكتابة العربية كانت إذ ذاك الوسيلة الطبيعية والأداة الوحيدة التي بها يستطيع الحكام الأعاجم أن يتفاهموا مع شعوبهم العربية والإسلامية ومع من حولهم ، ولهذا اتخذت اللغة الفصحى أداة للتعبير في شتى شئون الدولة ، فانتسح لها بذلك مجال العمل والظهور ، وقبضت للكتابة حياة رافهة كريمة محبة ، على نحو ما أشرنا .

وقد كانت دواوين الدولة متعددة فيها ما هو للجيش وما هو للأموال ، وغير ذلك من مقتضيات الدولة والحضارة ، وكان من بينها أيضاً « ديوان الإنشاء » .

وكانت الكتابة تؤدي حاجة هذه الدواوين ، ولكنها كانت فيما عدا ديوان الإنشاء ، بعيدة — في الجملة — عن السمات الأدبية والجزالة العربية قليلة الرونق والتأنق . أما في ديوان الإنشاء فكان لها شأن آخر ، إذ بدت ناضرة الإهاب

غضة العود مزدانة مثمرة كثيرة النتاج . وهى الكتابة الإنشائية التى أشرنا إليها فيما سلف . ومن الخير أن نحدد قليلا عن ديوان الإنشاء .

### ديوان الإنشاء :

أنشئ هذا الديوان فى مصر قبل عصر المماليك بزمان بعيد ، ويرجع ذلك إلى ما قبل الدولة الطولونية . ثم عنى ابن طولون بمراسلاته فأنشأ لها ديواناً ، ولما جاءت الدولة الفاطمية عنت عناية كبيرة بهذا الديوان وولت لكتابه تدبير المراسلات الهامة ، وكذلك استمر الديوان على عهد الأيوبيين .

ولما ولى المماليك سلطنة مصر استبقوا ديوان الإنشاء ووسعوا اختصاص رئيسه ، حتى صار فى بعض الأيام هو مدبر الدولة ومستشار السلطان الخاص وصاحب رأى الأول فى السلطنة بعد السلطان ، وتقدم بذلك على مراتب الأمراء والوزراء ، وسمى « كاتب السر » .

وأبرز اختصاص « كاتب السر » رئاسة الديوان وقراءة الرسائل الواردة إلى السلطان بمجلسه ، وتلقى إشارته للرد عليها وتوقيعه بما يراه فيها . ويكتب الرد بقلبه أو بقلم أحد موظفيه حسب أهمية الرسالة ، ويقوم بتسجيل المراسيم السلطانية وتصديرها ، ويجلس بدار العدل مع السلطان ليقراً عليه الشكاوى المقدمة إليه ، ويستشير السلطان فى عليا المسائل ، إلى غير ذلك .

وأول من لقب بكاتب السر القاضى فتح الدين بن محيى الدين بن عبد الظاهر ، لقبه بذلك الملك المنصور قلاوون . وقد حظى عنده فتح الدين وزاد اختصاصه وارتفعت منزلته ، ولبث فى منصبه زهاء ثلاثين سنة بكفاية وجاه عظيمين ، وتوالى من بعده كثيرون على رئاسة الديوان منهم علاء الدين بن فضل الله العمرى ، وعلاء الدين بن الأثير وغيرهما من أفاضل الكتاب .

ويعاون كاتب السر فى عمله نوعان من موظفى الديوان هما :

كتاب الدست : وهم ، غالباً ، منشئون يؤلفون الرسائل ، كل منهم حسب اختصاصه وجهته ، ويجلسون عادة مع كاتب السر فى مجلس السلطان ، ليعرف كل منهم ما يخصه من الرسائل وما ينبغى لها .

كتاب الدرج : وهم ، غالباً ، خطاطون يوكل إليهم كتابة الرسائل بخطهم بعد إنشائها .

وعما يجدر ذكره أن كثيراً من العواصم كان فيها ديوان لإنشاء على غرار ديوان القاهرة ، مثل دمشق وحلب ، وكثيراً ما كانت تتم التنقلات بين موظفي هذه الدواوين ، على نمط ما نراه اليوم من تنقل الموظفين بين المدن المصرية . وقد بقي ديوان الإنشاء قائماً بالقاهرة حتى أقفله العثمانيون فيما أقفلوا من دواوين .

وقد كان لديوان الإنشاء أثر جليل في شحذهم الأدباء وحفزهم إلى إجادة صناعتهم وإتقان الكتابة لاتخاذ ذلك ذريعة للوصول إلى مناصب الديوان . فقد اعتاد السلاطين أن يعينوا في مناصبه — وخصوصاً في رياسته — من سمت همته وعرف فضله واشتهر علمه وأدبه واستقام خلقه وحسن رأيه من الكتاب والمنشئين .

ولهذا سعدت البلاد برؤية طبقات من بنها متوالية ، سواء أكانوا داخل الديوان أم خارجه ، بلغوا — أو كادوا يبلغون — الذروة في جودة الكتابة وحسن الأدب ، لا يقلون في ذلك عن سبقهم من كرام الكتاب . وخلفوا من ورائهم ثروة أدبية ضخمة لا يستهان بها ، وتزعموا حركة الأدب والكتابة ووضعوا لها القواعد والرسوم التي ظلت متبعة زمناً طويلاً .

ولا يمنع ذلك من أنه قد سلك في عداد كتاب الدواوين كثير من أذعياء الكتابة والأدب ، وهؤلاء لا يخلو منهم عصر دون آخر . وهؤلاء وأمثالهم لا يدخلون لنا في حساب ، ولا نقيم لهم وزناً عند الحديث عن الكتابة والأدب .

## أغراض الكتابة الإنشائية

نقصد بالكتابة الإنشائية ، الكتابة الأدبية التي تخرج المعاني والأفكار في صورة تعبيرية جميلة عاطفية مؤثرة مصوغة على قواعد أسلوبية فنية ملتزمة لها غايات معنوية عليا ، سواء أكانت كتابة رسائل ديوانية ، أم كانت نوعاً آخر خارج الديوان .

وقد كانت الرسائل الديوانية المثل العليا للإنشاء في ذلك العصر . فحذا الكتاب خارج الديوان حذوها في مناهجها الأسلوبية ، بل وفي بعض أغراضها ، فمن هذه الأغراض بعامه .

### ١ — الرسائل الديوانية :

وهي الرسائل الرسمية ، التي يكتبها منشئ الديوان في الأمور العليا للدولة ، وهي متنوعة حسب أغراضها فمن أشهرها :

(١) الرسائل الملوكية : وهي التي تكتب على لسان السلطان إلى أحد الملوك أو الأمراء في أمر هام ، ردأ على رسالة ، أو ابتداء بها . وهذا النوع أهم رسائل الديوان وأوثقها تعبيراً عن السياسة العليا للدولة . فقد تكون عقداً لمودة ، أو تهديداً لغزو ، أو أمراً بزحف ، أو اتهاماً بمخالفة خصم ، أو لإجابة لمعونة ، أو فضاء لمشكلة ، أو شكراً على هدية ، أو نحو ذلك .

(ب) العهود : والعهد رسالة من خليفة أو سلطان ، إلى من اختاره لولاية منصبه من بعده .

(ج) المبايعات : والمبايعة رسالة على لسان السلطان إلى الخليفة يبايعه فيها بالخلافة ، أو على لسان الخليفة إلى السلطان يبايعه فيها بالسلطنة .

(د) التقاليد : والتقليد هو « أمر تعيين » يصدر إلى أحد موظفي الدولة الكبار يسند إليه الوظيفة ، مثل رئيس ديوان الإنشاء أو قاضي قضاة الشافعية .

وفيه تضفي عليه أثواب الثناء ويبين سبب اختياره ويوضح له اختصاصه ويوصي بالعدل ، وقد يقرأ التقليد في مسجد أو بين جمهور ، حسب أهميته .

وبما يشبه التقاليد : التواقيع والمناشير والمراسيم . ولكنها كلها — غالباً — تصدر إلى الموظفين الأصغر .

(هـ) البشارات : والبشارة رسالة طلية شائعة تبشر بمجيء السلطان من رحلة أو غزو ، أو تبشر بانتصار الجيش أو وفاء النيل أو نحو ذلك . وقد تقرأ البشارة في المساجد كالخطبة ، وقد ترسل إلى الآفاق لإعلانها أو قراءتها على الجماهير . هذا وترى في كتاب « السلوك » للبقرizi ، وكتاب « قهوة الإنشاء » لابن حجة الحموي ، نماذج كثيرة لرسائل ديوانية مختلفة .

#### ٢ — الرسائل الإخوانية :

والرسالة الإخوانية يكتبها صديق إلى صديقه في مدح أو شكر أو تهنئة أو تعزية أو شوق أو عتاب أو شكوى أو مداعبة أو استدعاء أو مجون ، أو اعتذار أو لغز أو سؤال علمي أو أدبي أو نحو ذلك مما يكون بين الأصدقاء . وقد راج هذا الضرب من الكتابة الأدبية في هذا العصر رواجه في العصر العباسي . وكثيراً ما اتخذ بعض الأدباء وسيلة للتسلية وتمرين القريحة دون أن تكون هناك داعية إخوانية إلى ذلك . وقد صرح بذلك الأديب الشاعر زين الدين بن الوردى في خطبة ديوان شعره وشره ، وكذلك الأديب الكاتب شهاب الدين محمود الحلبي في كتابه « حسن التوسل » . وفي الكتابين نماذج عدة للإخوانيات .

ومن كتاب الإخوانيات كذلك الأديب البارع الشاعر برهان الدين القيروطي ، والشاعر الفحل جمال الدين بن نباتة المصري ، والأديب المؤرخ صلاح الدين الصفدي ، وللصفدي كتاب مخطوط طريف بدار الكتب المصرية اسمه « ألحان السواجم » سجل فيه مراسلاته الإخوانية وردود إخوانه عليها .

#### ٣ — الاستجازات والإجازات :

نفى بالاستجازة طلب الإجازة وهي رسالة يكتبها أحد الأدباء إلى صديق

له أديب، يطلب إليه أن يمنحه إجازة برواية آثاره الأدبية . ومن أشهر الاستجازات رسالة صلاح الدين الصفدى إلى ابن نباتة المصرى — أما الإجازة فهي رسالة يردبها الأديب على من استجازه ، ويصرح له فيها برواية آثاره الأدبية . وقد رد ابن نباتة المصرى على الصفدى فكتب له إجازة طريفة .

وكلا النوعين يكتب برسالة إخوانية رقيقة تتم عن أدب جم وطيب وفاء وتواضع كبير مع تقارض الثناء .

هذا وهناك نوع آخر من الإجازات وهو الإجازات العلمية . ويوجد منها ثلاثة أنواع تكتب بالأسلوب الأدبى وهى :

( أ ) إجازة العراضة : وهى « شهادة » يمنحها أحد الشيوخ لأحد طلابه بعد أن يعرض عليه أحد الكتب العلمية ويتأكد من أنه حفظه جيداً .

( ب ) إجازة الفتيا أو التدريس : وهى « شهادة » يمنحها أحد الشيوخ لواحد من طلابه بعد أن يختبره فى مادته العلمية ويتأكد من أنه فهمها فهماً جيداً يؤهله للتصدى للإفتاء أو التعليم . وهى أعلى الإجازات الدراسية حينذاك . وكان كثير من الطلاب يحرسون على الإكثار منها ، وذلك بالتزام عدد كبير من شيوخ العلم ، لاستغراق ما عندهم من مسائله ومشاكله . وقد يسافر أحدهم من بلد إلى آخر أو من مصر إلى سواه للقاء الشيوخ والتعلم منهم واستمناحهم هذه الإجازات .

( ح ) إجازة رواية الحديث : وهى إجازة يمنحها أحد شيوخ الحديث وحفاظه لواحد من تلاميذه يميزه فيها برواية ما أخذه عنه من الأحاديث النبوية شفاهاً ، ويميزه أيضاً بأن يميز غيره ممن يأخذون هذه الأحاديث عنه . وقد راج طلب الحديث فى هذا العصر رواجاً عظيماً ، وعنى الطلاب بحفظه وأخذه عن حفاظه الثقات ، والترحل فى سبيله ، والغربة للقاء شيوخه . فلم يكن طلب الحديث حينذاك أقل شأنًا من طلب الفقه .

#### ٤ — الرسائل والمقالات الوصفية :

وهى التى تتناول أداة أو منظراً أو حادثاً أو رحلة أو حيواناً أو أى شىء .

آخر ، وتصفه وتفصل نعوته المختلفة بروح أدبية متمعة . وقد امتلأت كتب الأدب بهذا اللون الكتابي البارع ، وهو دليل على حسن امتزاج الأدباء ببيئتهم وعمق إحساسهم بمحتوياتها وحوادثها ودقة ملاحظاتهم عليها وإحاطتهم بأجزائها ومنافعها وآثارها . ومن الكتب التي احتوت كثيراً من هذه الرسائل والمقالات : « ثمرات الأوراق » لابن حجة الحموي ، وفيها وصف لبعض الرحلات ، « ومجرى السوايق » لابن حجة أيضاً ، وبه وصف لأنواع الخيل ، و « نسيم الصبا » لبدر الدين بن حبيب الحلبي ، وبه وصف لجملة أشياء منها السماء والشمس والقمر والسحاب ، ووصف حيوان وطيور وغير ذلك . و « ديوان ابن الوردي » وبه مقالات في وصف بعض الحوادث .

#### ه — الموازنات والمفاخرات :

الموازنة أو المفاخرة ، مقالة أو رسالة ، وصفية مزدوجة ، لأنها تصف شيئين في آن واحد . ولكنها تفرق عن المقالة بعدة عناصر أدبية طريفة تجعلها أدخل منها في باب الأدب ، ومن هذه العناصر عنصر المفاخرة والمحاورة ، وهذا يستتبع تقسيم المقالة إلى مقاطع ، يتكلم في كل مقطع منها أحد الشئيين اللذين تنعقد بينهما الموازنة ، يتكلم عن نفسه فيصف محاسنها ، ويتكلم عن زميله فيصف مساوئه ، فيرد عليه زميله في مقطع آخر ، وهكذا دواليك ، وكثيراً ما يدخل عنصر آخر ، وهو عنصر المغالطة ، فيقلب كل منها محاسن زميله مساوئ ، ومساوئه هو محاسن ، وهدف كل منها الظفر بزميله .

والموازنات لون أدبي طازيء على هذه الديار من الأندلس فقد راج هناك ثم وفد إلى المشرق . ومن أبرع موازنات الأدباء المصريين : الموازنة بين السيف والقلم للكاتب والشاعر الكبير جمال الدين بن نباتة المصري . وفي كتاب « نسيم الصبا » موازنات بين فصول العام . وللجلال السيوطي موازنة بين النار والتراب تجدها في كتابه « الكنز المدفون » ، غير أنها فقدت عنصر الحوار . وللهاقشندي موازنة بين السيف والقلم في كتابه صبح الأعشى ( ج ١٤ )

#### ٦ — القصص :

القصص فن من أهم الفنون الأدبية ، ففيه متعة وفيه نصيحة ، وفيه تعليم ودراسة لأحوال الحياة وكشف لغوامضها .

والآدب العربى — فى جملة — فقير فى هذا الفن بالقياس إلى النتاج القصصى فى الأمم المعاصرة للعرب مثل اليونان والهند ، وإن كان للعرب فى ميدانه جهود لا بأس بها ، وبخاصة فى عصر بنى العباس — على أن هذا الفن قد نهض نهوضاً ملحوساً فى عصر النهضة الحديثة ، وسنشير إلى ذلك بتفصيل .

ولم يخل ميدان الآدب فى عصر المماليك من أدب القصة . ونحن إذ نحكم على إحدى نواحي الآدب فى عصر ، نعتد على ما بين أيدينا من نصوصها الأدبية أو على ما سجلته كتب الآدب والتاريخ من أخبار هذه النصوص . وكثيراً ما عبثت يد الضياع بهذه النصوص وأخبارها .

وأغلب الظن أن فن القصص كانت له سوق فى عصر المماليك ، وذلك لضرورتها القصوى للشعب ليتلهمى بها فى أوقات فراغه ، وليجد فيها مترجماً عن أحواله ، أو متنفساً عن آلامه ، فى ذلك العصر الذى أزهقته فيه المظالم .

وما بين أيدينا من قصص هذا العصر :

(أ) كتاب ألف ليلة وليلة : وهو مشهور ، وبه حكايات تصف أحوال الأمم العربية والإسلامية فى عصور عدة ، ومنها مصر فى عصر المماليك . وأسلوبه شعبى غالباً ، وهو منشور تتخلله الأشعار ، وبه كثير من الأخيلة البديعة والأساطير والجد والهزل . وترجع عباراته بين الجودة والرداءة . وهو باختلاف أساليبه وتعدد البيئات التى اختارها لقصصه ، يبدو من صنع عصور متعددة .

(ب) كتاب دفاكة الخلفاء ومفاكة الظرفاء ، : مؤلفه شهاب الدين بن عربشاه المتوفى سنة ٨٥٤ هـ ، وبهذا الكتاب عشر قصص لطيفة رواها الكاتب على لسان الحيوان ، وكشف فيها عن غوامض النفوس وترجىها بين الخير والشر ، وساق فيها النصائح والأمثال ، على نمط كليل ودمته . غير أنه اتبع فى كتابتها منهج المقامات الذى يقص فيه رجل عن آخر . فجمع بذلك بين فن ابن المقفع والحريرى . ولكنه جعل القاص فيه حكماً لا مستجدياً . وقد التزم السجع فى جميع سطورهِ ، ومعه كثير من المحسنات البديعية الأخرى ، فكان هذا كلفاً فى وجه كتابه القيم .



(ح) كتاب طيف الخيال : مؤلفه ابن دانيال الموصلى المتوفى سنة ٥٧١٠ هـ .  
وابن دانيال هذا شاعر مداعب لطيف خفيف الروح ، كان يشتغل كحالا إلى  
جانب أدبه . أما كتابه « طيف الخيال » فيحتوى على ثلاث تمثيلات أو « بابات »  
على حد قوله .

والتمثيلية الأولى : مسرحية كاملة يطرد فيها الحوار بين تسعة أبطال ،  
أهمهم « طيف الخيال » و « الأمير وصال » . ويدور حول قصة زواج طريقة  
ماجنة ينخدع فيها الزوج — « الأمير وصال » — فيتوب إلى الله ويعزم على  
الحج تكفيراً عن ذنوبه وخطاياها .

وهذه التمثيلية محبوكه الأطراف بارعة لا يكاد ينقصها شيء من فن المسرحية .  
وهي تصف المجتمع المصرى إذ ذاك في بعض نواحيه ، وما فيه من عادات  
وتقاليد ونزوات ومكايد . ويتخلل أسلوبها الثرى مقطعات وأبيات شعرية  
في مناسباتها . — وهي تدل دلالة قاطعة على أن التأليف المسرحى ثراً وشعراً  
قد طاف بأذهان أدباء العربية وأقلامهم منذ زمن بعيد . بل وفن التمثيل الخيالى  
« السينمائى » أيضاً . إذ أن هذه القصة وأمثالها كانت تمثل على شاشات بيضاء  
ومضاءة بالشمع وتسمى « خيال الظل » . ولها تاريخ قبل أيام ابن دانيال وبعده .  
والتمثيلية الثانية : استعراضات مسرحية سريعة ، يقوم فيها بعض الحواة  
والرياضيين ومروضى الوحوش — كل منهم في منظر واحد — بعرض ألعابهم  
أمام المشاهدين ثم استجدائهم . وقد كتبت بعبارات وجيزة مسجوعة ، ويستدل  
من هذه التمثيلية على أنواع الألعاب الشعبية المنتشرة حينذاك .  
والتمثيلية الثالثة : مقامة ماجنة مسفة في المجون وقعت حوادثها بين عاشق  
وجملة من معشوقيه واحداً بعد آخر . وهي من نوع الأدب المكشوف .

#### ٧ — المقامات :

المقامة قصة وجيزة حوارية لغوية مسجوعة ، كتبت بأسلوب بديعى ،  
وقد راجت هذه المقامات في عصر بنى العباس رواجاً كبيراً ، وصارت أحد  
فنون الكتابة .

وفي عصر المماليك ظل لها هذا الرواج . ونشط لتدوينها كثير من الأدباء .

ومقامات ذلك العصر — وإن كانت قد التزمت السجع والأسلوب البديعي — أيسر عبارة وأخف تكلفاً من المقامات العباسية . كما خرجت عن منهج الاستجداء ، وتنوعت موضوعاتها وافتتاحاتها ، وذلك يدل — ولو إلى حد — على الفخضية المستقلة المبتكرة التي كان يتمتع بها بعض الأدباء .

وقد طرق الكتاب بها أبواب الغزل والعشق ووصف الخمر ومجالس المنادمة ، وأبواب الفكاهة والمداعبة والمجون ، وتسجيل الحوادث العامة وبيان خطرهما ، ووصف أخلاق الناس وعاداتهم ، وتصوير مناظر البيئة ، وأبواب الشكوى والمدح ، وأبواب النقد واللغة ، إلى غير ذلك من ألوان .

#### ومن كتاب المقامات :

الشاب الظريف ، وله مقامة عاطفية غزلية رقيقة .

ومنهم زين الدين بن الوردى وله مقامات عدة ، منها : « صفو الرحيق في وصف الحريق » ، وهي في وصف حريق دمشق عام ٧٤٠ هـ و « المقامة الصوفية » ، في وصف أحوال الصوفية . . و « المقامة الأنطاكية » ، في وصف مدينة أنطاكية .

ومنهم صفي الدين الحلبي : وله « الرسالة التومنية » ، وهي مقامة بين كل لفظين متجاورين فيها جناس خطي ولا يفرق بينهما إلا النقط . و « رسالة الدار في محاورات الفار » ، وهي مقامة دعائية شاكية ، كتبها على لسان داره تشكو حالها إلى أحد الملوك .

ومنهم صلاح الدين الصفدى ، وله « دمعة الباكي ولوعة الشاكي » ، وهي مقامة يصف فيها الكاتب رحلته إلى رياض آهلة ، ومعه أحد أصدقائه .

ومنهم شهاب الدين القلقشندي : وله « الكواكب الدرية في المنافع البدرية » ، وهي مقامة في مدح بدر الدين محمد بن علي بن فضل الله العمري

صاحب ديوان الإنشاء إذ ذاك - وقد وصف فيها القلقشندى ما ينبغي للبشرى من الأخلاق والفضائل .

ومنهم جلال الدين السيوطى : وله عشرات المقامات . وقد تقلب السيوطى بمقاماته هذه بين موضوعات شتى ، ونوع فى افتتاحاتها بما يناسب موضوعاتها ، ومنها : « المقامة الوردية » وهى مناظرة طريفة ومناقشة حامية بين الورد وغيره من الأزهار وكل منها يدعى أنه ملك الرياحين . ود المقامة الأسبوطية ، وهى مملوءة بالأسئلة النحوية .

#### ٨ - النصائح والحكم :

وقد كتب كثير من أدباء عصر المماليك فى النصائح والمواعظ والحكم والأمثال ، ولكنها - فى الغالب - كانت تصدر من معين واحد ، وهو الدين وتنبية الوازع النفسى وبيان محاسن الشريعة . ولعل من أسباب انتشار هذا اللون الكتابى كثرة ماحاق بالمسلمين من كوارث ، وما اتصل بأيامهم من حروب مع الصليبيين والتتار ، وما كان يتصف به بعض الحكام من استبداد وقسوة ، وما كان يتصف به بعض شيوخ الدين من جراءة وصلابة . ومن كتب فى هذا الغرض :

محى الدين النووى ، وقد كتب إلى الظاهر بيبرس أكثر من رسالة ينصحه فيها بالتزام العدالة - ومنهم تقي الدين بن تيمية الحرانى وله « الرسالة القبرصية » فى نحو أربعمائة سطر ، كتبها إلى ملك جزيرة قبرص ، ينصحه فيها بحسن معاملة المسلمين من رعاياه ، ويهدده ويتوعده إذا لم يحسن معاملتهم - ومنهم جلال الدين السيوطى وله رسالة بعث بها إلى ملوك التكرور - وكانوا مسلمين - ينصحهم بالتزام أحكام الشريعة الغراء فى تصريف رعاياهم . ومنهم تاج الدين بن عطاء الله السكندرى وله كتاب « تاج العروس » وكله عظات ونصائح . وللجلال السيوطى مقالة اسمها : « درر الكلم وغرر الحكم » وهى مكونة من حكم مزدوجة تتكون كل منها من جملتين مسجوعتين . - إلى غير ذلك .

٩ — التقاريط والآهاجى :

(١) التقاريط : ضرب من الرسائل الإخوانية ، يكتبها بعض الأصدقاء إلى البعض يمدحه ويثني عليه الثناء المستطاب بمناسبة ما أصدره من نتاج قلبه وفكره ، سواء أكان ديواناً شعرياً أم كتاباً علمياً أو نحوهما ، وذلك كما كان متبعاً في العصر الحديث إلى وقت قريب .

وقد نشط هذا اللون من الكتابة الأدبية في عصر المماليك نشاطاً بالغا وكان مظهرأ جليلاً من مظاهر العلاقات الشخصية . ومبداناً يتنافس فيه كرام الكاتبين .

ومن الطريف المناسب أن نذكر أن الأديب جمال الدين بن نباتة المصرى ألف كتابه « جمع الفرائد » وهو بدمشق ، فأطلع عليه عدد من فضلاء الشام فقرظوه . فجمع ابن نباتة هذه التقاريط في كتاب مستقل سماه « سجع المطوق » وترجم فيه لمنشئ هذه التقاريط وروى شيئاً من مراسلاته إليهم ومدائحهم فيها . والكتاب مخطوط « بدار الكتب المصرية » .

(ب) الآهاجى : ضرب آخر من الرسائل ولكنها تدور حول هجاء المرسل إليه أو أحد الناس وذكر معاييه .

والآهاجى نادرة الوجود في أدب العصر المملوكى . ولزين الدين بن الوردى أهجية مقذعة في القاضى الرباحى الذى كان قاضى المالكية فى حلب ، وأساء فيها إلى كثير من الناس .

ومن أبرع الآهاجى ما كتبه القاضى محيى الدين بن عبد الظاهر المنشئ البارع المشهور عام ٦٥٣ هـ إلى الأمير ناصر الدين حسن بن شاور السكتانى المعروف بابن النقيب ، يهجو رجلاً كان قد عابه فى مجلس ابن النقيب . وهى رسالة قوية الأسلوب نسجها على نمط من رسالتى ابن زيدون الجديدة والهزلية ، إذ حشد فيها كثيراً من الحكم والأمثال والآيات السائرة والأقوال المشهورة ،

حشد أمناً سبياً ، حتى بدت الرسالة كأنها من تأليفه هو ، لامن تأليف غيره ، ودلت على سعة اطلاعه وكثرة محفوظه وقوة أدبه .

هذا ومن أطرف الإهاجى ما سبق مساق التقارير ، فكان تقريراً فى ظاهر أمره ، وهجوا فى حقيقته . فبدل بذلك على براعة أدبية ودقة ذوقية بالغة .

ومن ذلك ما كتبه بدر الدين بن الدمامى يقرظ ابن ناهض الفقاعى . وكان قد كتب سيرة الملك المؤيد شيخ ، ولم يوفق فى كتابتها . وطلب إلى الدمامى أن يقرظها ، فأخرجه بذلك . ثم تخلص الدمامى بأن كتب تقريراً مبهماً استخدم فيه عنصر الإبهام ، وهو لون بدعى شبيه بالتورية يجمع اللفظ فيه بين غرضين متضادين هما المدح والهجاء ، ويورى بأحدهما عن الآخر .

#### ١٠ — النقد :

ونعنى به نقد الشعر والنثر ووضع المقاييس وتحرير القواعد الذوقية لها . وقد شارك كثير من علماء العصر المملوكى وأدبائه فى هذا الباب . غير أنهم نوعان :

( أ ) أهل النقد البلاغى : وهم الذين عنوا بتحرير القواعد والتعاريف ، عناية أقرب إلى العلم منها إلى الأدب . ومنهم الخطيب جلال الدين القزوينى فى كتابه « تلخيص المفتاح » .

( ب ) أهل النقد الأدبى : وهم الذين كانوا أحراراً فى تقديم ، ولذوقهم عليهم سلطان حين يتحدثون عن القواعد والتعاريف ، وكان من همهم الموازنة بين معنى وآخر وبيان الفروق بينهما . ومن أمثلتهم شهاب الدين الحلبي فى كتابه « حسن التوسل » ، وتقى الدين بن حجة فى كتابه « خزانة الأدب » . وأساليهما أكثر استرسالاً وأقل ملازمة للبدع .

ومن المناسب أن نذكر من بينهم تاج الدين السبكي فإن له صفحات فى النقد الذوقى فى كتابه « طبقات الشافعية » . وجمال الدين بن نباتة الذى ألف كتابه « خبز الشعير » نقداً لشعر صلاح الدين الصفدى وبياناً لسرقاته منه .

## نماذج من الكتابة الإنشائية

### ١ — من الرسائل الملوكية :

من رسالة وزدت على لسان هولاكو ملك التتار وفتح بغداد ، إلى ملك مصر المظفر قطز عام ٦٥٨ هـ يهدده ويدعوه إلى طاعته :

« يعلم الملك المظفر وسائر أمراء دولته وأهل مملكته بالديار المصرية وما حولها من الأعمال . أنا نحن جند الله في أرضه . خلقنا من سخطه . وسلطانا على من حل به غضبه . فلکم بجميع البلاد معتبر . وعن عزمنا مزدرجر . فاتعظوا بغيركم وأسلوا إلينا أمرکم . قبل أن ينكشف الغطاء . فتندموا ويعود عليكم الخطأ . فنحن ما نرحم من بكى . ولا نرق لمن شكا . وقد سمعتم أننا قد فتحنا البلاد . وطهرنا الأرض من الفساد . وقتلنا معظم العباد . فعليكم بالهرب وعلينا الطلب . فأى أرض تأويكم . وأى طريق تنجيكم . وأى بلاد تحميكم . فما لكم من سيوفنا خلاص ، ولما من مهابتنا مناص . نخيولنا سوابق . وسهامنا خوارق . وسيوفنا صواعق . وقلوبنا كالجبال . وعددنا كالرمال . فالحصون لدينا لا تمنع . والعساكر لقتالنا لا تنفع . ودعاؤكم علينا لا يسمع . فإنكم أكلتم الحرام . ولا تغفون عند كلام . وختمت اليهود والإيمان . وفشا فيكم العقوق والعصيان . فأبشروا بالذلة والهوان . فالיום تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الأرض بغير الحق ، وبما كنتم تفسقون . وسيعلم الذين ظلموا أى منقلب ينقلبون . . . . الخ

### ٢ — من التقاليد :

كتب القاضي محي الدين بن عبد الظاهر . على لسان السلطان الملك السعيد بن بيبرس تقليداً صادراً إلى صاحب بهاء الدين على بن حنا ، يسند إليه وزارته . وكان من قبل ، وزيراً لأبيه الظاهر بيبرس .

قال بعد خطبة التقليد التي حمد الله فيها ، يذكر فضل بهاء الدين على الدولة ،

ويشيد بصفاته وشخصيته : دكم لها في الوجود من كرم وكرامة . وفي الوجوه من وسوم ووسامة . كم أحيت مهجا . وكم جعلت للدولة من أمرها مخرجا . وكم وسعت أملا وكم تركت صدر الخزان ضيقا حرجا . وكم استخدمت جيش تهجد في بطن الليل . وجيش جهاد على ظهور الخيل . وكم أتفقت في واقف في قلب بين الصفوف والحروب . وفي واقف في صفوف المساجد من أصحاب القلوب . كم سبيل يسرت ، وسعود كثرت . وكم مخاوف أدبرت حين دبرت . وكم آثار في البلاد والعباد أبرت وأثرت . وكم وافق ووقت ، وكم كفت وكفت . وكم أعفت وعفت وعفت . وكم بها موازين للأولياء ثقلت ، وموازين للأعداء خفت . وكم أجرت من وقوف . وكم صرفت بمعروف . وكم بيوت عبادة ، صاحب هذه البركات هو محرابها . وسما جود هو صاحبها . ومدينه علم هو بابها . . . . الخ

### ٣ — من البشارات :

وكتب تقي الدين بن حجة بشارة بوفاء النيل ، وذلك في عام ٨١٩ هـ في عهد المؤيد شيخ ، قال منها :

« ونهدى لعله ظهور آية النيل المبارك الذي عاملنا الله فيه بالحسن وزيادة . وأجراه لنا في طرق الوفاء على أجمل عادة . وخلق أصابعه ليزيل الإبهام ، فأعلن المسلمون بالشهادة . وكسر بمسرى فأصبح كل قلب بهذا الكسر مجبورا . وأتبعناه بنوروز ، وما برح هذا الاسم بالسعد المؤيدى مكسورا . ودق قفا السودان فالراية البيضاء من كل قلع عليه . وقبل تغور الإسلام وأرشفها ريقه الخلو قالت بأعطاف غصونها إليه . وشبب خيريره في الصعيد بالقصب . ومد سبائك الذهبية إلى جزيرة الذهب . فضرب الناصرية واتصل بأمر دينار ، وقلنا إنه صيغ بقوة ، لما جاء وعليه الاحرار . وأطال الله عمر زيادته فتردد الناس على الآثار . . . . الخ

٤ — رسالة إخوانية في الشوق :

كتب الأديب المنشئ البارع شهاب الدين محمود الحلبي في إظهار الشوق فقال :

« ما أم طفل قذفها الزمن العنيد . في بعض البيد . في أرض موحشة المسالك . قليلة السالك . قد لمح سراها . وتوقدت هضابها . وصرخ بومها . ونقر ظليمها . وحضر سمومها . وغاب نسيمها . فلما خافت على ولدها من الظلم الهلاك . أجلسته إلى جنب كتيب هناك . ثم ذهبت في طلب الماء للغلام . لئلا يقضى عليه الأوام . فأتته بها السير إلى روضة وغدير وآثار مطى بوارك . تدل على أن الطريق هنالك . فعادت إلى ولدها مسرعة . وكل أعضائها إليه عيون متطلعة . فلما شارفت الكتيب . رأت ولدها في فم الذيب .

بأكثر منى حسرة وتلهفا وأعظم منى حرقة وتوجعا  
وأغزردمعا عندما قيل لي : الذي كلفت به أضحي على البعد مزمعا

٥ — من الرسائل والمقالات الوصفية :

وكتب الكاتب الذلق البارع القاضي علاء الدين علي بن عبد الظاهر رسالة طويلة يصف فيها موقعة مرج الصفر عام ٧٠٢ هـ بين سلطان مصر الناصر محمد بن قلاوون وإيليخان غازي سلطان التتار . وكان النصر فيها حليف مصر ، فقال منها يصف استعداد الجند قبيل المعركة :

« هذا . والسيوف قد فارقت الأغصان وأقسمت أنها لا تقر إلا في الرموس . والاسنة قد أشرعت وآلت أنها لا يروى ظمؤها إلا من دماء النفوس . والسهم قد التزم أنها لا تتخذ كنانتها إلا من النحور . ولا تتعوض عن حنايا القسي إلا بحنايا الأضالع ، أو لترقيها لا تحل إلا في الصدور . والدروع قد لزم الأبطال قائلة : لا أفارق الأبدان حتى تنلى



صور الفتح المبين . والجياد حرمت وطء الأرض وقالت لفرسانها : لا أطأ  
إلا جثث القتلى ورموس الملحدن . فلا ترى إلا بجرأ من حديد . ولا تشاهد  
إلا ملح أسنة أو بروق سيوف تصيد الصيد . والسلطان قد أرهف ظباه ليسمر  
بها في قلوب العدى جمرأ . وآلى أنه لا يورد سيوفه الطلايضاً إلا ويصدرها  
جرأ . والإسلام كأنه بنيان مرصوص . ونبا النصر على مسامع أهل الإيمان  
مقصوص . والنفوس قد أرخصت في سبيل الله وإن كانت في الأمن غالية .  
وأرواح المشركين قد أعد لها الدرك الأسفل من النار ، وأرواح المؤمنين  
في جنة عالية . . . الخ .

٦ — ومنها أيضاً ما كتبه جمال الدين بن نباتة في وصف الحصان  
الأشهب ، قال :

« ومن أشهب كأنه طلعة نبح . أو قطعة صبح . أو غرة قمر يضرب  
بأشعته أديار جنح . وقد ترتبت منه الأوضاع . وانقطعت دون غايته حتى  
الاطماع . واعتذرت له الريح فصوب أذنيه للسماع . وأصبح لصاحبه نعم  
العون في يوم سبق ، والغوث في يوم القراع . وكاد يكون من الملائكة فكلم  
له من غبار سبق أجنحة مثني وثلاث ورباع . ما خفيت مصلحة إلا قبضها .  
ولا ادلمت سحابة تقع إلا قام لها بنفسه ويضها . وما حدث عن حسن  
إلا رواه . ولا امتطاه عازم إلا حمد عند صباح لونه سراه . يقرب الطلب  
بسفارة عزائم المسفرة . ويختال في الخيل كالنهار فلا جرم أن آتبه مبصرة .  
كلم ثني عنانه كثيراً عن مسابقة الرياح وأعرض . ولم لعب عليه غارم حتى فاز  
منه بالعيش إلا أنه أبيض . . . »

٧ — من الموازنات والمفاخرات :

وكتب جمال الدين بن نباتة المصري أيضاً موازنة شائقة بين السيف والقلم ،  
فكان مما جاء على لسان القلم مخاطباً السيف :

« أتفاخرني وأنا للوصل وأنت للقطع . وأنا للعطاء وأنت للنع . وأنا للصلح وأنت للضراب . وأنا للعمارة وأنت للخراب . وأنا للمعمر وأنت المدمر . وأنت المقلد وأنا صاحب التقليد . وأنت العايب وأنا المجود ، ومن أولى من القلم بالتجويد . فما أقبح شبهك . وما أشنع يوماً ترى فيه العيون وجهك . أعلى مثلي يشق القول . ويرفع الصوت والصول . وأنا ذو اللفظ المسكين ، وأنت ممن دخل تحت قوله تعالى : « أو من ينشأ في الحلية وهو في الخصام غير مبين » . فقد تعديت حدك . وطلبت ما لم تبلغ به جهدك . هيهات أنا المنتصب لمصالح الدول وأنت في الغمد طريق . والمتعب في تمهيدها وأنت غافل مستريح . والساهر وقد مهد لك في الغمد مضجع . والجالس عن عيمن الملك وأنت عن يساره فأى الحالتين أرفع . والساعى في تدبير حال القوم . والمفني لنفهم العمر إذا كان فعك يوماً أو بعض يوم . فاقطع عنك أسباب المفاخرة . واستر أنيابك عند المكاشرة . فإيحسن بالصامت محاوره المفصح . والله يعلم المفسد من المصلح . . . الخ »

#### ٨ — من المقامات :

كتب زين الدين بن الوردي يصف حريق دمشق عام ٧٤٠ هـ من مقاماته « صفو الرحيق في وصف الحريق » قال : وحدث غيث بن سحاب عن بدي عن بحر قال : بينما أنا ذات ليلة من سنة أربعين . وقد أويت من دمشق إلى ربوة ذات قرار ومعين . وإذا بضجيج أهلها قد ملأ الآفاق ، والنيران في أسافلها وأعاليها قد بلغت التخوم والطباق . فبادرت إلى الجامع الأموي لأمنه ويمنه . فوجدت العالم كأنهم قطعة لحم في صحنه . وقد أرسل على أحاسن دمشق شواظ من نار ونحاس . وقربت النار من جامعها حتى كاد يحصل منه اليأس . وثار النار لاخذ النار مسرعة في كلبها . وجمات حمالة الحطب فتبت يدا أبي لها :

جرأ ساطعة الذوائب في الدجى ترمى بكل شرارة كطراف

٩ — من التقاريط :

كتب بدر الدين الدماميني المنشئ العالم الأديب ، يقرظ شمس الدين بن ناهض الفقاعى الذى ألف سيرة الملك المؤيد شيخ الحمودى . وتعرف السيرة بسيرة ابن ناهض . ولكنه لم يوفق فى كتابتها وطلب إلى الدماميني تقريظه . فكتب هذا التقريط المهم يهجو به ، فجمع فيه بين فنيين أديين هما المدح والذم . وكلا الرجلين من أدباء عصر المؤيد المذكور . - قال الدماميني من تقريظه :

« وأما منشئ السيرة ، فماذا أقول وقد رأيت الخطب جليلا . وماذا أصف وقد حملنى العجز عبثاً ثقيلا . هو كبير أناس . مزمل من البلاغة بأنواع وأجناس . يأتى به الهداة كأنه علم . وتروم الأدباء المقايسة به فيقاسون ولكن من شدة الألم . له فى الأدب عزيمة وشهامة . وفراهة تجرية إلى المقامات الرائقة فلا تعثره سامة . وما هم بتركيب معنى إلا وشرح الصدور بذلك لهم . ولا شن فارس فكره غارة إلا وتم منها على بيوت الشعراء ما تم . طالما أظهر برغم أنوف الحسد فى المجالس فضله . وصعبت الآداب على غيره ولكنها أصبحت عليه سهلة . وعقل غرائب نكته عما سواه فله ما أبدع عقله . كدر عيش الحلى بما ابتدعه من العجائب ولا ينكر لمثله تكدير الصفى . واكتفى فى ميدان البراعة بجواد فكره الذى حال وهو مكر مفر ، وهكذا يكون المكتفى . أتى فى تاريخه بالفاظ لو رآها ابن الأثير لتأثر . وابن سعيد لتعثر . وابن بسام لأصيب منها بالقارعة فعبس وتولى . أو الحجازى لرمى منها بالداهية التى هدمت ما بناه وثقلت عليه حملا . . . . . الخ .

.. ملحوظة : من قرظ ابن ناهض أيضاً تقريظاً مبهماً تقي الدين بن حجة الحموى . ويحمد الدين فضل الله بن مكائس . وكلاهما من أدباء عصر المؤيد شيخ الذى ولى حكم مصر عام ٨١٦ هـ .

١ - ومن النقد الأدبي .

روى تاج الدين السبكي المتوفى عام ٧٧٧ وفى كتابه « طبقات الشافعية »  
قال عن تاج الدين المراكشى :

دخلت عليه مرة وهو ينشد قول ابن تقي :

حتى إذا مالت به سنة الكرى      زحزحته شيئاً وكان معانق  
أبعدته عن أضلع تشاقه      كي لا ينسام على وساد خافق  
وقول الحكم بن عقال :

إن كان لابد من رقاد      فأضلعي هاك من وساد  
ونم على خفقها هدوءوا      كالطفل فى هزة المهاد

وهو ومن عنده بقولون : إن قول الحكم أجدر بالصواب ، فإنه لا يناسب  
المحب أن يبعد حبيبه . وينشدون قول صلاح الدين الصفدى — أمتع الله  
بيقاته — فى ذلك ، رداً على ابن تقي :

أبعدته من بعد ما زحزحته      ما أنت عند ذوى الغرام بعاشق  
إن شئت قل : أبعدت عنه أضالعي      ليكون فعل المستهائم الوامق  
أوقل فبات على اضطراب جوانحي      كالطفل مضطجعاً بمهد خافق

قلت : إن ابن تقي ، وإن ساء لفظاً حيث قال « أبعدته » فقد أحسن معنى  
لأنه وصف أضلعه بالخفقان والاضطراب الزائد الذى لا يستطيع الحبيب  
النوم معه عليها ، فقدم مصلحته على مصلحته ، وترك ما يريد لما يريد . وأبعدته  
عما يقلقه . ولو قال : « أبعدت عنه أضلعا تشاقه » ، لأحسن لفظاً كما أحسن  
معنى . وأما الحكم فإنه وصف خفقانه بالهدوء ، وهو خفقان يسير يشبه  
اضطراب سرير الطفل وهكذا نقص .

فوقع النزاع فى ذلك . وأرسلوا إلى القاضى شهاب الدين بن فضل الله  
العمري — رحمه الله — صورة سؤال عن الرجلين : ابن تقي والحكم ، أيهما  
المصيب . — فكتب :

قول ابن تقي عليه مأخذ ، لكنه قول المحب الصادق :

يكفيه في صدق المحبة قوله كي لا ينام على وساد خافق  
ما الحب إلا ما يهدله الحشا ويهد أيسره فواد العاشق

### أساليب الكتابة الإنشائية وخصائصها

قبل الحديث عن أسلوب الكتابة الإنشائية في عصر المهاليك وبيان خصائصه ومميزاته ينبغي أن نعلم جملة حقائق وهي أن الأساليب الأدبية في عصر ما ، رجع لبيتها ، تتأثر بمؤثراتها المتنوعة ، طبيعية أم دينية ، أو سياسية أو ثقافية أو اجتماعية أو غير ذلك . وما دام لكل عصر مؤثراته الخاصة فله كذلك أساليبه الأدبية تفرضها هذه المؤثرات على أدبائه بعد أن تصبغ أذواقهم بأصباغها ، وبذلك تصبح أساليبهم بما فيها من قواعد ذوقية ، تلبية واستجابة لمؤثرات البيئة . وعلى هذا فليس في مقدور أديب في جيل أن يشذ في جملة عن القواعد الذوقية العامة المرعية في جيله . ولوقدر لأديب أن يشذ في أسلوبه عن رجال حلته لا تضح لهم شذوذه ، ولعاش بينهم عيش الغرباء .

وينبغي بناء على هذا أننا إذا تعرضنا لوصف الأساليب الأدبية في عصر ما ، ونقدها وبيان عيوبها ، أن نجعل لمؤثرات البيئة فيه وزنا في مقاييسنا ، وأن لا نخضع هذه الأساليب إخضاعا تاما لمقاييسنا الحديثة . فإن لكل عصر موازينه ومقاييسه وفقا لما استقر في ذوقه من اتجاهات فنية ولذتها مؤثرات البيئة .

وقد خضعت الأساليب الأدبية في عصر المهاليك لعاملين كان لهما أثر كبير فيما اتصفت به من خصائص ومميزات .

العامل الأول هو طريقة القاضي الفاضل . وهو الكاتب المنشئ المبتكر ، والشاعر الأديب « عبد الرحيم اليبساني » المتوفى عام ٥٩٦ هـ ، الذي كان كاتباً لآخر الفاطميين ووزيراً لصلاح الدين الأيوبي ورئيساً لديوان الإنشاء بمصر

وقد اشتهر بطريقة في الكتابة عرفت باسمه ، وهي تقوم على التزام السجع وإطالة فقراته واستخدام ألوان البديع كالطباق والمقابلة والتوجيه وحل النثر والشعر والتليح والتضمن من القرآن أو الحديث ، والإكثار من التشبيه وأنواع المجاز ، مع العناية بالتورية ، والميل إلى الإطالة ، والتزام المصطلحات الديوانية والألقاب .

ولست طريقة الفاضل بدعا جديدا فالآداب العربية جافة بألوان البديع منذ القديم . غير أنها أخذت تتكاثر وتلبع منذ أوائل عصر بني العباس حتى صارت لها من بعد ، سيادة واسعة وسلطان كبير في القرن الرابع الهجرى ، واشتهر من أدبائها ابن العميد وابن عباد ثم الحريرى وغيرهم .

وورث القاضى الفاضل عنهم هذه الطريقة وزاد عليها التزام السجع وإطالة الفقرات والعناية بالتورية وغير ذلك ، وراجت طريقته وقبض لها الذبوع ، ونهج الكتاب من بعده نهجه ، حتى جاء عصر المماليك . وعصر المماليك في جملة إطاراد للعصر الأيوبي وبخاصة في نظمه الإدارية ونظم الدواوين ومنها ديوان الإنشاء وما وضع لمكاتباته من رسوم ومصطلحات فاتبع أدباء العصر المذكور طريقة الفاضل وتعصبوا لها ومشوا تحت رايتها ، واعتبروا كبارهم زعماء لها ، من أمثال محي الدين بن عبد الظاهر ، والشهاب بن فضل الله العمرى ، والجمال ابن نباتة المصرى ، والتقى بن حجة الحموى ، الذى بنى كثيراً من فصول نقده الأدبى فى « خزنة الأدب » على أساس من منهج الفاضل وابن نباتة فى الشعر والكتابة . ومن شذ من الأدباء عن هذا المنهج البديعى عد غريباً ، مثل ابن خلدون المؤرخ فإنه اصطنع الأسلوب المرسل ونعى فى مقدمته على أهل البديع من رجال عصره وعد أسلوبهم غير بليغ لعدم مطابقتها لمقتضى الحال ، ولكنه عاش غريباً بينهم باعترافه على نفسه .

العامل الثانى هو عامل البيئة ، فإن البيئة باختلاف مؤثراتها كانت تدعو إلى هندسة اللفظ وزخرفته ودهانه وتليين ألوانه . فقد كان الشعب يعيش

عيشة مرهقة تحت حكم طبقة ظالمة مستبدة غاشمة لا يملك معها من أمر نفسه شيئاً ، وهذا يدعو إلى التحوير في اللفظ والتنميق في الأسلوب بما يتكيف مع مقتضيات الأحوال ، وأن يظهر في تعبيره شيئاً غير ما يقصد ، وأن يكثر من النكتة والإشارات الخفية ونحو ذلك . ولعل بروز التورية والاستخدام والإيهام والتلبيح ونحوها في هذا العصر دليل ساطع على ما نقول ، لقد اشتهر المصريون بهذه الألوان وتزعم بعض أدبائها الدعوة إليها مثل ابن نباتة المصري وابن حجة الحموي ، ورجال حلتيهما في مصر والشام .

على أنه فضلاً عن ذلك ، كان العصر عصر الحلية والزينة والألوان في كل شيء في المباني وهندستها ، والملابس وزخرفتها ، والرياش وألوانه ، والاحتفالات وتهاويلها . وهذا من دأبه أن ينضح على أساليب الأدباء استجابة لوحى البيئة إلى نفوسهم . وإن لم يقع منا — نحن أهل العصر الحديث — موقع القبول ، وبدا متكلفاً أو غثاً .

وبعد فإليك أزهي خصائص الأسلوب الأدبي في عصر الماليك فيها :

١ — الإقليمية : وتقصد بإقليمية الأسلوب دلالة على بيئته وعصره بأي ضرب من ضروب الدلالة ، وكلما اتسعت دلالاته وتعددت ضروبها لمعت إقليميته وميزته عن غيره من أساليب البيئات والأمصار الأخرى .

وقد لمعت إقليمية الأسلوب الأدبي في عصر الماليك حتى صار من اليسير أن نميزه عن غيره . فقد ترددت فيه أسماء البيئة المصرية أو الشامية ، ومحتوياتها ، وسجل حوادث أهلها في جدهم أو هزلهم ، وعبر عن أحلامهم وآلامهم . وامتلأ بأمناتهم وحكمهم . وأهم من هذا جميعه أنه بدت فيه نزعاتهم الخاصة في تصوير معانيهم ورسم عواطفهم . وأبرز هذه النزعات اصطناع التورية والاستخدام والإيهام والتلبيح والتعليل الأدبي والميل إلى الفكاهة والنكتة اللاذعة .

٢ — شيوع الوصف : فقد تجلت النزعة الواصفة في مختلف إنتاج الأدباء ولو لم يكن الوصف هو الموضوع الرئيسي لهذا الإنتاج . تجلت في تصوير

المعاني الجزئية وحسن إخراجها ، ولو كانت في رسالة ديوانية أو نصيحة أو حكمة . وهذا دليل على توثب الخيال الشعري عند الأدباء ، ذلك الخيال الذى تدفعه العاطفة الصادقة وتثيره وتسمو به وتفسح أمامه مجال العمل والابتكار ، فيعمل ويتكرر معتمداً على دعائم عدة ، منها أنواع التشبيه والمجاز ، وإسناد أفعال العاقل إلى غيره ، كما في قصص الحيوانات ومحاورات الأزهار .

٣ — التزام السجع وإطالة فقراته ، مع إطالة الفقرة الثانية عن الأولى ، والثالثة عن الثانية ، وتساوى الأولى والثانية إذ كانت هناك سبعة ثالثة .

٤ — استعمال أنواع البديع الأخرى وبخاصة الازدواج والطباق والمقابلة والتضمين وحل النثر والشعر والتوجيه . وقد استطاع بعض الكتاب أن يستعملوا أنواع البديع بكياسة دون تكلف يجنى على المعاني ، نخب أسلوبهم وصار مقبولا ، وأخفق البعض في ذلك وأثقل كاهل عباراته بها فصارت كلفا في وجهها شوهها وأخفى معانيها وأسقطها .

٥ — والجناس كان كثير منهم يمتقونه ويعتبرونه محسنا لفظياً لا معنوياً ، إلا إذا جاء دون تكلف أو أخرج مخرج التورية . ومنهم ابن نباتة وابن حجة . ومن تعصب للجناس وجن به في شعره وشره صلاح الدين الصفدى حتى إنه ألف فيه كتاباً وملاه بشواهد من تأليفه واسمه « جناس الجناس » وقد حمل عليه بعض الأدباء ونعوا عليه جنونه بالجناس .

٦ — براعة الاستهلال . وافتتاح الرسائل بالتحميدات . وافتتاح المقامات بما يناسب موضوعاتها .

٧ — مراعاة مصطلحات ديوان الإنشاء وبخاصة في رسائله ، سواء أكان ذلك في الافتتاح أو الاختتام ، وترتيب عناصر الرسالة . وترديد ألفاظ معينة مثل : يقبل الأرض . المملوك يخدم بسلام . وكتبها المملوك . — ويكثر ذلك في الإخوانيات . وإدخال بعض الدخيل التركي مثل : أتاك وسنجد .



٨ — التزام الأدعية والألقاب ، والإكثار منها وتحويل اللقب إلى وزن أفعل عند الرغبة في المبالغة فيه وكذلك زيادة ياء كياء النسب عليه فيقال مثلاً في: الكريم ، الأكرم أو الكريمي أو الأكرمي ، — وقد خصصوا لكل صنف من الناس ألقاباً ومنها ما هو عربي مثل : الديوان العزيز ، للخليفة ، و الجانب الشريف ، لولي عهده ، و المقام العالي ، للسلطان . والمجلس العالي للأمير . وكذلك المقر . — ومنها ما هو غير عربي مثل : الاستادار والدوادار . ونشير بهذه المناسبة إلى أن كل رجل كان لابد له من أن يتخذ لنفسه اسماً وكنية ولقباً معاً ، واللقب مضاف دائماً إلى لفظ الدين ، فيقال مثلاً : شهاب الدين أبو الفضل ، أحمد ،

٩ — الميل إلى الإطالة . وهذه ظاهرة واضحة في الأساليب الأدبية تعتمد على طول الوصف وكثرة الترادف وتفصيل الجزئيات وتنويع الأغراض غير الرئيسية في الرسالة ، إلى غير ذلك . وقد بدت هذه الظاهرة في أساليب المؤلفين أدباء وعلماء معاً حتى تحول كثير من مؤلفاتهم إلى موسوعات جامعة . ومن أفضلها مسالك الأبصار لابن فضل الله العمري ، ونهاية الأرب للنويري وصبح الأعشى للقلقشندي .

ملحوظة : لشهاب الدين بن فضل الله العمري كتاب اسمه « التعريف بالمصطلح الشريف » ، تكلم فيه عن المصطلحات الديوانية في عصر المماليك وطرق استعمالها ومواضعه وأورد نماذج لها كثيرة من إنشائه .

هذا ولديك فيما سجلناه من النصوص نماذج تعينك على فهم خصائص الكتابة . وإليك نماذج أخرى وجيزة :

١ — من رسالة للشهاب محمود الحلبي إلى مقدم سرية كشف . قال في مطلعها يدعوه له ، وهو دعاء مملوء بالوصف مع السجعات الخفيفة . والجناسات المقبولة : « لازل أخف في مقاصده من وطأة ضيف . وأخفى في مطالبه من زورة طيف . وأسرع في تنقله من سحابة صيف . وأروع للعدى في تطلعه من سلة سيف . حتى يتعجب عدو الدين في الاطلاع على عوارته من أين دهي وكيف ،

٢ — ومن رسالة للقلقشندي في مدح المقر فتح الدين أبي المعالي صاحب دواوين الإنشاء ، ويتجلى فيها الخيال الشعري معتمداً على التشبيهات الضمنية وإسناد الصفات الإنسانية إلى مالا يعقل ، قال :

« فرأيه السيف لا ما صنع الهند . وعقله الصارم لا ما استودع الغمد » .  
وقال منها .

« أقلامه تزدى بالصوارم وتهزأ بالأسل ، وتجرى بصلة الأرزاق فتزيد على الأمان وتربو على الأمل ،  
وقال : « فكارمه تغنى عن الإملاق ، وبواكره بالإسعاد تبادر الغدو بالإشراق ، وعطاياه تسير سير السحاب فتتمطر الغيث على الآفاق ،  
ونلاحظ في الشجعات الأخيرة طول الثانية عن الأولى ، وطول الثالثة عن الثانية

٣ — ومن حكم ابن حبيب الحلبي ومواعظه ، وترى فيها السجع الخفيف مع الجناس اللطيف ، والتشبيهات ، قال : « التقوى أفضل حلة . والمروءة أجل خلة . الحق سيف قاطع . والحلم درع مانع . الزم الحجا فهو ألطف سائس . ولا تعدل عن العدل فهو أحفظ حارس » .

٤ — ووصف الشهاب بن فضل الله الخمر فأجاد في استعمال المجاز وإسناد الصفات الإنسانية لما لا يعقل فأكسبه حياة وأجرى فيه روحاً نابضة . قال :

« سعى الساقى بكأسها . وصب الذهب من أكياسها . وفض منها طينة ختام كانت طابعا لشمسها . ودواء عما يخامر العقول من مسها . وراضها بالمزاج ولولاه لمجحت . ولاينها بملاطفته حتى جنحت . وافتض منها بكر الم تعنس . وقدح منها ناراً لو رآها عابدها لمزمزم ، والعيسوى لقدس » .

٥ — ومن سجع ابن نباتة المصري ، وجناسه وتوريته قوله واصفاً :

« كتبها المملوك . ودمع الغيث قد رقا ، ووجه الأرض قد راق . وقدود الأغصان قد راسلت أهواء القلوب بالأوراق . وقيان حمامها قد ترنمت

وجذبت القلوب بالاطواق . والورد قد احمر خده الوسيم . وفكت أزواره  
من أجساد القضب أنامل النسيم . وخرجت أكفه من أكمامه لأخذ البيعة على  
الأزهار بالتقديم .

وترى في : دمع الغيث ووجه الأرض وقدود الأغصان وأجساد القضب  
وأنامل النسيم ، مراعاة نظير وتشبيهات بليغة أو استعارات مكنية .

وترى في : رقا والأوراق وجذبت وأكمامه ، توريات لطيفة .  
وترى في كلمة : رقا جناس التورية . باعتبارها رقاً ورقاً أو رقى يرقى .

### أشهر الكتاب

اشتهر في هذا العصر كثير من الأدباء المنشئين ممن رأسوا دواوين الإنشاء  
أو اشغلوا بالإنشاء فيها أو اشتغلوا بالكتابة خارجها ، ومنهم الشاب الظريف  
ومحي الدين بن عبد الظاهر ، وشهاب الدين بن فضل الله العمري ، وأخوه  
علاء الدين بن فضل الله العمري . وفتح الدين بن محي الدين بن عبد الظاهر ،  
وعلاء الدين بن الأثير ، وأبو الثناء محمود الحلبي ، وجمال الدين بن نباتة المصري  
وبرهان الدين القيرواني ، وتقي الدين بن حجة الحوي ، وناصر الدين بن البارزي ،  
وشهاب الدين القلشندي ، وصلاح الدين الصفدي وغيرهم من كرام الكاتبيين .  
وما منهم إلا من كان شاعراً ومنتجاً في رياض الأدب . ونكتفي بالتعريف  
ببعضهم :

#### ١ - القاضي محي الدين بن عبد الظاهر :

هو الكاتب الشاعر الأديب المؤلف ولد سنة ٦٢٠ هـ وجمع في ثقافته بين  
الأدب والعلم ونجح في الكتابة ونظم الشعر ، وتزعم حركة الأدب في زمانه ،  
ونهج فيه نهج القاضي الفاضل . وخدم في ديوان الإنشاء بمصر نحو عشرين  
سنة حتى كان رئيساً له ، وعظم جاهه حتى صار يتملقه الكتاب ويتقرب إليه  
الشعراء . وكتب للظاهر بيبرس ، والمنصور قلاوون ، والأشرف خليل بن

قلاوون . ووضع لدواوينهم كثيراً من المصطلحات وألقاب التفخيم والأدعية . وله أشعار ورسائل مبعثرة في كتب الأدب . ومن مؤلفاته كتاب « الروضة البهية الزاهرة في خطط المعزية القاهرة » ، في التاريخ والتقويم والأدب ، وهو سفر قيم ولكنه مفقود . وقد استعان به المقرئ في تأليف خطه المشهورة ونقل عنه كثيراً . وقد توفي عام ٦٩٢ هـ وله أسرة جليلة الشأن خدم أفرادها الدولة خدمات جلي ، ومنهم ابنه القاضي فتح الدين رئيس ديوان الإنشاء بمصر ، وأول من لقب بكاتب السر .

## ٢ — القاضي شهاب الدين أبو النشاء محمود الحلبي :

هو الأديب العلامة الشاعر المنشئ البارع المشار إليه في عصره . ولد عام ٦٤٤ هـ ودرس علوم الدين وأقبل على دراسة العربية وفنونها وتلمذ لجمال الدين بن مالك النحوي وما زال حتى امتاز على أقرانه واستفاضت شهرته الأدبية فقربه السلاطين ورفعوا منزلته واستكتبوه في ديوان الإنشاء بدمشق وبالقاهرة . وقيل ولي رئاسة الديوان بدمشق نحو ثمانى سنوات . وتوفي عام ٧٢٥ هـ .

وجرى في إنشائه على طريقة الفاضل وابن عبد الظاهر ، وكذلك كان في شعره . إلا أن أسلوبه البديعي هين مقبول لا يتوده تكلف ولا تثقله قيود الصناعة . وهو كاتب ذو ذوق خاص يكره السجعات الطويلة والجناسات المتكلفة ، وهو ممن قننوا لصناعة الكتابة ووضعوا لها مقاييسها ، ويبدو ذلك جلياً في كتابه « حسن التوسل إلى صناعة التوسل » وهو متأثر في ذلك بمن قبله من البلاغيين الأدباء ولا سيما تاج الدين بن الأثير صاحب كتاب « المثل السائر » . غير أنه بالرغم من ذلك كان ذواقة وذو آراء خاصة معلة في مناهج الإنشاء . وله رسائل كثيرة وأشعار متفرقة طريفة في المدح والغزل والوصف والمدح النبوي ووصف الحروب والفخر والحاسة ، والإخوانيات وغيرها .

## ٣ — القاضي شهاب الدين بن فضل الله العمرى :

هو الإمام الفاضل البليغ المفوه الحافظ حجة الكتاب ورئيس أهل الأدب

في زمانه . ولد بدمشق عام ٥٧٠٠ هـ وتفقه ودرس علوم العربية على خير أساتذة جيله ، وأقبل بجمع نفسه على نظم الشعر الرقيق وكتابة الرسائل الجيدة حتى استخدمه السلاطين لعهده في دواوين إنشائهم وتنقل بين دمشق والقاهرة . وزاد نفوذه حتى صار مدبر المملكة ومشير السلطان الناصر بن قلاوون . وعلا نجمه في الكتابة الديوانية حتى صار قدوة للكتاب ، ووضع لهم كثيراً من المصطلحات ونماذج المراسلات . فكان عمله هذا دستوراً لديوان الإنشاء بمصر وغيرها أتبع زمناً طويلاً . وجرى في إنشائه على الطريقة الفاضلية أيضاً مع خلافت ذوقية عدة . ويفضله بعض المؤرخين على القاضي الفاضل . وكان شهاب الدين بنحي البد كريمة المجلس يتفق عن سعة كثير البر بشعراء زمانه وأدبائه ، وعن وفد عليه ومدحه شاعر مصر في زمانه جمال الدين بن نباتة . وانفرد هو وأسرته — ومنها أخوه علاء الدين — بدواوين الإنشاء في مصر والشام زماناً ، حتى كانوا في الواقع وزراء الدولة بل حكامها . واستمر ذلك في أسرتهما زماناً طويلاً . وتوفي شهاب الدين عام ٥٧٤٩ هـ .

وقد ألف كثيراً من الكتب الممتعة منها : مسالك الأبصار في عشرين مجلداً وهو موسوعة جامعة ضخمة في التقويم والتاريخ والأدب وغيرها من العلوم . ومنها التعريف بالمصطلح الشريف وهو دستور المصطلحات لديوان الإنشاء . وفواضل السمر في فضائل آل عمر في أربع مجلدات . وله غير ذلك . ونظم كثيراً جداً من الشعر ومقطعاته وأراجيزه . وأنشأ مئات من المراسلات الديوانية ، وكل ذلك مبعثر متفرق يحتاج إلى من يجمعه ويهتم بنشره خدمة للوطن والأدب والتاريخ .

#### ٤ — شهاب الدين القلقشندي :

هو أبو العباس أحمد بن علي . ولد بقلقشندة من قرى قليوب بمصر عام ٥٧٥٦ هـ . وتلقى العلوم العربية والشرعية بالجامع الأزهر . وعرف بالذكاء والجد في التحصيل ، وشغف بالكتابة ونفع فيها وعدّها أشرف الصناعات . ووظف في ديوان الإنشاء بمصر عام ٥٧٩١ هـ ولبث به زماناً في عهد برقوق وابنه فرج .

وصار من أبرز كتابه . فكتب الرسائل الملوكية والتوقيعات وغير ذلك .  
واتصل بكثير من رؤساء الدولة ، ومات في القاهرة عام ٨٢١ .

ونهج في كتابته الأدبية منهج الفاضل وابن عبد الظاهر وابن فضل الله وابن  
نباتة ، غير أنه كان أكثر تكلفاً والتزاماً وألف كتابه الشهير « صبح الأعشى »  
فنبذ فيه الأسلوب الأدبي ، وترسل دون قيود . وكتابته المذكور يقع في أكثر  
من عشرين مجلداً وهو مفخرة من مفاخر التأليف المصرى . وقد تحدث فيه  
عن صناعة الكتابة في دواوين الإنشاء وذكر تاريخها ورسومها وخطوطها  
ونماذجها وما ينبغي لها ، وذلك في كثير من الأقسام الإسلامية ، وهو عامر  
بالنصوص الأدبية النادرة . وقد اعتمد في تأليفه على كتاب « التعريف »  
لابن فضل الله ، وكتاب « تثقيف التعريف » للبقر النقوى بن ناظر الجيش ،  
وكلاهما في صناعة الإنشاء . ولكن صبح الأعشى شأهما في هذا المضمار  
بأشواط واسعة جداً .

وله مؤلفات أخرى منها : « ضوء الصبح المسفر » وهو مختصر صبح الأعشى .  
و « نهاية الأرب في معرفة قبائل العرب » . و « قلائد الجمان في التعريف بقبائل  
عرب الزمان » . و « حلية الفضل وزينة الكرم » ، وهى موازنة بين السيف والقلم .

#### ٥ — تقى الدين بن حجة الحموى :

هو الكاتب القدير والشاعر الكبير والناقد الذواق . ولد في حماة عام ٧٦٧ هـ  
وطلب العلم في بلده وطالع كتب الأدب وأولع بالنظم والنثر ومارسهما حتى برز  
فيهما وعد من الأعلام ، وقال عنه ابن حجر العسقلاني إنه أديب عصره .  
واشتغل منشئاً في دواوين الإنشاء ببلاد الشام وحسن اتصال بالملك المؤيد شيخ  
قبل سلطنته ، فلما صار سلطاناً على مصر عام ٨١٦ هـ استقدم إليه ابن حجة  
وجعله منشئاً في ديوان القاهرة فاشتغل مع صديقه ناصر الدين بن البارزى  
الذى كان رئيساً لديوان الإنشاء حينذاك . ولبت بالقاهرة زمناً طويلاً حتى  
ذهبت دولة المؤيد فعاد إلى بلده حماة وتوفي بها عام ٨٣٧ هـ .

وابن حجة أديب مكنار سواء أكان في شعره أم ثره أو مؤلفاته ، وينهج في أسلوبه الأدبي منهج الفاضل وابن نباتة ، وهو مفتون بابن نباتة وأدبه إلى حد بعيد ويعنبره زعيم جيله في ميدان الأدب ، وبخاصة في باب التورية والاستخدام . وكان ابن حجة حركة دائبة منتجة ، أنشأ الرسائل الديوانية ، والإخوانية والمقامات والمقالات الأدبية . وله أشعار كثيرة في أغراض كثيرة كالمدهح والوصف والتشوق إلى بلده حماة ، وله كتب أدبية عدة منها خزنة الأدب وقد شرح فيها بديعينه ووازن بينها وبين بديعية صفي الدين الحلي وعز الدين الموصلی ، وبين تفوقها عليهما . وامتلاً كتابه بالكلام عن الألوان البلاغية وأصاغ البديع وهو من المتعصبين له . ويعنبر كتابه هذا أبرز كتب النقد الأدبي والبلاغي في عصر المماليك وعبارته فيه سلسلة هينة غير مسجوعة ولا مقيدة بالبديع ، ونقداته في كثير من الأحيان ثاقبة صائبة . وقد جمع كتابه هذا بين أطراف أدبية وتاريخية نادرة ، وبه نصوص أدبية كثيرة لا توجد في سواه .

ومن كتبه أيضاً : ثمرات الأوراق وهو قصص ومحاضرات ومقالات أدبية قيمة — ومنها : كشف اللثام عن وجه التورية والاستخدام ، تكلم فيه عن هذين النوعين وساق لهما الشواهد الكثيرة — ومنها تأهيل الغريب وهو مجموعة ضخمة من الشعر المختار في فنون أدبية عدة ، وبه نصوص نادرة ، وألحق به بعض المختارات النثرية ، ويعتبر أضخم كتب المختارات في ذلك العصر — ولا يزال هذا الكتاب القيم مخطوطاً .

### الكتابة العلمية

نعني بها كتابة المؤلفات غير الأدبية ، مثل كتب الفقه والحديث والأصول والمنطق والتاريخ وغير ذلك ، مما أشرنا إليه عند الحديث عن الحركة العلمية . والكتابة العلمية تهتم بذكر الحقائق والمعلومات العلمية وصواب عرضها على القارئ لتستقر في ذهنه على نسق خاص : ولذا لا تلتقي بالآ إلى الإطار

اللفظي والتعبيري الذي ترفها فيه ، ولا تكثر بجمال الإخراج ، ولهذا لا تروج لديها بضائع البديع ولا سلع التشبيه والمجاز ولا طرائف المبالغات والتهاويل ، بل إن هذه تفسد ما تعرضه من حقائق ومعلومات ، وتشغل بال القارئ عن أهدافها الأصلية .

وللأساليب العلمية تاريخ حافل طويل ، ونكتفي هنا بذكر خصائصها وميزاتها العامة في عصر المماليك على سبيل الملاحظات فمن ذلك أنه :

١ — يغلب على الأساليب العلمية ، الترسل وعدم التقيد بقيود البديع إلا ما سنع عرضاً دون تكلف . كذلك يغلب عليها الوضوح والسهولة .  
والثالث بعضها بلوثة من العامية لفظاً وعبارة ، وتزداد هذه الظاهرة كلما سرنا إلى أواخر العصر .

٢ — وعلم التاريخ ، يعد في كثير من مظاهره فناً من فنون الأدب . ولهذا بدت هنا في كتبه النزعات الأدبية أكثر من بدوها في كتب أخرى . بل تتراعى لك فيها بين الفينة والفينة العبارات الأدبية بما فيها من زخارف بدعية وبخاصة السجع والجناس والطباق . ويكثر هذا عند كتابة تراجم الأعلام . ترى هذا واضحاً في « الدرر الكامنة » لابن حجر العسقلاني . و « الضوء اللامع » للسخاوي و « حسن المحاضرة » للسيوطي . ولكن الأسلوب الغالب في كتب التاريخ ، الأسلوب المرسل غير المقيد . وهي إلى هذا أكثر التباين بالعامية من غيرها من المؤلفات .

غير أنه يجدر بنا أن نشير إلى كتاب « عجائب المقدور في نوائب تيمور » لشهاب الدين بن عربشاه . وهو في تاريخ تيمور لنك التتري وحروبه ودولته . وكله مسجوع بتكلف ، محشو بألوان البديع دون ضرورة ، مليء بالمبالغات ، ولهذا ضلت فيه معالم التاريخ .

٣ — ويغلب عليها نزعة الجمع وحشد المعلومات وذكر الآراء والروايات أو شرح المتن والمختصرات . أو اختصار الكتب والشروح . ومن الأمثلة :



كتاب المجموع للنووي فهو شرح لكتاب « المذهب » للشيرازي في فقه الشافعية ، وفيه جمع لأراء أهل المذهب . وكتاب « فتح الباري » لابن حجر العسقلاني وهو مجلدات كثيرة في شرح البخاري . وتلخيص المفتاح للجلال القزويني ، وهو تلخيص مفتاح السكاكي في علوم البلاغة .

٤ — وفيما عدا المختصرات ترى ميلا شديداً إلى الإطالة ، حتى تحولت بعض المؤلفات إلى موسوعات جامعة أو دوائر معارف ، ترى ذلك واضحاً في النجوم الزاهرة وسلوك المقرئ وبدائع ابن إياس والضوء اللامع للسخاوي وغيرها من كتب التاريخ . وفي كتاب المجموع للنووي ، والتكملة للثقي السبكي ، والكفاية لابن الرفعة وهو عشرون مجلداً — وكلها في فقه الشافعية . وفي كتاب « فتح الباري » لابن حجر ، و « عمدة القاري » للبدر العيني ، و « إرشاد الساري » للقسطلاني ، وكل منها في مجلدات عدة ، وهي في شرح البخاري — وهلم جرا

ولإليك نموذجين مختلفين .

#### ١ — قال المقرئ في خطه يصف قصر بكتمر الساقى :

« فلما تمت عمارته سكنه الأمير بكتمر الساقى . وكان له في اصطبله هذا مائة سطل نحاس لمائة سائس كل سائس على ستة رؤس خيل سوى ما كان له في الحشارات والنواحي من الخيل . وكان من المغرب يغلق باب اصطبله فلا يصير لأحد به حس ، ولما تزوج أنوك بن السلطان الملك الناصر محمد بن قلاوون بآبنة الأمير بكتمر الساقى في سنة ٧٣٢ هـ خرج شوارها من هذا القصر . وكان عدة الجمالين ثمانمائة جمال . المساند الزركش على أربعين حملاً عدتها عشر مساند ، والمدورات ستة عشر حملاً ، والكراسى اثنا عشر حملاً ، الخ .

#### ٢ — قال السيوطي في حسن المحاضرة عن شيخه الشمني :

« قدوة عين الزمان وإنسانها . وواحد عصره في العلوم بحيث خضعت له رجالها وفرسانها . وشجرة المعارف التي طاب أصلها فزكت فروعها وأغصانها .

ورياض الآداب التي فاضت ينابيعها وفاحت زهورها وتنوعت أفنانها . إن أخذ في التفسير كل عنده الكشف واختفى . أو الحديث كان عن ألفاظه الغريبة مزيل الخفا . أو الفقه عد للعبان شقيقا . أو النحو كان للخليل رفيقا الخ .

#### ٤ — الشعر وأشهر الشعراء

##### مقدمة :

اتجه النشاط في عصر المماليك إلى إحياء العلوم أكثر من اتجاهاه إلى إحياء الآداب ، وذلك لحاجة العصر إلى العلم قبل الأدب ، ولأن دواعي الاشتغال بالعلم كانت كثيرة على نحو ما فصلنا ، وأول ما يصاب من مظاهر الأدب ، الشعر لأنه أدقها وأكثرها إحساساً وتأثراً .

إذن انصرفت العناية عن الشعر والاستماع إليه والإثابة عليه . فها هو ذا الشعب — وهو البيئة التي نبت منها الشعراء — جاهل غامض العاطفة ، غلبت عليه عاميته ، وشغله السعى إلى الرزق ، وها هي ذى حياته ملأى بالخيرة والاضطراب والحوادث العنيفة المفاجئة المتتالية . فلا معين على قول الشعر أو سماعه . وها هم أولاء ، ملوكه وأمرأؤه جند والجنديّة أقرب إلى العمل منها إلى القول . فلا تجد الروح الأدبية سبيلها معبدة مذلة إلى نفوس أهلها . وهم أعاجم عن العربية ، فليسوا إذن على استعداد فطري للإنصات إلى شعرائها والعطف عليهم ، وتوجيه الدعوة إليهم ليكرروا بين يديهم ما سبق لهم تكراره في عصور منصرمة ، من تصاوير ملفقة ، وتهاويل موهومة ، وعواطف مفتعلة ، ومعاني يخترعها الوهم والخيال . وليس من ورائها جدوى ولا طائل عملي . ولأنهم لا يقدرّون حق قدره ، ما يورده الشعراء من مجازات طريفة واستعارات وتشبيهات رائعة ، ومعان مولدة مبتكرة . فكل هذا يفهمه العربي العريق الملم بأسرار اللغة وطرائق تراكيبها ، فيهتز للمعنى الرائع يساق في اللفظ الجزول .

إذن لم يجد الشعراء مجال القول الفسيح ، ولا بذر المسال ولا صرر الدنانير ولا العيش الناعم الرغد ، مما ألفه أسلافهم في غابر الأيام .

ولإليك ابن نباتة المصرى ، أمير الشعراء فى عصره ، أخذ يذرع الأرض  
من مصر إلى الشام طلباً للرزق شاكباً باكباً بؤسه وشظف عيشه ، قال :

لا عار فى أدبى إن لم يلب رتباً      وإنما العار فى دهرى وفى بلدى  
هذا كلامى وذا حظى فيا عجباً      منى لثروة لفظ واقتصار يد

ويبدو أن عدداً من شعراء ذلك العصر لم يستقبلوا الأمر بالخطر الواجب ،  
فلم يعنوا بفنون أخرى عبر الشعر ينبغون فيها ويعيشون منها ويرتزقون  
من وراثتها ، فساء طالع بعضهم كابن نباتة ، واضطر البعض إلى الاحتراف بحرف  
دنياه سداً للحاجة وحفظاً للرمق وستراً للحياة . وحقاً منهم من تخرج فى الفقه  
فدلف إلى القضاء كابن دقق العيد وابن حجر العسقلانى ، ومنهم من اصطنع  
الكتابة فسلك فى دواوين الإنشاء كابن حجة والقلقشندى . ولكن منهم أيضاً من  
احترف الجزارة كأبى الحسين الجزار ، والوراقة كسراج الدين الوراق ، وصناعة  
الكحل كابن دانبال الموصلى ، والسهر على الحمامات كنصير الدين الحمادى .

والطريف أن من الصنف الأخير من اتخذ من صناعته منبعاً للحكمة الشعرية  
أو الفكاهة أو الفخر . فقد أنشد أبو الحسين الجزار قوله :

كيف لا أشكر الجزارة ما عشت حفاظاً وأرفض الآدابا  
وبها صارت الكلاب ترجى —نى وبالشعر كنت أرجو الكلابا  
ويقول أيضاً :

لا تعبنى بصناعة القصاب      فى أذى من عبر الآداب  
كان فضلى على الكلاب فذصر      ت أدياً رجوت فضل الكلاب

وكان ضغناً على إباله ذلك الميل الذى بدا من الشعب والمالك إلى الزجل  
وحب سماعه وتشجيع ناظميه ، لأنه ، وهو الشعر العامى ، أقرب إلى لسانهم  
وأدنى إلى فهمهم من الشعر الفصيح الجزل ، فراج ونفقت سوقه . ومن هذا وذاك  
ترى أن الشعر لم تقيض له من وسائل التشجيع والإنهاض ما قيص للكتابة .

ومن ثم هانت على كثير من الشعراء صناعة الشعر ، فرك أسلوبه وضاعت أغراضه وتفقت معانيه . وأقبل بعضهم على نظم الزجل ، أو الاكتفاء بالمقطوعات والتواشيح السهلة . وسولت هذه الحالة لكثير من المتشاعرين والعوام أن يندسوا بين أكابر الشعراء ، ولذلك كثر السخيف من الشعر فكان كلفاً في وجه الجيد منه .

تذابت إذن عوامل الانحطاط على الشعراء ، فلهم العذر إذا هم لم يهتموا بصناعتهم أو يحدوا إنتاجهم . وما يفعلون أمام ظروف قاهرة لم يجدوا معها بداً من أن ينظموا الشعر أحياناً لا استجابة لحاجة نفسية أو تصويراً لشعور عام أو دفعاً إلى هدف نبيل ، بل تمريناً للقريحة لحسب ؟... وهذا هو زين الدين بن الوردى أحد الشعراء المجيدين يقول في مقدمة ديوانه .

« وقد يقف الناظر في مجموعى هذا ، على وصف عذار الحبيب وخده ، ونعت ردفه وقده ، وشكوى عشقه وصدده ، وذم الشيء وحمده ، ومدح الشخص لرفده ، وجزر القول ومدده . فيظن لذلك بي الظنون غافلاً عن قوله تعالى : « وأنهم يقولون ما لا يفعلون » . وإني إنما قلت ذلك على وجه امتحان القريحة ، .

### عوامل النشاط :

ولكن مع هذا ، إذا تصفحت مجموع ما خلفه شعراء العصر ، يروعك من بينه كثير جيد جزل العبارة مليح الإشارة جديد المعنى مبتكر التعبير دقيق الدلالة على العاطفة ، صادق التصوير لما في الضمير ، يتوثب فيه نشاط الشعراء توثباً .

ونرى أن العصر لم يخل من أسباب النشاط ، ومن ذلك :

١ — الفنية الشاعرة : ونعني بها مواهب الشعراء الفطرية التي تدفعهم إلى نظم الشعر ، والتي تكن في نفوسهم ككون العطر في الزهر . وقد تجردت في هذا العصر من الاتصال بالرؤساء والحكام ومن الغايات الشخصية كحب المال

والجاء . لذلك اندفعت حرة طليقة تعبر بصدق عن أحاسيس أهلها ، وتسجل حوادث العصر ، وتقدمواطن الضعف في المجتمع ، وكأنها أصبحت هادقة إلى غاية ، وساعية إلى نهاية . — وقد ظهرت روح النقد الاجتماعي في هذا العصر ظهوراً جلياً لم تظهره في الشعر من قبل . وأقبل الشعراء على تسجيل حوادث عصرهم بدافع فطري ، كما وصفوا أحوالهم الشخصية وبجالس مجونهم أو شكوا حرمانهم وشظف عيشهم بدافع نفسي . ولهذا كان شعرهم أقرب إلى الصدق ، وأدنى إلى التعبير عن الحق .

٢ — العلاقات الشخصية : ونعني بها علاقات المودة والصداقة بين الأنداد . فإن كانوا من الشعراء اتخذوا هذه العلاقات وسيلة إلى قرض الشعر في الإخويات . وقد انعقدت رابطة المودة بين كثير من أدباء العصر ، ففتحت أمامهم أبواباً مختلفة وهيئت لهم أغراضاً متعددة ، ومنها التهئة والتعزية ، أو التشويق والحنين أو تبادل المدح والعتاب ، أو الاستدعاء والاستهداء أو الشكر والشكوى . هذا إلى المطارحات والمناقضات الشعرية ، والمفاكهات ، أو الملائزة والمحاجة .

ومن ذلك ما كان بين أبي الحسين الجزار والسراج الوراق . فكثيراً ما كانا يتطارحان الشعر ؛ وما كان بين ابن حجر العسقلاني والبدر العيني اللذين تبادلوا الفكاهة والتورية ، وبين صفي الدين الحلي وجمال الدين بن نباتة اللذين تقارضا الثناء . وبين الناصر بن البارزي وتقي الدين بدر حجة ، والاول دفع الثاني إلى نظم بديعته .

٣ — المنافسة الأدبية : وتذكينا الفنية الشاعرة أيضاً ، والغيرة والرغبة في الظهور ، وحب السبق ، وقطع الفراغ في الكسب الأدبي . وقد حمى وطيس هذه المنافسة بين شعراء عصر المماليك ، حتى دفعهم ذلك إلى المطارحات والمعارضات الشعرية ، ودفعهم إلى نظم الغز أو جوابه . بل دفعهم أحياناً إلى الملاحة وتبادل الأهاجي . وقد وقع ذلك بين شعراء مصر والشام ، أو بين بعض أحد الشعراء والآخر .

وقد وقع بين ابن نباتة والصفدى منافسة ما اشتهر خبره . وكان الصفدى يسطو على بعض الجديد من شعر ابن نباتة . فإذا نظم ابن نباتة أياتاً تلقفها الصفدى وغير في بعض لفظها أو معناها ونظمها لنفسه . وبسبب ذلك تبادل الاثنان الهجاء المر ، ثم ألف ابن نباتة كتابه « خبز الشعير » الذى أشرنا إليه وبين فيه سرقات الصفدى .

وروى ابن حجر فى الدرر : أن حسن بن محمد الأصفهونى الشاعر المتوفى بعد سنة ٧٢٠هـ ، كانت بينه وبين معاصره نبيه الدين عبد المنعم ، محاورات ومراجعات حتى إن أهل عصرهما يشبهونهما بالجزار والوراق .

٤ — الولوع بالبديع : كان هذا العصر — على نحو ماينا — عصر الولوع بالبديع حتى إنه أصبح هو البلاغة فى نظر الأدباء . فكان له أثره البالغ فى إذكاء الروح الشعرية والمنافسة الأدبية معا ، إذ كان هم كثير من الشعراء أن يقع خاطرهم على لفظ أو تركيب ينبثق منه معنى جديد ، مع المجانسة أو المطابقة أو المقابلة أو التورية أو نحو ذلك . ولهذا راج نظم البيتين والثلاثة والمقطوعة ، التى تتضمن أحد المعانى المبتكرة العابرة الجزئية ، والتى تحتوى على ضرب أو أكثر من ضروب البديع . وهذا ، وإن كان لونا من ألوان الفكر أو التعبير ، كان فيه صارف عن الفكرة العامة المكتملة التى تحتاج إلى تفصيل ، وعن الفكرة الهادفة النبيلة التى تشير إلى غاية . ومهما يكن من شيء فقد كان هذا العامل من أسباب حفزهم إلى نظم الشعر .

٥ — تشجيع بعض السلاطين والأمراء والوزراء وبصر بعضهم بالشعر : ونذكر هذا العامل أخيراً لأنه لم يكن أبرز الأسباب الحافزة إلى نظم الشعر : ولكننا نسجله هنا معترفين أن حوادثه كانت فردية ، ولم تكن سياسة عامة ، كما كان الشأن فيما مضى . وكانت مظاهر التشجيع : سماع الشعر والإثابة عليه ورفع منازل الشعراء .

ومن أبرز الحوادث فى هذا الباب ما لقيه ابن نباتة وضفى الدين الحلى من الملك المؤيد لإسماعيل صاحب حماة المعروف بأبى القداء ، من عناية ورعاية .

ورفع منزلة وهدايا ومرتبات . فقد كان هذا الملك — وهو من بقايا الأيوبيين — مشغولاً بالأدب العربي محتفياً برجاله حريصاً على تقريب الشعراء والعلماء فكانت حاشيته خاصة بهم . ومن وفد عليه وأقام لديه مدة ، هذان الشاعران الكبيران خلا عصرهما ، فأعقد عليهما . ولذا انطلق لسانهما بشكره وذكره وتخليد أثره . وفي ديوان ابن نباتة قصائد لا عدد لها في مدح المؤيد وابنه الملك الأفضل ، وهى من أجود الشعر ، ومن أجود ما نظم ابن نباتة .

وروى أن ملك مصر الناصر حسن بن الناصر محمد بن قلاوون كان أيضاً يحب أهل الأدب والشعر ، وقد قرب إليه الشاعر شهاب الدين بن أبي حجلة المغربي ، فمدحه الشاعر المذكور وألف بإشارته عدة كتب منها ديوان الصبابة ، ومن مدحه قوله .

هو الناصر المنصور والعدل الذى يساطنه ما جاز فى الملك ظاهره  
له فى سبيل الله خير ذخيرة وحسن الثنا بين الملوك ذخائره  
جزى الله عنه مصر ما هو أهله فكم أمنت فى قطرها من يجاوره  
وقرب إليه أيضاً الشاعر ابن نباتة واستكتبه ديوان شعره . فقال  
ابن نباتة :

يأيتها الناصر السلطان لا غمضت عين لها عن سنا مرآك سلوان  
كم فى ملوك الورى فضل ومعرفة كانوا ، ومثلك فى ذا النحو ما كانوا  
إن يمس كسرى فكم إيوان معدلة لديك قد زانه يمن وإيمان  
أمرت شعرى يا خير الملوك على أشعار قوم فى أمر وديوان  
ولا بن نباتة هذا خبر طويل مع أبناء فضل الله العمرى وزراء الشام وكتاب سره ، فقد لجأ إليهم من بؤسه واستجار بهم من لىالى أحزانه ، فأجاروه وأثابوه فخلد ذكرهم بمدائح باقية بقاء الدهر . واشتهر الملك المؤيد شيخ سلطان مصر بحب الشعر ونظمه ورفع منزلة أهله وقد قرب إليه الشاعر الأديب تقي الدين بن حجة الحموى ، فمدحه ابن حجة وبجل بعض حوادثه .

وكذلك كان السلطان الغورى يفهم الشعر العربى ويحب سماع الغناء وقراءة

دواوين الأشعار . وروى أن الملك الأشرف خليل بن قلاوون كان أيضاً يفهم الشعر وينقده ، ولما فتح عكا عام ٦٩٠ هـ وعاد إلى مصر فزينت له القاهرة واحتفى به الناس واجتمعوا له بالقبة المنصورية ، قام نجم الدين بن العنبري الواعظ — وكان شاعراً — فصعد منبراً لينشد قصيدة في مدح الملك وذكر جهاده فكان في مطلعها قوله :

زر والديك وقف على قبريهما فكأنتي بك قد نقلت إليهما

فتطير الأشرف من هذا البيت ونهض واقفاً وانصرف .

هذه الحوادث وأشباهاها مما له أثر في تنشيط الشعراء وحفز قرائتهم ودفعهم إلى تجويد أشعارهم .

### أغراض الشعر

اتسع نطاق الشعر في هذا العصر اتساعاً كبيراً وتناول الشعراء منه أغراضاً عدة ، بل ما تركوا باباً منه إلا طرقوه ولا سيلاً إلا مشوا فيه ، وإليك أشهر هذه الأغراض ونماذج منها :

١ — المدح :

إنما يطرب الشاعر ويهتز خاطره للمديح إذا وجد من عظماء زمانه ما يستأهل ذلك ، وربطته بهم صلة مودة وتقدير ، وانبروا في غيرضن يفيضون عليه بالعطاء وحسن الجزاء . وقد أشرنا من قبل إلى عجمة حكام ذلك الزمان وأن قليلاً منهم من يقدر الشعر العربي قدره ، ومن يسنى عنده منازل الشعراء .

ولكن على الرغم من ذلك ، ظهر فن المدح بدافع من العوامل الفردية والصلات الشخصية . وقد نوهنا بمنزلة ابن نباتة لدى المؤيد صاحب حماة ، ولدى أبناء فضل الله العمرى وزراء الشام ، ولدى الناصر حسن ملك مصر ، ونوهنا بمنزلة صفي الدين الحلبي لدى المؤيد المذكور أيضاً . وقد مر صفي الدين بمصر آناً فاحتفل به علاء الدين بن الأثير كاتب السر إذ ذاك في عهد الناصر



محمد بن قلاوون ، واحتق به الناصر المذكور . فكانت لهذه الظواهر أثرها الطيب في بروز فن المدح في شعر هذين الشاعرين الكبيرين . ومن شعراء المدح كذلك ، الشاب الظريف فقد مدح القاضي محي الدين بن عبد الظاهر ، والتقى به حجة فقد مدح المؤيد شيخا ومدح ناصر الدين بن البارزى كاتب سره .

وكانوا إذا مدحوا الملوك أو الأمراء وصفوهم بالكرم والبذل ، وبالشجاعة والفروسية ، وبالنصر على الأعداء وبحسن التدبير وثقوب الرأى . وإذا مدحوا الوزراء والكتاب وجدوا سعة من القول وفسحة من التشبيه في ذكر الأقاليم والطروس وثمار الأفكار وصواب الآراء ، وربما أتوا في هذا الميدان بما لم يأت به الأوائل . وكثيراً ما قدموا المدح بالغزل أو وصف الخمر ترويحاً للنفس ، أو خلطوه بالحماسة .

ومن ذلك قصيدة للشاب الظريف يمدح القاضي محي الدين بن عبد الظاهر صاحب ديوان الإنشاء . قال في مطلعها متغزلاً :

أرح يمينك مما أنت معتقل أمضى الأسنه ما فولاذه الكحل  
يا من يربنى المنايا واسمها نظر من السيوف المواضى واسمها مقل  
ما بال الحافظك المرضى تجاوبنى كأنما كل لحظ فارس بطل

ومنها في المدح :

أغر ما أبدت السحب الحيا لسوى تقصيرها عن نداه حين ينهل  
يد لها كم يد من قبلها سبقت يد وكم من يد من بعدها تصل  
توحى إلى كل قرطاس بلاغته سحر البيان ومن أنلام الرسل  
سمر تروقك رأى العين عارية ومن يدع معانيه لها حل  
من الأسنه فى أطرافها سنه لولا النصارة قلنا لأنها ذبل  
من كل معتدل كالميل إن رمدت عين المعالى فقها نفسه كل  
فللعادة لديه كل ما حذروا وللعفة عليه كل ما سألوا

ومدح تقى الدين بن حجة الحوى المقر الأشرف السيفى الأمير تمرغا الأفضلى  
فقال من قصيدة طويلة :

إن أبرقت فى سما الهيجا صوارمه رأيت غيث دما الأبطال قد مطرا  
فمن رأى منهم برقاً يلوح له يظنه سيفه الماضى قد اشتها  
له مطالعة فى الحرب حين يرى

دم العدى فوق طرس الأرض قد سطرا  
إن راسل القوم أنشا فى رسائله سيجعات ضرب بها الهامات قد ثرا

## ٢ — الوصف :

انصرف أكثر شعراء العصر إلى الوصف . فلم يتركوا شيئاً مما وقع تحت  
حسهم فى البيئة المصرية أو الشامية إلا وصفوه . فوصفوا مرأى الأرض ومناظر  
السما وحدائق مصر وبساتين الشام وما تحتوى عليه من جداول ونواعير  
وأزهار وثمار وأطياف ، ووصفوا النيل وفيضانه ووفاءه وخلجانه وكسره  
وزوارقه ، ووصفوا أسلحة الحرب وأدواتها من خيول وسهام وسيوف ورماح  
ووصفوا الكتابة وما يتصل بها من أقلام أو بلاغة ووصفوا العادات والتقاليد  
وحوادث الأيام ، والشيب ورياضه والأنس ومجالسه ، والمنازل ورياشها  
وأوانها ، إلى غير ذلك . ومن وصف الطبيعة ومناظر الربيع فخلا هذا العصر :  
الجمال بن نباتة والصنى الحلى ، وكذلك نثر الدين بن مكناس الذى وصف  
« سرحة النيل ، وصفاً حسياً ونفسياً بارعاً .

ومن الوصف قول الصفدى فى روضة :

فى روضة علم أغصانها أهل الهوى العذرى كيف العناق  
هبت بها ربح الصبا سحرة فالتفت الأغصان ساقا بساق

ولبدر الدين الذهبى يصف حمامة :

وتنبهت ذات الجناح بسحرة بالوادين فنبهت أشواقى.

ورقاء قد أخذت فنون الحزن عن يعقوب والألحان عن اسحق  
قامت تطارحنى الغرام جهالة من دون صحبي بالحمى ورفاقى  
أنى تبارينى جوى وصباية وكآبة وأسى وفيض مآق  
وأنا الذى أملى الجوى من خاطرى وهى التى تملى من الأوراق

ولصنى الدين الحلى يصف الزنبق والورد :

قد نشر الزنبق أعلامه وقال كل الزهر فى خدمتى  
لولم أكن فى الحسن سلطانه مارفعت من دونه رايتى  
فقهقه الورد به ساخرا وقال : ماتخذ من سطوتى  
وقال للسوسن : ماذا الذى يقوله الأشيب فى حضرتى  
فامتعض الزنبق من قوله وقال للأزهار يارفتى  
يكون هذا الجيش بى محققا ويضحك الورد على شيتى ؟

ولابن نباتة المصرى قصيدة طويلة جدا تسمى «مصاد الشوارد» فى وصف  
رياض حماة وغاباتها وخروجه مع الملك الأفضل للصيد ، ووصف غلبان الصيد  
وجوارحه وأدواته وطيوره إلى غير ذلك .

### ٣ — المديح النبوى :

راج هذا الغرض الشعرى فى عصر المماليك رواجاً ملحوظاً ، ولعل ذلك  
يرجع إلى جملة عوامل منها أن العصر كان عصر تعصب إسلامى وغيره دينية  
واسعة بسبب حروب الصليبيين والتتار وطمعهم فى أملاك المسلمين والقضاء  
عليهم وعلى دينهم . ومنها أن العصر كان عصر ظلم وإرهاق واستبداد من  
الحكام ، فلاذ الشعب يبت آلامه وبالتوسلات إلى الله سبحانه أن يكشف  
عنه الغمة ، وأشرف ألوان التوسلات ذكر النبى الكريم والتشفع به إلى الله .  
وهناك عامل آخر وهو إعجاب الشعراء ببردة البوصيرى التى وجهت المديح

النبوى وجهة جديدة لم تكن له من قبل ، فعارضوها بقصائد ضمنوها ألوانا  
من البديع وسموها « البديعيات » . والوجهة التي أشرنا إليها هي استخلاص  
المديح النبوى من النزعات السياسية ، وقصره على إظهار الحب للنبي عليه السلام  
ولمواطنه ، وعلى الحديث عن سيرته الشريفة ، ثم التقرب به إلى الله .

ومن رجال المديح النبوى — عدا البوصيرى — الشاب الظريف وابن نباتة  
المصرى ، وابن حجر العسقلانى ، وأصحاب البديعيات ومنهم صفى الدين الحلى  
الذى ينسب البعض إليه ابتكار البديعيات ، وعز الدين الموصلى وتقى الدين  
ابن حجة الحموى .

ومن بردة البوصيرى :

أمن تذكر جيران بذى سلم      مزجت دمعاً جرى من مقلة بدم  
أم هبت الريح من تلقاء كاظمة      وأومض البرق فى الظلماء من إضم

ومنها فى المديح :

ظلمت سنة من أحيا الظلام إلى      أن اشتكت قدماه الضر من ورم  
وشد من سغب أحشاه وطوى      تحت الحجارة كشحاً مترف الأدم  
ورأودته الجبال الشم من ذهب      عن نفسه فأراها أيما شم .. الخ

ومن مديح الشاب الظريف :

أرض اللاحبة من سفح ومن كُثِّب      سقاك منهمر الأنواء من كُثِّب  
ولا عدت أهلك النائم من نفس الصبا تحية عانى القلب مكتئب  
قوم هم العرب المحمى جارهم      فلا رعى الله إلا أوجه العرب  
أعز عندى من سمعى ومن بصرى      ومن فؤادى ومن أهلى ومن نسبى

ومنها :

يا ساكنى طيبة الفيحاء هل زمن      يدنى المحب لنيل السحب والأرب

ضممت أعظم من يدعى بأعظم من يسعى إليه أخو صدق فلم يحب  
وحزت أفصح من يهدى وأوضح من يبدى وأرجح من يعزى إلى نسب... الخ

#### ٤ — الفخر والحماسة :

نخر الشعراء في ذلك العصر ، بشعرهم وسحر بيانهم ، ودفعتهم الحروب  
المشوبة بين الممالك وأعداء بلادهم وما حازوا من انتصارات ، إلى وصف هذه  
الحروب وتسجيل ما دار فيها من الحوادث والوقائع ، ووصف ما استعمل فيها  
من سلاح ، وما كان فيها من نصر مصر ، وهزيمة أعدائها . وخط بعضهم  
الحماسة بالغزل فكان غزلاً محملاً طريقاً على نسق غزل عنترة . ومن الطريف  
أن الظاهر بيبرس لما انتصر على التتار بصفاف الفرات وهزمهم شر هزيمة  
تبارى كثير من الشعراء في وصف هذه الواقعة ، منهم محي الدين بن عبد الظاهر ،  
وبدر الدين يوسف بن المهندار . وناصر الدين حسن بن النقيب والشهاب  
محمود الحلبي ، وموفق الدين الوزان وغيرهم . هذا ومن فرسان الحماسة أيضاً  
صفي الدين الحلبي .

ومن شعر محي الدين بن عبد الظاهر في حرب التتار :

تجمع جيش الشرك من كل فرقة وظنوا بأننا لا نطبق لهم غلبا  
وجاءوا إلى شط الفرات ومادروا بأن جياذ الخيل تقطعها وثبا  
وجاءت جنود الله في العدد التي تميمس لها الأبطال يوم الوغى عجا  
فعمنا بسد من حديد سباحة إلهيم فما استطاع العدو له تقبا

ومن شعر الشهاب الحلبي في هذه الموقعة يمدح بيبرس مدحا حماسيا قوله :

لما تراقصت الروس وحركت من مطربات قسيك الأوتار  
خصت الفرات بسايج أقصى منى هوج الصبا من نعله الآثار  
حملتك أمواج الفرات ومن رأى بجرا سواك ثقله الأمطار  
وتقطعت فرقا ولم يك طودها إذ ذاك إلا جيشك الجرار

هـ — الغزل :

خاض الشعراء في ميدان الغزل وأكثروا من نظمه ، إما في مفتتح قصائد المديح أو في قصائد مستقلة ومقطعات قصيرة . وقد دفعهم إلى ذلك ، حياة اللهو وحب التسلل والرغبة في التعبير عما في النفس ، أو تقليد القدماء ، وإذا بدا لنا أن غزل بعضهم كان صادراً عن عاطفة صادقة كالشباب الظريف والفخر ابن مكناس ، فإن غزل البعض كان تقليداً ومحاكاة ، أو تمريناً للقريحة كزين الدين ابن الوردى وابن حجر العسقلاني الفقيه الحافظ .

ومن أروع شعراء الغزل الشاب الظريف وجمال الدين بن نباتة ، والصفي الحلي . والسراج الوراق . ونذكر أن ترى شاعراً ليس له في الغزل باع . ولو ينظم فيه البيت والبيتين يضمهما لوناً من ألوان البديع .

وتناولوا في غزلهم الأوصاف الحسية والنفسية معاً ، وخلطوا الغزل أحياناً بوصف الخمر ، فكان غزلاً خمرياً ، وتغزلوا في الموثث والمذكر على حد سواء .

ومن غزل العلامة الأديب فتح الدين محمد بن سيد الناس :

قضى ولم يقض من أحبابه أربا	صب إذا مر خفاق النسيم صبا
راض بما صنعت أيدي الغرام به	فحسبه الحب ما أعطى وما سلبا
لا تحسبن قتيل الحب مات ففي	شرع الهوى عاش للإخلاص منتسبا
في جنة من معاني حسن قاتله	لا يشتكى نصباً فيها ولا صبا

ومن غزل الشاب الظريف :

لي من هواك بعيدة وقريه	والك الجبال بديعه وغريه
يامن أعيد جماله بجلاله	حذراً عليه من العيون تصيه
إن لم تكن عيني فإنك نورها	أو لم تكن قلبي فأنت حيه
هل حرمة أو رحمة لمتيم	قد قل فيك نصيره ونصيه

ومن غزل ابن نباتة يعارض المتنبي في قصيدته التي مطلعها :

أرق على أرق ومثل يأرق وجوى يزيد وعبرة تفرق  
قال ابن نباتة :

ما بت فيك بدمع عيني أشرق إلا وأنت من الغزالة أشرق  
أنفقت عيني في البكاء وحبذا عين على مرأى جمالك تنفق  
وتكاثرت في الجفن أنجم أدمعى فكأن غرب الجفن منى مشرق  
وأخافى فيك العذول وما درى أنى لجورك فى الهوى أنشوق .. الخ  
وقد فضل ابن حجة هذه الأبيات على أبيات المتنبي .

#### ٦ — الخمریات :

شأنها شأن الغزل ، تتقدم أبيات المديح ، أو تنظم فى قصائد أو مقطوعات  
مستقلة ، ويدفع إلى نظمها حب اللهو والتسلى . وقد كان شرب الخمر متفشياً إذ  
ذاك ، واندست فى المنازل والأديرة ، حتى اضطرب بعض السلاطين كيبرس إلى  
محاربتها . وقد وصفها الشعراء فأبدعوا فى وصفها هى وما يتصل بها من كثوس  
ومجالس وغلمان وندامى وقيان .

وقد قال ابن نباتة فأجاد :

من عذيرى من الطلى والأغانى وليال مرت على حلوان  
ذهبت بالذى ملكت من الماء ل كأنى سيكه فى القناني  
ونديم يسعى بكأسيه مسعى قمر الهم حوله الفرقدان  
أهيف قسمت لوحظه الو د زكاة الغنى على الغزلان  
يتثنى وحليه يتغنى هل سمعت الحمام فى الأغصان  
وغوان تغنى عن الطيب والحلى لهذا تسمى الملاح غوانى  
ضاربات الدفوف فى جيش لهو طاعنات الهموم بالعيدان

يانديمي في المدام فداء لكما في المدامة العاذلان  
خلقا اليت بالكتوس سرورا واشرباها صفراء كالزعفران  
واسقياني فإن تشكيت داء فاسقياني إن شئتما تشفياني

#### ٧ — الرثاء :

هذا الشعراء فيه حذو أسلافهم ، ورثوا من مات من الملوك والعلماء  
والأدباء ، وذكروا مناقبهم وتفجعوا لموتهم ، وأحر ما كان رثاؤهم إذا حركته  
عاطفة أو وشيجة صداقة ومودة . وكثيراً ما خاطبوا القبور واستمطروا عليها  
الغيث وصيب الرحمة واستوصوها خيراً بسكانها .

ومن مرأى ابن نباته الموجعة قوله في ابن له صغير :

الله جارك إن دمعى جارى يا موحش الأوطان والأوطار  
لما سكنت من التراب حديقة فاضت عليك العين بالأنهار  
شتان ما حالى وحالك أنت فى غرف الجنان ومهيجى فى النار  
خف النجا بك يا بنى إلى السرى فسقتنى وثقلت بالأوزار . . . الخ  
ولبرهان الدين القيراطى يرثى بهاء الدين أبا حامد السبكي العالم الفاضل  
الأديب . قال من قصيدته :

مضيت فما وجه الصباح بمسفر وبنيت فما ثغر الأقاحى بمفتر  
وزلت فما ودق التوال بهاطل وغبت فما برق المني باسم الثغر  
وأوحش روض العلم منك وأفقه فذاك بلا زهر وهذا بلا زهر  
تكاملت أوصافاً وفضلاً وسؤدداً ولا بد من نقص فكان من العمر . . . الخ

#### ٨ — النقد الاجتماعى :

وهذا الغرض من محاسن شعراء العصر ، وهو دليل جرأتهم ، على رغم  
ما كان يحيق بهم وبالشعب . ودليل على ما كانوا يعانون من آلام ، وبرهان على



ثقوب بصرهم وسعة إدراكهم . وكانت وجهة الناقدین المصلحة العامة ، ولم يخشوا في سبيلها أن يتناولوا حاكماً أو عالماً أو قاضياً أو فرداً أو طائفة .

ومزجوا نقدهم بشيئين هما : تسجيل الوقائع والهجاء . ويعين هذا النقد على فهم حقيقة المجتمع المصرى حينذاك .

ومن النقد الاجتماعى قول شهاب الدين الأعرج في الأتراك والأقباط واستنثارهم بالرزق :

وكيف يروم الرزق في مصر عاقل      ومن دونه الأتراك بالسيف والترس  
وقد جمعنه القبط من كل وجهة      لأنفسهم بالربح والتفن والخس  
فللترك والسلطان ثلث خراجها      وللقبط نصف والخلائق في السدس

ولناصر الدين بن النقيب في بعض أهل الرياسة :

قالوا : فلان ناظر ، فأجبتهم      ما ناظر إلا إلى أعطافه  
لم يدر مسح الأرض قلت أزيدكم      أخرى ولا مسح على أطرافه

ولشهاب الدين أحمد الأنصارى ينقد الشعراء :

مالى أرى الشعراء تكسب عارا      بهجائهم وتحملوا الأوزارا  
مدحوا الأخصاء اللثام فضيعوا الأشعار لما أرخصوا الأشعارا

وللبوصيرى ينقد كتاب الدواوين ويذكر عيبهم في أعمالهم :

نقدت طوائف المستخدمين فلم أر فيهمو رجلا أمينا  
فقد عاشرتهم ولبثت فيهم      مع التجريب من عمرى سنينا  
فكتاب الشمال هم جميعاً      فلا صحبت شمالهم اليمين  
فكم سرقوا الغلال وما عرفنا      بهم فكانهم سرقوا العيونا

ومن آلم ألوان النقد وألذعها ، قصيدة نظمها الشاعر الأديب جمال الدين السلهونى أحد شعراء عصر الأشرف الغورى ، وقد هجا بها قاضى قضاة الحنفية

حينذاك عبد البر بن الشحنة . وقاسى الشاعر بسببها مخناعدة ، قال فى مطلعها :  
فشا الزور فى مصر وفى جنباتها ولم لا وعبد البر قاضى قضاتها  
أينكر فى الأحكام زور وباطل وأحكامه فيها بمختلفاتها  
إذا جاءه الدينار من وجه رشوة يرى أنه حل على شباتها  
أجاز أمورا لاتحل بملة بجل وبرم مظهرا منكراتها ... الخ

والحق أن أغراض الشعر فى عصر المماليك تعددت وتنوعت إلى حد بعيد  
ويضيق المجال هنا عن أن نوفيها نصيبها من الحديث والتثيل . ونكتفى بأن نقول  
إن من بينها مايلئ :

التهنئة والتعزية ، والألغاز والأحاجى ، والحنين والشوق والعتاب والشكوى  
والفسكاة والمجون والاستدعاء ونظم العلوم والفنون ، والاستجاسة والإجازة  
والزهد والتصوف ، والنصيحة والمثل والحكمة . والقصص والتثيل . ولكل  
غرض منها حديث طويل ، ونجتزئ هنا بذكر أمثلة لبعضها فمن ذلك :

١ — من القصائد التى جمعت بين التهنئة والتعزية ، قصيدة ابن نباتة يهنيء  
الملك الأفضل صاحب حماة باعترائه عرش أبيه ، ويعزیه بموت أبيه . قال  
فى مطلعها :

هنا محاذك العزاء المقدما فما عبس المحزون حتى تبسما  
ثغور ابتسام فى ثغور مدامع شبيهان لا يمتاز ذو السبق منهما  
نرد مجارى الدمع والبشر واضح كوابل غيث فى ضحا الشمس قد همى .. الخ

٢ — ومن أبيات ابن الوردى فى شكوى الزمان وأهله وحسدهم :

ما للزمان عن المروءة عارى ما عنده فى منكر من عار  
أشكو إلى الله الزمان فدأبه عز العبيد وذلة الأحرار  
لا غرو إن حسدت بنوه مناقبى كل على مجرى أبيه جارى  
وارحمنا للحاسدين فنارهم قد سمرت ، بعداً لها من نار  
وإذا جرى ذكرى تكاد قلوبهم تنشق أو تغتالى بشرار

كـرـهـوا عطاء الله لى ياويجهم لشقائهم كرهوا صنيع البارى... الخ  
٣ — ومن قصيدة لتقى الدين بن حجة الحموى ، يتشوق ، وهو فى مصر  
إلى بلده حماة مخاطبا نسيم الصبا :

عرج على وادى حماة بسحرة متيما منه صعيدا طيبا  
واحمل لنا فى طى بردك نشره فبغير ذاك الطيب لن أتطيبا  
واسرع إلى وداو فى مصر به قلبا على نار البعاد مقلبا  
لله ذاك السفح والوادى الذى مازال دروض الأانس فيه مخضبا

٤ — ومن حكم ابن الوردى الساخرة ، يتحدث عن الحظ ، قال :  
لا تحرصن على فضل ولا أدب فقد يضر الغنى علم وتحقيق  
ولا تعد من العقال بينهم فإن كل قليل العقل مرزوق  
والحظ أنفع من خط تزوقه فما يفيد قليل الحظ تزويق  
والعلم يحسب من رزق الفتى وله بكل متسع فى الفضل تضيق  
أهل الفضائل والآداب قد كسدوا والجاهلون لقد قامت لهم سوق  
والناس أعداء من سارت فضائله وإن تعمق قالوا عنه زنديق

### ألفاظ الشعر وأساليبه

إذا كان الشعر صنو النثر ، فلا غرابة أن سار فى الطريق الذى سار فيه ،  
من توخى البديع والعناية بأنواعه ، وخضع فى جملة له للبهج الفاضلى وقيوده ،  
وعلت لديه منزلة التورية . غير أن الشعر كان ينعم بحرية لم تنعم بها الكتابة ،  
فقد تقيدت الكتابة برسوم ديوان الإنشاء ومنهج أهله فى أساليبه ومصطلحاته  
فانساقوا إلى هندسته ليجعلوا منه فنا صناعيا معجباله أهميته عند الرؤساء  
والحكام . والشعر كان بمنأى عن ذلك ، ولهذا خلص من كثير من العقادة  
والتكلف الباديين كالكلف فى وجه الكتابة . ونجمل لك الظواهر الغالبة  
المتفشية فى ألفاظ الشعر وأساليبه ، فمنها :

١ — السهولة : ونعني بها البعد عن المستوى الجزل ، واستخدام أيسر الالفاظ والأساليب التي لا تتأني على فهم العامة ، وتجانف الغريب والمعقد منها ، فأصبحت معانيها سافرة لا غموض فيها ، بل أصبح بعضها مرقصاً مطرباً . وبهذه السهولة وبهذا الوضوح صار الشعراء أقرب إلى تمثيل أجيالهم . والشعب المصري مفطور على هذه الدعائم في تعبيره .

وهذا لا يمنعنا القول من أن بعض الشعراء سهل أسلوبه إلى حد الضعف ، وأن بعضهم جزل أسلوبه إلى حد العودة إلى أساليب الفحول . وقد رأيت كثيراً من نماذجه . وإليك أمثلة أخرى :

فمن رقيق شعر ابن نباتة قوله متغزلاً :

لا وخمر بابلية	في ثنايا لؤلؤية
لا رقي سفح دموعي	في هوى تلك الثنية
ربع سلواني خراب	وشجوني عامرية
حربي من ذات حسن	باسم تبكي البرية
غادة يروي لماها	عن صحاح جوهريه
من بيوت الترك ترمي	عن قسي عريسة ... الخ

ومن الشعر الجزل ذي اللفظ الغريب قول صفي الدين الحلي في وصف الخيل :

لمن الشبواب كالنعام الجفل	كسيت جللاً من غبار القسطل
يبرزن في حلل العجاج عوابسا	يحملن كل مدرع ومسريل
شبه العوانس تجتلي فكأنها	في الخدر من ذيل العجاج المسبل
فعلت قوائهن عند طاردها	فعل الصواج في كرات الجندل .. الخ

٢ — اصطناع البديع : كان العصر عصر الزخرف والتويه . فنضح ذلك على أساليب الشعر ، وأصبحت الألوان البديعية من أهم دعائمها ، استجابة لروح

العصر وتأثراً بظروفه وملابساته . وأصبح هم كثير من الشعراء إظهار تورية أو طباق أو مقابلة أو استخدام أو جناس أو براءة استهلال أو تضمين والاقتباس والاكتفاء أو نحو ذلك من الألوان . وأبدع بعضهم في هذا الباب إبداعاً مقطوع النظير . وأحص ما عنوانه التورية والاستخدام ، وقد قال ابن حجة الحموى عن التورية في خزائنه : « هذا النوع — أعنى التورية — ما تنبه لمحاسنه إلا من تأخر من حذاق الشعراء وأعيان الكتاب . ولعمري إنهم بذلوا الطاقة في حسن سلوك الأدب إلى أن دخلوا إليه من باب التورية . فإن التورية من أغلى فنون الأدب ، وأعلاها رتبة . وسحرها ينفث في القلوب ويفتح بها أبواب عطف ومحبة . وما أبرز شمسها من غيوم النقد إلا كل ضامر مهزول . ولا أحرز قصبات سبقها من المتأخرين غير الفحول » .

ونظم كثيراً من شعراء التورية والبديع إذا حكنا على شعرهم بأنه صناعة لفظية فحسب ، دون رعاية للمعاني ، فإن ذلك يحتاج منا أولاً إلى دراسة واسعة دقيقة ، حتى نرى أكانوا يعنون في صناعتهم بالمعاني أم كانوا منصرفين إلى اللفظ فحسب . نقول ذلك لأن أغلبهم تجافى عن المحسنات اللفظية وبخاصة الجناس . ومذهب ابن نباتة وابن حجة فيه ، هما ومن مشى تحت رايتهما ، أنه محسن لفظي ولا يخرج عن عقادته إلا مزجه بالتورية . أما صلاح الدين الصفدي فقد أغرم بالجناس وملأ به شعره وثره ، على نحو ما نوهنا عند الحديث عن النثر . كما أن لصفي الدين الحلي جناسات كثيرة غير موفقة ، ولكن يعزى هذا لا إلى ولوعه بالجناس ، بل برغبته في تكلفه — وإليك بعض الآيات البديعية :

( ١ ) فن براءة الاستهلال قول ابن نباتة :

في الريق سكر وفي الأصداء تجعيد هذى المدام وهاتيك العناقيد

ولعلاء الدين الوداعي :

بدر إذا ما بدا يحياه أقول : ربى وربك الله

وللصنى الحلى .

قفى ودعينا قبل وشك التفرق فإ أنا من يحيا إلى حين نلتقى  
(ب) ومن الجناس الخفيف قول الشاب الظريف :

يحكى الغزال نظرة ولفته مندا رآه مرة ولا افتن  
أحسن خلق الله وجها وفما إن لم يكن أحق بالحسن فمن  
وقول بهاء الدين السبكي :

كن كيف شئت عن الهوى لا أتى حتى تعود لى الحياة وأنت هى  
(ح) ومن التورية قول ابن نباتة مع التضمين :

وضعت سلاح الصبر عنه فإله يقاتل بالألحاظ من لا يقاتله  
وسال عذار حول خديه جائر على مهجتي فليتنق الله سائله  
ولحجي الدين بن عبد الظاهر :

ياسيدى إن جرى من مدمعى ودى للعين والقلب مسفوح ومسفوك  
لا تخش من قود يقتص منك به فالعين جارية والقلب مملوك  
ومن جناس التورية قول بدر الدين الدماميني يمدح ابن حجر :  
حمى ابن على حوزة المجد والعلا ومن رام أشات المعالى وحازها  
وكم مشكلات فى البيان بفهمه تبينها من غير عجب ومازها

(د) ومن التضمين ، وقد كانت له حينذاك دولة وصولة ، قول الشاب الظريف :

وأهيف فاق الورد حسناً بوجنة أنزه طرفى فى رياض جنانها  
كأن بها من حول خاليه جمرة « تشب المقرورين يصطليانها »

(هـ) ومن الاقتباس قول محي الدين بن عبد الظاهر :

إن كانت العشاق من أشواقهم جعلوا النسيم إلى الحبيب رسولا  
فأنا الذى أتلو لهم : يا ليتنى كنت اتخذت مع الرسول سبيلا

(و) ومن الاستخدام قول ابن نباتة :

سقى الله أكناف الغضا سائل الحيا وإن كنت أسقى أدمعا تتحدر  
وعيشاً نضا عنه الزمان بياضه وحلفه في الرأس يزهو ويزهر

هذه الألوان البديعية وغيرها امتلأت بها جعاب الشعراء ، وصارت ميداناً  
لتسابقهم ومقياساً لبراعتهم وميزاناً في يد النقاد يزنونهم به ، وترى ذلك ماثلاً في  
نقدات ابن حجة في خزانة أدبه .

وكانت عنايتهم بالبديع في مقدمة الأسباب التي دفعتهم إلى الإكثار من  
المقطوعات والموتحات ، وإلى المطارحات والمعارضات ، بل وإلى السرقات  
بعضهم من البعض . وقد بسط ابن حجة كثيراً من أخبار هذه السرقات في  
خزانة أدبه ، وروى عن سرقات ابن نباتة من العلاء الداعى ، وعن سرقات  
الصفدى من الجلال بن نباتة .

ومن أهم فنون الشعر الجديدة في هذا العصر ، التي تعتبر وليدة العناية  
بالبديع : فن البديعيات .

والقصيدة البديعية يتضمن كل بيت منها لوناً من البديع على الأقل ،  
ويتضمن أحياناً اسم هذا اللون ، والغالب أن موضوع القصيدة هو المديح  
النبوى . وقد كانت بردة البوصيرى المشهورة مصدراً من مصادر الوحي  
لشعراء البديعيات ، وعارضها بعضهم وزناً وقافية . ولم يعرف بالضبط أيهم  
ابتكر هذا الفن الجديد أهو ابن جابر الأندلسى المتوفى سنة ٧٨٠ هـ أم صفي الدين  
الحلى المتوفى سنة ٧٥٠ هـ . على أن كلا من الرجلين فتح الباب على مصراعيه فولوجه  
من بعده كثير من الشعراء ، حتى صار لفن البديعيات دولة تكاد تكون مستقلة .  
ومن رجالها عز الدين الموصلى وتقى الدين بن حجة وعائشة الباعونية . ومطلع  
بديعية الصفي الحلى :

إن جئت سلماً فسل عن جيرة العلم

وقر السلام على عرب بذى سلم

ومطلع بديعية ابن حجة :

لى فى ابتدا مدحكم يا عرب ذى سلم براعة تستهل الدمع فى العلم

٣ — الميل إلى الفكاهة والنكتة :

بدا هذا الميل واضحاً فى أساليب الشعراء ، واتخذوا أحياناً التورية والتلبيح والتوجيه والجناس وغيره ، وسيلة إلى ذلك . وبدأت فكاهاتهم ونكتهم فى جملة أغراض شعرية منها : الشكوى والنقد الاجتماعى والألغاز وغيرها . ولذا عرفنا أن الفكاهة والنكتة من أهم دعائم الأسلوب الشعبى فى مصر والشام ، رأينا إلى أى حد كان تجاوب شعراء العصر مع بنى وطنهم ، وإلى أى مدى كانوا متأثرين بهم حتى فى دعائمهم الأسلوبية . وهذه مفخرة لهم يسعى إليها الشعراء فى العصر الحديث فهل يبلغونها ؟ ومن فكاهاتهم :

قول أبى الحسين الجزار فى زوجة أبيه وقد مات عنها :

أذابت كلى الشيخ تلك العجوز وأردته أنفاسها المردية  
وقد كان أوصى لها بالصداد فما فى مصيبتها تعزية  
لأنى ما خلت أن القتل يوصى لقاتله بالدية

وقول شمس الدين بن دانيال الموصلى يصف فرسه :

قد كمل الله برذونى بمنقصة وشانه بعد ما أعماه بالعرج  
أسير مثل أسير وهو يعرج بى كأنه - ماشيا - ينحط من درج  
فإن رماني على فيه من عرج فما عليه - إذا مات - من حرج

٤ — استعمال الكلمات العامية والدخيلة والعبارات والأمثال السوقية :

كثر هذا فى أساليب الشعراء حتى عد أحد عيوبهم ، واستدل بعض المؤرخين به على ضعف ثقافة الشعراء وقلة حظهم من الفصيحة وآدابها . والحق أن بعض شعراء العصر كانوا أميين فوقعوا فى هذا العيب بدافع أميتهم . ومع هذا



لم يسلم منه فحول الشعراء الذين يعتبر الطعن في ثقاتهم جرأة على الحق والواقع، من أمثال الصفي الحلي والجمال بن نباته والبرهان القيراطي والصلاح الصفدى . فلعل من الإنصاف أن نعلل لهذه الظاهرة باندماج الشعراء في الأوساط الشعبية وتأثرهم بها فكانوا، بمثل هذا العيب، ترجماناً لهذه الأوساط ومرآة لها، وأن نعلل لها أيضاً بجنوحهم نحو التطرف باستعمال اللفظ الشائع . — ومن أمثلة ذلك قول البوصيرى يشكو حالة أسرته إلى أحد الوزراء .

إليك نشكو حالنا إنا حاشاك من قوم أولى عسرة  
في قلة نحن ولكن لنا عائلة في غاية الكثرة  
أحدث المولى الحديث الذى جرى لهم بالخيط والإبرة  
وقال ابن نباتة يشكو :

قل عونى على الزمان فأصبحت صبوراً على مراد الزمان  
حابس اللفظ واليراع عن النسا س فلا من يدى ولا من لسانى

ونحن حينما نحكم على بعض العبارات والأمثال بأنها عامية سوقية في ذلك العصر البعيد ، نستعين في ذلك بعامية زماننا وما دار فيها وابتدل من الأساليب .

وعلى ضوء ما يحمل الشعر القصيح من ألفاظ العامة وأساليبهم نستطيع الحكم على اللغة العامية المنتشرة حينذاك ، وهى لغة تخاطب الجماهير .

#### ه — الضرورات الشعرية والخروج عن اللغة :

الضرورات الشعرية كصرف ما لا ينصرف واستعمال ظروف الزمان والمكان من غير ذاع وقصر الممدود ومد المقصور، والقسم في غير حاجة ونحو ذلك ، مباحة للشعراء وليس في ذلك عيب كبير . وإنما العيب في الإكثار منها، وهو دليل على ضعف الشاعر عن امتلاك زمام الفصيحة وقصوره عن تصريف الشعر فيما ينبغى . وقد كثرت ضرورات الشعراء في عصر المهاليك بالنسبة إلى

من سبقهم . ومنهم من خرج عن اللغة فأخل بموازين الصرف أو قوانين النحو ،  
وعد ذلك في جملة عيوب الشعراء . واعتقادنا أن الشعراء انساقوا إلى ذلك  
لما بدافع الأمية ، أو شدة اتصالهم بأوساط العامة ، كما عللنا في البند السابق .  
ومن لطيف ما نظمه جمال الدين بن نباتة من هذه الأخطاء قوله من  
أبيات جيدة :

ساقِ الراح بادكار لقاء لا عدنا ذاك اللقاء وسقائه  
هاتِ كأسى وإن لحنت من السكر فلا تلحنى إذا قلت هاته  
ففتح تاء « هاته » . ومن ضروراتهم قول نور الدين الإسعردى من  
قصيدة خميرية :

فدع رأى قوم كالدواب ولا تُدرِ سوى درة كالكوكب المتوقد  
ومن أخطائهم اللغوية قول الصفي الحلبي من أبيات ينقض بها قصيدة  
لابن المعتز في ذم الأمويين والعلويين :

وكيف يخصوك يوما بها ولم تتأدب بأدائها  
حذف نون الرفع . وقول ناصر الدين بن النقيب :  
ولما حلت الثغر زاد حلاوة وخيلته أغلى من الشندر والدر  
استعمل كلمة « خيلته » بمعنى جعلته وصيرته .

### معانى الشعر وأخيلته

إذا اعتبرنا الشعر مرآة لأهله ورجعا لبيئته وصدى لعصره ، وعرفنا  
لون الثقافة التى كانت منتشرة فى العصر ، وما اكتنفته من أحوال سياسية  
 واجتماعية ، استطعنا إلى حد كبير أن نستنبط ما لمعانى الشعر وأخيلته من  
خصائص . وقد تبين لنا فيما سبق أن ثقافة العصر فى جملتها كانت دينية أدبية ،  
تدور أكثر ما تدور حول بعث القديم وإحياء الدائر ، ولم تتجه نحو الاشتغال  
بالفلسفة ، والتعمق وراء الفكرة ، ولا نحو العلوم الحضارية الأخرى كالطب

والفلك والهندسة . وحقاً كان هناك اشتغال بهذه العلوم ، ولكنه بجانب الدينيات والأديان لا يعد شيئاً مذكوراً ، وكان الاشتغال بالكيمياء يعتبر ضرباً من السحر أو الشعوذة ، يقول الناس عليه . على أن الميل إلى الأديان إحدى طبائع الشعب المصرى من زمن بعيد ، ولهذا غلبت على معانى الشعر وأخيلته أمور وخصائص نجملها فيما يلى :

١ — قرب المعانى ووضوحها وسطحيتها ، والبعد بها عن الاتجاهات الفلسفية والتعمق إلا ما ندر .

٢ — سعة الخيال الشعرى المصور الواصف للبيئة المصرية والشامية ومحتوياتهما ، حسية وعقلية ، معتمداً على ألوان البيان من تشبيه ومجاز .

٣ — ترتيب المعانى الجزئية فى القصيدة الواحدة ترتيباً طبعياً ، وإن لم يخرج فى جملة عن الأوضاع الماثورة .

٤ — تكرار المعانى القديمة ، وندرة الخروج عنها ولا سيما فى بابى المدح والغزل والخمرات . غير أن منهم من تصرف فيها بعض التصرف كتحويلها من الغزل إلى الهجاء مثلاً ، ويكثر ذلك فى المعارضات والتضمينات .

وهذا كله لا يمنع وجود المعانى والأخيلة الجديدة المبتكرة ، ويكثر ذلك فى مقطوعاتهم البديعية .

٥ — الميل إلى السرقات من القديم والمعاصر ، وقد نوهنا بسرقات ابن نباتة من الوداعى وسرقات الصفدى من ابن نباتة .

٦ — الميل إلى التعمية والإبهام أحياناً ، ويكثر ذلك فى الألغاز والأحاجى .

هذا ، ولك فيما مر نماذج .

## الشعراء

كثّر عدد الشعراء في ذلك العصر كثرة واضحة . وقد أحصيت منهم نحو مائتين ، ظهوروا بالتتابع على مدى العصر ، وروت لهم كتب الأدب والتاريخ نصوصاً ، وذكرت من اشتهر له منهم ديوان أو أكثر . ودار الكتب المصرية عامرة ببعض هذه الدواوين ، ومنها ما لا يزال مخطوطاً .

وكثيراً ما كان يتعاصر اثنان منهم ، أو جماعة في حقبة من الزمن ، يبرزان أو يبرزون معاً في الأدب والشعر ويكون بينهم من الغيرة والتنافس والتسابق والإنتاج ، ما بين الفرسان في الميدان . وكما اقترن — مثلاً — اسما شوقي وحافظ ، في العصر الحديث . اقترن اسم الجزار والوراق . ثم الصفي الحلبي وابن نباتة . وهكذا ، ومن الطريف أنه اجتمع في جيل واحد سبعة شعراء ، كل منهم يلقب بشهاب الدين ، سطعوا جميعاً في سماء القاهرة حتى أطلق عليهم القاهريون « السبعة الشهاب » ، ومنهم شهاب الدين الحجازي المتوفى عام ٨٧٥هـ . ولم يخل ميدان الشعر في أية سنة من سنى العصر على وجه التقريب ، من شاعر . ونستطيع القول إن العصر شهد ست حلبات من الشعراء ، وعلى رأس كل حلبة ، زعيم أو أكثر . وأن كل نصف قرن فيه شهد حلبة منها . وهي على التقريب :

١ — حلبة الجزار والوراق والبوصيرى وابن عبد الظاهر والشاب الظريف وبجير الدين بن تميم وبدر الدين الذهبي .

٢ — ثم حلبة الوداعي وابن دانيال الموصلى ونصير الدين الحمادى والشهاب الحلبي ، ثم الصفي الحلبي والجمال بن نباتة والصلاح الصفدى وزين الدين ابن الوردى .

٣ — ثم حلبة القيراطى وابن أبى حجلة المغربي وعز الدين الموصلى ونفر الدين ابن مكائس ، وشهاب الدين بن العطار .

٤ — ثم حلبة تقي الدين بن حجة الحموى ، وشمس الدين بن كميل ،  
والتواجى ، وابن مبارك شاه وابن حجر العسقلانى ، ومجد الدين ابن مكائس .

٥ — ثم حلبة الشهاب الحجازى والشهاب المنصورى وشهاب الدين بن أبى  
السعود ، وشهاب الدين بن صالح ، — وفى هذه الحلبة والتي سبقتها عاش  
السبعة الشهاب .

٦ — ثم حلبة آخر العصر ومن رجالها شمس الدين القادرى وجمال الدين  
السلبونى وعبد الباسط خليل الحنفى ، والناصرى محمد بن قونصوه وعبد القادر  
الدماصى وبدر الدين الزيتونى الشاعر الزجال .

## خاتمتان

### الخاتمة الأولى : فى الزجل :

الزجل هو شعر العامة ، ينظمه شعراؤه باللغة العامية ، ويعتبر الإعراب  
فيه من أشد عيوبه ...

وقد راج الزجل فى عصر المماليك رواجاً كبيراً وذلك لجملة أسباب منها :  
عجمة الملوك والأمراء ، وهم إلى فهم شعر العامة أقرب منهم إلى فهم الشعر  
الفصيح ، ولذلك شجع بعضهم الزجالين ورفعوا منزلتهم وأثابوهم عليه مثل  
آل قلاوون وبرقوق . ومنها انتشار الأمية بين طبقات الشعب فكانت إلى سماع  
شعرها العامى أشوق وأنشط منها إلى سماع الشعر الفصيح .

وليس الزجل وليد الحياة الأدبية فى مصر بما يكتنفها من عوامل ، ولكنه  
ولد قبل ذلك ببلاد الأندلس وسرت عدواه إلى المشرق فى عصر المماليك  
ووجد سوقاً نافقة ، وزاد نفاقه فى أواخر العصر فى مصر ، ولهذا نشط الزجالون  
نشاطاً ملحوظاً وزاحموا الشعراء فى شتى أغراض الشعر الفصيح ، فنظموا  
الزجل فى الغزل والخمرىات ووصف المناظر الطبيعية والنقد الاجتماعى وبجلوا

الحوادث العامة والحروب الناشئة ، وقالوه في الفخر والحاسة ورثوا به الدول  
الذاهبة ، وأودعوا فيه فكاهاتهم ومجونهم إلى غير ذلك .

ومن أشهر زجالى مصر حينذاك قيم الزجل الكبير « خلف الغبارى »  
وتوفى فى أوائل القرن التاسع الهجرى وكان حاذقا فى نظم الزجل وأدخل عليه  
سمات الشعر الفصيح فى التصوير والتعبير وولج به أبواباً عدة . وكان متصلا  
ببرقوق ومنهم « علاء الدين على بن مقاتل الحموى » وكان معاصرا للحلى  
وابن نباتة ، ومن يفد على الملك المؤيد إسماعيل صاحب حماة وينشد بحضرته  
وينال عطاءه .

ومنهم بدر الدين الزيتونى الذى شهد عهد قايتباى والغورى ومات  
عام ٩٣٤ هـ .

وقد اصطنع الزجالون الأساليب البديعية كالشعراء سواء بسواء ونوعوا فى  
قوافيه ما شاء لهم التنويع . وسموا أنواعه أسماء مختلفة فمنها الموشح والمواليا  
والدوبيت وكان وكان والقوما .

وللزل أهمية أدبية وتاريخية جليلة، فنه نقف — ولو إلى حد — على حال  
اللغة العامة وصور تعبيراتها وما كانت تحتوى عليه من ألفاظ وأساليب  
وأمثال . ومنه نقف — ولو إلى حد أيضا — على الصور النفسية للشعب  
وعلى نبضاته فى مختلف وقائع حياته ، وربما كشف عما لم يكشف عنه  
الشعر الفصيح .

ولإليك بعض الأمثلة :

١ — نظم الغبارى زجلية طويلة فى الغزل قال فى مطلعها موريا أو موجهها :

جار حبيبي فقلت ذا الحجاج      حايحور      أو      يزيد  
لو عدل عشت بو مسرور      ويكون      الرشيد

٢ — ورى الغبارى الأشرف شعبان سلطان مصر فكان مما قاله، وفيه تشبيهات عدة :

ضم الأشرف قبر ليت شعرى هو لقنديل نور ضياه جامع  
أو صدف فيه خالص الجوهر أو فلك فيه غاب قر طالع  
أو نقول غاب فيه أسد ضارى أو حفير جواه حسام قاطع  
أو كناس فيه أحسن الغزلان أو حمى فيه أفرس الفرسان  
أو جسد فيه روح من الأرواح أو سواد مقلة وفيه إنسان  
الخاتمة الثانية : فى الأدب فيما وراء الشام ومصر .

لما دخل التتار بغداد وثلوا عرش الدولة العباسية زحفوا على بلاد الشام ،  
ومن ثم أرادوا الزحف على مصر فأوقف المماليك سيلهم الجارف فانحسر إلى  
بلاد العراق وما والاها إلى الشرق .

وكان التتار قد خربوا ديار المسلمين وأبادوا كثيرا من ذخائرهم العلية وذلك  
بدافع من جهلهم ووثنيهم . ولما انحسر تيارهم عن الشام ومصر أنشوا لهم  
دولا عدة فى العراق والجزيرة وفارس وأواسط آسيا ، وكان يزحهم فيها أمراء  
من الفرس أو قادة من الترك والأكراد ، ومازالوا حتى قضى العثمانيون عليهم  
جميعا حوالى سنة ٩٢١ هـ .

وظل ملوكهم يكيدون للمسلمين وآدابهم زمنا ، ثم دخل كثير منهم فى  
الإسلام وشرعوا من ذلك الحين يشجعون علماء الدين وبخاصة الشيعيون منهم  
وحاولوا إصلاح ما أفسدته يد أسلافهم ، فظهر حينذاك بعض العلماء الذين لم  
يجدوا بدا من اتخاذ العربية لسانا لهم إذ لم تكن المغولية صالحة لعلم أو أدب .  
وبخاصة فى علوم الدين ، فاستفادت العربية من ذلك فائدة تذكر ، وبقيت لغة  
الآليف والتصنيف ، وإن صار أسلوبها عليا جافا ومنطقيا مضنيا . وموضوعه  
المنطق أو الكلام أو البلاغة أو الفقه أو نحو ذلك . وشجع بعضهم الفلاسفة  
والحكماء وعلماء الرياضة والفلك .

وبقي في تلك البلاد من يكتب أو ينظم بالعربية. ولكن ذلك لا يوزن بشيء  
لإزاء ما كان بمصر والشام. وغنت الأساليب الأدبية ونصلت منها أصباغ البديع  
وحالت ألوانها إلا أقلام بعض المجيدين. ولم يبق من الخطب إلا الدينى المنبرى .  
وحلت لغات الحاكين — فارسية أو تركية أو مغولية أو كردية — محل العربية  
في التخاطب ، وراجت أسواق الزجل .

ومن علماء هذه النواحي : نصير الدين الطوسي « ٦٧٢ هـ » وكان مقرباً  
من هولاكو ، وهو فيلسوف ورياضي وفلكي . وأبو عبد الله بن آجروم  
« ٧٢٣ هـ » وهو مشهور في النحو . وسعد الدين التفتازاني « ٧٩١ هـ » كان  
عالماً في المنطق والكلام والبلاغة . والسيد الشريف الجرجاني « ٨١٦ هـ » وله معجم  
يحدد فيه المعاني الاصطلاحية للألفاظ العربية . ومجد الدين الفيروزابادي  
« ٨١٧ هـ » صاحب معجم « القاموس المحيط » .

ومن الأدباء والشعراء : شهاب الدين التلعفري « ٦٧٥ هـ » ويعتبره بعضهم  
من شعراء الشام لإقامته في حلب زمناً . وعلاء الدين المارديني ، ونظام الدين  
الأصفهاني ، وصفي الدين الحلبي « ٧٥٠ هـ » وهو أبرع شعراء العراق ، وقد  
أضفناه من قبل إلى شعراء مصر والشام لكثرة تجواله بين ربوعهما .

---



## العصر العثماني

١٩٢٣ هـ - ١٢١٣ هـ

العثمانيون وفتح مصر :

بينما كانت مصر في أواخر عصر المماليك ترزح تحت نير الظلم والإرهاق والفتن ، إذ كان الأتراك العثمانيون قد أسسوا لأنفسهم بناء مشيداً وملكا وطيدا في شبه جزيرة الأناضول ، وامتدت يدهم إلى جزء كبير من أوروبا ، وفتحوا القسطنطينية سنة ٨٥٧ هـ ، واتخذوها مقراً للملكهم . وما زالت أطعمهم تنكأ ، وشجاعتهم تفسح المجال أمامها حتى فتحوا بلاد الفرس . ثم بدا لهم أن يفتحوا مصر ، وكان ذلك في عهد السلطان سليم الأول . وقد تم لهم فتحها في سنة ٩٢٣ هـ الموافقة سنة ١٥١٧ م . وقد أبدى المماليك في الدفاع عنها من ضروب البسالة والشجاعة ما سطره لهم التاريخ ، وبخاصة السلطان الغوري الذي فضى عليه في معركة « مرج دابق » الفاصلة عام ٩٢٢ هـ . والسلطان طومان باني الذي شق على « باب زويلة » . ودخل السلطان سليم هذه البلاد وأذاقها كبراً من ضروب القسوة والفتك وسفك الدماء مما كان عادة له وطبيعة ، وبما لا يزال حتى اليوم له الأثر البغيض في نفوس المصريين . ولبت العثمانيون بمصر قرابة ثلاثة قرون حتى جاءت إليها الحملة الفرنسية .

حالة مصر في عهد العثمانيين :

كان من أهم أغراض العثمانيين من فتوحهم إظهار القوة وإخافة الناس . وإخضاعهم لسلطانهم ، ولم يغنوا كثيراً بإصلاح مرافق البلاد الخاضعة ، وتدير شئونها تدييراً نافعا ، وإحلال الأمن وإقرار العدل فيها . لذلك كان حكمهم لمصر وبالا عليها . وكان جل همهم استنفاد مال البلاد وخيراتنا وحملها غنيمة باردة إلى خزائنها . زد على ذلك ما كان يقوم به أعوانهم من ممالك وولاة ورؤساء جند من إنزال الأذى والظلم بالناس . فرجعت البلاد القهقري .

وارتفعت أمورها واعتلت مواردها وتكاثرت فيها ضروب الفساد وساد الجهل وساءت الصحة العامة ، وأقلت المدارس ونهبت دور الكتب ، وغاض معين الرزق عن الطلاب والعلماء ، فتضاءل عددهم ، ولم يبق منهم إلا بقية بين الحياة والموت ، تعيش بين جدران الأزهر . فاضطر كثير من الناس إلى الهجرة نحو ديار أخرى ، فقص عدد السكان . وقد وضع السلطان سليم الحكم في يد سلطات ثلاث متنازعة هي : الوالى ومجلسه والماليك ، فزادت الفتن والمؤامرات ، ولم ينقذ البلاد من شرها ما حاول بعض الماليك من إعادة الاستقلال إليها . وأهم الأحداث التى تهمنا هنا ما يأتى :

١ — نقل السلطان سليم معه إلى القسطنطينية الخليفة المتوكل على الله العباسى واستنزله عن الخلافة ، وبذلك انتقلت إلى العثمانيين ، وأصبحت القسطنطينية العاصمة الدينية للمسلمين ، ومن ثم صارت مركزاً للعلوم الإسلامية .

٢ — استولى العثمانيون على أموال البلاد وأوقافها وما كان موقوفاً منها على المساجد وعلمائها وطلابها .

٣ — وحلوا معهم آلافاً من الكتب التى كانت دور العلم بمصر عامرة بها ، وأودعوها خزائن القسطنطينية ، وفيها تاريخ مصر وأدبها وجهود أبنائها فى نحو ثلاثة قرون .

٤ — ونقلوا إلى عاصمتهم كثيراً من علماء مصر وصناعها ، وقيل بلغ عددهم ١٨٠٠ رجل ، وبذلك حرّموا مصر أهم دعائم العلم والأدب والصناعة بها .

٥ — وجعلوا اللغة التركية تدريجياً اللغة الرسمية فى الدواوين والمخاطبات السلطانية ، فحلت محل العربية ، وأصبحت العربية مقصورة على لغة التخاطب وبعض المؤلفات العلمية والأدبية .

#### الحالة العلمية :

كان الفتح العثمانى ضربة قاسية وجهتها الاقدار إلى الحركة العلمية بمصر ، فبعد أن كانت القاهرة قد حلت محل بغداد على أثر احتلال التتار . وصارت

منزهوة بعلمائها وأدبائها ومساجدها الجامعة ودور كتبها المليئة ، وظلت عاصمة الإسلام ومقر الخلافة ، تغيرت صفحاتها وانعكست آيتها وصارت تابعة لا متبوعة ، ولم تعد مركزاً للعلوم والآداب الإسلامية ، ورفض عنها العلماء ، وانفض الطلاب ، وضاعت حلقات الدرس ، وغاض معين العلم الصحيح ، وقلت الرغبة في التأليف وهزلت المؤلفات . وأصبح أكثرها شرحاً لكتاب ، أو اختصاراً لمطول . وأنبغ علماء هذه الحقبة من أهل العراق والشام واليمن والهند .

ومن علماء ذلك العصر : السيد المرتضى الزبيدي (١٢٠٥ هـ) وهو من اليمن وله « تاج العروس » في شرح قاموس الفبروزابادى . و« إتحاف السادة المتقين » وهو في شرح إحياء الغزالي . ومنهم عبد القادر البغدادي (١٠٩٣ هـ) ، وهو من بغداد ومات بالقاهرة . وله : « خزنة الأدب » في شرح شواهد الكافية . والشهاب الخفاجي (١٠٦٩ هـ) أحد أدباء مصر وشعرائها وله : « ریحانة الألباء » في تراجم أدباء عصره . وشهاب الدين أحمد بن حجر (٩٧٢ هـ) وله : شرح على همزية البوصيري . والشيخ محمد علي الصبان (١٢٠٦ هـ) وله : حاشية على شرح الأشموني لألفية ابن مالك . ونجم الدين الغزي (١٠٦١ هـ) وله : « الكواكب السائرة بمقاب علماء المائة العاشرة » وهو في تراجم الأعلام . ومحمد أمين المحي (١١١١ هـ) وله : « خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادى عشر » وهو في تراجم الأعلام أيضاً . وبهاء الدين العاملي (١٠٠٣ هـ) صاحب الكشكول والمخللة وهما محاضرات أدبية .

### حالة اللغة والأدب :

أصبحت العربية وآدابها بما لم تصب به من قبل . فقد أصبحت التركية شيئاً فشيئاً لغة رسمية في الملك والسياسة والقضاء وكل ماله صلة بالحكومة . وأغلق ديوان الإنشاء ، ولم يجد كتاب العربية ولا شعراؤها من يأبه لهم ولأدبهم . وفي لغة التخاطب : انحطت هذه اللغة العامية عما كانت عليه في العصر

السابق وضاق معجمها وزاد دخیلها ، ووصلت فى أخريات العصر إلى حالة من الانحطاط لم تصل إليها فى عصر ما .

وفى الخطابة : بقيت الخطابة المنبرية فى هذا العصر لضرورتها الدينية ، وقلت العناية بإعدادها ، بل وباستظهارها وحفظها ، ومن ثم كانت تستعار من دواوين أعدت لذلك ، وتلى على المنبر . وضائق موضوعها وانحسرت فى التخويف من القبور ، وفى الدعوة العامة إلى التقوى والزهد فى الحياة .

وفى الكتابة : كان إغلاق ديوان الإنشاء سبباً مباشراً لضعف الكتابة فلم تعد هناك كتابة ديوانية ، وأثر ذلك فى غيرها من ضروب الكتابة . ومع أن كتاب العصر سلكوا مسالك البديع والتزموا السجع ، ركت أساليبهم وبدأ التكلف واضحاً فيها ، وضعفوا عن اللحاق بغبار أسلافهم والتأثروا بالعامية . وطرقوا بها الرسائل الإخوانية وتدوين تراجم الرجال . واستعار بعضهم مكاتباته مما كتب الأقدمون ، وجمعت لذلك دواوين للرسائل فى أغراض متنوعة . ومن مشهورى الكتاب : الشهاب الخفاجى المصرى ، وعبد الوهاب الحلبي .

وفى الشعر : كان البعض يعبر شعراء عصر الماليك بركونهم إلى الحلية البديعية وجنوحهم إلى الأغراض التافهة ، وعدم العناية بتجويد المعانى . ومع ذلك كم رأينا لهم من شعر جديد وغرض نبيل ومعنى شريف .

وفى العصر العثمانى يمكن القول إن دولة الشعر قد دالت ، ولم يبق منها إلا ما يبق من الدار بعد الطموس . إذ تقاصرت همم الشعراء عن الأغراض الحيوية الهامة وعجزوا عن تكرار المعانى المسبوقة ، وضائق ذرعهم حتى عن اصطناع البديع وتجنب العامية . وكان من أغراض الشعر حينذاك : الغزل الصناعى والمدح النبوى والتاريخ الشعرى ، هذا إلى قليل من الوصف والحنين والهجاء والثناء والاعتذار .

ومن الشعراء : الشهاب الخفاجى المصرى صاحب ربحانة الألباء « ١٠٦٩ هـ » ، والأمير محمد بن منجك الجركسى المولود بالشام والمتوفى عام « ١٠٨٠ هـ » ،

وعبد الله الشبراوى القاهرى من علماء الأزهر «١١٧٢هـ» ومنهم ابن النحاس ، وابن معتوق ، والكردى ، والكيوانى ، والرشىدى ، والمتاقى المصرى ، والمنوفى ، وغيرهم كثيرون تجدهم فى «ريحانة الألباء» .

واليك نماذج من الكتابة :

١ — مما كتبه الشهاب الخفاجى فى «الريحانة» فى ترجمة معاصره محمد بن يس المنوفى الشاعر :

«وكانت لنا معه أويقات . هى فى صحائف العمر حسنات . وخمائل الشباب دانية القطاف زاهية الزهرات . فى عنفوان عمرى . وإقبال طليعة أمرى . وماء الحياة مغدق . وغصن الشبية مورك . متفتياً فى هاجرة التحصيل أفياء الصبا ، نازلاً حيث لا عليل إلا عبون الغيد ونسيم الصبا . ولا باكى غير طرف النرجس بدمع الندى . ولا ساهر إلا عيون النجوم التى هى للسايرين هدى . والدهر طلق طيب الأخلاق . وسوق الفضائل لا ينفق فيه النفاق . لا كهذا الزمان الذى كسد فيه الأدب وبار . حتى قيل فيه : نفق الحمار وبارت الأشعار» .

٢ — وكتب عبد الوهاب الحلبي إلى الشهاب الخفاجى يمدحه من رسالة :  
«لقد طفحت أفئدة العلماء بشراً . وارتاحت أسرار الكاتبين سرأ وجهرأ . وأفعمت من المسرة صدور الصدور . وطارأت الفضائل بأجنحة السرور . ييمن قدوم من اخضرت رياض التحقيق بأقدامه . وغرقت بحار التدقيق من سحاب أقلامه» .

ومن نماذج الشعر :

١ — للشهاب الخفاجى يتشوق إلى مصر .

إن وجدى بمصر وجد مقيم وجنبنى كما ترون حنينى  
لم يزل فى خيالى النيل حتى زاد عن فكرتى ففاضت عيونى

٢ — للأمير ابن منجك الجر كسى فى الغزل :

نبه جفونك من نعاسك واسمح بريقك أو بكاسك  
طاب الصبوح فهاتها واشرب معى بحياة راسك  
ما الورد إلا من خدو دك والبنفسج من نعاسك

٣ — وللشيخ عبد الله الشبراوى فى مدح آل النبي عليه السلام :

آل طه ومن يقل آل طه . مستجيراً بجاهكم لا يرد  
حكم مذهبي وعقد يقينى ليس لى مذهب سواه وعقد

٤ — ولعبد الواحد الرشيدى يهجو :

قلت للنائب الذى قد رأينا معاييه  
لست عندى بنائب إنما أنت نائبه

٥ — ولمحمد بن يس المتوفى فى وصف الحياة وآلامها :

ومن تخطته نيران المنايا فسوف يصيبه ألم الدخان  
وأبلغ من مذاق الموت يأس جناه المرء من روض الأمان

## العصر الحديث

من ١٢١٣ هـ إلى الآن

رأينا كيف كانت حال مصر والشام ، بل وسائر بلاد العرب تحت حكم العثمانيين الذين كان حكمهم وبالا عليها وعلى لغتها وآدابها . وشهدنا الاضطراب والفساد بنمى في شتى نواحيها وأنها صارت مسرحاً واسعاً لالوان من النزاع والفتن ، وجردت من مقومات الحضارة والعلم حتى كبنت العربية وعمت الجهالة وفشت الأمراض وتمكنت الفاقة وتناقص عدد السكان .

### الحملة الفرنسية :

وبعد قرابة ثلثمائة عام من فتح مصر ، وكان الضعف قد ساور الدولة العثمانية وكان النزاع قد استشرى بين فرنسا وإنجلترا ، ورأت فرنسا أن ترسل حملة لفتح مصر وذلك عام ١٧٩٨ م . فجاءت الحملة بقيادة نابليون بونابرت لتستولى على مصر وتقطع طريق المواصلات بين إنجلترا والهند . وقد تم لها الاستيلاء بعد دفاع مجيد من المماليك وأهالى البلاد . ولبثت الحملة بها زهاء ثلاثة أعوام حتى تعاون الإنجليز والعمانيون على إخراجها ، وبذلك عادت مصر إلى حكم العثمانيين . ولا ريب . في أن الحملة الفرنسية كانت ذات أغراض استعمارية ، وكل ما صنعه في هذه البلاد إنما كان الغرض منه تثبيت أقدام استعمارها فيها . ولكن البلاد اسفادت من وراء ذلك بطريق غير مباشر فوائد عدة كانت تمهيداً حسناً لنهضتها التالية . وأهم هذه الفوائد :

١ — أن الحملة كان معها مجمع علمى كبير مؤلف من ثمانية وأربعين عالماً في مختلف العلوم . كان الغرض منه دراسة مصر من نواحيها المختلفة والنظر في مرافقها للعمل على إصلاحها وتنميتها . وجلبوا معهم المعامل والأدوات الحديثة التى لا عهد لمصر بها ، إذ كانت أوروبا قد سارت أشواطاً واسعة في مضمار المدنية الحديثة ، بينما كانت مصر قد انقطعت صلتها بكل وسائل النهوض . وعرضوا هذه المعامل والأدوات على أنظار علماء مصر وأعيانها وأجروا ( ٧ — الأدب العربي )

أمامهم التجارب فنبهوا أذهانهم إلى ألوان العلوم الحديثة . ووضع المجمع سفرأ  
قيما سمي « وصف مصر ، ضمته أبحاثه عنها .

٢ — وأسس الفرنسيون مدرستين لتعليم أبنائهم على النظام الحديث ،  
وأنشؤا دار كتب قيمة .

٣ — وأحضروا معهم مطبعة عربية وإفرنجية لطبع ما يحتاجون إليه من  
منشورات سياسية وتعليقات للأهالي . وأخرجوا بمعوتها صحيفتين فرنسيتين .

٤ — وقام نابليون بضروب من الإصلاح الشكلى ، منها تكوين « ديوان  
خاص » من تسعة من المصريين كان من بينهم الشيخ الشرقاوى والشيخ الفيومى  
وعمر مكرم وغيرهم من المصريين البارزين علماء وأعباءاً . و « ديوان عام » ضم  
إليه كل من له نفوذ من المصريين ، وكانت بعض الأمور تطرح عليهما للنظر  
والاستشارة فحسب .

من هذا يتبين أن الحملة الفرنسية كان لها تأثير فى تقدم البلاد المصرية ،  
فبها بدأ اتصال مصر بأوربا ، وتنبه المصريون إلى الحضارة الجديدة ، وما لها من  
علم وقوة ونظم ، وتيقظوا إلى حقوقهم المسلوبة بين المماليك والعثمانيين ، وإلى  
ضرورة اشتراكهم فى حكم بلادهم ، كما أوقفتهم الحملة على وسائل النهوض وطرق  
التقدم العلمى من تعليم وطباعة وصحافة ، لذلك تعتبر الحملة — من هذه النواحي —  
تمهيداً حسناً للإصلاح الشامل الذى قامت به مصر بعد ذهابها .

### محمد على :

هو مؤسس أسرته التى حكمت مصر من سنة ١٨٠٥ م إلى ١٩٥٢ م . وقد  
وفد إلى هذه البلاد ضابطاً فى الجيش العثمانى الذى كافح الفرنسيين . وكان واسع  
الحيلة كبير الاطماع فبذل جهوده حتى صار والياً على مصر نائباً عن سلطان  
العثمانيين منذ عام ١٢٢٠ هـ ، ١٨٠٥ م ، ومن ذلك العام أخذت مصر تفتيق من  
سباتها وتنهض من رقبتها وتعيد سيرتها الأولى من الرقى والحضارة .

وقد شرع محمد على يوطد مستقبله فى هذه البلاد لتكون له ولاسرته ،  
فدبح بقية المماليك فى ولاية القلعة ونظم لنفسه جيشاً قوياً من أبناء البلاد ، واحتاز



الأراضي الزراعية وعمل على استنباتها ، واحتكر التجارة وعمل على استغلالها . وما زال حتى كون ثروة ضخمة أنفق منها على جيشه الذى صار من أقوى الجيوش ، وبه استطاع أن يحارب الدولة العثمانية ثم يستقل بمصر . وصار ملكها ورأبها فى ذريته حتى قضت عليهم ثورته مصر الأخيرة عام ١٩٥٢ م .

وقد وثب الشعب المصرى منذ ذلك الحين وثبات واسعة ، وسار قدما فى ميدان الحضارة والعلم ، ولم يعد النهوض رهننا بإرادة الحكومات ، بل رغبة ملحة نابعة من إرادة الشعب وتصميمه .

سهر . وقد كانت النهضة فى أول الأمر نهضة عسكرية تسارها نهضة علمية تمثلت فى جملة أمور منها :

١ — الاستعانة بالأجانب — وبخاصة من الفرنسيين — لتدريب الجيش ، وتعليم اللغات فى مدرسة الآلسن وغيرها ، ولتعليم الطب والعلوم الحديثة وغيرها ، فى مدارسها .

٢ — إنشاء طائفة من المدارس تتلخص فى :

( أ ) مدرسة تجهيزية حرية بقصر العيني ومدرسة أركان حرب فى أبى زعبل  
( ب ) مدرسة طب بها مستشفى للتمرين بجهة أبى زعبل . وكان يديرها كلوت بك الطبيب الفرنسى ومعه طائفة من الأطباء الأجانب . وقد اختير أكثر طلبه هذه المدرسة من المصريين ومن نابغى طلبة الأزهر .

( ح ) مدرسة الآلسن لتخرج المترجمين ، وكان يديرها رفاة الطهطاوى أحد علماء الأزهر وإمام البعثة الأولى إلى فرنسا . وعاشت هذه المدرسة حتى شهدت الاحتلال الإنجليزى .

( د ) مدرسة خاصة بباريس لتعليم المصريين وبعض أفراد الأسرة الحاكمة .  
( هـ ) مدرسة هندسة ، ومدرسة صيدلية ، وأخرى للطب البيطرى ، وأخرى للزراعة .

( و ) وقسم التعليم ثلاث مراحل : ابتدائية وثانوية وخصوصية ، وفتح لكل

مرحلة مدارس . ويديرها جميعا ديوان يرأسه مصطفى مختار أحد رجال البعوث .  
ويسمى « ديوان المدارس » ، وهو النواة الأولى لوزارة التربية والتعليم الحالية .

٣ — إرسال البعوث العلمية إلى مدن أوروبا ، ومنها بعثة حرية من أبناء  
المماليك إلى إيطاليا عام ١٨١٣ م ، وبعثة للعلوم والفنون الهندسية إلى إنجلترا  
عام ١٨١٨ م ، ومنها البعثة العلمية الكبرى إلى فرنسا عام ١٨٢٦ م ، وعدد  
أعضائها أربعون ، للتخصص في علوم شتى ، منها الطب والهندسة والكيمياء  
والسياسة والطبع والحفر . وأشرف عليها المستشرق الفرنسي « جومار » ، وكان  
إمامها الشيخ رفاعه الطهطاوى .

وتوالى إرسال البعوث بعد ذلك حتى بلغ عدد أعضائها نحو ٣١٩ طالبا .  
٤ — العناية بالترجمة ، وذلك لنقل العلوم والفنون إلى العربية تيسيرا  
للطلاب . وقد استقدموا لذلك طائفة من السوريين والمغاربة والأرمن ومن  
على شاكلتهم ممن يعرفون العربية وإلى جانبها لغة أخرى ، ليكونوا تراجمة بين  
الأساتذة الأجانب والطلبة المصريين . وأنشئوا مدرسة الآلسن التي أشرنا إليها  
وأنشئوا « قلم الترجمة » وولت رياسته بعد ، إلى رفاعه الطهطاوى فاحتار معه  
طائفة صالحة من خريجي مدرسة الآلسن وقاموا بترجمة جملة من كتب الطب  
والهندسة والسياسة والفنون الحربية والقانون وغير ذلك . وكان لقلم الترجمة  
فضل في تحرى أساليب العربية الصحيحة ومفرداتها ، ما استطاع — وهكذا  
عادت اللغة تمارس من جديد ترجمة العلوم ونقلها ، وتطوع للاضطلاع بما يرجى  
منها في عصر النهضة الحديثة .

٥ — إنشاء دار الطباعة ببولاق عام ١٨٢١ م ولهذا الدار تاريخ حافل  
ومشاركة جليلة في النهضة ، إذ طبعت بها الكتب المترجمة وغيرها من الكتب  
القديمة في العلوم والآداب .

٦ — إنشاء « الوقائع المصرية » عام ١٨٢٨ م وهى أول صحيفة مصرية  
حقيقية . وكتب عددها الأول بالتركية ثم شاركها العربية ، ثم كتبت بالعربية  
وحدها . ولهذا الصحيفة كذلك تاريخ فياض في مشاركة النهضة وفي معاونتها ،

إذ كانت تنشر أوامر الحكومة وأخبارها الرسمية وقوانينها وأنباء الحوادث الأخرى وأطرافاً من الأدبيات والاجتماعيات . وظلت كذلك زمناً ، ثم اقتضت الآن على الأنباء والقوانين الحكومية .

٤ ٧ — اتخذ اللغة العربية أداة للتعبير في شئون الدولة والتعليم والقضاء ، وفي التأليف والترجمة . وحاول محمد علي اتخاذ التركية أداة للتعبير رسمية ، فبان له استحالة ذلك ، فعدل إلى العربية . وقد استجابت البلاد لهذا البعث فكتب اللغة بذلك حياة جديدة .

#### النهضة بعد أيام محمد علي :

تركز حب النهوض في نفوس المصريين ، فاطرد نشاطهم بعد أيام محمد علي لتوافر أسبابه . وحقاً فمرت النهضة في عهد عباس وسعيد ، وأقبل أكثر المدارس . ولكن سرعان ما عاودها نشاطها من بعدهما ، وهبت الأمة تسير سيراً حثيثاً نحو المجد والرقى والحضارة الجديدة . واعترضتها تصرفات إسماعيل المالية ونتائجها السيئة ، ثم الاحتلال الإنجليزي البغيض . ولكن ذلك لم يثنها عن السير إلى الأمام ، والعمل على التخلص من العقبات التي تعترضها . واثارت ثورتها عام ١٩١٩ هـ لاستكمال حريتها وسيادتها ، وظفرت بالحياة النيابية . ثم لما رأت الفساد في عهد فاروق قد انتشر في ربوع البلاد ثارت ثورتها الكبرى التاريخية عام ١٩٥٢ هـ وقضت على حكم أسرة محمد علي ، وتسلم بنوها زمام الحكم وحطموا كل العقبات التي تعترض نهوض الأمة في شتى نواحيها ، ففضوا على الإقطاع والحزبية ، وطهروا أداة الحكم وأجلوا المستعمر واسعادوا قناة السويس ، وجددوا الدستور والقوانين بما يلائم رغبات الشعب ، وأعادوا الحياة النيابية نظيفة بريئة من الغايات إلا الغايات العامة ، وبهذا كله ظهرت مصر على المسرح الدولي باعتبارها غاملاً من أهم العوامل التي تحرك سياسته ، وأعلنوا الجمهورية في البلاد وسعوا إلى تكتيل الجبهة العربية ، بل إلى تكتيل الجبهة الآسيوية والإفريقية ضد أنصار الاستعمار وأعداء السلام .

والأمل معقود باستمرار هذه النهضة الواسعة الشاملة وتساميها .

وقد سائرت العلوم والآداب هذه النهضة وكانت من أهم دعائمها ، واتخذت اللغة العربية لساناً لها .

يحمل أسباب نهضة اللغة وانتشار العلوم والآداب . . .

نهضت اللغة العربية في العصر الحديث نهوضاً بارزاً ، وانتشرت بجوارها العلوم والآداب وازدهرت ازدهاراً يبشر بمسقبل قريب تصل فيه العقول إلى الابتكار ومسابقة الأوربيين في كل جديد من علم أو فن أو صناعة . وأسباب ذلك كثيرة منها :

١ — اتصال مصر بمدينة الغرب منذ حملة نابليون . وقد تم الاتصال بطرق شتى منها : بحجى المبشرين المسيحيين إلى بلاد الشرق ففتحوا المنششفيات والمدارس . والاتجار وتبادل السلع . والحلة الدائمة بين الشرق والغرب والبعوث العلمية . وتعلم اللغات الأجنبية مع الاطلاع على آدابها وعلومها وترجمتها إلى العربية ، وعناية المستشرقين بدراسة أحوال الشرق وعاداته ولغاته وآدابه وتاريخه ، واستقدام الخبراء الأجانب اسعانة بهم في التعليم والجندية والاقتصاد . وتبادل السفارات . وعقد المؤتمرات السياسية والعلمية وغيرها ، والاشتباك السياسى الدولى . وغير ذلك من ضروب الاتصال ، وقد سهله كثرة المواصلات الحديثة .

٢ — اتخاذ اللغة العربية أداة للمخاطبات الرسمية والتفاهم بها في ستون الملك والسياسة والتعليم والقضاء واتخاذها لغة للتأليف والترجمات . وقد كانت اللغات الأجنبية طاغية عليها في دور التعليم إبان الاحتلال ، فزخرتها النعرة . الوطنية ومكنت للغة القومية ، إلا في بعض المواد الدراسية كالهندسة والطب فلا تزال اللغات الأجنبية هي المستعملة فيها . وذلك لعجز مزاوليها عن التعبير الدقيق بالعربية .

٣ — انتشار الأندية سياسية وعلمية وغيرها ، ولجمال الدين الأفغانى وتلاميذه فضل في ذلك لا يسكر .

٤ — اقتباس التمثيل المسرحى من الأوربيين . وهو مدرسة نافعة إذا اتجه اتجاهها سليماً . وقد أفادت البلاد منه فائدة كبرى . غير أن المسرح اليوم يعانى

أزمة وضيقاً شديدين ولا سيما بعد ما اجتذبت « الخيالة » جمهور المسرح .  
والخيالة تأثيرها أيضاً ، ويا حبذا لو سلت من عيوبها .

٥ — تأسيس دور الكتب وأهمها جميعاً دار الكتب المصرية . وقد  
أسست في عهد إسماعيل ، وتضم آلاف مؤلفة من الكتب الثمينة ، ومخطوطات  
قيمة . وقد أنشئت لها فروع في عدة أحياء بالقاهرة . وفي كثير من عواصم  
المديريات دور كتب لا بأس بها ، وكذلك بكل من الأزهر والجامعات  
المصرية والجامعة العربية بل وبكل معهد دراسي مكتبة عظيمة النفع .

٦ — تنظيم الإذاعة منذ سنة ١٩٣٢ م وإنشاء محطاتها الحكومية ،  
وللإذاعة فضل واسع في نشر الآداب والمعارف المختلفة بما تذييعه من محاضرات  
وبحوث وأخبار وأغان وأناشيد وقصص وإرشادات وغير ذلك .

٧ — إنشاء دور التعليم ، ودور الطباعة ، والصحف ، واستمرار  
البحوث العلمية .

ونحدث عن كل من هذه الأربعة ببعض التفصيل ، فنقول :

### ( ١ ) إنشاء دور التعليم

١ — دور التعليم البيئة الأولى للثقافة ، تربي فيها العقول والنفوس معاً ،  
حيث توضع لها المناهج التي تطبعها بطابع خاص بوجهها نحو الغاية المأمولة .

٢ — وعرفت مصر المدارس في مطلع عصر النهضة ، لما جاءت الحملة  
الفرنسية وفتحت مدرستين لأبناء الجالية الفرنسية على النظام الأوروبي  
الحديث . فكانتا نموذجاً لفت أنظار المصريين إلى النظم الجديدة في التعليم .

٣ — وكانت مصر والشام أسبق البلاد العربية إلى إنشاء المدارس على  
النظام الأوروبي ، وأخذت تنتشر منذ عهد محمد علي ، وأنشئت بمصر عدة منها  
منوعة ، لتخرج ما يحتاج إليه الجيش من قواد مهرة وأطباء بارعين ومهندسين  
حاذقين وصناع وغيرهم . ولتعليم النابهين من أبناء الشعب . وكان التعليم فيها

بالعربية . وقد أقبل الوطنيون على المدارس لما رأوا نتائجها الباهرة وما تدره من منصب ومال وجاه ، وبلغ عددهم نحو تسعة آلاف ، تتحمل الحكومة نفقات تعليمهم وطعامهم وكسوتهم وسكنهم . ووكلت أمورهم إلى « ديوان المدارس » الذى أنشئ عام ١٨٣٦ م برئاسة مصطفى مختار بك الدويدار الذى يعتبر أول ناظر لشئون التربية والتعليم .

٤ — ثم قُرت النهضة التعليمية مدة وأُقفلت مدارس كثيرة وبقيت المدرسة الحربية ، بحجة زيادة عدد المتعلمين عن حاجة الحكومة . ولكن ما لبثت حركة التعليم أن عادت إلى نشاطها السابق منذ عهد إسماعيل فأُعيد فتح كثير من المدارس ، وأنشئت مدرسة الطب والهندسة ومدرسة الآلسن . وانتشرت المدارس الابتدائية والثانوية والعالية . وأنشئت مدرسة الحقوق ، ومدرسة دارالعلوم ، ومدرسة الصنائع والفنون ، ومدرسة للعلمين ، ومدارس للبنات والخادومات . وانتشرت مكاتب القرى فى أنحاء القطر . وأصبح الغرض من التعليم تثقيف العقول وتهذيب النفوس . وبلغ عدد التلاميذ نحو مائة ألف . ومُحَوِّل « ديوان المدارس » إلى « نظارة المعارف » وعُهد إليها بوضع نظم حديثة للتعليم . كما أنشئت دار الكتب ودار الآثار ، ولهما صلتها بالتعليم ، وصار التعليم فى المدارس باللغة العربية فى جميع المواد الدراسية ، وبقي بالمجان إلى حد كبير . وقد شوه جمال هذه النهضة استبداد إسماعيل ودونه الكثيرة .

٥ — ثم ابتليت مصر بالاحتلال الإنجليزي المشؤم فى عهد توفيق عام ١٨٨٢م فأد التعليم وعاق نهضته وغير مناهجه وأصبحت الغاية منها تخريج موظفين يكونون آلات حكومية . وأُقفلت مدرسة الآلسن ، ودرس كثير من المواد الدراسية بالإنجليزية ، فضعف شأن العربية . وهيمن على « نظاره المعارف » حينئذ المستشار الإنجليزي « دنلوب » ففرض سياسة المستعمر على مناهج التعليم ، وقررت المصروفات المدرسية ليحرم الفقير التعليم ولتقسم الأمة إلى طبقة حاكمة وأخرى محكومة .

— ولكن الأمة كانت قد وطلدت عزمها على متابعة النهوض ، وآلت  
ألا تعود إلى عهد الظلمة وألا تستسلم إلى الطغاة الظالمين ، فانبثقت الحركات  
السياسية وتناجعت الثورات ، وانبثقت الحياة الفكرية ، وقويت الروح  
الوطنية وارتفعت الأصوات بضرورة العناية باللغة العربية باعتبارها لغة  
الوطن ، وبضرورة سيادتها في دور التعليم ، فأخذت تسترد مكانتها رويداً  
رويداً فيها حتى ثبتت أقدامها وعلا بندها .

وتحولت الجامعة الأهلية إلى جامعة حكومية عام ١٩٢٥ م ، وهي جامعة  
القاهرة . وصدر قانون جديد بتنظيم الأزهر وبه تحول إلى جامعة إسلامية  
كبيرة ، وزاد عدد المدارس على اختلاف درجاتها .

والحق أن الشعب بفضل زعمائه وقادته وأولى الرأى فيه قد تيقظ وبعث  
بعثاً جديداً وخلق خلقاً آخر ، وشعر أن التعليم ضرورى لحياته كالماء والهواء ،  
وأصبح هم وزارة المعارف التى تحولت إلى « وزارة التربية والتعليم » العناية  
بمشا كل التعليم المتنوعة ، وأصبح لها سياسة تعليمية عليا أهم ما ترمى إليه  
هو تهيئة مقاعد الدراسة لأبناء الشعب وتوجيههم نحو الغاية السامية والمستقبل  
المأمول الذى تنشده الأمة . وأخذت تتوسع في إنشاء دور التعليم ، وعلى رأسها  
التعليم الجامعى فأنشئت جامعة الإسكندرية ثم جامعة عين شمس . كذلك  
الجامعة الشعبية ، وقامت بالعمل على مكافحة الأمية بين طبقات الشعب .

وما قامت حكومة الثورة حتى شمرت عن ساعد الجد في نشر التعليم  
والتمكن للمعارف قديمها وحديثها ، وعملت على تعميم التعليم الابتدائى ،  
وأنشأت مئات من المدارس الإعدادية والثانوية وكلها بالمجان وعدداً كبيراً  
من المعاهد العالية عدا كليات الجامعات ، كما استكملت هذا العام ١٩٥٧ م  
معدات افتتاح الدراسة بجامعة أسيوط ، ففتحت الجامعة أبوابها للطلاب .  
وقد توسعت الحكومة في التعليم العسكرى والرياضى توسعاً بارزاً ، وفتحت  
أبواب التعليم كلها أمام البنات ما عدا التعليم العسكرى . وغيرت اسم « وزارة  
المعارف » بوزارة « التربية والتعليم » .

وغنى عن البيان أن نشير إلى أن منخرجى المدارس على اختلافها هم أصحاب الفضل الأول فى إيقاظ البلاد وبعثها والسمو بها والقيام بمراقبتها والسهر على مصالحها: وإليك كلمات وجيزة عن أهم المؤسسات العلمية فى البلاد:

(١) الأزهر : حافظ الدين وكهف العريفة . وهو من أقدم جامعات العالم . أسسه جواهر الصقلى مولى المعز لدين الله الفاطمى وتم بناؤه عام ٥٦١ هـ . ودرس فيه المذهب الشيعى أولاً وبعض العلوم الكونية، ثم توقف التعليم فيه فى عصر الأيوبيين، حتى كان عصر المماليك فأعيدت الدراسة إليه فى عهد الظاهر بيبرس وازدهرت أيما ازدهار، وفصده الطلاب وطنيين وعرباء وكانت تدرس به علوم الدين واللغة والأدب . ثم عصفت الحكم العثمانى به وبغيره من مساجد القاهرة واستولى العثمانيون على أوقافها فأفقلت أبوابها وبطلت الدراسة فيها إلا بقية يسيرة بقيت بالأزهر كانت وصلة طيبة ودعامة حسنة للنهوض بالعلوم والآداب فى العصر الحديث . ولما جاء نابليون تودد إلى علمائه اعترافاً منه بمنزلتهم لدى الشعب، وأدخل بعضهم فى « الديوان الخاص » ولما بدت النهضة العامة فى عهد محمد على وأنشئت المدارس استمدت كثيراً من طلبتها من طلبة الأزهر وعلمائه، ومنهم أيضاً أختير طلاب البعث فكانوا أسساً أولى قامت عليها النهضة . ثم اطرده تقدم المدارس المدنية لحاجة الدولة إليها فوقف الأزهر حيث كان مدة حتى تناولته يد الإصلاح فنظمت امتحاناته ورتبت إجازاته ثم أسست له من بعد مكتبة، ومجلس إدارة — تحول بعد إلى مجلسه الأعلى — ثم أدخلت العلوم الرياضية بين مواد الدراسة . وفى عام ١٩٣٠ م أعيد تنظيم الأزهر وغيّرت مناهجه وانقسم التعليم فيه ثلاث مراحل ابتدائية وثانوية وعالية، وأنشئت للدراسة العالية ثلاث كليات واحدة للغة العربية، وواحدة للسريعة، وواحدة لأصول الدين وبكل منها أقسام للتخصص، وتعددت معاهده الابتدائية والثانوية فى العواصم والمراكز، وبذلك تحول الأزهر إلى جامعة إسلامية كبرى . ولكنه مع هذا لا يزال فى حاجة إلى إصلاح شامل يحفظ له طابعه القديم ويعبئه على مسيرة التقدم الحديث ليؤدى رسالته خير الأداء .



ويضم الأزهر اليوم بين جوانبه آلاف من الطلاب وطيين وغرباء من مختلف الأمصار الإسلامية حتى الصين وأندونيسيا . وانبث متخرجوه في كثير من منشآت البلاد كدور التعليم ودواوين الحكومة والقضاء ، والمحاماة والصحافة ووظائف الوعظ والإمامة وغيرها . وهكذا ترى أبناء الأزهر يساهمون في نهضة بلادهم بأكبر نصيب ، وتعرف البلاد لبعض رجاله فضلهم على الحركات السياسية ونجاحها . ودأب الأزهر أخيراً على تزويد البلاد العربية والإسلامية ببعض متخرجيه لنشر التعليم والدين واللغة في أرجائها .

ومن أبرز رجاله في العصر الحديث : حسن العطار ، ومحمد عبده ، وعبد الكريم سلمان ، وعمن تولوا مشيخته أصحاب الفضيلة : حسونة السواوى وسليم البشرى ، ومحمد أبو الفضل الجيزاوى ، ومحمد الأحمدى الظواهري ، ومحمد مصطفى المراغى ، ومصطفى عبد الرزاق ، ومأمون الشناوى ، وعبد المجيد سليم ، وإبراهيم حمروش ، ومحمد الخضر حسين ، واليوم يجلس في كرسي مشيخته الأستاذ الإكبر فضيلة الشيخ عبد الرحمن تاج ، وهو من رجال البعث الأزهرية إلى فرنسا ، وأمل الأزهر أساتذة وطلاباً معقود عليه .

#### (ب) دار العلوم :

هى حصن العربية وباعث آدابها ومحى علومها ومقوم لسان الجيل . أسسها على مبارك عام ١٢٨٩هـ « ١٨٧٢م » ، وألحقت أول الأمر بدار الكتب ، وأخيراً طلبتها من نابغى طلاب الأزهر ، وروعى فى مناهجها أن يزودوا بقسط من علوم الدين واللغة والرياضة ليجمعوا بين قديم العلم وحديثه ولبتأهلوا لتدريس اللغة والدين فى مدارس الحكومة .

وقد نبهت مناهج الدار مرات كثيرة . وروعى أن يكون العلم فيها بالمجان ، وأن يزود طلبتها بالكتب الدراسية والمراجع العلمية ويمحوا أحياناً مكافآت مالية عوناً لهم على طلب العلم .

وقد ألحقت الدار أخيراً بجامعة القاهرة وصارت إحدى كلياتها ، وتستمد

طلبتها الآن من خريجي المعاهد الدينية الثانوية ، ومن طلبة الثانوية العامة من المدارس المدنية ، كما أنها فتحت أبوابها للبنات ، وقررت بها المصروفات المدرسية أسوة بكليات الجامعة .

وقد انتشر متخرجو الدار في مدارس الحكومة ودور الصحف ودواوينها يعاونون على نهضة البلاد بمزاولة تدريس اللغة والدين ، وبالكتاب ونشر الآداب ونحو ذلك . وامتاز كثير من أبنائها بالبروز في ميدان العلم والآداب والتأليف والسياسة ، ومنهم : عبد العزيز جاويز ، وعاطف بركات ، وحفي ناصف ، ومحمد الخضري ، ومحمد عبد المطلب ، واحمد الاسكندري ، وعبد الوهاب النجار وعلى الجارم .

#### (ح) جامعة القاهرة :

مؤسسة العلم الحديثة ، والمسكة يمينها مشعل النور والحرية ، والباعثة في نفوس الناس روح التفكير النزيه الحر ، والداعية إلى حب العلم لذاته . وقد نبتت فكرة إنشائها عام ١٩٠٦ م وعاون على تنفيذها الزعيمان مصطفى كامل وسعد زغلول : واكتب لهام مصطفى كامل الغمراوي بك والأميرة فاطمة اسماعيل . وافتتحت عام ١٩٠٨ م وسميت « الجامعة الاهلية » . وفي عام ١٩٢٥ م ضمتها الحكومة وكفلتها ، وتعددت كلياتها ولا تزال تنمو وتزدهر ، وتعد أماً للجامعات الأخرى الجديدة « جامعة الإسكندرية ، وعين شمس ، وأسيوط ، لأنها غذتها بالرجال وقد ثبتت أقدامها — على حداتها — في مجال بناء النهضة الحديثة بمخرجته وتخرجه من أبنائها في مختلف العلوم والفنون من طب وهندسة وزراعة وصبلة وكيمياء وقانون وآداب وغير ذلك ، مما هو ملوس لنا . وقد قدرت الجامعات الأجنبية إجازاتها ، ووفد عليها كثير من أبناء الأمم العربية والشرقية لطلب العلم .

## (ب) البعوث العلمية

لا شك أن إيفاد البعوث إلى الأقطار الأوربية وغيرها للالتحاق بجامعةاتها والتزود من ثقافتها ، سياسة تعليمية رشيدة . ومصر كانت — ولا تزال — في حاجة قصوى إلى ارتياد مناهل العلوم الأجنبية لتقيم عليها حضارتها . وأوروبا قطعت أشواطاً واسعة في ميدان هذه العلوم ، وسلخت مئات السنين حتى أصبحت جامعاتها سرجاً منيرة تضيء لمن يستضيء .

وما آل حكم مصر إلى محمد علي حتى بُذلت الهمة للسير بالبلاد نحو الرقي والحضارة ، وكان في مقدمة الوسائل إلى ذلك ، إرسال البعوث العلمية إلى أوروبا نعيلاً لنأهيلهم وإسراعاً إلى إعدادهم ، ليعودوا فيكونوا دعائم قوية يسمي عليها ببيان النهضة .

وفد أشرنا فيما سلف إلى البعوث العلمية الأولى إلى إيطاليا عام ١٨١٦ م ، وإلى إنجلترا عام ١٨١٨ م ، وإلى فرنسا عام ١٨٢٦ ، وهذه البعثة الكبرى ، وكان من طلابها : مصطفى مختار الذي صار ناظراً لديوان المعارف ، ومصطفى مخزنجي الذي صار مهندساً للقناطر والجسور ، ومحمد يوي الذي صار مدرساً بمدرسة الطب ، ورفاعة الطهطاوي الذي صار رئيساً لديوان الترجمة ، وحسن الإسكندراني الذي صار ناظراً للحرية .

ثم أرسلت بعثة طبية إلى فرنسا مكونة من اثني عشر طالباً من طلبة الطب اختارهم مدير المدرسة كلوت بك ، وسافر معهم بنفسه إلى فرنسا . ومن رجالها : محمد السكري ، ومحمد الشباسي ، ومحمد الشافعي وكلهم تولوا التدريس في مدرسة الطب بعد عودتهم .

وتوالت البعوث في عهد محمد علي حتى بلغ عدد أعضائها — كما أشرنا — نحو ٣١٩ طالباً ، صار منهم بعد عودتهم قادة للجيش وأطباء للجند ، ومعلمون للبدارس المختلفة ، ومهندسون يقيمون ما تحتاج إليه البلاد من قناطر وغيرها .

كما أنشئت مدرسة خاصة بباريس التحق بها أربعون طالبا من بينهم بعض الأمراء لتعلم اللغة الفرنسية والعلوم الحربية غير أنها أقفلت عام ١٨٤٠ م .

وقرر أمر البعوث بعد محمد علي ، حتى عادت الحكومة إلى هذه الخطوة في عهد إسماعيل ، تم ركزت ريجها في عهد الاحتلال . ولكن أبناء البلاد الذين شعروا بقيمة التزود من الثقافة الأوروبية لم يدخروا جهدا في سبيل ذلك ، فسافر كثير منهم على نفقته الخاصة إلى جامعات فرنسا وإنجلترا وألمانيا وغيرها . ثم عادت الحكومة المصرية إلى انتهاج هذه السياسة الرشيدة فصارت ترسل في كل عام عدداً من المتفوقين في مدارسها العالية إلى جامعات أوروبا ، واستمرت هذه السياسة بين المد والجزر ، حتى أشئت جامعة القاهرة وغيرها من الجامعات ، فأتسع نطاق البعوث إلى الخارج لاستكمال التخصص وأرسل الطلاب من ناهي المتخرجين في الجامعات والمعاهد العالية وأنشأت لهم وزارة التربية والتعليم إدارة خاصة تشرف عليهم .

ومما يذكر أن الأزهر اتبع سياسة لإرسال البعوث إلى أوروبا في عهد الأستاذ الإمام المراغي ، ثم عاد إلى توقفه القديم .

ولاريب أن رجال هذه البعوث كانوا — وما زالوا — في مقدمة دعائم النهضة الحديثة . فمنهم السياسي القدير ، والكاتب التحرير والخطيب المفوه ، والصحفي المخنك والمؤلف المنتج والأديب المجدد والمترجم النابغة والطبيب النطاسي والمهندس البارع والقائد المجرب .

ومن أجل ما قدموه وأبقاه لبلادهم ما ترجموه من المؤلفات الأجنبية إلى العربية ، فقد نقلوا عشرات من الكتب في مختلف العلوم والفنون ، فأفادت اللغة من وراء ذلك أفضل فائده . وعلى رأس المؤلفين : رفاة الطهطاوي وعلى مبارك .

## (ح) المطابع

تمهيد : مآثر الطباعة أكثر من أن تعد ، فهي خير أداة ظهرت توفر أسباب العلم وتعمل على نشره بين كافة الطبقات ، وتعمل على حفظه وبقائه ، وهي تخرج الكثير من الكتب التي أصبح في مقدور كل امرئ اقتناؤها أو الاطلاع عليها ، وبذلك سهلت الاتصال بعلم المتقدمين والمحدثين ، ويسرت طرق التعليم ، كما ترتب على وجودها انتشار المطبوعات على اختلاف أنواعها وبخاصة الصحف والمجلات .

والطباعة إحدى الصناعات القديمة ، ظهرت من قبل في بلاد الصين وغيرها واستخدموا لها الآجر والأخشاب والأحجار . أما الطباعة بالحروف المعدنية فقد ظهرت في أوروبا خلال القرن الخامس عشر الميلادي على يد جوتنبرج الألماني وأول كتاب ظهر بها ، التوراة سنة ١٤٥٠ م ثم شاع استعمال الطباعة في البلاد الأوروبية .

أما الطباعة العربية فقد ظهرت في إيطاليا في أوائل القرن السادس عشر الميلادي وطبع بها القرآن الكريم ثم أحرق ، وجزء من التوراة ، وغيرها . ثم انتشرت الطباعة العربية بعد ذلك في كثير من مدن أوروبا وبخاصة حينما ظهرت طوائف المستشرقين ، فعنوا بطبع كتب الشرق ومخطوطاته ، واشتهر في ذلك باريس وليندن وروما وليون وغيرها .

ثم أخذت الطباعة العربية تفد إلى الشرق ، فدخلت القسطنطينية في القرن الثامن عشر الميلادي .. وأول مطبعة أنشئت فيها مطبعة سعيد بن محمد حلبي فطبع بها بعض كتب اللغة العربية والأدب والتاريخ ، فضلا عن مؤلفات تركية وفارسية . وأخذت دور الطباعة تنتشر في القسطنطينية منذ ذلك الحين ، وازدهرت بها الطباعة العربية ، وأهم مطابعها بعد ذلك مطبعة الجوائب لصاحبها أحمد فارس الشدياق الصحفي اللغوي الأديب المشهور ، أسسها في أواسط

القرن التاسع عشر الميلادي وأصدر عنها جريده « الجوائب » وكثيراً من الكتب العربية .

وقد وفدت الطباعة إلى سوريا في القرن الثامن عشر الميلادي على يد الدعاة الدينيين ، واشتهرت بها مطبعة الآباء اليسوعيين ، وهي أكبر مطابع سوريا حتى اليوم ، وطبع بها عدد لا يحصى من كتب الأدب والتاريخ واللغة وكتب التبشير . واشتهرت في بيروت « المطبعة الأمريكية » التي أسسها الدعاة الأمريكيون « البروتستانت » وطبع بها كثير من كتب الطب والرياضة وغيرهما مما ألفه الدعاة أو ترجموه .

ثم أخذت الطباعة العربية تفد على مصر وسائر بلاد الشرق ومنها الهند .

#### المطابع في مصر :

ودخلت الطباعة إلى مصر مع الحملة الفرنسية فقد كان لديها مطبعة مجهزة بحروف عربية وإفرنجية وأطلقوا عليها « المطبعة الأهلية » وولت إدارتها إلى المسيو « مارسل » أحد المستشرقين الفرنسيين . وأول دار طباعة مصرية حقيقية مطبعة بولاق التي أنشئت في عهد محمد علي عام ١٨٢١ م وعرفت فيما بعد بالمطبعة الأميرية . وعهد بإدارتها إلى « نقولا مسابكي » أحد السوريين المتخصصين في فن الطباعة وعاونوه في العمل والتحرير عدد من شبان الأزهر . وكانت تقوم بطبع الأوراق الخاصة بالحكومة والتعليمات الحربية وجريدة الوقائع المصرية . وكذلك طبع بها كثير من الكتب المترجمة حينذاك في الفنون العسكرية والصباغة والتاريخ وغير ذلك . كما طبع كتاب في قواعد اللغة العربية .

وقتر نشاطها بعد وفاة محمد علي مدة ثم عاودها نشاطها منذ عهد الخديو اسماعيل وقويت مشاركتها للنهضة بما طبعته من عشرات الكتب القديمة والحديثة ، المؤلفة والمترجمة ، في الطب والرياضة والطبيعة وفنون الحرب والتاريخ ، وفي الأدب والشعر والتفسير والحديث وغير ذلك ، وأكثرها باللغة العربية ، هذا فضلاً عن المطبوعات الحكومية والوقائع المصرية . — ولا تزال الدار

عامرة حتى اليوم تقوم بنصيدها الشاق من تقديم الزاد الثقافي للأمة ولا سيما من الكتب الدراسية ، فضلا عن المطبوعات الحكومية الأخرى .

وتدخل عليها التحسينات آنأ بعد آن . وهى اليوم تعد نموذجا عالمياً بين دور الطباعة العربية فى العالم .

وقد ظلت هى الوحيدة فى الميدان حتى أنشأت بطريركية الأقباط « المطبعة القبطية الأهلية » عام ١٨٦٠م وطبعت فيها كتباً دينية وأدبية ، ولا تزال موجودة حتى اليوم . ثم أنشأ عبد الله أبو السعود مطبعة عام ١٨٦٦م طبع بها جريدته « وادى النيل » .

وقد أخذت المطابع تفقد تباعاً على مصر وتنتشر بمدنها ولا سيما القاهرة حتى أصبحت اليوم لا تحصى عدداً . وكلها يشارك فى طبع الكتب العلمية والأدبية والفنية والقصص ودواوين الشعراء ، ومن أفضلها مطبعة دار الكتب المصرية .

وما أخرجه : مقدمة ابن خلدون وتاريخه وخزانة الأدب للبغدادى ووفيات الأعيان لابن خلكان والبيان والتبيين للجاحظ ، وصبح الأعشى للقلقشنذى ، والأغانى لأبى الفرج ، والقاموس المحيط للفيروزابادى ولسان العرب لابن منظور ، ومقامات الحريرى ، وغير ذلك مما يطول تعداداه .

ولبعض دور الصحف مطابع ممتازة حديثة ومنها : « الأهرام » « وأخبار اليوم » . وما ينبغى ذكره أن أصحاب المطابع والناشرين منهم بخاصة ، جرياً وراء الربح والمال ، يضايقون المؤلفين ويتحكمون فى مؤلفاتهم ، ولا يقبلون على نشرها إلا إذا أنسوا منها رواجاً وضمنوا منها ربحاً مضاعفاً ، غير ناظرين إلى قيمة المؤلفات من الوجهة العلمية أو الأدبية ، ولهذا لا يقدمون منها للنشر إلا الكتب الدراسية أو القصص وما إليها وذلك لرواجها بين جماهير القراء وأنصاف المثقفين ، ومن هنا يتبين لنا خطر هؤلاء الناشرين وأثرهم فى التوجيه الثقافى . وعلى الدولة معالجة ذلك .

## (٥) الصحف

يقال إن الاشتغال بالصحافة مهنة قديمة . ولكنها في شكلها الحديث يد بيضاء من أيادي الطباعة ومظهر رائع من مظاهر المدنية الجديدة وآية من آيات هذا الزمان . اشتغل بها الأوربيون أولاً ، ومن ثم انتقل الاشتغال بها إلى الشرق ومصر .

والصحف منبر حر للرأى العام في كل أمة ، تتلاقى فيها الآراء وتشتجر الأفكار وتحتاج المبادئ والنظريات . وقد صارت إحدى وسائل نشر الثقافة والعلم والأدب والفن . وميدان واسع للقد بأنواعه ، وهى قوة توجه الشعب وتردع المستبد وتعلن بالجديد . ومن أهم أعمالها تسجيل الحوادث والأخبار الداخلية والخارجية ، فهى بذلك مسجل لحياة الأمم ونزعاتها ، وإحدى وسائل الاتصال بينها .

وقد أصبحت الصحافة في بلادنا إحدى الصناعات العتيدة التى يتشرف بها المنتسبون إليها ، وعينت بها بعض الكليات الدراسية العالية فأنشأت لها معهداً خاصاً يتخرج به مختصون فى هذه المهنة . وللصحفيين فى بلادنا نقابة عظيمة الشأن ترعاهم وتدافع عن حقوقهم .

وأول عهد مصر بالصحافة كان فى أيام الحملة الفرنسية ، إذ كانت الحملة تنشر نشرات عدة بأوامرها للأهالى ، وقيل إنها أصدرت - أو كادت تصدر - صحيفة تدعى « التنبيه » يشرف على إخراجها السيد إسماعيل الخشاب الشاعر وأديب عصره .

ثم أصدر محمد على جريدة « الوقائع المصرية » عام ١٨٢٨ م ، فكانت بحق أولى الصحف المصرية . وبعد أن شاركت زمناً فى نشر العلوم والآداب اقتصرت على الأخبار الحكومية الرسمية . وكان يشرف عليها فى مطالع أيامها أفذاذ من الأدباء منهم: الشيخ حسن العطار ، ورفاعة الطهطاوى ، ثم محمد عبده ، وسعد زغلول ، وعبد الكريم سليمان .



وظلت « الوقائع » وحيدة في الميدان حتى عام ١٨٦٥ م فأصدر الدكتور محمد علي البقلي مجلة طبية شهرية سماها « اليعسوب » ثم تلاه عبد الله أبو السعود فأصدر جريدة « وادى النيل » عام ١٨٦٦ م وكانت تصدر مرتين في الأسبوع . ثم أصدر إبراهيم المويلحي ومحمد عثمان جلال جريدة « نزهة الأفكار » سنة ١٨٦٩ م مرة في الأسبوع . ثم ظهرت « روضة المدارس » عام ١٨٧٠ م وكان يكتب فيها زهرة مصر وجمع من عباقرتها أمثال رفاة الطهطاوى وعلى مبارك وإسماعيل الفلكي وحسين المرصني وعد الله فكرى . ثم أصدر الأقباط جريدتين هما « الوطن » عام ١٨٧٧ م و « مصر » عام ١٨٩٥ م .

هذه بعض الصحف الأولى في أول عهد مصر بالصحافة ، ولم تكن منتظمة الظهور . ثم صدرت الأهرام سنة ١٨٧٥ م لسليم تقلا وبشارة تقلا ، ثم المحروسة سنة ١٨٨٠ م لإسحاق نقاش وسليم نقاش . والمقطم ، سنة ١٨٨٨ م لفارس نمر ويعقوب صروف . وأصحاب هذه الصحف من أبناء الجالية السورية وهم أسبق في هذا الميدان من المصريين .

ثم ظهرت أول جريدة وطنية عام ١٨٨٩ م وهى : « المؤيد » للشيخ على يوسف فكانت لساناً للأمة وترجماً عن المسلمين . ثم « اللواء » لمصطفى كامل زعيم الوطنية الأول ورئيس الحزب الوطنى ، فكانت أولى الصحف الحزبية السياسية .

وتوالى بعد ذلك صور الصحف المصرية وتنوعت ، ومنها « الجريدة » لأحمد لطفي السيد ، و « الأخبار » لأمين الرافعى ، و « التنكيك والتبكيك » لعبد الله النديم ، و « كوكب الشرق » لأحمد حافظ عوض . و « الأفكار » و « النظام » و « الجهاد » و « المصرى » . وكان من بينها المجلات الشهرية مثل « الهلال » و « المقتطف » والأسبوعية مثل « الرسالة » و « الثقافة » .

وقد كان لنشاط الحركات السياسية وتعدد الثورات والأحزاب ، ولا تساع الحركة التعليمية وانتعاش روح التفكير أثر بارز في تعدد الصحف وتنوعها

وازدهارها ، فقد كانت مرآة لكل أولئك ، وكانت بالتالى مؤرخاً ومعلماً لطبقات الأمة بما تنشره منه .

وقد احتجب كثير من الصحف والمجلات التى ذكرناها إما للعقبات المالية وإما بأمر الحكومة لما كان فيها من مهارات حزبية ونقدات جارحة . والمشهور اليوم : الأهرام والجمهورية والشعب والأخبار الجديدة وأخبار اليوم والمساء والقاهرة ، ومجلة الرسالة الجديدة ، والمجلة ، ومجلة الأدب . وغير ذلك .

ويجدر بنا أن نشير إلى لغة هذه الصحف والمجلات . ونسجل أنها كانت تسير قدماً نحو الكمال . وقد تدرج ثرها كما تدرج النثر الكنايى بعامه ، فى كل نواحى نشاطها ، وأنها كانت لإحدى أسباب الجنوح إلى السهولة والوضوح والجزالة معاً فى الأسلوب ، ذلك لأن من أهم ما كانت تعنى به ، لغتها وأسلوبها وإسباغ ثوب من السهولة والوضوح عليهما ، مع الأناقة ولطف الاختيار والترابط وحسن العرض ورعاية الذوق البلاغى والمحافظة على قواعد اللغة مع رغبة واضحة فى تجديد التعبير ومحاولات موفقة فى ذلك . فكان لها الأثر الصالح فى ترقية أساليب قرائها ، وبخاصة الشباب المتأدب بها ، إذ أفادته الكثير من أساليب اللغة وتراكيبها السليمة الجميلة ، ول بعضها كالأهرام والمقطم « كان ، أحياناً مقالات افتتاحية أو نحوها ، فى معالجة موضوع وطنى أو اجتماعى أو سياسى ، هى نماذج من النثر الرفيع ، جده فى المعانى وحنكة وكياسة فى التعبير عنها . والآن فى كل من الأخبار الجديدة والجمهورية والمساء والشعب ثلة ممتازة من الكتاب منهم المحدث والمخضرم ، يدبجون الصفحات الأخيرة منها بمقالات هى آية من آيات الكتابة — فى غالب الأيام — يعالجون فيها شتى الموضوعات من سياسية أو اجتماعية أو فنية أو أدبية أو علمية أو فلسفية . أو غير ذلك .

إلا أنه مما يؤسف له أن بعض الصحف لا يخلو من الإسفاف أحياناً ،

ويحشو عباراته بالعamy والدخيل والعبارات السوفية ، بل اجتراً البعض فدعا إلى نبذ الفصحى واصطاع العامية جملة في أساليب الصحافة وغيرها. وهى دعوة خطيرة ينبغى أن يتنبه لها الداعون وأولو الشأن فى الدولة .

## النهضة فى بلاد الشام

### ١ — تمهيد :

كانت بلاد الشام تابعة لمصر فى عصر المماليك ، ثم وقعت فريسة فى يد الأتراك العثمانيين فسادها الاضطراب . ولما وقع النزاع بينهم وبين محمد على حاربهم فيها بقيادة ابنه إبراهيم ، فاحتازها نحو تسع سنوات إلى سنة ١٨٤٠ م . ثم عادت بعدها إلى العثمانيين فعاد إليها الفساد والاضطراب ، وظلت حتى احتلها الفرنسيون فى الحرب العالمية الأولى ، ثم جلوا عنها بعد الحرب العالمية الثانية ، بعد ثورات جامحة من أهلها وتضحيات كثيرة . وبذلك أصبحت حرة مستقلة وهى مكونة من جمهوريتى سوريا ولبنان . ولا تزال عين الاستعمار — ولا سيما الأمريكى — متطلعة إليهما . — وفى خلال تلك الفتن المتوالية هاجر كثير من أهلها إلى ديار أخرى فاستوطنوها وصاروا من أهلها وزاولوا نشاطهم فيها ، كمصر وأوروبا وأمريكا . وكانت لهم يد طولى فى نشر العربية وآدابها فى تلك الاوطان .

### ٢ — النهضة الأدبية والاجتماعية :

ظلت بلاد الشام تضرب فى ظلام دامس تغشها الجهالة كما غشت البلاد المصرية فى عهد العثمانيين . غير أنها فى النصف الأول من القرن التاسع عشر الميلادى ، أخذت تفيق من سباتها وتنبعث فيها حياة أدبية واجتماعية جديدة ، وذلك لجملة عوامل ، منها : وفود التجار الأجانب إليها لاستيطانها واستغلال أسواقها ، فنشروا عاداتهم وتقاليدهم ومعارفهم بها ، وقد عاوتهم الامتيازات . ومنها توالى المطبوعات الأدبية والعلمية عليها ، عربية وغير عربية ، من مطابع مصر والاسانة وأوروبا ، فكان لها الأثر الحميد فى يقظة فكرية علون على

نشاطها كثير من المثقفين الوطنيين الذى تلقوا علومهم فى أوروبا — هذا إلى انتشار المبشرين المسيحيين فى أرجاء هذه البلاد وافدين من أوروبا وأمريكا رغبة فى نشر مذاهبهم الدينية . وكان قدومهم مبكراً فى أواخر القرن الثامن عشر الميلادى ، ومنهم المرسلون الأميركان « البروتستنت » ، ومنهم اليسوعيون « الكاثوليك » . وكان التنافس — ولا يزال — بينهم شديداً ، أفادت منه البلاد فوائد قيمة . وقد استتروا بستان التمرىض والطب ، وبالتعليم ، نشرأ لدعايتهم ، لذلك أنشؤوا المستشفيات والمدارس والأديرة والكنائس فى طول البلاد وعرضها ، واتخذوا اللغة العربية — وهى اللغة الوطنية — لغة للتعليم تقريباً إلى الشعب ، فكان لها بذلك حياة جديدة رافهة .

وقد سارع رؤساء الطوائف الدينية المحلية كاللارونية والروم الأرثوذكس ، إلى مباراة هؤلاء المبشرين الطارئين ، فى نشر المدارس لأبناء طوائفهم حرصاً على مذاهبهم ، فكان فى هذه المنافسة كسب فكرى جديد . وقد وجدت هذه الأسباب فى أهل الشام نفوساً مستجيبة وعقولا مليية ومتابعة ويقظة ، لما فيهم من ميل طبيعى إلى الأدب والعلم والتفكير . قهضت البلاد نهضة محدودة وظهرت فيها الطباعة والصحافة وانتشرت المدارس الحديثة والنوادي والجمعيات الأدبية والعلمية وما إلى ذلك ، وإليك كلمة عن أهم مظاهر هذه النهضة :

١ — المدارس : قبل إنشاء المدارس الحديثة فى بلاد الشام ، كانت الدراسات الإسلامية فيها تتلقى على شيوخ العلم فى المساجد ، وكان لبعض الطوائف النصرانية بها مدارس مبعثرة هنا وهناك حيث تكثر جالياتهم .

ولما وفد المبشرون الدينيون نشروا المدارس الحديثة للبنين والبنات فى مدن شتى مثل دمشق وحلب وحماه وحمص وطرابلس . واقتدى بهم رؤساء الطوائف الدينية المتوطنة ثم بعض كبار الوطنيين الغيورين ثم حكومة البلاد . فكثرت عدد المدارس وزاد المتخرجون فيها ، وكان لهم الفضل الكبير على النهضة الشامية الحديثة ، وكان لبيروت نصيب من ذلك كبير لكثرة ما أنشئ بها من المدارس .

وأهم هذه المدارس :

(١) المدرسة الإنجليزية : أنشأتها مسز بون طمسن سنة ١٨٦٠ م في بيروت للبنات .

(ب) الجامعة الأميركية : أنشأها المبشرون الأميركيون في بيروت عام ١٨٦٦ م وبها كلية للطب ، وكلية لطب الأسنان ، وكلية عليية . وتخرج بها عدد كبير من الأطباء والصيادلة والمعلمين والكتاب والأدباء ، فزاول بعضهم تحرير الصحف والمجلات ، وشاركوا في إدارة شئون البلاد . وكانت العربية لغة التعليم بهذه الجامعة فانتشرت آدابها قديمها وحديثها بين الشاميين ، وأقدم كثير من متخرجيها على الترجمة والتأليف بهذه اللغة . غير أنها غيرت منهجها هذا وجعلت الإنجليزية لغة التعليم ، فضعف متخرجوها الجدد عن سابقهم في العربية .

(ح) الكلية اليسوعية : أنشأها الآباء اليسوعيون في بيروت عام ١٨٧٤ م ويتعلم الطلاب فيها باللغة العربية عدة علوم منها : الطبيعيات والرياضيات وعلوم التجارة والفلسفة والتاريخ والفلك والطب وغير ذلك ، فضلا عن اللغات الأجنبية ، وقد عدلت هي الأخرى عن التعليم بالعربية ، أخيرا .

(د) المدارس الوطنية : منها ما أنشأه الأفراد . ومنها ما أنشأته الحكومة . ومنها الإسلامي وغير الإسلامي ، وهي كثيرة منتشرة في أنحاء سوريا ولبنان . ومنها « المدرسة الوطنية » أنشأها المعلم بطرس البستاني عام ١٨٦٣ م فازدهرت بها الدراسة ثم أقفلت عام ١٨٧٦ م . و « الكلية العثمانية » وقد نمت واتسعت منذ عام ١٩٠٠ م .

٢ - الطباعة : السوريون أسبق الأمم العربية إلى اصطناع الطباعة العربية . لقد عرقها سوريا في أوائل القرن الثامن عشر الميلادي . وظهرت في « حلب » مبكرة إذ طبع بها الإنجيل عام ١٧٠٦ م . ثم ظهرت في مدن لبنان وغيرها ، وأخذت في مشاركة النهضة بما تطبعه من كتب ثقافية ومدرسية وصحف أدبية وعليية . ومن أهم المطابع : « مطبعة القديس جاورجيوس » أنشئت عام ١٧٥٣ م وهي أقدم مطابع بيروت ، و « المطبعة الأميركية » أنشأها المبشرون الأميركيون

في بيروت عام ١٨٣٤ م ، و « المطبعة الكاثوليكية » ، أنشأها الآباء اليسوعيون علم ١٨٤٨ م وهي من أرقى مطابع سوريا وأسقتها فضلاً في نشر كتب الأدب والتاريخ واللغة والدين والدراسة . و « المطبعة السورية » ، لخليل الخوري صاحب جريدة « حديقة الأخبار » ، و « مطبعة البستاني » ، التي نشرت جريدة « الجنة » ، و « الجنان » ، وكتبه « محيط المحيط » ، في اللغة و « دائرة معارف البستاني » ، وتوالى إنشاء المطابع وكثر ما تقدم إلى موائد الأدب والعلم من أسفار قيمة . ٣ — الصحافة : كانت مصر أسبق بلاد الشرق إلى إنشاء الصحف العربية .

على نحو ما بينا . ثم ظهرت الصحف العربية في القسطنطينة منذ عام ١٨٥٥ م . وفي سنة ١٨٦٠ م ظهرت بها جريدة « الجوائب » ، للأديب الكبير أحمد فارس الشدياق وظلت زمناً طويلاً معرضاً لأرباب الأقلام والأفكار ، وعاشت نحو ربع قرن . وتوالى بعدها صدور الصحف العربية ،

ولكن الصحافة العربية بكرت في بلاد الشام إذ ظهرت ، بها نشرات المبشرين اللدنيين منذ عام ١٨٥١ م . وهكذا بدأت بها الصحافة دينية تبشيرية . ثم ظهرت « حديقة الأخبار » ، لخليل الخوري عام ١٨٥٨ م وتعتبر أولى الصحف العربية في سوريا واتخذتها الحكومة لساناً لها مدة ، وعاشت أكثر من نصف قرن .

ثم نشطت الصحافة السورية نشاطاً ملحوظاً منذ عام ١٨٧٠ م إذ صدرت بها « الزهرة » ، ليوסף شلفون و « البشير » ، للآباء اليسوعيين ، و « الجنة » ، و « الجنان » ، لبطرس البستاني ، و « النحلة » ، للقس لويس صابونجي ، وغيرها .

وكان المسيحيون — كما رأيت — أكثر نشاطاً من المسلمين في باب الصحافة ومن الصحف الإسلامية « ثمرات الفنون » ، وكان يديرها السيد عبد القادر القباني ، وغيرها .

والآن تبدى دمشق وبيروت نشاطاً صحفياً كبيراً بدافع التقدم العلمي الجديد ، وبدافع الأحداث السياسية الملاحقة . وتقسم صحافتها بالنزعات الأدبية الأصلية وبخاصة المجلات الأسبوعية أو الشهرية ومن بينها مجلة الآداب التي تصدر في بيروت .

ومن أركان النهضة السورية الحديثة ، وأعلام الأدب والشعر والصحافة والعلم والتأليف : الشيخ ناصيف اليازجي وابنه إبراهيم اليازجي . والدكتور

فنديك المستشرق الأمريكي ، والمعلم بطرس البستاني وابنه سليم البستاني ، وأحمد فارس الشدياق ، وأديب اسحق ، وجبران خليل جبران ، ومحمد كرد علي .

#### ملحوظات :

١ - نلاحظ أن النهضة المصرية الحديثة كانت في أول أمرها عسكرية حكومية علمية ، متأثرة بحضارة أوروبا ونظمها ثم هدا نشاطها العسكري ، ونهض الأدب بجوار العلم ، وسارا قدما نحو الغاية ، وبالرغم من الاحتلال الإنجليزي سرى حب النهوض في النفوس وتحمس الشعب وتنافس أبنائه فصارت النهضة نابعة من الأمة نفسها ، ولم تكص في يوم من الأيام ، بل تقدمت في شتى مراقيها . والمشاهد اليوم أن الأمة حكومة وشعباً متساندان في العمل على التقدم السريع في كل مضمار سواء أكان في العلم والأدب ، أم في الاقتصاد والمال ، أم في تصنيع البلاد ونشيمر أموالها واستخراج كنوز أرضها ، أم تثبيت حريتها واستقلالها وسيادتها . كما أن حكومة الثورة معنية كل العناية بالتعليم العسكري وتجهيز جيش مصر بالمعدات الحديثة مع التدريب عليها ، وكذلك بنشر التعليم الرياضي ، إيماناً منها بأن العصر عصر الشجاعة والقوة . وقد قطعت في ذلك أشواطاً واسعة . هذا مع عنايتها بألوان التعليم الأخرى .

أما النهضة السورية الحديثة فقد بكرت بعض التبكير عن النهضة المصرية لوفود التجار الأجانب والمبشرين الدينيين إليها . وكانت منذ بدئها أدبية أهلية غير حكومية . ثم أخذت تتعثر نظراً لقسوة الحكم العثماني وما انتاب البلاد من فتن وثورات ، وما دخل إليها من نفوذ أجنبي ، فتأخرت بلاد الشام عن مصر ، وأصبحت اليوم تستمد من صحافتها ومطبوعاتها العلمية والأدبية ، ومن أساتذتها . ٢ - ونلاحظ أيضاً أن النهضة المصرية لم تتسم بسمة دينية منذ مطلع فجرها ، ولعل هذا سبب التأخر في إصلاح الأزهر لإصلاحاً شاملاً ، على أن المحاولات تبذل في مناسباتها لإصلاحه ، ثم للاستفادة من النزعات الدينية السليمة في النهضة ، ولهذا أنشئ منذ سنوات « المؤتمر الإسلامي » للعمل على بث الثقافة الإسلامية في مصر وغيرها من الأمصار الإسلامية ، واستخدام ذلك وسيلة لربط هذه الأمصار برباط وثيق يعاونها على التكتل ضد الأجنبي المستعمر والمستغل .

أما النهضة السورية فكان للنزعات الدينية أثر ملموس في صنع النهضة

بصبغة دينية ، وقد نبعت في أول أمرها من المستشفيات والمدارس والأديرة والكنائس . وقد عاون على ذلك كثرة النصارى ببلاد الشام . وقد برز كثير من هؤلاء وشاركوا في بناء نهضة بلادهم ، وظهرت الصحافة المسيحية قبل الإسلامية ، ثم نهضت الجماعات الإسلامية فعملت على نشر التعليم الإسلامى والثقافة العربية ، ولكنها لا تزال حتى اليوم في حاجة إلى المزيد والمعونة .

٣ — ونلاحظ أن اللغة العربية اتخذت لغة للتعليم في مصر في بدء النهضة ، وصارت اللغة الرسمية للدولة ولذلك بعثت وخلقت خلقاً آخر ، وهى وإن شاركتها اللغات الأجنبية — إنجليزية وفرنسية — في الميدان أحياناً ، كان لها في النهاية الغلبة عليها . ثم تعصبت لها الأمة حكومة وشعباً ، وهكذا صارت أداة العلم والأدب ، وألفت بها الكتب الجديدة ، وعربت إليها الكتب الأجنبية ، ويحاول كثير من أهل الفضل والهمة من العلماء تطويعها للعلوم الكونية الجديدة . ولا تزال حتى اليوم ، لها السيادة الأولى في شتى مرافق الدولة والشعب .

أما النهضة السورية فقد اتخذت العربية لساناً لها منذ بدئها ، وكانت لغة التعليم في المدرستين الكبيرتين بيروت وهما الجامعة الأمريكية والكلية اليسوعية ، مع عناية محمود بآدابها ، شعرها ونثرها ، والعمل على تقويم لسان الناشئة بها ، وقد أقدم على التأليف بها أو الترجمة إليها كثير من أساتذة المدرستين ، فتخرج على يدهم كثير من مثقفي سوريا وأدبائها الذين كانوا نموذجاً طيباً في فهم اللغة وآدابها ومزاولة الكتابة والنظم بها ، كما كانوا متعصبين لها وذادة عنها . وكان من أثر ذلك أن سبقوا المصريين في ميدان اللغة والأدب والصحافة ، حتى إن منهم الطليعة الفاضلة التى أنشأت الصحف بالبلاد المصرية .

إلا أن المدرستين المذكورتين — وكاتنا إلى حد كبير مصدر النور والعلم ببلاد الشام — عدلنا منذ حين عن التعليم باللغة العربية ، إلى الإنجليزية والفرنسية ، فكان ذلك سبباً في ضعف المتخرجين في العربية ضعفاً واضحاً ، وكان في جملة الأسباب التى عافت النهضة الأدبية عن مساهمة نظيرتها بمصر . كما هو مشاهد في الآونة الحاضرة .



## النُـشـر

يتقسم النثر ثلاثة أنواع : محادثة . وخطابة ، وكتابة ، وإليك كلمة عن كل نوع :

### المحـادـثـة

١ — المحادثة أو لغة التخاطب هي تلك اللغة العامة التي يتخاطب بها سائر أفراد الشعب في أحوالهم المعاشية . وإذا كان قياس رقي هذه اللغة — في نظرنا — هو مبلغ قربها أو بعدها من العربية الفصيحة المعربة ، وجدنا أن لغة المحادثة في بلادنا كانت عامية ملحونة محرقة وغاية في الانحطاط والضعف والضييق ، في أول العصر الحديث ، كثيرة الامتزاج باللفظ الدخيل من تركي وغيره . تشهد بذلك ، تلك النماذج الكتابية التي نراها في منشورات نابليون وكتاب الجبرقي المؤرخ ، وأوامر محمد علي باشا ، فإن الكتابة فيها بادية المزال واضحة القلق ، وهي — إلى حد كبير — صدى اللغة العامة الذائعة على ألسنة الشعب حينذاك . وهذا أمر طبيعي إذ أن الشعب المصري ابتلى بمحن كثيرة متلاحقة كاحتلال العثمانيين واستبدادهم وإفحال دور التعليم ونضوب موارد الثقافة ، والانقطاع عن العالم الخارجي . فحمل أدبه وتطامن تفكيره وضعفت لغته .

٢ — ثم كان ليقظة البلاد في مطالع العصر الحديث ، وتنبيه خواطرها ، وتثقيف بنيتها ، أثر ما في الترفيه عن هذه اللغة العامية . غير أن هذا لم يبدؤا بمحموداً إلا منذ عصر إسماعيل ، حيث نشطت الآداب وتيقظ الذوق الأدبي ، وبدأت عوامل الثقافة الأدبية في الانتشار . فكان لذلك صدى في لغة الشعب . فارتقت رقياً ما ، ورفه عنها بعض الترفيه : وآية ذلك انتشار شعرها — الزجل — ورواج سوقه وتفوق بضاعته عند الخاصة والعامة ، في ذلك الجيل . وقد بلغ الزجالون في زمن إسماعيل وتوفيق منزلة طيبة شجعتهم على مزاوله فهم ،

ومنهم : محمد جلال عثمان بك ، والسيد عبد الله النديم ، والشيخ محمد النجار ، والشيخ أحمد القوصي .

٣ — ومنذ تيقظت البلاد يقظتها السياسية الكبرى وأقبلت على التعليم بجمع نفسها ، وتفتشت فيها عوامل الثقافة بجميع وسائلها من طباعة وصحافة وإذاعة وحفلات تكريم وتأبين وانتخاب ومناسبات سياسية مختلفة ، وشهدت عدداً لا يستهان به من الخطباء المفوهين والكتاب القادرين يخطبونها أو يكتبون لها بلغة عربية سليمة فصيحة مبدنة سهلة المأخذ واضحة العبارة ، يصوغون فيها أعقد خفايا السياسة ، وحنى مشا كل القضية المصرية ، فيزِيلون عنها العقادة ، ويكشفون الحفاء ، لأن همهم إبرازها سافرة للشعب حتى يفهمها ويقضى قضاه فيها — كل ذلك كان له أثر بالغ في لغة المحادثة الشعبية ، فانتعش نطافها وكثرت ألفاظها وتنوعت أساليبها وتهذبت عبارتها . وأخذت العامة يرددون فيها الألفاظ والتراكيب التي يسمعونها من الخطباء ، وما يقرؤه عليهم قارئوهم في المجالس والمقاهي من أخبار الصحف ومقالات الزعماء وأحاديثهم ومقالات الكتاب .

وهناك أسباب أخرى رفعت عن العامة في زماننا . منها : تنظيم طرق التقاضي واشتراط إقامة المحامين في بعض القضايا ، وكثرة قضايا العامة التي تدفعهم إلى الاختلاط بأهل القضاء والمحاماة فيشافهونهم ويتأثرون بحديثهم ويتلقون منهم ألفاظاً وأساليب عربية فيها مصطلحات عدة . مثل رفع الدعوى ، والادعاء والاستئناف ، والتأجيل ، والمعارضة ، والإشكال ، ورد القاضي ، وعرض الحال ، والطعن ، وغير ذلك ، فتجربى هذه الألفاظ على ألسنتهم في أحاديثهم العادية بل ونكاتهم البلدية .

ومنها انتشار الأغاني والأناشيد والجدل والحوار في الصحف والمذيع ، ودور الخيالة على ألسنة المغنين والممثلين ، وكذلك في دور التعليم بين الفرق التمثيلية والموسيقية ، ومهما ركت هذه الأغاني ، فهي أرفع وأرفع من لغة الشعب العامة وأقرب منها إلى العربية الفصيحة ، فهي وسيلة — إذن — للترفيه عن لغة الشعب وأداة لإصلاحها .

ونذكر بخاصة — أن بعض هذه الأغاني مصوغ في قالب عربي أكثر فصاحة وإعراباً ، بل منها العربي الفصيح المعرب ، ومنها الشعر الجيد الراق كشعر أمير الشعراء شوقي بك ، ونسمع بأنفسنا أفراداً من العامة يرددونها كما هي ، عربية معربة وإن نددت معانيها عن أفهامهم — وإذا راعينا أن شعبنا كثير العناية بهذه الأغاني والأناشيد ، عجول إلى حفظها ، سريع إلى ترديدها شعرنا بأهميتها وضرورة العناية بها وبإصلاحها وصقلها وحسن اختيارها ، لتكون وسيلة ناجعة إلى صفل منطق الشعب بصقال العربية السليمة .

من هذا وذاك نشعر أن لغة التخاطب بيننا قد ارتقت رقياً لا بأس به ، وأصبحت الآن أقرب إلى الفصيحة منها أول العصر الحاضر . وقد ترفع كثير من الأدباء عن نظم الزجل ، مؤثرين عليه نظم الشعر الفصيح ، فهو أمتع وأخلد وبخاصة لما رأوا السادة والقادة وعامة المثقفين ، بل والناشئة المتأدبة تميل عن سماع الزجل إلى سماع الشعر الفصيح — وهذا كله مما يبشر بمستقبل سعيد رافه ، تعود فيه ألسنة الشعوب العربية إلى التخاطب بلغة القرآن والحديث .

ومما يجدر بنا ذكره بهذه المناسبة ، ما سمعناه من كثيرين من الخبيرين ، من أن لغة عوام مصر — على ما بها وعلى تشعب لهجاتها واختلاف أدائها بين شمال مصر وجنوبها ، وبين شرقها وغربها — خير من لغات عوام الشعوب العربية الأخرى ، وأقرب منها إلى الفصيحة .

على أن لغتنا العامية اليوم — على الرغم من تفصحها ورقيا واتساعها عما كانت عليه أول العصر — لا تزال ملحونة ، تعاني ضرراً من التحريف في حروف كلماتها أو شكل حروفها ، أو اشتقاق مفرداتها ، أو طرق التعبير عن المعاني والأفكار والتصورات المختلفة ، كما أنها تزخر بعدد ضخم من الألفاظ والتركيب الدخيلة من إنجليزية وفرنسية ونحوها . وذلك لشدة اتصالنا واختلاطنا اليوم بالجاليات الأجنبية ، في المصانع والأسواق والمساكن وبعض المؤسسات العلمية والاقتصادية وغيرها ، على أن هذه لومة لا تخلو منها إحدى لغات البشر ، وفي اللغة الفصيحة نفسها لومة مثلها .

و- ش — ولا يزال يعيش بيننا — عدد من الأدباء الزجالين ، ينظمون الزجل في شتى الأغراض كالغزل والمدح والثناء والوصف ، وأفضل ما نظموه فيه ، نقد الحياة الاجتماعية الحاضرة وما فيها من أوضاع . ونحن نقرأ زجلهم أو نسمعه ، في الصحف أو المذياع أو نحوهما من وسائل النشر .

ولعل من حسن الحظ ، أن اللغة العامية في زماننا — دون سائر اللغات العامية العربية ، في العصور المنصرمة — قد قيضت لها الإذاعة الصوتية على أمواج الأثير . وأهم من هذا ، تسجيلها تسجيلاً كهربائياً ممثلة في الأغاني والأناشيد الشعبية ، والقصص والفكاهات والمحاكات ونحوها مما يفيض بالجدل والحوار . وهذا التسجيل يعين المؤرخ — فيما بعد — على وعى هذه اللغة وتصورها تصوراً أكثر صدقاً ودقة ، بما تصورنا به اللغات العامية البائدة ، إذ لم يبق منها أثر إلا مبعثرات من الأزجال وشنات من الأمثال ونحوها في بعض كتب الأدب ، روعى في تدوينها شيء من فصاحه الفصحى ، وذلك لا يعين على حسن تصورها تصوراً يرتاح إليه مؤرخ الأدب .

### الخطابة

كانت الخطابة على اختلاف أنواعها في حالة يرثى لها منذ زمن بعيد . سواء أكانت في مصر أم في الشام أو غيرهما من بلدان الشرق العربي . وقد زادت حالتها سوءاً في عهد العثمانيين لعدم الداعية إليها ، ولبكثرة الأدواء التي انتابت اللسان العربي وأهله . فظل أمر الخطابة مقصوراً على خطب الجمع والأعياد ، وما إليها من خطب دينية . بل لقد دب الضعف في هذا النوع أيضاً ، وقلت القدرة على إحسانه . ومن هنا نشأت دواوين الخطب الدينية تنتقى منها الخطبة المناسبة للجمعة أو العيد الذي يلقي فيه . وظلت كذلك حتى عهد محمد علي ومن بعده ، جدت لها عوامل أثرت فيها .

وقد تعددت أنواع الخطابة ، فمنها الدينية والسياسية والعلمية ، وغير ذلك وإليك كلمة عن كل نوع من هذه الأنواع الثلاثة :

## ١ - الخطابة الدينية

كانت الخطابة الدينية في أول العصر مقصورة على المسجد تنلى فوق المنابر ، من خطباء دب في نفوسهم الضعف . فأذاعوا الخوف والهلع في قلوب الناس من القبر وعذابه ، وبوم القيامة وحسابه . وزهدوهم في الدنيا ، ولم يتناولوا شئونها بالشرح والإرشاد إليها ، والتشجيع على مزاولة احلالها ، والتبصير بحرامها . كل ذلك في عبارات مسجوعة وأساليب محشوة بكلمات وتراكيب غريبة فوق مستوى السامعين ، الذين لا يفقهون وقت السماع إلا على لفظ الجلالة ، أو ذكر الرسول عليه الصلاة والسلام .

حتى كان عصر إسماعيل ، وفيه هبط مصر العالم الحكيم ، والمصلح الديني الكبير السيد جمال الدين الأفغانى . فالتف حوله طائفة من متيقظى الأزهريين وغيرهم ، منهم محمد عبده ، وسعد زغلول ، وعبد الكريم سليمان ، ومحمود سامى البارودى ، وأنشئت النوادى وحفلات المجالس التى يخطب فيها هذا الداعية ، ويجادل ويحاور فى العقائد الدينية وفى الأوضاع الاجتماعية والسياسية ، ويدفع طلبته إلى الجدل والحوار والمناظرة ، فهضت الخطابة الدينية نهوضاً محموداً وأصبح أسلوبها خالياً من قيود السجع والبديع إلا بمقدار ، حاوياً الكثير من الأفكار والمبادئ الحيوية المبينة على تعاليم الإسلام ، والتى ترمى إلى الإصلاح الدينى ، كما أنها لم تعد مقصورة على خطب المساجد فى المناسبات الدينية .

ومع أن الحكومة المصرية عن لها أن تخرج هذا الداعية ، جمال الدين الأفغانى عام ١٨٧٩ م فى عهد الخديو توفيق ، لم يمح خروجه الأثر الصالح الذى تركه بها وبتلاميذه .

غير أن الثورة العرابية شبت واشتغل الناس بأمرها ، وتتابعت من بعدها الحركات السياسية حتى جيلنا الحالى ، فغلبت ماعداها . فقت ذلك فى عضد الخطابة الدينية وقر أمرها ، إلا ما كان يرد منها على لسان المرحومين محمد عبده ومصطفى كامل .

### نهوضها وعوامله:

وظل لها هذا القصور حتى برزت فئة صالحة من شبيبة خريجي دار العلوم ، ومنهم عبدالعزيز جاويز وعبد الوهاب النجار ، وانتعشت حالة التعليم بالأزهر وأنشئ قسم الوعظ والإرشاد في إحدى كلياته — كلية أصول الدين — وأنشئت بالأزهر إدارة خاصة بالوعظ والإرشاد ، وخصصت وظائف عدة للوعاظ فانتشروا في المدن والقرى ، وخرجت إلى ميدان الحياة العمل شبيبة أزهرية ناضجة هذبت تهديفاً حديثاً ، وشاركت — وهي تطلب العلم — في الحركات القومية فمرت على الخطابة ، وعاود علماء الدين نشاطهم فنظروا إلى الدين نظرة جادة ، وشعروا بضرورة إصلاح أمور الناس به وإعادةهم إلى حظيرته ، فنهض أعلام منهم — ومن غيرهم — يلقون العظات في المحافل والمجتمعات والإذاعة والمناسبات المختلفة ، ويتناولون آي القرآن الكريم بالتفسير والشرح ، دروساً في شهر رمضان من كل عام ، أو على أمواج الأثير في صباح أيام من الأسبوع . وانتشرت النوادي والجمعيات الدينية التي جعلت من همها مكافحة الفساد وتبصير الناس بتعاليم دينهم التي بها يعيشون سعداء في الدارين ، بجمعية الشبان المسلمين ، وجمعية مكارم الأخلاق . نقول لما قيضت للخطابة هذه العوامل والأسباب ، نشطت نشاطاً ملحوظاً ، وبلغت اليوم مبلغاً محموداً .

وأصبحنا نرى من الوعاظ وخطباء المنابر ، والعلماء الذين يتصدون للدعوة الدينية ، منطقاً سليماً بارعاً وعبرة متدفقة مؤثرة ، وأسلوباً رائعاً مملوئاً بالحجج القاطعة والبراهين الدامغة ، لا يعنون فيه بزخرف من البديع ولا بهرج من السجع ، مع لباقة في الاستشهاد بآي القرآن وحديث الرسول وقصص التاريخ ، فضلاً عن دقة ما يتخيرونه من الموضوعات الحيوية الشديدة الصلة بحياة الأمة ، بل الأمم الإسلامية الحاضرة بعقيدتها واجتماعياتها ومعاملاتها ، وارتباط بعضها ببعض ونحو ذلك ،

ونحن مع اعترافنا بهذا النهوض الملبوس ، لا نزال نرجو له المزيد والشمول ،

لأذ نرى بأعيننا مبلغ ما يسود مجتمعاتنا الإسلامية من شرور، ومن جهل بتعاليم الإسلام الصحيحة، ومن عدم فهم للروح الدينية السليمة، مما يحتاج إلى طب حاذق، وعلاج حاسم، يجتث أثره ويمحو خطره، ومن هنا نشعر بأن المجتمع الإسلامي لا يزال في حاجة فصول إلى خطباء دينيين ممتازين مزودين بألوان من الثقافة قديمها وحديثها، واسعى الأفق رحبي الصدر، يشخصون الداء ويصفون الدواء.

ومن الخطباء الدينيين غير من ذكرنا، الإمام محمد مصطفى المراغي الذي كان شيخاً للأزهر، وكثير من نجباء الأزهر الحاليين.

#### نموذج من الخطابة الدينية.

خطب الاستاذ الأكبر المغفور له الشيخ محمد مصطفى المراغي شيخ الأزهر خطبة يوم الجمعة ١٢ من ذي القعدة سنة ١٣٥٦ هـ. فوق منبر الأزهر، فقال:

بعد أن حمد الله وصلى على نبيه الكريم:

«أما بعد فيقول الله تعالى: قد جاءكم من الله نور وكتاب مبين، يهدي به الله من اتبع رضوانه سبل السلام، ويخرجهم من الظلمات إلى النور، ويهديهم إلى صراط مستقيم» ويقول الله تعالى: «من عمل صالحاً من ذكر أو أنثى وهو مؤمن فلنحيينه حياة طيبة، ولنجزينهم أجرهم بأحسن ما كانوا يعملون». على هذا الأساس تشب الإسلام عزيزاً لا يعرف الذل، كريماً لا يقبل الضيم. وحمله كرام برره رفعوا لواء عزه، وشيدوا صرح مجده، وطوفوا به الآفاق. نافذ السلطان رفيع المكان، ثم خلف من بعدهم خلف فتنوا بعرض الحياة الأدنى، واتبعوا الشهوات، وضلوا السبيل، حسبوا الأمر مغامراً تقسم وأسلاباً توزع، ودنيا مملوءة بالملذات، فيها دعة وسكون، وترف ومجون، وطال عليهم الأمد في ذلك، فقست قلوبهم، وصرقهم الأهواء عن الهدى الإلهي فسأت حالهم، وصبروا على الذل واطمأنوا إليه، إلى آخر ما قال.

## ٢ — الخطابة السياسية

لم تعرف الشعوب العربية هذا الضرب من الخطابة منذ أمد طويل ، وهو الذى يوقظ وجدان الجماهير وينبه خواطرهم ، ويدركى نار الحماسة فى صفوفهم ، ويلفتهم إلى حقوقهم السياسية فى داخل وطنهم أو خارجه ، وإلى قضاياهم الوطنية وإلى ما ينبغى لهم عمله لإزائها ، ويشرح أعمال حكاهم مؤيداً أو معارضا ، إلى غير ذلك .

وظلت مصر ، فى جملة البلاد العربية ، لا تعرف هذا اللون الخطابى ، حتى كان عصر إسماعيل ، فبدأ نجم الخطابة السياسية فى أفق البلاد ، وما زال يعلو فى سمائها شيئاً فشيئاً ، حتى أصبحت أروع أنواع الخطابة ، وأكثرها تأثيراً فى حياة البلاد وتوجيهها إلى مستقبلها ، وحتى أصبحت سلاح كثير من قادتها وزعمائها إلى غاياتهم . ولا نبالغ إذا قلنا إنها لون جديد من ألوان الآداب . ونجمل فيما يلى بعض أسباب نهوض الخطابة السياسية فيها تبعاً :

١ — لإنشاء مجلس شورى النواب فى عصر إسماعيل عام ١٨٦٦ م وهو إحياء للمجلس الخصوص الذى ألفه محمد على فى أواخر عهده . وقد بدرت فى هذ المجلس بادرة الخطابة السياسية . وليكنها كانت ضعيفة ركيكة الأسلوب ، لم تخرج عن نطاق المجلس الذى كانت جلساته سرية .

٢ — ومنها وفود السيد جمال الدين الأنغانى إلى مصر سنة ١٨٧١ م حتى عام ١٨٧٩ م ، والتفاف كثير من النابهين والطلاب والشبيبة من حوله . وكان لا ينى يخطب بينهم فى الإصلاح الدينى والخلق والاجتماعى والسياسى داعياً إلى نهوض البلاد والشرق الإسلامى ، باثاق نفوس تلاميذه روح الإقدام والجرأة وعشق الحرية وحب الوطن وبغض المستبد ، فكان بذلك مدرسة خطابية أطلقت عقلا الألسنة وجرأتها على القول والارتجال ، فهضت بذلك الخطابة السياسية . ثم فنى الرجل ، وبقيت روحه الوثابة ذاكية فى نفوس تلاميذه وأصدقائه أمثال محمود سامى



البارودى ، وإبراهيم اللقاني ، ومحمد عبده، وسعد زغلول . وإبراهيم الهلباوى .

٣ — ومنها قيام الثورة العراقية سنة ١٨٨٢ م التى جاءت فى أعقاب حركة جمال الدين فى مصر ، وقد أذكت روح الخطابة فى زعمائها وأظهرت قدرتهم الكامنة على ضبط مواقفها واتهاز فرصها ، وحس الارتجال فيها ، ومنهم السيد عبد الله النديم ، وأحمد عرابى ، والبارودى .

٤ — ومنها ظهور مصطفى كامل الذى توفى فى سن الرابعة والثلاثين عام ١٩٠٨ م . وكان منذ حداثته قوى المعارضة ذكى الفؤاد شجاع النفس ، شديد الإيمان بوطنه وإسلامه . نزل إلى ميدان الخطابة وهو طالب ، فكافح عن البلاد ونافح ، وما زال ينافح بفائض من اليباض وساطع من البرهان ، ورائع من الحججة ومتدفق من العبارة ، حتى جذب الأنظار وقلب القلوب . فالتفت حوله شبيبة البلاد ونابوها ، وتشبهوا به فى الخطابة فكان وحده أستاذاً لمدرسة خطابية واسعة الأطراف تخرج بها كثير من زهرة شباب مصر ، كانوا دعائم لنهضتها السياسية الكبرى . وكان أول زعيم وطنى ملك أفئدة الناس وألhb حماسهم بخطابته ، وقلب عقولهم وراعى وأيقظها ورد عليها كرامتها ، وغرس فى النفوس حب الوطن ، ولم تطفأ من بعده تلك الجذوة التى شبضرامها وأورى زندها . وعاشت آثارها الصالحة حتى عادت أكثر اضطراما ، وأشد اتقاداً ، وذلك فى سنة ١٩١٩ م . ومن أصدقاء هذا الزعيم خليفته محمد فريد ، وعبد العزيز جاویش وحافظ رمضان . وفى تلك الحقبة كان قد أنشئ مجلس شورى القوانين والجمعية التشريعية فساعد على نمو الخطابة السياسية .

٥ — ثورة المصريين السياسية سنة ١٩١٩ م بقيادة الزعيم سعد زغلول ، وقد كان لسانها وترجمانها ، ومذكى نيرانها بمنطق فصيح وعبارة حماسية وحجة قوية وجمل مواتية متتابعة ، حتى لقد قال هو عن نفسه مامعناه ، « إن المعانى تنثال على خاطره تباعاً سرعاً ، حينما يقف على المنبر مرتجلاً » . وكانت الخطابة أسهل عليه من الكتابة ، وإذا وقف خطيباً استمر الساعات الطوال

بلا توقف ولا تعلم أو خطأ في اللغة ، بعبارة فصيحة واضحة قوية — وهو الشيخ المسن — فيملا النفوس حماسة ، والقلوب حمية . وله الفضل في شجوب حب الوطن وروح التضحية وإيقاظ الشعور في مصر - وبسبب ذلك كله كان أستاذاً للمدرسة خطابية جديدة ، تخرج بها أفضل خطباء الثورة المصرية وزعمائها . وقد كان من عادته الخطابية أنه عند الوقف ، يقف بحركة الإعراب ، لا بالسكون كما هي عادة الخطابة العربية . كما كان يرقق قافاته فتصير كافات ، وذلك لضعف في حنجرتة . فقلده كثيرون من الخطباء في هاتين الخصوصيتين ، ولا سيما أولاهما .

٦ — انتعاش الحياة السياسية في مصر وسوريا وغيرهما من بلاد الشرق العربي وبخاصة بعد منح الدساتير وإنشاء المجالس النيابية ، عن طريق الانتخابات العامة ، ولذلك أثر كبير في شحذ الهممة ونجاسة الخطابة ، والسمو بالخطابة السياسية إلى مستوى عال لم يعهد من قبل . ونحن نشاهد أن أيام الانتخابات في بلادنا مواسم خطابية جليلة الشأن كثيرة الإنتاج ، يتوقع فيها كثير من الناس حتى عوامهم ، على منابر الخطابة ، فيخطبون ويرتلون ويناطرون ويحاورون . وقد أصبح التبريز في الخطابة السياسية والقدرة على امتلاك زمامها وتوجيه عنانها ، من أهم وسائل النجاح في حياة الخطيب ، فإنها توصله إلى كرسي النيابة أو تروج مبدأه أو دعوته أو نحو ذلك . وكثير ممن كانوا نواباً وشيوخاً خطباء ، أرخت لهم الخطابة من خطامها ، فكان النصر حليفهم والنجاح أليفهم .

وقد بلغت الخطابة السياسية اليوم مبلغاً تغبط عليه ، من عبارة سهلة وأسلوب مرسل قليل السجعات ، ومعاني رائعة واضحة . وهي في مجموعها سجل خالد للنهضة الوطنية وآمال المصريين . وقد شهدنا أخيراً عدداً من رجال الثورة الحاضرة وقادتها الأحرار يعتلون المنابر ويخطبون الناس في جليل الأمور ، فيملكون النفوس ويلغون الغرض ببيانهم الرائع وكلامهم البليغ ومنطقهم السليم وحبهم البارعة ، وعلى رأسهم قائد الثورة الرئيس جمال عبد الناصر .

ولا بد من الإشارة إلى أن الخطابة كانت تتخللها العامة أحياناً ، لفظاً وتركيباً

ولحنا . بل كان بعض الخطباء يخطبون بالعامية ، أو بالعامية آتاء ، وبالعربية آتاء آخر ، كالسيد عبد الله النديم وإبراهيم الهلماوى . ولكن هذه المقتصة زالت شيئاً فشيئاً بفضل انتشار التعليم ، وتفصح العوام ، وبفضل عباقرة الخطباء من زعماء ونواب ومنهم مصطفى كامل ، ومحمد فريد وسعد زغلول ، وإسماعيل أباطة ، ومصطفى القاياتى ، ومحمد أبو شادى ، وعبد العزيز جاويش ، وعبد اللطيف الصوفانى ، وعبد الخالق ثروت ؛ وغيرهم كثيرون وبين ظهرانيها عدد لا يستهان به من الخطباء السياسيين . ومنهم زعماء الثورة الحاضرة .

وينبغى لنا أن نذكر أن من خطباتنا من يعتمد على إعداد الخطبة قبل إلقائها فحفظها أو يقرؤها ، وهذه منقصة خطابية ينبغى أن يتنزه عنها الخطيب كما أن بعض الخطباء فى داخل المجالس النيابية كانوا يخطبون بلغة قراهم ثم يظهرها كتاب المجلس أو محررو الصحف ، عربية تلبس ثوبا قشياً ملؤه الفصاحة والبيان . وجذا لوراعى خطباؤنا العربية السليمة .

### نموذج من الخطابة السياسية :

١ — من خطبة للمرحوم مصطفى كامل باشا المتوفى سنة ١٩٠٨ م قال :  
« إن فى مصر قلة من الناس نسيت أن الأمل داعى العمل ، فلبست ثياب اليأس ، وقضت بظنونها على مستقبل الوطن العزيز ، وجعلت مهمتها فى الأمة تثبيط الهمم وإقعاد العزائم . فلا تنادى فى المحافل والأندية إلا بأنه ليس لمصر حظ فى المستقبل من الحرية والسعادة الاجتماعية ، وأن شعبها قدماء من زمن طويل ، وليس لمفكر عاقل أن يؤمل له مستقبلاً جديداً . وترى رجال هذه الفئة البائسة يرمون كل رجل يقوم بالدفاع عن البلاد المقدسة بعدم الخبرة وقصر النظر ، قائلين :

لقد أسمعنا لو ناديت حياً ولكن لا حياة لمن تنادى

وعندى أن الرجال اليائسين ، وإن كانوا أقل من القليل ، يضررون بلادهم أعظم ضرر بما يقولونه ويكررونه . إذ أن قتل العواطف الشريفة ، وإخماد نار الغيرة الوطنية أكبر جناية تجنى على الوطن وأهله . فليكن من واجبنا أن نترك

هؤلاء اليائسين في سفن يأسهم ، تصعدهم أمواج الأفكار ، وتهبط بهم حتى يصلوا إلى شاطئ الخيروبر الرفاهية ، فنذكرهم عندئذ بفساد مزاعمهم وخطأ آرائهم .. الخ

٢ — من خطبة للزعم سعد زغلول باشا المتوفى سنة ١٩٢٧ م ، خطبها بالإسكندرية بعد قطع المفاوضات مع رئيس الوزارة الإنجليزية في شأن المعاهدة المصرية الإنجليزية ، قال منها :

« نعم لم تتحقق أمانى البلاد في هذه المرة . ولكن ما شعرت به من اتحادكم ، وما أحسسته من حرارة حماسكم ، وما علمت به من تصميمكم أن تصلوا إلى حركم ، يشجعني على أن أسير معكم إلى النهاية .

« ومنذا الذى لا يتشجع بهذه العزائم المعقدة ! بهذه الأصوات المرتفعة من أعماق القلوب ؟ بهذه الحماسة المناججة في الصدور ؟ لما سمعتموه سعيًا كريمًا . ذلك السعى الذى لم يتكفل بالنجاح . نعم عزائم تحملنى على أن أستميت في الحصول على استقلالنا .

« قطعت المحادثات وعدت إليكم حافظاً كل حقوقنا ، فاستقبلتمونى هذا الاستقبال الباهر . إننا لم نخسر شيئاً . بل كسبنا أن واجهناهم بحقوقنا وأدلتنا عليها . وأنهم يابونها علينا بغير حجة ولا دليل . وأننا لا نعتد إلا على أنفسنا . قالوا يجب علينا مضاعفة جهودنا وتمتين اتحادنا ، وأن نتشدد في التمسك بحقوقنا ، وألا ندع فرصة تمر إلا طالبنا فيها بحقوقنا . فقامت حق ورائه مطالب .

٣ — ومن خطبة للرئيس جمال عبد الناصر ألقاها يوم ٢٣ يوليو سنة ١٩٥٤ بمناسبة عيد الثورة الثانى :

« أيها المواطنون :

« أحبيكم وأهنتكم وأهيب بكم ، وأجدد العهد لكم ، أحبيكم تحية ملؤها الحب والإعجاب بكم ، تحية تستيقظ فيها ذكريات جهادكم وجهاد أجدادكم من أجل حريتكم وكرامتكم .

« وأهنتكم بالعيد الثانى لثورتكم ، ثورتكم التى عملتم لها سنين طويلة ، وبذلتكم

في سبيلها تضحيات ثقيلة ، وارتقبتم انبلاج نهارها وشوب نارها ، في صبر المؤمنين وإيمان الواثق بحقه وبالله العلي العظيم . وأهيب بكم أن تضاعفوا الجهد وتواصلوا السعى وأن توقنوا أن ثورتنا في ٢٣ يوليو سنة ١٩٥٢ م ليست إلا نقطة الابتداء دفنا فيها الماضي ، ليخرج المستقبل إلى النور ، والمستقبل وديعة في أيدينا وأمانة في أعناقنا إن شئنا جعلناه بهيجاً مشرقاً ، وإن شئنا أحلناه حزيناً مخزياً .

« وأجدد العهد باسمي واسم إخواني ، على أن نكون لكم وبكم ، وأن نكون لكم خداما يعملون لوطسكم ، ويسهرون من أجل أولادكم ، ويفنون في سبيل مجدكم ، وأن نكون خداما صغاراً ، إن طمعوا في شرف الخدمة ، وإن زاحموا في سبيل العمل الصالح . متأسين بقول خاتم الرسل والنبیین : « اللهم آحيني مسكينا ، وأمتني مسكينا ، واحشرنی في زمرة المساكين » .

### ٣ — الخطابة العلمية

الخطابة العلمية هي التي تعنى بمسائل العلوم والآداب والفنون ، والأمور الاقتصادية والأحوال الاجتماعية ونحو ذلك . فتناولها بالشرح والتحليل والتعليل والتعليق الدقيق ، وعرض ما يترامى فيها من محاسن أو مساوئ . ويكون ذلك في حفل عام وعلى ملأ من الجمهور المستمع . فالخطابة هنا محاضرة أو درس شفوي بليغة أسناذ ضليع في مادته موأتى في منطقته ، تجوده بديته ، وتسعده ذاكرته ، فيستنبط الكليات من جزئياتها ، ويستدل على الجواهر بأعراضها ، وهكذا .

ونظراً إلى صعوبة هذا الضرب الخطابي ، وأنه لا يعتمد على الوجدان والعاطفة : ولا ينبع من القلب إلا بمقدار ، وأنه من عمل الذهن الخصب ، والعقل الموهوب ، وأنه يعتمد على الحقائق دون الخيالات ، وعلى الوقائع دون الآوهام ، افرق عن الضريين السالقين الديني والسياسي ، إذ معينهما الزعة العاطفية والهزة الوجدانية \* لذلك يضطر الخطيب المحاضر أن يراجع ذاكرته

ويجمع حقائق موضوعه ويعمل على تنظيمها وعلى تهذيب عرضها ، قبل أن يقدم ويقف على منبر الخطابة أو مقعد الدرس .

وكثيراً ما ينكص المحاضر عن الإلقاء الشفوي المرتجل ، إلى الإلقاء من أوراقه بعد إعدادها ، ولكننا رأينا - ونرى - كثيراً من ذوى الدراية والذراية من أهل العلم ، من يرتجل الخطبة الجامعة النافعة في أحد الموضوعات العلمية الشاقة العسيرة ، عفو الساعة ورهن الإشارة ببديهة حاضرة ، وذاكرة قوية ولسان مطواع . . وذلك فضل الله يؤتيه من يشاء .

وبعد فما مدى هذا الضرب الخطابي في بلادنا في عصرنا الحديث ؟

الخطابة العلمية عفى الزمان أثرها وطوى خبرها منذ أمد بعيد ، ولم يسعدها بالظهور في العصر الحديث إلا في أيام إسماعيل .

ومنذ عصره قيضت للخطابة العلمية جملة أسباب جذبت بضبعها ، وأبجلت من خطوها ، وأضفت عليها ثوباً من الحياة قشياً ، فاتسع نطاقها وامتدت آفاقها ، وأصحت إحدى وسائل النهوض العلمي والأدبي والاجتماعي ، وبدأت فيها روح البحث والابتكار ، في عبارة سهلة ميسورة ، ودياجة قوية جزلة ، وألفاظ كريمة منتقاة ، بريئة من كلف السجع ومجلوب البديع ، مع عناية تامة بإبراز المعاني سافرة الأوضح ، مكشوفة المعالم ، قريبة المأخذ خالصة من العقادة ، على الرغم من دقتها وعمقها وسموها ، مع حسن تسلسل وترتيب .

ونجد لك بعض هذه الأسباب في شيء يسير من التفصيل ، فمنها :

١ - إنشاء المدارس الحديثة وانتشار الثقافة والتعليم ، وهذه هي الدعامة الأولى التي بفضلها يسمو كل بنيان علمي وأدبي واجتماعي ، وقد سبق لنا الحديث عنها وبيننا أطوار الحركة التعليمية في بلادنا ، ونصيب جيلنا الحاضر من هذه الدور التعليمية ، ومن الثقافة ، كبير .

٢ - استخدام طرق التربية الحديثة في دور التعليم ، وهي تدفع إلى اعتماد المدرسين على الذاكرة مع حسن المنطق وجمال البيان . - لاعلى قراءة الكتب

وتداول شرحها مع الطلاب ، كما هي الطريقة القديمة . وتبدو هذه الطريقة الحديثة في السكليات العالية بخاصة ، حيث يعتمد المدرسون في تدريسهم على إلقاء المحاضرات الشفوية على الطلاب .

٣ — ويتصل بذلك تمرين الطلاب أحياناً على الخطابة في بعض الموضوعات العلمية والأدبية والاجتماعية ، والمناظرة فيها سواء أكان ذلك في حجر الدراسة أم في حفلات عامة .

٤ — والامتحانات الشفوية ، ومناقشة الرسائل العلمية المقدمة من طلاب الدراسات العليا في الجامعات ، مناقشة علنية ، كان لها أثر محمود في تشجيع الطلاب وجرأتهم على الخطابة العلمية .

٥ — تأليف الجامعات العلمية والتمثيلية والخطابية من طلاب المدارس والجامعات ، ومن الطوائف الأخرى ، موظفين أو عمالاً مثلاً ، وتشجيعهم على الخطابة وتمرينهم على المناظرة ، وإذكاء روح المنافسة بينهم في ذلك بشتى الوسائل . ولا يخفى ما لفن التمثيل من أثر في شحذ الملوك الخطابية وتمكينها من الفوس والآلسنة ، وقد أصبح في كل معهد دراسي — غالباً — فرقة للتمثيل .

٦ — انتشار الجمعيات الأدبية التي جعلت في مقدمة غاياتها إذكاء روح البحث بين أعضائها في الموضوعات العلمية والتاريخية والاجتماعية ونحوها وتناوب الخطابة فيها ، والنقاش حولها ، وقد سبقت الإشارة إلى ما بذله السيد جمال الدين الأفغانى في سبيل تنشيط الخطابة بكافة ضروبها ، فقد ذكت غراسه ، وكان هبوطه إلى مصر فاتحة عهد خطابي جليل ، إذ التف حوله جمع من أدباء مصر وسوريا ، فأدخلهم في عداد جمعية الماسونية الخاصة ، وكانوا يتناوبون الخطابة في موضوعات مختلفة . منها : الدينى والعلمى والخلقى والتاريخى والسياسى . وكان مدرسة خطابة وحوار متنقلة ، لا يعل الخطابة والحوار في منزله وفي المقهى وفي المحافل المختلفة .

هذا وقد تأسست جملة جمعيات أقل بعضها وبقي البعض ، ونذكر منها مايلي :  
(١) الجمعية الخيرية الإسلامية الأولى : أنشئت سنة ١٨٧٨م في الإسكندرية — وهي غير الجمعية الخيرية الحالية — وكان الباعث على إنشائها الرغبة في بث

الروح السباسبى والبعث الاجتماعى فى نفوس المصريين ، وكان أعضاؤها يتبادلون الخطب ليلا فى الموضوعات العلمية والتاريخية ، وكان من أعضائها السيد عبد الله النديم ، وأحمد سمير ، وأديب إسحق ، وإبراهيم اللقانى وغيرهم ، وقد أقفلت عند اندلاع الثورة العرابية .

(ب) جمعية الاعتدال ، أنشئت فى القاهرة سنة ١٨٧٦ م وغرضها بث روح الفضيلة والمراثة على الخطابة فى الموضوعات الاجتماعية . وتولى رئاستها الدكتور فارس نمر وحفنى بك ناصف ، وكان من أعضائها أحمد زكى باشا وعلى يوسف ، ويعقوب صروف وغيرهم ، وقد عاشت زهاء ثلاث سنوات :

(ح) ومن الجمعيات المعاصرة لنا . جمعية الشبان المسلمين بالقاهرة ، ولها فروع بالإسكندرية وغيرها من مدن القطر ، وينتظم فيها عدد ضخم من عليّة المصريين وشبيبتهم ، ورأسها فى أول إنشائها المرحوم عبد الحميد سعيد . ومنها جمعية مكارم الأخلاق الإسلامية ، ورأسها فى أول إنشائها الشيخ عبد العزيز جاويش ، ثم أسعد لطفى نقيب الموظفين إذ ذاك ، وقد كان أعضاؤها يتبارون — ولا يزالون — فى كثير من الموضوعات النافعة علمية وأدبية وغيرها ، وتنزع هاتان الجمعيتان نزعة دينية — ولو إلى حد — غير أن جمعية الأخلاق ، قد تحولت أخيراً إلى إدارة مدرسية تعنى بنشر التعليم فحسب .

٧ — انتشار النوادى الأدبية ، ولبعض الجمعيات السالف ذكرها — مثل جمعية الشبان المسلمين — ناد فسيح يرحب بكل خطيب ومناظر . ومن هذه النوادى أيضاً ، نادى المدارس العليا وهو خاص بالمتخرجين فى المدارس العليا وتلقى به المحاضرات فى كل فن من تاريخ وأدب وغيرهما ، وقد أفتتح سنة ١٩٠٦ م ورأسه المرحوم عمر بك لطفى ، غير أنه أقفل بعد سنين بقيام الحرب العالمية الأولى — وحاول بعضهم إعادة فتحه فلم تنجح محاولته . ومن النوادى المعاصرة : نادى المعلمين بالجزيرة بالقاهرة ، ونادى موظفى الحكومة بالإسكندرية ، ولكل نوع من خريجي الكليات والمعاهد العليا رابطة — غالباً — لها ناد تلقى فيه المحاضرات والمناظرات فى شتى الموضوعات .



٨ — تنظيم القضاة واشتراط النيابة والمحاماة عند نظر القضايا، وعلاية الجلسات، ولهذا رأينا رؤساء النيابة وكلاءها، ورجال المحاماة «الدفاع» ينشطون في ميدان الخطابة نشاطاً ملحوظاً، وقد أنجبت هذه الحياة الجديدة، وشهدنا عدداً من رجال النيابة والمحاماة، نماذج عليا في الخطابة، وفي الخطابة العلمية، بما يفيضون به من بحوث فنية وموازنات قانونية، وتحليلات نفسية، واستنباطات منطقية معززة بالوقائع والشواهد، ومن هؤلاء الحسيني بك، واللقاني بك، وسعد زغلول، وغيرهم كثيرون من المعاصرين الأحياء.

٩ — إعداد ميزانية الدولة وعرضها على مجلس النواب والشيوخ — والآل على مجلس الأمة — لمناقشتها، وأثناء هذا العرض نظفر بجملة خطب رنانة علمية فنية دقيقة يلقيها وزراء الدولة. ومقررو اللجان المختلفة بالمجلسين، ويرد عليهم فيها بعض النواب المختصين، وجميعهم يدعم خطبه بالبحوث الدقيقة المزودة بالأرقام الحسائية والأدلة المادية ونحوها.

١٠ — تطوع بعض أفذاذ العلماء بإلقاء المحاضرات والمناسطرات في شتى الموضوعات العلمية وما يتصل بها في القاعات الكبرى أو المسارح الفسيحة كقاعة يورت التذكارية بالجامعة الأمريكية، ومدرج الجمعية الجغرافية، ومسرح حديقة الأزبكية، وقاعة المحاضرات بجامعة القاهرة والجامعة الأزهرية وغيرهما، ويعتبر ذلك مظهراً حياً للخطابة العلمية وقوة حسنة للشبيبة الناشئة تقتنى أثرها وتنسج على منوالها.

١١ — عقد المؤتمرات العلمية ونحوها، وقد شهدت البلاد — وتشهد في كل عام تقريباً — عدداً منها ينبري فيها جمع من خول العلم والآدب بخطب فارها، ومحاضرات قيمة كالمؤتمر الطبي، ومؤتمر الثقافة وغيرهما.

ومن الخطباء في هذا الباب: الشيخ محمد عبده، وسعد زغلول، وقاسم أمين، وعمر لطفي، وعبد العزيز جاویش، وإسماعيل أباطة، والمرحوم أحمد أمين، وعبد الحميد العبادي وكثير من وزراء زماننا ونوابه وعلمائه الأحياء، ومنهم طه حسين، وكثير من أساتذة السكليات العالية وقادة الثورة الحاضرة، ووزرائها ورجالها.

### نموذج من الخطابة العلنية :

١ — من خطبة للإمام الشيخ محمد عبده في الاحتفال السنوى للجمعية الخيرية سنة ١٩٥٢ م ، قال في التعليم :

« إن رغبة الناس منصرفة إلى جعل التعليم ذريعة لآخذ الشهادة ، لأنها شرط الاستخدام في الحكومة ، والسبب في رغبة الناس في خدمة الحكومة ، هو أنهم لعدم ثقتهم بأنفسهم ولجهلهم بطرق الكسب الواسعة ، وضعف همهم عن سلوكها يود كل واحد منهم أن يكون له مورد من الرزق مضمون يعتمد عليه ، وإن كان وشلا آسناً . الخ . »

٢ — من خطبة للأستاذ إبراهيم رشاد مدير قسم التعاون بوزارة المالية — كان — خطبها مساء ١٦ فبراير سنة ١٩٣٧ م بقاعة يورت التذكارية بالجامعة الأمريكية . وموضوعها : « واجبنا التعاوني بعد المعاهدة » قال منها :

« الآن وقد تهيأت الظروف الملائمة للحركة التعاونية من نظام ديمقراطى مستقر ، وتضامن وثيق بين الأمة والحكومة واستتباب وطيد بعد المعاهدة والاستقلال ، فما الذى نحن فاعلوه نحو التعاون وتعضيده ونشره ؟ إن العهد الحاضر من شأنه أن يحملنا تبعة أعمالنا ، ولا يدع لنا باباً للفرار من مسئولياتها فإذا ضعف التعاون بعد الآن أو جمد فى مكانه ولم يتقدم ، فإن اللوم يوجه إلى الأمة والحكومة معاً . ولفظ آخر يقع الذنب على المصرى وحده ، وهذه الحقيقة الواضحة جدية بأن تشحذ همه البلاد جميعها شعباً وحكومة ، وأن تحثها على بذل أقصى الجهود لتمكين النظام التعاونى حتى ينتج آثاره الإصلاحية فى الريف والحضر على السواء ، الخ . »

### الكتابة وأشهر الكتاب

#### ١ — تمهيد :

انصرم عهد العثمانيين ، وبدأت تنقشع سحب ظلمته ، وتنبج غياهب دجنته والكتابة الإنشائية معتلة الأسلوب مخلة التراكيب ، يجرى اللحن فى أفواه

الكتاب مجرى الغريزة . وفجأح الأغراض الكتابية ضيقة النطاق أمام نواظرهم لضعف الثقافة وانتشار الجهل وقلة المستجيب وفداحة الظلم ، حتى أصبح الكاتب المجيد هو الذى يحفظ عبارات متعثرة يؤم بها أنه يقلد الأقدمين .

ولكن ما عتمت الكتابة أن درجت بها الأيام فى مدارج الرقى قليلا قليلا ، ونقلتها عوامل النهوض من طريق الموت إلى طريق الحياة . وتنبأ لها من أسباب القوة ما أنحى على ضعفها فأزاله ، ولوى على عثارها فأقاله ، فأخذت الغضارة تدب فى عودها ، والنضارة تبدو على جسدها . حتى بدت اليوم فى ثوب قشيب كالدوحة الفينانة ، وارفأ ظلها ، ممتدة أغصانها ، مفترة أزهارها طيبة ثمارها .

٢ — وإليك موجزاً عن أدوار تدرجها مقفأة بنماذج تشرحها :

#### ( ١ ) فى أيام الحملة الفرنسية :

هذه فترة خمود وجمود ، ووقفة بين موت وحياة . وصلت فيها الكتابة إلى نهاية ما انتابها من ضعف وضيق وهزال ، غرضاً ومعنى وأسلوباً . ولعل خير ما يستشهد به هنا ، ما كان يذيعه نابليون على المصريين من المنشورات المحررة باللغة العربية ، يكتبها فئة من المستشرقين والمترجمين الذين وفدوا مع الحملة ، وكذلك ما كان ينشر فى صحيفة « التنبيه » من الأخبار التى يحررها السيد إسماعيل الخشاب — كما أشرنا من قبل — هذا إلى بعض الرسائل الإخوانية .

ومن النماذج ما ورد فى بعض منشورات نابليون . قال :

« والواجب على المشايخ والعلماء والقضاة والأئمة أنهم يلزمون وظائفهم . وعلى كل أحد من أهالى البلدان أن يبقى فى مسكنه مطمئناً . وكذلك تكون الصلاة قائمة فى الجوامع على العادة . والمصريون بأجمعهم ينبغى أن يشكروا الله سبحانه وتعالى لانقضاء دولة المماليك ، قائلين بصوت عال : أدام الله لإجلال السلطان العثمانى ، أدام الله لإجلال العسكر الفرنساوى . لعن الله المماليك ، وأصلح حال الأمة المصرية . »

(ب) في أيام محمد علي :

جئت في أيام محمد علي بعض العوامل التي كان لها أثر في إنهاض الكتابة .  
منه اتخذ العربية أداة للتفاهم والكتابة في دواوين الحكومة بدلا من التركية ،  
كما أصبحت — إلى حد — لغة التعليم في المدارس ، وترجمت إليها كتب  
ومحاضرات علمية يحتاج إليها طلاب المدارس المذكورة . وقد قام بالترجمة أيضا  
عدد من رجال البعث المصريين ، بعد عودتهم إلى وطنهم . كما صدرت الوقائع  
المصرية ، وقام بتحريرها الشيخ حسن العطار أحد علماء الأزهر ، بمعونة  
زميله الشيخ شهاب الدين إسماعيل المكي .

بهذا وغيره طرأ النضج على الكتابة العربية ، وأخذت تدخل دور النقاها ،  
ولو كانت هناك حركة أدبية ترمي إلى إحياء آداب اللغة ، بجوار تلك الحركة  
العلمية الواسعة ، لآفادت الكتابة الأدبية من وراء ذلك فائدة عظيمة ، على  
نحو ما وقع ببلاد الشام التي بكر إلى استيطانها تجار الأجانب ومبشروهم الدينيون ،  
فكان لهم أثر يذكر في نشاط آداب اللغة ونهوض الكتابة — كما بينا . وحقا ،  
كان بمصر أمثال لهؤلاء التجار المبشرين ونشروا مدارسهم في كثير من مدن  
القطر ، ولكن مجيئهم كان متأخرا عن مجيئ نظرائهم إلى بلاد الشام ، كما أن  
عنايتهم باللغة وآدابها كانت أقل من عناية أولئك ، فضلا عن نفور جمهور  
المسلمين بمصر من تعليم ابنائهم في مدارس هؤلاء الدعاة .

ومهما يكن من شيء فقد اتسعت أغراض الكتابة ، فكتبت بها الرسائل  
الدبلوماسية والإخوانية ، وكانت أداة التعليم والصحافة والترجمة . وباطلاع بعض  
بنينا على علوم الغربيين ، أثرت الكتابة بنقل بعض الأفكار والمصطلحات .

غير أن أسلوبها ظل ركيكا بعيدا عن الصبغة الأدبية الناهية ، والنزعات  
البليلة مع تقيدها بأنواع من البديع والسجع ، وغلبة العامية على لغة المترجمين ،  
كرفاة بك الطهطاوى ، ولغة المؤلفين كعبد الرحمن الجبرتي .

ولما كانت نهضة محمد علي عسكرية اصطفت بالصبغة العلمية دون الأدبية  
فلم تكن هناك عناية مبذولة في سبيل اللغة لذاتها ، بل اتخذت أداة للتعبير عن  
المعاني الضرورية فحسب ، وأى عبارة تفهم ، تجزى وتكفى . وقد أخذ

محمد على بعض كتابه من مثقفي الأقباط ، واشتهر من بينهم كاتبه « المعلم غالى » .  
ولإليك بعض النماذج :  
من الكتابة الديوانية :

أرسلت على لسان محمد على إلى أعضاء البعثة المصرية بفرنسا رسالة فيها :  
« قدوة الأماثل الكرام ، والأفندية المقيمين في باريس لتحصيل العلوم  
والفنون ، زيد قدرهم . تنهى إليكم أنه قد وصلنا أخباركم الشهرية ، والجداول  
المكتوبة فيها مدة تحصيلكم . وكانت هذه الجداول المشتملة على شغلكم ثلاثة  
أشهر ، مبهمه ، لم يفهم منها ما حصلتوه في هذه المدة ، وما فهمنا منها شيئاً .  
وأتم في مدينة مثل مدينة باريس التي هي منبع العلوم والفنون . فقياساً على  
فلة شغلكم في هذه المدة ، عرفنا عدم غيرتكم وتحصيلكم . وهذا الأمر عنأغماً  
كثيراً . فيا أفندية ما هو مأمولنا منكم ، فكان ينبغي لهذا الوقت أن كل واحد  
منكم يرسل لنا شيئاً من ثمار شغله وآثار عمله ... الخ » .

من الرسائل الإخوانية :

كتب الشيخ حسن العطار رسالة إلى أصدقائه ، قال فيها :  
« سلام عاطر الأردن ، تحمله الصبا سارية على الرند والبان . إلى مقام  
حضرة المخلص الوداد ، الذي هو عندي بمنزلة العين والفؤاد . صاحب الأخلاق  
الحميدة ، حلية الزمان التي جلى بها معصمه وجيده . الذي موصول إحسانه بكل  
فضل عائد ، كنز المعارف عقد دور الفوائد . الخ » .

من الكتابة العلمية :

كتب الشيخ عبد الرحمن الجبرتي المؤرخ في كتابه « عجائب الآثار في التراجم  
والأخبار » يصف دخول الفرنسيين إلى الجامع الأزهر . قال : « إن الفرنسيين  
دخلوا إلى الجامع الأزهر وهم راكبون الخيول ، وبينهم المشاة كالوعول ، وتفرقوا  
بصحنه ومقصوراته ، وربطوا خيولهم بقبلته ، وعاثوا بالآروقة والحارات ،  
وكسروا القناديل والسهارات . وهشموا خزائن الطلبة . والمجاورين والكتبة .

ونهبوا ما وجدوه من المتاع، والأواني والقصاع. والودائع والمخبات. بالدواليب والخزانات. ودشتوا الكتب والمصاحف، وعلى الأرض طرحوها، وبأرجلهم ونعالهم داسوها. وكسروا أوانيه، وألقوها بصحنه ونواحيه، وكل من صادفوه عروه، ومن ثيابه أخرجوه... الخ.

### (ح) منذ أيام إسماعيل إلى الآن :

ومنذ أيام إسماعيل، تعددت أسباب رقي الكتابة على اختلاف أنواعها. فقد انتشرت المدارس شيئاً فشيئاً، وتعددت ألوانها، وكثر طلابها، وأصبح نشر التعليم سياسة عليا تحتل جانباً ضخماً من اهتمام الدولة، وميزانيتها، واحتلت اللغة العربية دور التعليم، مكتسحة ما عداها من اللغات الأجنبية، إلا في بعض مواد الطب والحقوق ونحوها، مما يعتبر استعمال اللغات الأجنبية فيه ضرورة لا محيد عنها. وهي لغة التعليم في الأزهر ودار العلوم، وقد أصبحت دروس الإنشاء وإعداد البحوث بعبارة عربية سليمة، إحدى وسائل التعليم ومواده في كثير من دور التعليم. ولا ننسى في هذا المقام جهود رجال تعليم اللغة العربية من متخرجي الأزهر ودار العلوم، فإنهم يبذلون قصارى جهدهم وسامى همتهم في تهذيب لغة الناشئة وتزويدها ببلغ التراكيب، ونفي الدخيل الزائف من ألفاظ وآساب.

وبما له أثر ملحوظ في رقي الكتابة بأنواعها: نشاط حركة الترجمة والتأليف، ورواج البضاعة الأدبية منذ عهد إسماعيل، وطبع كثير من كتب العلم والأدب القديمة الممتازة بأفكارها وآسابها، مثل كتيبة ودمنة لابن المقفع، ومقدمة ابن خلدون، وخزانة الأدب للبغدادى، والبيان والتبيين للجاحظ. فاطلع عليها الأدباء والمنشئون والصحافيون، وترسموا خطاها، واقتدوا بأساليبها.

ولقد رأس تحرير الوقائع المصرية، وقام بالكتابة فيها بعض أئمة الإنشاء كالإمام محمد عبده، وسعد زغول، وعبد الكريم سليمان، وقد أفسحت صدرها في بعض فترات حياتها، للكتاب والباحثين، حتى أصبحت معرضاً ثمار قرائنهم

مسرحاً لجولات أفلامهم ، وهيمن قلم تحريرها زمناً كبيراً على لغة الصحافة ، وأخذت الصحافة في الانتشار ، ويشرف على تحرير كل صحيفة أديب أو أكثر ، عن امتازوا بلباقة التعبير وقوة التصوير وجمال الإنشاء . هذا إلى ابتعاش الحركة الفكرية والسياسية .

بهذا وغيره اتسعت آفاق الكتابة وتعددت أغراضها ، وارتقى النثر الكتابي وتهذبت عبارته ، وبعدت عن قيود البديع والسجع . وكثرت معانيه وتجددت وشرفت ، وانصرفت عناية الكتاب إلى الابتكار في المعاني وإجادة أدائها ، دون العناية بهرج الكلام وزخرف القول .

ولما كانت الكتابة قد تعددت أنواعها بتعدد أساليبها وأغراضها ، فكان منها النثر الأدبي ، والنثر العلمي ، والنثر الصحفي ، وغير ذلك ، رأينا أن نصف كلا منها في عجالة موجزة فقول :

### النثر الأدبي

النثر الأدبي هو الذى يعنى فيه الكاتب باختيار الألفاظ والأساليب ، مع حسن الملائمة بينها حتى تصور المعاني والأفكار تصويراً جميلاً رائعاً بارعاً ، يكون له أثره البالغ في النفوس والعواطف .

ولنتكلم هنا عن الأغراض التي طرقها هذا النثر ، متبعين تدرج الأسلوب في كل منها ، على وجه التقريب ، فمنها :

#### ١ — كتابة الدواوين :

وهي الكتابة الحكومية « الرسمية » من رسائل ومنشورات وبحوث وغيرها ، مما يقتضيه العمل الحكومى .

وقد روعى فيها أول العصر ، شئ من الإطناب وبعض من البديع والسجع ، مع قلة الاكتراث بالعامى عن الكلمات ، أو السقيم من العبارات .

ولما كان عصر إسماعيل ، وظهرت طائفة من الأدباء المثقفين ، أخذت

الحكومة تعهد إلى بعضهم بالإشراف على كتابة الدواوين . فارتقت أساليبها بعض الرقي ، وبدأ عليها شيء من الرونق والضاربة ، وعادت إلى مثل ما كانت عليه الكتابة الديوانية في العصر المملوكي ، بل ربما كانت أجزل منها وأقل تكلفاً ، وأخذ البديع والسجع يزايLANها شيئاً فشيئاً ، مع عناية واضحة بالألقاب من نحو : باشا ، وبك ، وأهدى . وعز تلو ، وعطوف تلو .

ومن الكتاب : عبد الله باشا فكري « توفي سنة ١٣٠٧ هـ — ١٨٨٩ م ، وكان يكتب بعض الرسائل الخديوية ، ووضع شيئاً من المصطلحات الديوانية . ومنهم الإمام محمد عبده « توفي سنة ١٣٢٣ هـ — ١٩٠٥ م ، وكان يشرف على تحرير الوقائع المصرية ، ويراقب كتابة موظفي الدواوين . ومنهم الشيخ حمزة فتح الله « توفي سنة ١٣٣٦ هـ — ١٩١٨ م ، وكان مفتشاً أول للغة العربية بوزارة المعارف ، وله فضل يذكر في إصلاح لغة التعليم ، وتنقيتها من أوصار العامية والدخيل .

ثم تغلغلت اليد الإنجليزية في مصالح الحكومة ودواوينها . وأصبح كثير من رؤسائها من الإنجليز أو غيرهم من الأجانب — وذلك في عهد الاحتلال — وانتابت مصر ثورات وقلائل متعددة . فكان لذلك أثر سيء في كتابة الدواوين . وإذا راعينا أن التعليم ، والعناية بالعربية في دوره ، قد فترا في ذلك العهد ، دوأن الغاية من التعليم أصبحت مقصورة على تخريج موظفين للدولة يسرون ولاب العمل كالآلات الصماء ، وأنه سلك في دواوينها كثير من الناشئة التي لم تنل حظاً محموداً من التعليم والمعرفة باللغة وأساليبها ، بل كان منهم من يتظرف بالجهل بها ، وبمعرفة اللغة الأجنبية ، ويتراخي عن تحرى وجوه الصواب في الكتابة . نقول إن ذلك كله كان له أسوأ الآثار وأوخم العواقب في الكتابة الديوانية في معظم دواوين الدولة ، وبخاصة في أقسام الشرطة وإدارات القرعة العسكرية والطرق الحديدية والبريد ونحوها من الدواوين ذات الصلة المباشرة بالجمهور .

ولابد لنا في هذا المقام من اسثناء بعض الدواوين الممتازة في الدولة



تدريوان الملك — كان — ومكاتب الوزراء ودور القضاء . فإن ما كان — أو لا يزال — يصدر عنها من أحاديث وبيانات وحيثيات ورسائل ومنشورات وأوامر وإشارات ونحو ذلك ، يكتب — عادة — بعبارة عربية جيدة سليمة ، فيها أناقة وحسن اختيار ، ودقة أداء ، ووضوح معنى ، وجمال تصوير ، مع الترتيب وجوده التسلسل الفكري . إلا أنها تتقلب بين الإيجاز والإطناب حسب المناسبات ، فطوراً تكون موجزة في سطور قليلة ، كالمراسيم والأوامر الملكية . كانت — وطوراً تكون منطبة كثيرة الشروح والمترادفات ، بملوءة بالحجج والبراهين ، كبيانات الوزراء وحيثيات القضاء واتهامات النيابة .

وكان يعنى فى المكاتبات الرسمية بذكر الألقاب . وقد تحولت بعض التحول ومنها عدداً صاحب الجلالة ، صاحب الرفعة الحامل قلادة قواد الأول . وصاحب للدولة لرئيس مجلس الوزراء ، وصاحب المعالي للوزير مادام فى الوزارة وصاحب السعادة ، وصاحب العزة ، وصاحب الفضيلة .

وقد جاء عهد الثورة فألغى كل هذه الألقاب بما فيها لقب « بك » و « باشا » . وقرر لفظ « السيد » لقباً لكل مواطن .

## ٢ — الرسائل الإخوانية .

بقيت منها صباغة إلى أول عصر النهضة الحديثة ، ثم قوى أمرها واشتد تناعدها منذ أيام اسماعيل . وأخذ الأدباء يتشبهون فى كتابة رسائلهم بنظرائهم فى كتاب الرسائل فى العصور السالفة . فانشجت رسائلهم بكثير من الرونق ، وتجلت فيها أفانين من ضروب البيان ، وترقق فيها ماء الحياة ، مع بقاء التقيد بالسجع ويسير من البديع ، وفى مقدمة كتاب الرسائل : عبد الله فكرى ، وجمال الدين الأفغانى ، ومحمد عبده ، وإبراهيم اليازجى ، وعبد العزيز جالوش ، وعبد الكريم سليمان .

وفى أيامنا هذه فترت همة الأدباء عن التراسل بهذه المكاتبات الأدبية الأنيقة . ولعل مرجع ذلك إلى أن روابط العلم والأدب بينهم ، أصبحت أهم

من روابط الصداقة والمودة التي كانت تدفع السابقين من الكتاب إلى مثل تلك الرسائل ، كما أن الأدباء انصرفوا إلى الأغراض الكتابية الأروع والأجدي والأنسب لعقلية معاصريهم وأحوالهم ، كالمقالات الوصفية والنقد الأدبي والقصص — لهذا لم تعد الرسائل الإخوانية أحد مظاهر الكتابة الأدبية الرائعة في جيلنا الحاضر . ولا ينصرف إليها أحد من الأدباء النابهين إلا لضرورة ملحة كتعزية أو تهنئة أو شكر ، وما يكتبونه من ذلك ، لا يقل روعة وجمالا وتأثيراً وحسن ترسل ، عما كانت عليه الرسائل الإخوانية في صدر الدولة العباسية .

أما ما يتراسل به أديبان على صفحات الصحف ، ويملاّنه بما تفيض به خواطرهما النفسية ونظراتهما الناقدة ، فهو بحوث علمية ومناظرات كتابية ، ومساجلات أدبية ، أكثر من أن يكون رسائل إخوانية .

وأما ما يتراسل به سائر أفراد الشعب في أمورهم المعاشية ، وتمتلى به صناديق البريد ، فالغالب عليه أنه يكتب بلغة عامية أو نحوها ، وهو لا يدخل لنا في حساب .

واليك نموذجين من الرسائل الإخوانية :

( ١ ) كتب الأستاذ الإمام محمد عبده ، وهو في بيروت جواباً عن كتاب صديق قال فيه :

« لك في قلوبنا من الود ما يذكى سناؤك ، وفي مناطقنا من الحمد ما يوجيه كمالك ، وفي صدورنا من الإجلال ما يرفعه بهاؤك . ما بيننا من المودة ، لا تحده مدة ، ولا تتخلق له جدة . نعيذه من حاجة للتجديد ، واستدعاء للبريد . فلا المواصلات تريبه ، ولا المماهلة توهيه . نعم إن ما نحفظ لك في الأنفس هو تجلي فضلك ، ومثال علائك ونبلك . وذلك الخالد بخلود الأرواح ، الباقي في تفاني الأشباح ... الخ .

( ب ) كتب الأستاذ توفيق الحكيم إلى صديقه الدكتور منصور فهمي رسالة بعنوان : « خطبة انتخابية نموذجية » ، قال فيها : « ترى يا صديقي : ونحن على هذه الحال من البرامة والسذاجة ، لو حدثتنا النفس الملعونة بالنزول من أبراج

مكرنا العاجية إلى الجلوس تحت قبة البرلمان الذهبية . ماذا كنا نخطب قائلين للناخبين ؟ أما أنا فكنت أقول هكذا :

سادتي الناخبين : باسم الديمقراطية أتقدم إليكم ملتسماً عطفكم ! إنني أحب الديمقراطية ؟ ومن ذا الذي لا يحب الديمقراطية ؟ تسألونني مامعنى هذه الكلمة التي تسمعونها هذه الأيام كثيراً ؟ تعريفها بسيط : إن الديمقراطية : هي أن رهطاً من الجياع الخفاة يمنحون مرتباً شهرياً قدره أربعون جنياً لرهط آخر من الثروة العتاة . . لعل هذا المنطق يدهشكم ، ولكن هذه الحقيقة ! ، الخ .

### ٣ — المقامات :

المقامات وليدة العصر العباسي ، ولها تاريخ حافل وحياة موصولة عاشت فيها إلى أن أدركت العصر الحديث ، وهي في جملتها قصص موجزة في أسلوب بديعي مسجوع ، فيها فكاهة ونقد ووصف وعظة .

وقد كانت العناية بها في أوائل هذا العصر ، وإقبال الأدباء على كتابتها ، مظهراً من مظاهر بعث الوعي الأدبي . ويبدو أن الأدباء . حينما تيقظت فيهم نوازع الأدب ، أحبوا أن يقتدوا بالسابقين من المنشئين ، ومنهم كتاب المقامات كالحريري الذي طعت مقاماته المشهورة ، مبكرة .

ومن ظهرت المقامات على يديه : ناصيف اليازجي من أدباء لبنان ، وله كتاب « مجمع البحرين » ويشتمل على عدة مقامات ، وأحمد فارس الشدياق ، وله كتاب وصف فيه أسفاره اسمه : « الساق على الساق فيما هو الفاريان » وهو معجم لغوي طريف كثير المترادفات ، اتبع في عرض لغوياته ، أسلوب المقامات القصصي ، وفيه نقد ومجون .

ومحمد المويلحي صاحب كتاب « حديث عيسى بن هشام » وهو مجموعة رسائل قصصية فيها كثير من الأدب والنقد الاجتماعي المر اللاذع .

غير أن الأدباء المنشئين انصرفوا عن تديج المقامات — من بعد — كما انصرفوا عن كتابة الرسائل الإخوانية إلى ما هو أهم وأجدى ، كالسياسة

والصحافة والنقد والتأليف — وبخاصة بعد أن ترسلوا ، وزالت عنهم قيود  
البديع والسجع ، تحت تأثير الثقافة الحديثة ..

ومع ذلك ظهرت منذ سنوات قريية مقامات قصصية ناقده ، فكاهيه ،  
تناولت شئون السياسة الحزبية تحت عنوان « مخالف القطط » لأحد المعاصرين ،  
ولكنها لم تسم في أسلوبها وروعها إلى ما سبقها .

ولإليك نموذجين :

٢ — كتب الشيخ ناصف البازجي اللباني « المتوفى سنة ١٢٨٨ هـ » من  
« المقامة الخزرجية » . قال :

« قال سهيل بن عباد : دخلت بلاد العرب ، في التماس بعض الأرب ؛  
فقصدت نادى الأوس والخزرج ، لا تفرج وأتخرج ، وأخذ من ألسنتهم بعض  
المنهج . فلما صرت في بهرة النادى ، أخذ بمجامع قوادى . فجلست بين القوم  
ساعة ، وأنا أحرق إلى الجماعة . وإذا شيخنا ميمون بن خزام ، قد تصدر في هذا  
المقام . وهو يقول : من أراد أن يعرف جهينة ، أو شاعر مزينة . فيحضر ليسمع  
وليرى ، فإن كل الصيد في جوف الفرا » . الخ .

٣ — وكتب أحمد فارس الشدياق « المتوفى سنة ١٣٠٥ هـ » في كتابه : « الساق  
على الساق » تحت عنوان « في شرور وطنبور » قال :

« قد كان أبو الفاريق آخذاً في أمور ضيقة المصادر ، غير مأمونة العواقب  
والمصاير . لما فيها من إلقاء البغضة بين الرءوس ، وسغب أهل البلاد ما بين رئيس  
ومرءوس . فقد كان ذا ضلع مع حزب من مشايخ الدروز ، مشهور بالنجدة  
والبسالة والكرم ، غير أنهم صفر الأيدى والآكباس ، والصندوق والصوان  
والهميان والبيوت ، ولا يخفى أن الدنيا لما كان شكلها كروياً ، كانت لا تميل إلى  
أحد إلا إذا استمالها بالمدور مثلها ، وهو الدينار . فلا يكاد يتم فيها أمر بدونه .  
فالسيف والقلم قائمان في خدمته . والعلم والحسن حاشدان إلى طاعته » . الخ .

#### ٤ - النقد الأدبي واللغوى :

ولإنما قوى واشتد ساعده بظهور الصحف . فقد كان بعض محرريها يتناول بعض عظماء البلاد وأهل الحل والعقد فيها بالنقد . ومن ثم انتقل النقد إلى أبطال الأدب القدامى والجديد معاً ، ينثر كلامهم مع تعليقات المحرر عليه ، فيمتزج في هذه التعليقات النقد الأدبي للبنى والأسلوب ، بالنقد اللغوى للبرفدات .

وقد كان لكثير من خريجي الأزهر ودار العلوم ولغيرهم من محبي الأدب جولات صادقة في هذا الميدان ، ونذكر منهم : الشيخ حسين المرصني « المتوفى سنة ١٣٠٧ صاحب كتاب ( الوسيلة الأدبية ) وهى فى العلوم العربية ، والشيخ حمزة فتح الله ، المتوفى سنة ١٣٣٥ هـ . صاحب كتاب ( المواهب الفتحة ) وهو فى علوم العربية أيضاً . وكلا الكتائين مملوء بالبحوث اللغوية والنقد الأدبي والسروح . ومن أدباء لبنان إبراهيم اليازجى اللبناى بن الشيخ ناصيف اليازجى وكان مدرساً للغة العربية فى بيروت ، وأصدر صحيفه ( الضياء ) وكان ينشر فيها أبحاثاً جلية فى اللغة والعريب وأغلاط العرب القدماء وأغلاط المولدين ، وغير ذلك ، وقد توفى سنة ١٩٠٦ م .

ويبدو أن النقد اتجه فى أول أمره إلى شرح المعانى والتعليق عليها تعليقاً هبناً فيه كلام عن النص الأدبى من ناحية اللغة والنحو والصرف ، ثم دخل النقد البلاغى فى الميدان .

إلا أننا نشاهد اليوم حركة نقد واسعة الطاق ، تحاول أن ترسى النقد على قواعد علمية راسخة تأسيا بالنقد الإفرنجى ، وقد نحت به نحو تحايل المصوص ويان ما فيها من ضروب الجمال ومبلغ نصيها من فن الأدب الأصيل . وقد أصبح النقد بجالته الجديدة إحدى دعائم الدروس الأدبية التى لا غية عنها . ولعل سبب اتجاه النقاد هذه الوجهة اطلاعهم على ما طبع من كتب النقد القديم كالعهده لابن رشيق والصناعتين لأبى هلال العسكري ، وأسرار البلاغة ودلائل الاعجاز لعبد القاهر الجرجانى وإطلاعهم على كثير من كتب الأدب والنقد الأجنبية ، وتقرير دراسة الأدب وناريخه ونقده بمعاهد المعلم .

وأسلوب النقد — في جملته — مرسل سهل التركيب دقيق التعبير ، معنى بتوضيح الفكرة وإبراز جمال التصوير ، ومبلغ هذا الجمال ، وهو محرر من قيود البديع والتزام السجع — وبخاصة أسلوب النقد المعاصرين — فلا غرابة إذن إن كان هذا النهج الأسلوبى الجميل قانوناً لهم يزنون به الآثار الأدبية ، فلمهم فضل في توجيه الأدباء شعراء ومنشئين ، إلى العناية بالمعنى ، وإلى الفكرة المنظمة ، والرأى الواضح ، والخيال الجديد والتصوير المبتكر ، والبعد عن المعاظلة في الأسلوب ، والتعقيد ، والتجافى عن اللفظ الغريب ، والجاف ، والمهجور ، والسمو عن مفردات العامة ، وما ابتذل بدورانه على ألسنتهم ، إلى غير ذلك .

لأسلوب النقد مزيج من الأسلوب الوصفى والإنشائى معاً ومامنهم لإلاوله ملحوظة في أن يطبع نقده بطابع شخصيته ، وأن تكون نقده دراسية قوية منتجة . وبين ظهرانينا كثير من صناديد النقد والأدباء .

ومنهم : المرحوم إبراهيم عبد القادر المازنى في « حصاد الهشيم » ، وطه حسين في « حديث الأربعاء » ، و « الأدب الجاهلى » ، وعباس العقاد في « ساعات بين الكتب » ، وأحمد الشايب في « الأسلوب » ، وعبد الحميد حسن في « الأصول الفنية للأدب » .

#### هـ — في القصة :

من القصة : التاريخى والروائى الغرامى ، والفاجع الهزلى ، ومنها المسرحى . فهي أنواع عدة - وتعتبر القصة العصرية فناً حديثاً فى الأدب العربى ، يمتاز به عصرنا ، لما امتازت به من وصف تحليلى دقيق ، وشرح طريف للهواجس النفسية ، والافعالات الوجدانية ، مع بيان للأدواء الاجتماعية ، إلى غير ذلك . مع ما تمتاز به من حسن السبك وحبك الأطراف وطراقة الوقائع . وقد أضفى عليها هذه المميزات : اتصال أدبائنا بالأدب الأوروبى وإطلاعهم على القصص الغريبة وترجمة كثير منها ، وتقليدها بالنأليف على مثالها . وقد شجعهم على ذلك انتشار الصحف وإفرادها باباً من أبوابها للقصة ، وإقبال الناشئة بشغف على

قراءتها طلباً للتسلية والتعليم ، وانتشار المسارح التمثيلية ودور الخيالة وجذبها قلوب الجماهير إليها .

هذا ويحاول كثير من منشىء القصة ، تمصيرها ، بإظهار الروح المصرية فيها ، لتكون مرآة لحياة الشعب . كما ارتقى أسلوب القصة - مؤلفة ومعرية - وجزلت عبارتها وحلت تراكيبها . وسلسلت ألفاظها ، حتى أصبحت - بحق - حدية إلى نفوس قرائها مشوقة إلى استيعابها . ومن كتابها من قارب حد الكمال في أسلوبه وحسن عرضه . ومنهم المغفور لهم : المنفلوطى وله « العبرات » ، و « مجدولين » ، و « محمد السباعى » ، وكان يترجم فى كل أسبوع قصة عن الأدب الروسى وغيره ، وينشرها فى البلاغ الأسبوعى . وإبراهيم عبد القادر المازنى وله كتاب « إبراهيم الكاتب » ، وحافظ إبراهيم الشاعر وله كتاب « البؤساء » معربة عن فيكتور هوغو . وعلى الجارم وله « غادة رشيد » ، و « شاعر ملك » ، وحسين هيكى وله قصة « زينب » ، ولكن لغتها عامية .

ومن كتاب القصة الأحياء : طه حسين ، وله « أندروماك » ، وقصص تمثيلية معربة عن اليونانية و « الأيام » ، ومحمود تيمور وهو أكثر المعاصرين قصصاً ، ومن قصصه « أنا ابن جلا » ، و « اليوم خمر » ، وعباس محمود العقاد وله رواية « سارة » . وتوفيق الحكيم وله « أوديب الملك » ، و « مسرح المجتمع » ، و « الرباط المقدس » . وغيرهم كثيرون بين مؤلفين ومعرين .

ونأسف ، لأنه لا يزال يندس بين كتاب القصة كثير من أذعياء الأدب . يؤلفون أو يترجمون ، بأسلوب فج وعبارة هزيلة ، وعامية فاشية ، فضلاً عن موضوع قصصهم ، فإنهم يختارونها من القصص الغرامية ذات المواقف المسففة الفاحشة ، لا يعالجون بها مشكلة ولا يحلون عقدة ، وإنما يستثيرون غريزة ، ويستحثون شهوة . والجمهور ، لضعف ثقافته ، وجهله بغايته ، مقبل على رواياتهم بشره ونهم ، حتى أصبحت فى مقدمة أنواع زاده العاطفى والعقلى . وزاحمت بذلك كثيراً من كتب العلم والأدب اللباب .

## ٦ — المقالات الوصفية :

برز هذا الغرض الكتابي بروزاً قوياً في العصر الحديث . ووجد أنصاراً كثيرين ، ولا غرابة ، فإنهم وقد نالوا قسطاً محموداً من الثقافة قديمها وحديثها عربياً وغريباً ، ورأوا الحوادث حولهم تترى ولا عدد لها ، والمناظر أمامهم تتوالى ولا حصر لها ، وبدت الحياة لخواظهم جديدة منألهة ، وروداً متأنقة ، فهزت نفوسهم ، وأطلقت عنان أقلامهم ، بالوصف الشائق والكلم الرائق ، يتردد بين حسن التخيل وبراعة التصوير وجمال التنسيق وروعة الأداء ، في عبارة خلاقة وإشارة جذابة ، وإفصاح معجب ، وإلمام مطرب ، وتدفق وسلاسة ، وتأنيق وكباسة ، وترسل جرف أمام تباره حسك السجع وأشواك البديع ، أو ألالنها بيد صناع ، وكف تعرف طريق الإبداع ، ففتحت عن أزهار حالبة القسامة بادية الوسامة . وبدت المقالة حينذاك قصبدة منظومة ، ثرها الشعر ، وكلاتها الدر .

وقد تعددت موضوعات هذه المقالات ، واتسعت فيها فجاج الأحداث أمام المنشئين ، ووصفوا الأشخاص والحيوانات والأماكن والرحلات والمواكب والحفلات الاجتماعية والهواجس النفسية والحوادث الواقعة والظواهر الطبيعية ، إلى غير ذلك . ويمثلون أوصافهم بالتحليل والتعليل ، والنقد والشرح والتفصيل ، وإيضاح الغامض ، وكشف المبهم ، وتقريب العبد ، وسوق الحكمة ، وضرب المثل ، وإزجاء العبرة ، وتقديم النصيحة ، إلى غير ذلك .

والصحف اليومية والمجلات الأسبوعية والشهرية حافلة بشتى المقالات الوصفية . فهي إذاً فن لا يزال له سطوته على أدباء الجبل الجاضر ، ولا يزال يجد له من بين القراء أنصاراً وأحباباً . وكثير من كتابه لا يقلون براعة يراعة ، وبيان بنان ، ومحجوب أسلوب ، عن كتاب الصدر الأول العاسى .



ومن كتابة : أمين فكرى فى كتابه «إرشاد الألباء إلى محاسن أوروبا» ، ومصطفى نجيب فى «أحلام الأحلام» ، وتوفيق البكرى فى «صهاريج اللؤلؤ» ، والمنفلوطى فى «النظرات» ، وداود بركات فى «فيما رأيت عيناى» ، ومحمد ليلى البناتونى فى «الرحلة الحجازية» . وعبد العزيز البشرى فى «فى المرأة» ، ومصطفى صادق الرافعى فى «وحى القلم» ، وأحمد محمد حسنين فى «فى صحراء ليبيا» ، وأمير الشعراء شوقى فى «أسواق الذهب» ، وغيرهم .

وفد عني بعض أفضل المدرسين ، فوضعوا كتباً ضمنوها عدة موضوعات هى مقالات وصفية ، صالحة ، يتقف بها النشء ويقتدى بها .

ومن المقالات الوصفية نوع اقتراضى مبنى على الخيال المحض ، به كثير من عوامل التشويق وروعة التخيل وغرابته مثل «رحلة إلى القمر» و «مصر بعد مائة عام» .

وليك نماذج من هذا الضرب الكتابى :

١ — كتب المغفور له أحمد شوقى أمير الشعراء المتوفى سنة ١٩٣٢ م فى كتابه «أسواق الذهب» تحت عنوان «الوطن» .

«الوطن» موضع الميلاد ، وجمع أوطار الفؤاد ، ومضجع الآباء والأجداد الدنيا الصغرى . وعتبة الدار الأخرى . الموروث الوارث ، الزائل عن حارث . إلى حارث . مؤسس لبنان ، وغارس لجان ، وحى من فان ، دواليك حتى يكسف القمر ، وتسكن هذه الأرض من دوران .

أول هواء حرك المروحتين ، وأول تراب مس الراحتين ، وشعاع شمس اغترق العين . مجرى الصبا وملعبه ، وعرس الشباب وموكبه ، ومراد الرزق ومطلبه . وسماء السوغ وكوكبه ، وطريق المجد ومركبه ، أبو الآباء . مدت له الحياة نخلة ، وقضى الله ألا يبقى له ولد . فإن فاتك منه فائت ، فاذهب كما ذهب أبو العلاء ، ، عن ذكرى لا تفوت ، وحديث لا يموت .

مدرسة الحق والواجب ، يقضى العمر فيها الطالب ، ويقضى وشى منها

عنه غائب . حق الله وما أقدمه وأقدمه ، وحق الوالدين وما أعظمه ، وحق النفس وما ألزمه . إلى أخ تنصفه ، أو جار تسعفه ، أو رفيق في رحال الحياة تتألفه ، أو فضل للرجال تزينه ولا تزيفه . فما فوق ذلك من مصالح الوطن المقدمة ، وأعمال أماناته المعظمة ، صيانة بنائه . والضمانة بأشياءه ، والنصيحة لأبنائه ، والموت دون لوائه . قيود في الحياة بلا عدد ، يكسرها الموت وهو قيد الأبد .

رأس مال الأمم ، فيه من كل ثمر كريم . وأثر ضئيل أو عظيم ، ومدخر حديث أو قديم ، وينمو على الدرهم كما ينمو على الدينار . ويربو على الرذاذ كما يربو على الوايل المدرار . بحر يتقبل من السحب ، ويتقبل من الأنهار . فيأخادم الوطن ، ماذا أعددت للبناء من حجر ، أو زدت في الغناء من شجر ، عليك أن تبلغ الجهد ، وليس عليك أن تبني السد . فإنما الوطن كالبنيان فقير إلى الرأس العاقل ، والساعد العامل . وإلى العتب الوضيعة ، والسقوف الرفيعة . وكالروض محتاج إلى رخيص الشجر وثمينه ، ونجيب النبات وهجينه ، إن كان ائتلافه في اختلاف رياحينه . فكل ما كان منها لطيفا موقعه ، غير ناب به موضعه ، فهو من نوابع الزهر قريب ، وإن لم يكن في البديع ولا الغريب . . . الخ .

٢ — وكتب المرحوم مصطفى صادق الرافعي في كتابه « وحى القلم » بعنوان « موت أم » ، قال :

« رجعت من الجنازة بعد أن غبرت قدمي ساعة في الطريق التي تراها تراب وأشعة . وكانت في النعش لؤلؤة آدمية محطمة . هي زوجة صديق طحطحتها الأمراض ، ففرقتها بين علل الموت ، وكان قلبها يحبها ؛ فأخذ يهلكها . حتى إذا دنا أن يقضى عليها ، رحمها الله فقضى فيها قضاؤه . ومنذا الذي مات له مريض بالقلب . ولم يره من قلبه في علته ، كالعصفورة التي تهتك تحت عيني ثعبان سلط عليها سموم عينيه ! »

كانت المنسكينة في الخامسة والعشرين من سنها . أما قلبها ففي الثمانين ، أو فوق ذلك . هي في سن الشباب ، وهو مهتم في سن الموت .

وكانت فاضلة نقية صالحة . لم تتعلم ولكن علمتها التقوى الفضيلة . وأكل النساء عندي ، ليست هي التي ملأت عينها من الكذب ، فهي تنظر إلى الحياة نظرات تحل مشاكل وتخلق مشاكل ، ولكنها تلك التي تنظر إلى الدنيا بعين متلألئة بنور الإيمان ، تفر في كل شيء معناه السماوى ، فتؤمن بأحزانها وأفراحها معاً ، وتأخذ ما تعطى من يد خالقها رحمة معروفة ، أو رحمة مجهولة . وهذه عندي تسمى امرأة ، ومعناها المعبد القدسى . وتكون الزوجة ، ومعناها القوة المسعدة . وتصير الأم ، ومعناها التكملة الإلهية لصغارها وزوجها ونفسها . ومهما تبلغ المرأة من العلم ، فالرجل أعظم منها بأنه رجل ، ولكن المرأة حق المرأة ، تلك التي خلقت لتكون للرجل مادة الفضيلة والصبر والإيمان . فتكون له حياً وإلهاماً وعزاً وقوة ، أى زيادة في سروره ، ونقصاً من آلامه .

ولن تكون المرأة في الحياة أعظم من الرجل ، إلا شيء واحد ، هو صفاتها التي تجعل رجلها أعظم منها . . . الخ .

٣ - وكتب المرحوم مصطفى لطفى المنفلوطى في كتابه « النظرات » تحت عنوان « الغنى والفقير » ، قال :

« مررت ليلة أمس برجل بائس ، فرأيتنه واضعاً يده على بطنه كأنما يشكو ألماً ، فرثيت لحاله وسألته : ما باله ، فشكا إلى الجوع افشأته عنه ببعض ما قدرت عليه . ثم تركته ، وذهبت إلى صديق لى من أرباب الثراء والنعمة فأدهشنى أنى رأيتنه واضعاً يده على بطنه ، وأنه يشكو من الألم ما يشكو ذلك البائس الفقير . فسألته عما به ، فشكا إلى البطنة ! فقلت : يا للعجب ! لو أعطى ذلك الغنى ذلك الفقير ما فضل عن حاجته من الطعام ما شكوا واحد منهما سقماً ولا ألماً .

لقد كان جديراً به أن يتناول من الطعام ما يشبع جوعته ، ويطفى غلته ، ولكنه كان محباً لنفسه مغالياً بها ، فضم إلى مائدته ما اختلسه من صحفة الفقير . فعاقبه الله على قسوته بالبطنة ، حتى لا يهينى للظالم ظلمه ولا يطيب له عيشه . وهكذا يصدق المثل القائل : بطنة الغنى انتقام للجوع الفقير .

ماضت السماء بمائها ، ولا شجت الأرض بنباتها ، ولكن حسد الغنى

الضعيف عليهما ، فزواهما عنه واحتججنهما دونه ، فأصبح فقيراً معدماً ، شاكياً متظلماً . غرماؤه المياسير الأغنياء ، لا الأرض والسماء . الخ .

#### ٧ — وصف عصور الأدب العربي :

تردد وصف عصور الأدب العربي ، والحديث عن أعلامه ، في كثير من المؤلفات القديمة . ولكنه لم يكن بهذا النظام والترتيب والنقسيمة والتبويب الذي دخل عليه في العصر الحديث ، والذي يعتبر نتيجة للثقافة الأجنبية ومظهراً للاطلاع على الآداب الغربية ، وطرق الغربيين في الكلام عن أدبهم وأدبائهم . فتاريخ الآداب في حالته الراهنة يعتبر أحد الفنون الأدبية الجديدة .

وقد عاون على العناية بتاريخ الأدب العربي ورجاله ، إدخاله في عداد مناهج الدراسة في التعليمين الثانوي والعالى ، وكان كلما طال عليه الزمان وتوالى الأيام ، أدخلت التغيرات والتحسينات على مناهجه ، وتبع ذلك زيادة العناية بدراسته وإقبال صفوف المدرسين والأدباء على النظر فيه والتأليف في شتى نواحيه وتوضيح معالمه ، وإبراز خصائصه ، حتى غدا — إلى حد كبير — محوراً هاماً تدور حوله النهضة الأدبية وتمثل فيه

ومن أهم مظاهر العناية به تخصيص إحدى الكليات في كل جامعة من الجامعات القائمة والمقترحة ، للدراسات الأدبية بكافة أنواعها ، وعلى رأسها تاريخ الأدب العربي وتقده ودراسة نصوصه .

وقد استفاد هذا الفن فائدة كبرى من تلاقح الثقافتين الغربية والعربية في العصر الحديث ، وتزود الأدباء من كثير من العلوم الأخرى كالتاريخ وفلسفته والجغرافيا ، وعلم المنطق والفلسفة ، وعلم النفس والاجتماع ، وعلم الأخلاق ؛ وغير ذلك ، فكان لها أثر بارز في دراساتهم الأدبية على اختلاف أنواعها ، إذ اصطنعوا طرق الشك والإثبات ، وقواعد النقد ، والتحليل النفسى ، والتعليل الخلقى والاجتماعى ، ونظروا فيه إلى آثار البيئة والثقافة والطبائع ، وامتزاج الشعوب ، والأديان وطرق الحكم ، إلى غير ذلك من الأمور ذات

الأثر الواضح في صبغ الأدب وتوجيهه . وقد تأثرت بها أساليبهم نفسها .  
فبدأ بعضها وبه خشونة العلم بدلا من رقة الأدب .

ولخريجي الإزهر ودار العلوم ، فضل السبق إلى الكتابة في هذا الفن . ثم  
شاركهم كثير من الأدباء وخريجي الجامعات المصرية ونذكر منهم جميعاً :

حسين المرصفي ، وحمزة فتح الله ، وحسن توفيق ، وعاطف بركات ، وحفي  
ناصف ، وأحمد الأسكندري ، ومصطفى عناني ، وعلام سلامة ، وهؤلاء وأندادهم  
الرعي الأول والطلبة المباركة التي ذلت عقابه وعبدت صعا به ، وما منهم  
إلا وله كتاب أو مذكرة أو بحث في عصر من عصور الأدب هذا العصر .

ومنهم جورجى زيدان منشئ الهلال ، وله كتاب « تاريخ آداب اللغة  
العربية » في أربعة أجزاء ، أرخها إلى سنة ١٩١٤ م ويعتبر من أهم المراجع  
الحديثة في بابها .

ومنهم أيضاً : طه حسين في كتبه : في « الأدب الجاهلي » و « حديث الأربعة »  
و « ذكرى أبي العلاء » . وأحمد أمين في كتابيه « فجر الإسلام » و « ضحى الإسلام »  
وهو ينحون نحو الدراسة العقلية للأمم الإسلامية ، والغقاد في كتابه « ابن الرومي  
من شعره » ولكل من مصطفى صادق الرافعي ، ومحمود مصطفى ، وأحمد حسن  
الزيات صاحب مجلة الرسالة « القديمة » ، بجلد أو أكثر في تاريخ الآداب  
العربية ، ولكاتب هذه السطور كتاب « عصر سلاطين المماليك » ، وغيرهم كثيرون .

## النثر الصحفي

الصحف - كما بينا - معرض لكل ذى رأى نافع للبلاد ، يعرض فيها رأيه ويعلم الناس بما عنده ، لذلك ينشر فيها العالم والأديب والنثر والشاعر والاجتماعى والسياسى . ولهذا تقرأ على صفحاتها أساليب شتى فى موضوعات متنوعة .

وتستعين بعض الصحف على تصحيح ما ينشر فيها وتفصيله ، بعدد من ذوى الخبرة من أهل اللغة ، وكثيراً ما يكون فيها لهؤلاء الجنود المجهولين ، أفضل الأثر فى تقويم أسلوبها .

ولكن ليس كل ما ينشر فى الصحف يعتبر من باب « النثر الصحفى » .  
وحقاً يوجد بين كبار الصحفيين من يتصدى للكتابة فى موضوع علمى أو أدبى أو اجتماعى أو غير ذلك . وفى رأينا أن كتابتهم تلك ، تلحق بالنثر العلمى أو الأدبى أو الاجتماعى ، كل حسب نزعتة وموضوعه ، وبخاصة ما تنشره المجلات المقصورة على العلم والأدب .

ولإنما يطلق « النثر الصحفى » - فى رأينا - على أخص ما تنشأ لأجله الصحف ، ونعنى به نوعين هما : الكتابة السياسية والكتابة الإخبارية .

فالكتابة السياسية : هى ما يكتب فى الصحف انتصاراً لحزب معين ، ونشراً وتحييداً لمبادئ ذلك الحزب ، أو معارضة لغيره . ونظراً إلى أن الكاتب السياسى يسعى دائماً إلى كسب فلوب الناس وعواطفهم ، لضموا صوته إلى صوته . . . يستخدم ضرباً شتى من ضروب الإغراء وألوانا من البراهين ، فى أساليب حماسية وجل طنانة رنانة سهلة يفهم العامة معانيها ، وهى لذلك أقرب شهاً بالخطابة السياسية .

ومن الكتابة السياسية : أحاديث الزعماء السياسيين ، ورجال الأحزاب ونحوهم ، وما يكتبونه فى كل ما يتصل بشئون البلاد السياسية ، وقضيتها الوطنية ، وكفاح المسعمرين . والكتابة السياسية فى بلادنا حديثة ، وهى وليدة الصحافة الحزبية ، والثورات الوطنية معاً .

وبين كتابنا السياسيين اليوم - وأمس - من هو قوى الحجة عف اللسان سليم العبارة صحيح المنطق ، ولكن بجواره ، الكاتب الموهم المبالغ المقتري المضلل ، ومنهم من يتبدل أسلوبه إلى هوة من سفاسف القول وفارغ الحديث من غير عفة ولا تورع ، وكان يكثر هذا السقط لإبان الأزمات السياسية ، واشتداد الخلافات الحزبية .

والكتابة الإخبارية : هي ما تكتبه الصحف لتؤدي إلى قرائها أخبار العالم كله ، وأهم حوادثه اليومية ، سواء منها الداخلى أو الخارجى ، والحكومى وغير الحكومى ، ويلحق بهذا النوع ، الإعلانات التجارية .

وهذا الضرب من الكتابة من أهم - إن لم يكن أهم - ما تعنى به الصحف ، وتنشأ لأجله ، وبخاصة الصحف اليومية . ويغلب على محررى هذا الباب أن يؤدوه بعبارة سهلة لينه بعيدة عن التكلف والتزويق ، والتأنق والتنميق ، حتى تتضح معانيها منها ، فى يسر وسرعة لإثر قراءتها ، وقد تلتاث بالعامية ، ويعتريها شئ من الخيال والمبالغة ، إذا كان فيما تحمله من الأخبار طرافة وغرابة .

ويعتبر النثر الصحفى ضرباً جديداً من ضروب النثر ، لم تعهده اللغة من قبل بحالته الراهنة ، وقد نشأ بنشوء الصحافة العربية وانتعاش الحركة السياسية ، وكلما اتسع نطاق الصحافة ، وبعد أفق السياسة وثوراتها ، اتسع نطاقه وبعدت آفاقه ، وقد لوته السجع زمناً ثم زايله ونأى عنه . فأصبحت عباراته مترسلة لا قيود فيها ، وكان من حسن طالع أهل الصحافة ، طبع عده كتب أدبية ذات أسلوب من السهل الممتنع ، فكانت لهم نماذج حسنة ، رفعت عن أسلوبهم وقومت من عباراتهم وذلك مثل كيلة ودمنة ، ومقدمة ابن خلدون - على أنه بتوالى المراتة وقدم الصناعة ، برزت بين الصحفيين شخصيات ممتازة طبعت بطابعها ، وبين الحين والحين تقرأ فى الأهرام والمقطم - كان - مثلاً ، مقالات تعالج بها مشكلة سياسية ، هي آية من آيات البيان ، وقد سبق لنا حديث فى الصحافة والصحفيين ، فراجعه .

ومن كبار الصحفيين : حسن العطار ، ومحمد عبده ، وعبد الكريم سليمان من حرروا فى الوقائع المصرية ، وأحمد فارس الشدياق صاحب « الجوائب » ،

ولإبراهيم المويلحي صاحب «نزهة الأفكار» والشيخ على يوسف صاحب المؤيد ، ومصطفى كامل صاحب «اللواء» ، ثم من بعده في تحريرها عبد العزيز جاویش ، وأحمد لطفى السيد صاحب جريدة «الامة» ، وأمين الرافعى صاحب «الأخبار» وداود بركات ، وأنطون الجمیل فی «الآهرام» ، وعبد القادر حمزة صاحب «البلاغ» ، ولإبراهيم عبد القادر المازنى فی «السياسة» و«الاساس» وحسين هيكل فی «السياسة» وغيرهم من المتوفين كثيرون .

ويعيش بيننا من الكتاب السياسيين والصحفيين جمع حاشد نذكر منهم : طه حسين ، وعباس محمود العقاد ، وفكرى أباطه ، وأحمد حسن الزيات ، وأحمد الصاوى ، ومحررو أخبار اليوم والأخبار الجديدة ومنهم مصطفى أمين ، وعلى أمين ، ومحمد التابعى ، وسلامة موسى ، ومحمد زكى عبد القادر ، ومحررو الجمهورية ومنهم أنور السادات ، وكامل الشناوى ، وجلال الدين الخامسى . ومحررو القاهرة ومنهم حافظ محمود ، ومحررو الشعب ومنهم حسين فهمى ، ومحررو المساء ومنهم خالد محي الدين . وكثير من نحررى المجلات .

وليك نماذج من الكتابة الصحفية :

١ — ورد فى أول عدد من أعداد «الوقائع المصرية» صدر بالعربية سنة ١٢٤٤ هـ ما يأتى :

« الحمد لله بارى الامم ، والصلاة والسلام على سيد العرب والعجم ، أما بعد فإن تحرير الأمور الواقعة ، من اجتماع جنس بنى آدم ، المندمجين فى صحيفة هذا العالم ، ومن اتلافهم وحركاتهم وسكونهم ومعاملاتهم ومعاشراتهم التى حصلت من احتياج بعضهم بعضاً ، هى نتيجة الانتباه والتبصر والتدبير والإيقان وإظهار الغيرة العمومية ... الخ .

٢ — كتب الشيخ عبد العزيز جاویش المتوفى فى ٢٥ يناير سنة ١٩٢٩م ، مقالا فى جريدة «اللواء» بتاريخ ٨ ديسمبر سنة ١٩٠٨م بعنوان : مدرسو اللغة العربية المصريون فى بلاد الإنكليز رد به على إحدى الصحف الإنجليزية التى



حملت عليه لأنه كان شديداً خصومة للإنجليز ، بعد عودته من بلادهم إلى مصر ، ولم يراع أنه كان مدرساً للعربية في بلادهم ، داعية ألا يستعان بأمثاله مرة أخرى فقال من هذا المقال :

« نصح إلى المستردنلوب ، أيام سافرت إلى أكسفورد ، أن اقتدى بما أراه من الأخلاق الفاضلة في تلك الأمة العظيمة . فماذا جرى ؟ ذهبت إلى تلك الديار فوجدت الناس متمسكين بدينهم ، فزادوني تمسكاً بديني . رأيتهم شديدي الحرس على لغتهم ، فزادوني حرصاً على لغتي . أبصرتهم يتفانون في الدفاع عن بلادهم ، ويحرمون على الأجانب الاستيلاء على بعض شئونهم أو التصرف في أموالهم ورقابهم ، فأخذت أحاكيمهم في هذه البلاد السيئة الحظ بالاحتلال وأشياءه ، رأيتهم يحبون الصراحة ، ولا يخشون معتبة ، ولا يتهيبون متعبة ، مادام الحق لهم ، فأخذت أحاكيمهم في تلك الفضائل ، التي نصح بها إلى عمادهم بنظارة المعارف العمومية ! أبصرتهم يحبون العمل ويكرهون الكسل ، ويحضون على الفضيلة ، فعدت إلى بلادى ، ثم صرب أشغل بهمة لا تعرف الملل ولا الانقطاع ، فكان حقاً على الإنجليز أن يرفعوا عقيرتهم ، ويقوم خطباؤهم وشعراؤهم بالإفاضة والإسهاب في مدح من نجح في تقليدهم ومحاكاتهم في فضائلهم ، ممن يرحلون إلى بلادهم من المصريين ، الخ . . . الخ .

٣٣٣ — وأرسل الوفد المصرى إلى حكومات الدول الكبرى والصحف الأوربية ومجلس عصبة الأمم احتجاجاً برقياً على تعسف الإنجليز بالبلاد المصرية عقب مقتل السردار عام ١٩٢٤ م ، وقد نشرته الصحف المصرية ، وجاء فيه :

« تسود في مصر هذه الأيام قوة غشومة مسلحة تعتمد عليها حكومة متمدينة في القرن العشرين ، لإذلال أمة ناهضة متمدينة ، كل ذنبها أنها تنشد حريتها الطبيعية المقدسة ، وتطالب بحقوقها الطبيعية المغتصبة - لعله ليس في العالم كله أمة أسفت وتألمت لقتل السردار أكثر من الأمة المصرية ، ولقد أظهرت جميع طبقاتها بشكل واضح جلي ، أسفها واستنكارها لهذا الحادث الفظيع . وهى مع ذلك قد دفعت تعويضاً باهظاً ، وقبلت أن تعتذر ، رغم قيامها بواجبها . من تعقب

المجرمين بكل همة ونشاط . ورغم أن هذه الجريمة الشنعاء يقع أمثالها في كل بلد مهما ارتقت شئونه ، وانتظمت إدارته ، بل وقعت بالفعل في شوارع (لوندرا) نفسها جناية لا تقل عن هذه الجناية خطورة ، وهو قتل الفيلد مارشال ويلسون رغم ما أُنذرت به الحكومة الانجليزية من أن حياته مهددة - فلم يقل أحد بأن النظام الذي حكمت به إنجلترا قد عرضها لاحتقار الأمم ولم يقل أحد بأن إنجلترا عاجزة عن حكم نفسها . ومع ذلك لحكومة بريطانيا العظمى الحالية - بالرغم من كل هذه الاعتبارات - لا تريد أن تستغل هذا الحادث لإذلال مصر ، وتنفيذ مطامعها الاستعمارية ، على مرأى ومسمع من الدول المتمدينة ، الخ .

٤ - وكتب الأستاذ جلال الدين الحامصى في صحيفة الجمهورية الغراء بتاريخ ١١ يناير سنة ١٩٥٥ تحت عنوان « حكم الشعب » :

سنتظل الأوضاع الدستورية للبلاد موضع أخذ ورد حتى يستقر الدستور الجديد وحتى تتكاتف كل القوى الشعبية لحماية هذا الدستور من أى اعتداء .

وحكم الدستور ، أو بمعنى آخر حكم الشعب ، وضع لا يختلف فيه اثنان .. لأنه أفضل النظم وأسلمها ، ولا يمكن لمصرى أن يقبل غير هذا الحكم .. ذلك لأن الشعب كافح في سبيله كفاحاً متصلاً . ودفع ثمناً لهذا النوع من الحكم دمه وأعصابه وجهده . ومن الواضح أن زعماء العهود السابقة استغلوا الشعب للحكم باسم الدستور وإرادة الأمة . ومن الثابت أيضاً أن أحداً من هؤلاء الزعماء لم يفكر في جوهر الدستور بقدر ما فكر في مصالحه الشخصية ، حتى أولئك الذين كانوا في يوم ما حماة الدستور .

وعلى هذا الأساس منحهم الشعب ثقته ، حتى هؤلاء لعبوا به وخضعوا للأطماع الشخصية ، فأهدر الدستور ، وأهدرت إرادة الشعب .

هذه تجارب يجب الاستفادة منها ، فإن التجربة هي أساس كل نجاح وكل

استقرار . والتخبط في الظلام مصيره أن نعود مرة أخرى ، بل مرات إلى أسوأ مما كنا فيه .

فنحن نريد حياة دستورية سليمة تشترك فيها طبقات الشعب جميعا ، بلا قيد وبلا تحديد ، وبلا تفريق بين طبقة متعلبة وطبقة غير متعلبة . ونريد إلى جانب ذلك حكما نيايياً يسقط الحكومات ولا تسقطه الحكومات .

ولست أشك في أن هذا هو هدف الثورة الآن . ولست أتردد في الرضا بالانتظار . لأن الثورة التي حققت كل وعودها ؛ فقضت على الإقطاع وأقامت الحكم على أسس سليمة ، وأجلت المحتل عن أرض البلاد ، هذه الثورة جديرة بأن تعطى فرصة لتحقيق الوعد بإقامة حكم الشعب على قواعده المستقرة .

إن الآراء التي حملها إلى البريد بشأن الحكم النيابي آراء سديدة ، إن دلت على شيء فمن وعي شعبي رائع يؤكد أن عودة الدستور لن تكون عودة مؤقتة ، بل عودة دائمة ، تجعل حكم الشعب هو الحكم الأول والأخير .

### النثر العلمي

نقصد بالنثر العلمي : كتابة التدوين والتصنيف ، التي تعنى بوصف الحقائق العلمية ، وتفصيل نظرياتها ، تفصيلا لا يعتمد على مبالغات أو تهاويل ، أو أخيلة فاسدة ، أو تصورات مخترعة ، أو نحو ذلك .

وينبغي لنا أن نمهد للحديث عن أحوالها ، بنظرة سيرة عاجلة ، إلى حركة التدوين نفسها .

وحركة التدوين قسمان : حركة ترجمة وتعريب ، وحركة تأليف وابتكار . أما حركة الترجمة : فقد بدأت في أوائل العصر ، إذ كانت ترجمة علوم الغرب في مقدمة ما عُنيت به مصر منذ أيام محمد علي . ولذلك أرسلت البعث العلمية إلى أوروبا ، حتى تعجل إلى بلادها بترجمة علوم الغرب إلى لغتها ، ليفيد منها أبناؤها ، ويسرعوا إلى ورد الثقافة من مناهلها الأصلية ، حتى تجد منهم البلاد دعائم قوية لنهضتها .

وقد كانت المهمة منصرفة إلى تكوين جيش عظيم ، فاحتاجت البلاد إلى جملة من أطباء ومهندسين وقادة ، وأهل فن وصناعة ونحوهم ، لتنشئة هذا الجيش وتزويده بوسائل قوته ، لذلك اتجهت العناية إلى ترجمة علوم الطب والهندسة والحرب ، وفنون الزراعة والصناعة ، وما إلى ذلك .

وقرت الترجمة بفتور النهضة ، ثم عادت إلى نشاطها منذ عهد إسماعيل ، واتسع نطاقها شيئاً فشيئاً حتى تناولت فنون الآداب وغيرها .

وقد دعا اتساع أفق العلم ، وانتشار التعليم العالي ، وكثرة إيفاد البعث إلى الخارج ، وشدة اتصالنا بالأمم الأجنبية ، إلى العناية بترجمة كثير من كتب العلوم كالترية وتاريخها وعلم النفس وعلم الاجتماع والمنطق والفلسفة والآداب والقصص والقوانين والاقتصاد والطبيعات والرياضيات والتاريخ والتقويم ، إلى غير ذلك . وبلغت الترجمة اليوم مبلغاً لا بأس به ، ولكنه يحتاج إلى المزيد .

### أما حركة التأليف :

فإنها - عادة - تتبع حركة الترجمة : لذلك نبتت على إثرها وأخذت تنمو وتنشط حتى نضجت اليوم واستوت على سوقها ، وأصبحت في دور البيع والإثمار . ونستطيع تقسيمها إلى ثلاث مراحل متصلة إحداها بالأخرى . ورجال المرحلة الأولى هم الذين تثقفوا في عهد محمد علي ، وأدركوا عصر إسماعيل وتوفيق - والثانية هم شبيبة عصر إسماعيل وتوفيق الذين عاصروا الاحتلال وأدركوا عصر الاستقلال . والثالثة طبقة الأحياء المعاصرين لنا .

١ - أول ما عني المؤلفون بالتأليف فيه : التاريخ والتقويم والخطط والتحشية على كتب اللغة والدين ، ووصف الرحلات ، ووضع موجزات في متن اللغة ، وعلم النحو والصرف والبلاغة ، وكانت العناية بفنون العربية ، بالتأليف فيها ببلاد الشام أسبق منها في مصر - وقد مر بيان أسباب ذلك - هذا ويلاحظ أن من مؤلفي هذه المرحلة الأولى عدداً من رجال الأزهر ، كالعطار وعليش والبيجوري والأبياري :

وكان الأسلوب العلمى فى هذه المؤلفات - فى الغالب - ركيكا غثا ملتاثا بالعامية ، ملحوناً أحياناً ، ولا غرابة إن كان بعيداً عن منازع البلاغة ، وصنع البيان . ويتفشى أسلوب السرد والوصف الساذج فى كتب التاريخ والخطط مع شىء من السجع والبديع ، كما يتفشى أسلوب السرد والاعتراضات ، والتنبيهات ، والتشروح اللفظية ، وشرح المختصرات ونحو ذلك . فى كتب الحواشى .

وكذلك كان حال الأسلوب فى الكتب المترجمة ، سواء أفى القانون أم السياسة أو فنون الحرب أو الطب أو الهندسة أو غير ذلك .

ومن المؤلفين : ١ — الشيخ عبد الله الشرقاوى شيخ الأزهر « توفى سنة ١٨١٢ م » وله كتاب « التحفة البهية فى طبقات الشافعية » ضمنه أعلام هذه الطائفة من القرن التاسع إلى سنة ١٢٢١ هـ .

٢ — الشيخ عبد الرحمن الجبرقى « ١٨٢٥ م » ، وله كتاب « عجائب الآثار فى التراجم والأخبار » .

٣ — على باشا مبارك « ١٧٩٣ م » ، وله كتاب « الخطط التوفيقية » .

٤ — أمين باشا فكرى « ١٨٩٩ م » ، وله كتاب « جغرافية مصر والسودان » .

٥ — الشيخ إبراهيم البيجورى « ١٨٥٩ م » ، وكان شيخاً للأزهر . وله جملة حواشى فى الفقه والتوحيد واللغة .

٦ — ناصيف اليازجى اللبناى « ١٨٧١ م » ، وله « فصل الخطاب » وهو فى الصرف والنحو - وله غيره .

٧ — بطرس البستاني « ١٨٨٣ م » ، وله « دائرة المعارف » وهى موسوعة فى الأدب والعلم والتاريخ ، على حروف المعجم ، أتم منها ست مجلدات ، وأتم بنوه أجزاء أخرى ، وله أيضاً معجم « محيط المحيط » ، وله كتب أخرى فى النحو والصرف والحساب وغيرها .

٨ — ومن المشهورين أيضاً : الدكتور محمد على البقلى - ومحمد الدرى ، ومحمود الفلكى ، وشفيق منصور

وقن المترجمين :

- ١ — رفاة الطهطاوى « ١٨٧٣ م » ، وله كتب فى القانون والطب والهندسة والجغرافيا وغيرها ، منها « القانون المدنى » عربى عن الفرنسية .
- ٢ — إبراهيم النبراوى « ١٨٦٢ م » ، ترجم كتباً فى الطب منها « كتاب الأربطة الجراحية » عربى عن الفرنسية .
- ٣ — أحمد حسن الرشيدى « ١٨٦٥ م » ، وله كتاب « طالع السعادة » . وهو فى الولادة وأمراض النساء والأطفال ، عربى عن الفرنسية .
- ٤ — محمد بك الشافعى : عاش إلى نحو « سنة ١٨٦٥ م » ، وله كتاب : « أمراض الأطفال » ، لكوت بك ترجمه عنه .
- ٥ — ومنهم أيضاً : محمد الشباسبى ، وعيسوى النحراوى ، وأحمد ندا ، ومحمد يومى ، واشتهر بنقل الرياضيات ، والسيد صالح مجدى واشتهر بنقل العلوم الحرية .

\* \* \*

٢ — ولما اتسع نطاق التعليم منذ عصر إسماعيل ، وتيقظت البلاد ، وأقبل بنوها على الثقافة وزادت البعوث ، واتسع نطاق الترجمة والتأليف معا ، وجد الناشئون حينذاك ذخيرة طيبة فيما خلفه لهم الأوائى ، من كتب مترجمة ومؤلفة ، وزاد الإقبال على تدوين كتب الأدب والقصص وكثير من العلوم الكونية ، وشىء من علوم اللغة والدين .

وظفر الأسلوب العلى بكثير من تهذيب عباراته ، وتقويم تراكيبه ، بل ظفر بشىء من الطلاوة ، والحدة ، ونبت تكلف السجع والبديع ، وأخذ فى الانقياد لمشيئة المترجم أو المؤلف ، حتى يصوغ به ما يشاء من الحقائق والمعلومات .  
ومن المؤلفين :

١ — الشيخ محمد عبده « ١٩٠٥ م » ، وله رسالة التوحيد .

- ٢ — قاسم أمين « ١٩٠٨ م »، وله « تحرير المرأة »، و « المرأة الجديدة ».
- ٣ — عبد الرحمن الكواكبي الحلبي « ١٩٠٢ م »، وله كتاب « أم القرى »، في طرق إصلاح المسلمين.
- ٤ — عمر لطفي « ١٩١٢ م »، وله « الدعوى الجنائية »، و « الوجيز في شرح القانون الجنائي »، و « إنشاء الشركات التعاونية ».
- ٥ — أحمد حمدي « ١٩٠٣ م »، وهو ابن الدكتور محمد علي البقلي، كان جراحاً وله « تحفة الحبيب »، وله غيرها.
- ٦ — إسماعيل سرهنك « ١٩٢٤ م »، وله « حقائق الأخبار عن دول البحار »، في ثلاثة أجزاء.
- ٧ — رفيق العظم « ١٩٢٥ م »، وله « أشهر مشاهير الإسلام »، في الحرب والسياسة، أخرج منه أربعة أجزاء.
- ٨ — جورجى زيدان « ١٩٢٧ م »، وله « تاريخ آداب اللغة العربية »، و « تاريخ تمدن الإسلام »، وغيرها.
- ٩ — الشيخ محمد الخضرى « ١٩٢٧ م »، وله كتاب « نور اليقين في سيرة سيد المرسلين »، و « تاريخ التشريع »، و « مذهب الأغانى »، وغير ذلك.
- ١٠ — الشيخ عبد الوهاب النجار — توفى من بضع سنوات — وله « قصص الأنبياء ».
- ١١ — أحمد تيمور، وله ضبط الأعلام . والأمثال العامة .

ومن المترجمين :

- ١ — حسن محمود ، وقد كان رئيساً لمدرسة الطب ، وتوفى سنة ١٩٠٦ م وله كتب منها مؤلفة ومعربة ومن تعريبه : « الرمد الصديدى » .
- ٢ — يعقوب صروف : أحد أصحاب المقطم والمقتطف وتوفى سنة ١٩٢٧ م وله مترجمات كثيرة ، منها « سر النجاح » .

- ٣ — فتحى زغلول، ومن تعريبه «روح الاجتماع» لجستاف لوبون .  
٤ — محمد السباعى، ومن تعريبه «الأبطال» لتوماس كارليل .  
٥ — عبد العزيز باشا محمد، ومن تعريبه «التربية الاستقلالية»  
لألفونس اسكيروس .

٣ — هذه المرحلة الثالثة : هى مرحلة جيلنا الحاضر ومن فيه من الأحياء  
مؤلفين ومعربين ، ممن عاصروا أهل المرحلة الثانية أو تلتذذوا لهم ، وهم كثرة  
لا يحصون عدا . وإن نظرة عابرة إلى ما تكس من المطبوعات العلمية الحديثة  
فى المكاتب ، وإلى ما تنشره الصحف اليومية والمجلات الأسبوعية ، كالأهرام  
والرسالة ، من أخبارها وتقاريرها ، والإشارة إلى متضمناتها ، وإلى ما تنشره  
مجلة « السجل الثقافى » التى تصدرها إدارة السجل الثقافى بوزارة التربية والتعليم  
من إحصائيات سنوية للكتب المعربة والمؤلفة الحديثة ، وإلى ما كانت تنشره مجلة  
« الكتاب » الصادرة عن دار المعارف ، من قبيل هذه الإحصائيات ، لترينا  
مبلغ عدد المؤلفين والمعربين المعاصرين ، وتنوع ما يتناولونه من المطبوعات .  
فى الأدب والاجتماع والقانون والاقتصاد والتاريخ والتربية والسياسة والطب  
وعلم النفس والطبيعة والكيمياء ، وعلوم الدين والتصوف والفلسفة والفنون  
والصناعات المختلفة ، وعلوم اللغة ، وغير ذلك .

وقد لان الأسلوب العلمى وانقاد لهؤلاء المؤلفين والمعربين ، أكبر من لينه  
وانقياده لسابقيهم ، وبدأت فيه نقضارة العبارة ، وجمال الإشارة ، وحسن العرض  
ودقة المقدمات وصدق النتائج ، والترتيب والتبويب ، وعمق النظرة ، واستقصاء  
الاطراف ، والاعتماد على النصوص الماثورة ، والتعرض للروايات المختلفة ،  
وترجيح إحداها على الأخرى ؛ بالدليل العلمى والحجة المادية ، إلى غير ذلك .  
وقد زابتها المحسنات البديعية والسجعيات إلى غير رجعة . وإن كانت فقارها  
تترجح بين الطول والقصر .

ويضيق المقام إذا ذهبنا نسجل أسماء هؤلاء وأسماء مؤلفاتهم ، فنجتزئ  
بما يأتى على سبيل المثال :



فن المؤلفين : طه حسين وله : مستقبل الثقافة ، والفتنة الكبرى . —  
والعقاد وله : كتب العبقريات — وحسين هيكل وله : في منزل الوحي ،  
وحياة محمد . وأحمد أمين وله — فضلا عن فجر الإسلام وضحى الإسلام —  
زعماء الإصلاح ، وفيض الخاطر . ومحمد رفعت ، ومحمد شفيق غربال ، ولهما  
كتب ومحاضرات عدة في التاريخ . وزكي مبارك وله « الأخلاق عند الغزالي »  
و « التصوف في الإسلام » . وعبد الرحمن الراغب وله ، تاريخ الحركة القومية ،  
في عدة أجزاء .

ومن المترجمين : الدكتور منصور فهمي وله رواية « هيرمان ودوروتيا »  
عن جوتي الألماني . وأحمد لطفى السيد وله « الأخلاق » و « السياسة » لأرسطو .  
ومحمد فريد أبو حديد ، وله « فتح العرب » لبترل . وأحمد حسن الزيات ، وله  
« آلام فرتر » .

ومما يسر المؤرخ أن يسجله ما نراه اليوم من إقبال عترة من الشباب  
المثقف — وبخاصة الأساتذة الشبان بالجامعات القائمة — على الترجمة والتأليف  
والبحث ونشر الكتب والمقالات العلمية والأدبية في شتى الموضوعات ، مما يبشر  
بمستقبل علمي جليل .

ولنا بعد ذلك ملاحظات يسيرة على الأسلوب العلمى منها :

١ — أن بعض الكتب تثقل كاهله المصطلحات العلمية وطرق الأداء  
الأجنبية ، وذلك بتأثير الثقافة الغربية ، والرغبة الجارحة في سرعة الإخذ عنها ،  
وصعوبة تحرر ما يرادفها من الألفاظ العربية الصحيحة ، وبخاصة في كتب  
الطب والطبيعة والكيمياء والهندسة وما شابهها . والأمل معقود على جهود العلماء  
والمجمع اللغوى ، في ملافاة ذلك .

٢ — إن من النثر العلمى ، نوعا يسمى « النثر الاجتماعى » ، ويعنى بالنظر  
في شئون الأمة من ناحية حياتها المعاشية ، والنظر في أسباب انحطاطها وعوامل  
رقيا ، وعاداتها وتقاليدها ، وأدائها وآلامها وآمالها في إصلاح مرافق حياتها .

فيصف الكاتب الاجتماعي كل ذلك وصفاً دقيقاً ، مبيناً ضروب الفساد ووسائل العلاج ، ليسير بأمتة في سبيل سعادتها ، وهو بهذا في حاجة إلى اصطناع الأساليب الخطائية ، رغبة في التأثير والإقناع . فيضخم الفساد ، ويحبب العلاج ، ويستمد من الماضي ذكرياته المجيدة لييث الحماسة نحو الإصلاح ، ويستثير كامن الغيرة والنخوة إلى النهوض ، وبهذا صار قريباً من النثر الأدبي .

وقد ولد هذا الفن الكتابي الجديد في عصرنا الحديث لجملة أسباب ، منها : مجيء جمال الدين الأفغاني إلى مصر ، ومحاضراته ومناقشاته في مشا كل المجتمع المصري . وإنشاء النوادي والجمعيات للبحث في هذه المشاكل ونحوها . وانتعاش الحركة الثقافية ، وتذوق الثقافات الأجنبية . ورؤية الأحوال المعيشية للأمم والجايلات الأجنبية ، وما تتمتع به من رفاهة وسعادة ، ومقارنتها بما يعانيه المجتمع المصري من فساد واضطراب : هذا وغيره نبه خواطر بعض القادة إلى ضرورة الإصلاح الاجتماعي ، ومعالجة الفرد والأسرة .

ومن موضوعاته — على سبيل المثال — الروابط الزوجية ، وتحرير المرأة ، والسفور والحجاب ، وتعليم الفتاة ، ونشر الحركة التعاونية ، وإنشاء النقابات ومعونة الفلاح ، ومعالجة العطلة ، ومحاربة أعداء الأمة الثلاثة : الجهل والفقر والمرض . الخ .

ومن كتابه : قاسم أمين ، وعمر لطفى ، وفتحى زغلول ، ومليك ناصف ، وعلى يوسف ، وغيرهم .

#### كلمة ختامية في النثر :

يبدو لنا مما بيناه في موضوع النثر ، خطابة ، وكتابة ، أنه بلغ اليوم شأواً بعيداً ، فاتسعت أغراضه ، وتنوعت أساليبه ، وتجددت معانيه وتصوراتاه ، وولدت منه أنواع لا عهد للعربية بها . وأصبح لدينا من الكتاب — بخاصة — من ألينت الكتابة ليراعه ، وانتقادت لقلبه ، فاستطاع أن يسكب في قوالها ما شاء له عقله وخياله من وقفات ناظره ، وسنحات خاطره ، دون مجاهدة ومجالة ، وبلغ بعضهم في صفاء أسلوبه وسماحته ودقة أدائه وجمال قوته ، مبلغاً

لا يقل عما بلغه كتاب العربية في أزهي عصورها . بل إذا قلنا إن بين كتابنا من في مكتبته تقليد أكثر من واحد من زعماء الكتابة العربية في العصور الماضية على اختلاف منازعهم وتفرق مذاهبهم ، لم نبعد عن الحق . وكثير منهم برزت له خصوصيات في كتابته ، استبدت بطبعه ، واستأثرت بخاطره ، وجرى بتصريف منها قلمه . وبذلك برزت شخصياتهم الكتابية التي ترشد عنهم وتدل عليهم . ومن هؤلاء : المنفلوطي ، ومصطفى صادق الرافعي ، وطه حسين ، وتوفيق الحكيم ، والعقاد ، وأحمد حسن الزيات .

وسيدو لنا من دراسة الشعر — في فصل قادم — أنه هو أيضاً قد أصاب مبلغاً محموداً من النضج في العصر الحديث ، وأنه — مع هذا — لم يلحق للنثر بغيره ، ولا يزال يجري في أثره ، ويتبع الآثار . ولذلك أسباب منها :

١ — أن النثر اتخذ — منذ أول العصر — أداة للتفاهم في دواوين الدولة ودور التعليم .

٢ — أن الكتابة — دون الشعر — هي التي أخذت تعالج ترجمة الكتب العلمية ، فلم يشاركها في هذا الميدان إلا المأما . وكم ترجمة الألياذة ، ورباعيات الخيام ،

٣ — أن الكتابة لغة الصحف والإذاعة ، وأن الخطابة لغة الزعماء أمام الجماهير — وهذا لم يهبأ للشعر .

٤ — أن كثيراً من خطبائنا وكتابنا استطاعوا عن طريق صناعتهم هذه ، أن يسموا إلى مراكز في الدولة لها الصدارة ، اكتسبوا منها جاهاً ومالا . أما شعراؤنا فلم يجدوا ما يشجعهم تشجيعاً ذا قيمة ، ولم يستطيعوا — عن طريق صناعتهم هذه — أن يسموا إلى ما سما إليه نظراؤهم . وكثير منهم لا يزال متسكعاً يقضي زهرة عمره كادحاً في سبيل العيش ، في وظيفة متواضعة أو نحوها وشعره يحترق في ضميره . ولا يجد من يرد على نفسه معنيتها .

وبعد ! فهذه بعض الأسباب التي أتاحت للنثر العمل والمرانة ، فسار قدماً نحو السمو والتقدم ، دون الشعر . وسنعود إلى تفصيل ذلك عند الحديث عن الشعر .

## الترجمة وأشهر المترجمين

### ١ — الحاجة إلى الترجمة :

لا بد للأمة الضعيفة المخدولة التي فرق الزمن بينها وبين العلم الصحيح ، والتي باعدت الأيام بينها وبين الحياة الروحية السليمة ، إذا ما ساورتها فكرة النهوض وحاولت أن تقيل عثارها ، من أن تمر بدورين لا يحيد لها عنهما . الأول : دور الترجمة والنقل عن الأمم المتحضرة التي سارت من قبلها صعوداً في سلم المجد العلمي ، وارتقت معراج الحياة الروحية الأدبية السامية . حتى إذا ما روي ظمؤها وزال ضدؤها ، وتمثلت في سريرتها حقائق العلوم ونظرياتنا ، وطرق البحث ونظمه ، واستقر في سميتها فهم الأدب وحيويته ، وشعرت — في عمق — بالحاجة إليه ، آن لها بعد ذلك أن تنتقل إلى الدور الثاني ، وهو دور التأليف والابتكار ؛ تقدم عليه غير هيابة ولا وجلّة ، ومزودة بملكة عليّة ومقدرة أدبية ، سرت كل منهما في سلاتقها سريان الدم النقي في شرايين الجسد .

وليس معنى ما تقدم أن كل دور منفصل عن الآخر ، لا بل كثيراً ما تبدو روح التأليف والابتكار ، ولا يزال دور الترجمة في إلبانه وينعه .

### ٢ — أسباب نهوض الترجمة في مصر ، وطرقه ونتائجه :

( ١ ) ولقد كان من حظ مصر — بعد أن كانت قد كبا بها جوادها — أن أتاج الله لها أسباب النهوض منذ عهد محمد علي . فرأت البلاد أنه لا بد لها من أن تنهض بدور ترجمة تنقل فيه عن أمم أوروبا ، علومها ، بعد أن بلغت شأواً بعيداً في سبيل الرقي العلمي ، فشمرت عن ساعد الجد ، وبذلت في سبيل الترجمة مساعي جليلة الشأن آتت أكلها شهياً ، ونوهنا فيما سبق بشيء من ذلك — ومنه :

بعث البعوث العلمية إلى أوروبا ، وتوصية أعضائها بترجمة الكتب النافعة ، وجلب المترجمين الذين استخدموا في المدارس الجديدة وبخاصة مدرسة الطب .

وإنشاء مدرسة الألسن لتخريج شببية قادرة أتقنت اللغات الأجنبية ، ليعهد إليها بترجمة الكتب العلمية ، وتأسيس قلم خاص للترجمة برياسة رفاة الطهطاوى وفريق من متخرجى البعثات ومدرسة الألسن ، وقد عهد إلى هذا القلم بترجمة كثير من الكتب العلمية .

وكان نتيجة هذه الحركة المباركة : نقل العلم إلى مصر ، وتسهيل سبل التعليم ، وتيسير الأخذ عن المدرسين الأجانب الذين ملثوا حينذاك فجاج المدارس في البلاد ، وكذلك ترجمة كثير من كتب الطب والتشريح والطب البيطرى والزراعة والصباغة والكيمياء والفنون العسكرية والهندسية ؛ والقانون . وإخضاع الأساليب العربية — ولو إلى حد — للتعبير العلمى . وبعث بعض مفردات اللغة لتؤدى جانباً من الحفائق .

وقد نوهنا فى الباب السابق بعدد من المترجمين فى هذه الفترة ، ومنهم : رفاة الطهطاوى ، وإبراهيم النبراوى ، وأحمد حسن الرشيدى ، ومحمد الشافعى ، ومحمد الشباسبى . . . الخ ؛ فراجعهم .

(ب) ثم فتر أمر الترجمة بعد محمد على ، حتى كان عصر إسماعيل ؛ فانتشر التعليم فى عهده ، وفتحت المدارس وأرسلت البعث وزادت الرحلة بين مصر وأوروبا ، فوجدت الترجمة فى هذا كله ميداناً فسيحاً ومراحاً واسعة . واشتغل بالترجمة كثيرون ونقلوا كتباً فى القانون والاقتصاد والتاريخ وغيره .

ولبت أمر الترجمة بين كبوة ونهوض ، حتى اتسعت دائرتها اتساعاً محموداً بعد ثورة عام ١٩١٩ لجملة أسباب منها : انتشار المدارس المختلفة بين صناعية وتجارية وثانوية ، وكليات جامعية . وما تناول منهاجها من تهذيب . وتقدير مواد دراسية تحتاج إلى مراجعة الكتب العلمية الأجنبية . وبما عزز هذه الحركة : بعث البعث إلى الخارج ، وانتشار السفارات بين مصر وسواها ، والإقبال على مفاوضة الدول

الخارجية في شتى الأمور المصرية من سياسة وغيرها ، مما يحتاج إلى وثائق ومكاتبات ، تنقل وترجم ، من العربية وإليها ، وانتشار الصحف وعنايتها بنقل الأخبار الخارجية . ثم الرغبة في ملء الفراغ العلى والأدبى الذى يرى في لغتنا ، وبخاصة في العلوم الحديثة ، وفي أنواع من الآداب مثل القصص والشعر والنقد .

وقد ترجمت عدة كتب في الفلسفة والتربية ، وفي التاريخ والتقويم والطب والهندسة والصناعات والكيمياء وعلوم الرياضة ، وعلوم الاجتماع والقوانين والديانات ، والقصص التاريخية والتمثيلية وغيرها ، وطرق البحث والنقد الأدبى وغير ذلك .

وكثير من الكتب التى ألفت في هذه العلوم ، هى - فى الواقع - مترجمة ، عربها مؤلفوها وأدخلوا عليها ضروباً من التغيير .

ويبدو لنا — بعد إلقاء نظرة على الكتب المترجمة حديثاً ، وعلى ما أحسنه منها مجلة «السجل الثقافى» — أن أكثر الكتب المترجمة فى جيلنا الحاضر ، كتب مدرسية . وأن الترجمة لم تعمم فى كافة العلوم المختلفة ، وأن همه المترجمين منصرفة إلى تعريب الروايات أكثر من غيرها .

ونلاحظ على حركة الترجمة ما يأتى :

١ — أنها كانت حركة معنية بالعلوم أولاً ، ثم أخذت تغنى بالآداب ، أما فى سوريا فعنيت بالعلوم والآداب معاً .

٢ — وأنها كانت حركة حكومية بعيدة عن نشاط الأفراد الخاص ، ولكن بعد زمن طويل ، أخذ كثير من الأفراد يهون الترجمة ، ويفامرون فيها بمواهبهم ، دون نظر إلى الحكومة أو تشجيعها .

ومن أبرز المترجمين : فتحى زغلول ، وله كتاب «روح الاجتماع» و «سر تقدم الإنجليز السكسونيين» . ويعقوب حروف وله «سر النجاح» . وسليمان البسنانى ، وله «إلياذة هوميروس» عربها شعراً . وحافظ إبراهيم معرب

« البؤساء » ، ومحمد السباعي وله « الأبطال » ، و « رباعيات الخيام » ، عربيها شعراً وعبد العزيز محمد وله « التربية الإستقلالية » ، لآلفونس اسكيروس .

ومن الأحياء المعاصرين : طه حسين وله « قصص تمثيلية » ، وأحمد لطفى السيد وله « الأخلاق » ، لأرسطو ، وأحمد حسن الزيات وله « آلام فرتر » ، ومحمد فريد أبو حديد ، وله « فتح العرب لمصر » ، عربيه عن بتلر ، وعاس محمود العقاد ، وقد ترجم فصولاً أدبية وقصائد شعرية عدة وغيرهم كثيرون — وقد سبق لنا التسويه بعضهم .

٣ — وأنها فردية ، ولم تجمع لها جهود الجماعات إلا قليلاً : ومنهم « لجنة الترجمة والتأليف والنشر » المنشأة سنة ١٩١٤ م ، ولها جهود موفقة في التعريف . ولجنة ترجمة « دائرة المعارف الإسلامية » ، وتتكون من بعض الجامعيين ، وقد صدر أول عدد لها سنة ١٩٢٣ م .

٤ — أن في بعض دور التعليم ، جعلت الترجمة مادة من مواد الدراسة . يعالجها الطلاب ، وبخاصة من اللغة الإنجليزية أو الفرنسية إلى العربية ، وأن في كثير من دواوين الدولة ، قلما خاصاً للترجمة ، للقيام بترجمة ما يحتاج إليه من مكاتبات من العربية أو إليها .

٥ — وأن في بعض دور الصحف أقساماً خاصاً للترجمة ، فيها عدد من أفاضل المترجمين إلى العربية ، يعربون الأخبار الخارجية والمدكرات والوثائق المكتوبة باللغات الأجنبية ، وما إلى ذلك ، وبهذه المناسبة نذكر ما يروى عن المغفور له إبراهيم عبد القادر المازني الكاتب الأديب الصحفي ، أنه كان بارعاً في اللغة الإنجليزية ، سريعاً في ترجمة مکتوباتها إلى العربية ، حتى إنه كان يعربها فور قراءتها عليه .

#### أثر الترجمة في الكتابة والشعر :

يضيق بنا مجال القول إذا رحنا نعد الآثار التي أحدثتها حركة الترجمة في كتابنا وشعرنا ، ولكننا نجعلها فيما يأتي :

١ — سبق ارتقاء النثر على الشعر :

كانت الكتابة في أول العصر ، هي والشعر يتعثران في أذيال الضعف والركاكة والغثاثة ، ولكن حينما أخذت حركة الترجمة في النشاط والازدياد ، واطلع الأدباء والمنشئون على ضروب من الكلام ، وشنات من العلوم ، لأعهد لهم به ، كان ذلك حافزاً لهم على مجاراة الأوروبيين والتشبه بهم فيما يكتبون وما يصطنعون من فنون الإنشاء . وكان أثر ذلك بادياً في النثر وأوضح منه في الشعر ، لأن طبيعة النثر مرتبة يسهل تحريرها من القيود ، وفي مكنة البائرين أن يتريثوا به عنها . أما الشعر ؛ فله من قيود الوزن والقافية ما قد يعوقه عن سرعة التأثير . وليس هذا وحده كافياً لها ، بل إن اتجاه النهضة في أول أمرها ، إلى الناحية العلمية دون الأدبية ، وإلى ترجمة الكتب الغلبة دون الأدبية ، وإلى ترجمة كتب النثر دون كتب الشعر ، أتاح للنثر فرصة الاقتداء والسير على الأثر .

٢ — اتساع آفاق القول ، والإقدام على التأليف :

باطلاع الأدباء على ما عرب من الكتب والقصص والمقالات والبحوث ، وجدوا ألواناً شتى من فنون القول ، وسعت أمامهم آفاقه ونهت خواطرهم إلى كثير من أغراضه ، فجربوا أقلامهم في ميادينها بدافع من حب النهوض ، والرغبة في التقدم ، فقلدوا وتقلوا وجرؤا شوطاً في هذا المضمار ، حتى أخذوا يحاولون التأليف والتجديد فيه ، وللنثر نصيب من ذلك كبير ، إذ عانى الناثرون التصنيف في علوم كثيرة كالناريخ والتقويم والرياضة والتربية والطبيعة والكيمياء ، محاولين أن يصقلوا مصنفاتهم بصقلهم ويطبعوها بطابعهم ، ويعبروا فيها بأساليبهم . ويلاحظ أن التصنيف في العلوم الكونية الحديثة ، قد تقدم على التصنيف في العلوم العينية والدينية — وقد نوها بذلك — ثم دب النشاط في المعنيتين بأمر اللغة وفنونها ، فألفت كتب في النحو والصرف ومتن اللغة وفقهاها وبلاغتها وأدبها ، ولكن هذا لا يعد — في نظرنا — شيئاً مذكوراً بجانب ما ترجموه وترقبه . أما علوم الدين فلا تزال تعاني كثيراً من عثارها ، ونحن في انتظار من يقبلها .



هذا في النثر . أما في الشعر : فقد ناله من اتساع فنونه ، شيء محمود فتوعت أغراضه ، ومنها : الشعر الاجتماعي ، والنفسى ، والسياسى ، والتمثيلي . وتهذبت أساليبه واقتدرت عن التعبير عن كثير من المعاني الدقيقة المعقدة ، في يسر ووضوح ، كما اتسع معجم ألفاظه ، إلى غير ذلك ، مما ستظفرون به وبها ذججه في باب الشعر .

### ٣ — المصطلحات العلمية والأساليب الدخيلة :

اصطدم الأدباء والمنشئون ، وبخاصة أهل الكتابة العلمية ، حين الترجمة والتعريب ، ومحاكاة ما يترجم ويعرب ، بصخرة صماء تحتاج إلى معاول حادة ، تصيرها فئاتا سهلا ، وتلك هي المصطلحات العلمية ، ولا سيما أسماء الآلات الحديثة وأجزائها ، ومعها كثير من الأساليب الفرنجية ، عجزوا عن العثور على مرادف لها في العربية ، وقد اسعانوا في تذليلها بمعجمات اللغة وكتب العلم العربية القديمة ، يستخرجون من بطونها المفردات الصالحة لأن تحل محل مرادفات الفرنجية ، ولكن هناك علوما ، أو فروع علوم ، لم يسبق للعرب الاشتغال بها على محط من اشتغال الأوربيين ، كعلوم الرياضة والكيمياء والطبيعة والهندسة ، وهنا زادت مسألة المصطلحات تعقيدا ، ولا تزال حتى اليوم ، من أهم المشاكل التي يصطدم بها التأليف العلمي .

وليس معنى ذلك أن العلماء وقفوا إزاءها مكتوفي الأيدي ، بل عمل كل من جانبه على تذليل ما يستطبع تذليله . فهؤلاء المترجمون من السريان والمغاربة والأرمن الذين استخدمهم محمد علي في مدرسة الطب ، وهؤلاء المصريون الذين اضطلعوا بقلم الترجمة برئاسة رفاعة الطهطاوى ، وهؤلاء الذين زاولوا الترجمة والتأليف وهيموا على إصلاح الأسلوب الكتابي ، ومنهم على مبارك ، وعبد الله فكري ، نقول : هؤلاء وغيرهم أخلصوا اللغة على قدر استطاعتهم ، وأحيوا كثيراً من مفرداتها المهجورة ، ووضعوا — عن طريق المجاز والاشتقاق — مصطلحات جديدة ، وما زال العلماء والأدباء إلى يومنا هذا ، جادين في هذه السبيل ، لتتقبة العربية من المصطلح الدخيل .

ومن المفردات الجديدة التي ذاعت واستقرت على معانيها الحديثة : البرق ،

والسيارة ، والمسرة ، والمنطاد ، والواحي أو المذبايح ، والحاكى ، والدبابة ،  
والدراجة ، والآثير ... الخ .

ويبذل بعض المهندسين والأطباء والأدباء جهوداً مشكورة في الإكثار من  
هذه المرادفات العربية ، كما أن المجمع اللغوى معنى بموضوعها . وبعض أهل رأى  
يفضلون تعريب المصطلحات العلمية ، كما هي في الفرنسية بعد صقلها صقلاً ما بدلا  
من هذه المجهودات الشاقة في سبيل وضع مصطلحات عربية مرادفة ، وهذا  
التعريب خطير — في نظرنا — على اللغة يبعدها عن أصولها الأولى .

ولا تزال العلوم تعج — حتى اليوم — بمصطلحاتها ، نتيجة الانكباب على  
ترجمتها عن الأجنبية ، وعجز المترجمين عن وضع المرادفات العربية ، ومثل ذلك :  
الأكسجين ، والإيدروجين ، والأزوت ، والكلور ، والفسفور ... الخ .

وقد كتب الأستاذ الجليل الشيخ أحمد الاسكندرى — رحمه الله — رسالة  
تلاها في بعض المؤتمرات العلمية وضع فيها عشرات من المفردات العربية الصالحة  
للحلول محل هذه الدخيلة ، ومنها على التوالى للمفردات المذكورة : المصدىء  
للأكسوجين . والمميه للأدروجين ، والمخصب للأزوت . الخ وكلها بصيغة  
اسم الفاعل .

هذا ومن الأساليب الدخيلة ما يلى :

١ — الموضوع يعطينا فكرة أو نأخذ عنه فكرة « بمعنى يصور لنا  
أو يفكرنا » .

٢ — محمد ، كمدرس ، يفيد الطلاب ، وكثولف ، غير منتج « وهما  
استعملت كاف التشبيه وما دخلت عليه ، حالا » .

٣ — رغب محمد في الاطلاع بعض الشيء « واستخدمت كلمة شيء مكان  
مصدر الفعل » .

وغير ذلك كثير . وقد يجد علماء النحو مخرجا عربياً ، لمثل تلك الأساليب .  
نحظرها — في رأينا — غير ذى بال لا كالمصطلحات .

٤ — العزوف عن محاكاة القدماء :

كانت الكتب الأدبية القديمة من أمثال مقدمة ابن خلدون وكليلة ودمنة

والبيان والتبيين ، وشعر القدامى أمثال : زهير والنابغة وحسان وأبي تمام  
النماذج العليا لكتاب العصر وشعرائه . وقصارى جهدهم أن يحاكموا هؤلاء  
الأدباء والنوابغ .

ولكن ما عتموا بعد أن اطلعوا على الأدب الأوربي وما يكتبه كتابه ،  
وينظمه شعراؤه ، وبعد معاناة للترجمة عنه ، أن عدلوا عن الإغراق في التقليد ،  
وحاول كل منهم أن يكون له شخصية مستقلة .  
وكان من مظاهر هذا العدول ، أن كلامهم لم يعد حكما محشودة ، ولا أمثالا  
ملفقة ، ولا فقاراً متنافرة ، بل مقالات مسبوكة العبارة ، محبوكه الأطراف ،  
أو قصائد ، الصلة بين أبياتها وثيقة .

#### ه — طلاقة الأسلوب :

أصبح الأسلوب النثري والشعري سهلاً منطلقاً ، لا كلفة فيه ولا قيود من  
حلباق أو جناس أو سجع ، أو تعتمد استعارة أو تشبيه ، أو غير ذلك . إلا ما سنع  
عرضاً ، واقتضاه سياق الحديث .

ولا انتشار التعليم والثقافة ، وقراءة الأدب القديم ، أثر لا ينكر في هذه  
الحرية التي استردتها الأساليب . وللترجمة في ذلك مشاركة جليلة ، لأنها قدمت  
نماذج للأساليب الحرة ، فاقتدى بها الأدباء .

وقد عفا الأدباء عن المقدمات المطولة ، وعافوا كثيراً من ألقاب التعظيم  
وألفاظ الدعاء ، وعبارات البدء والختام إلى غير ذلك ؛ حذراً من اللغو والحشو .  
ولا بد من الإشارة إلى أننا لا نزال نرى بعض المعربين يعتاص عليهم  
الأسلوب ، حينما يصورون معنى غريباً . أو يعالجون فكرة معقدة ، فيعجزون  
— بدافع من ضعف ثقافتهم العربية — عن إبرازها في أسلوب قشيب سمح ،  
لذلك تبدو السكفة والتعثر والغموض في عباراتهم .

#### ٦ — العناية بالمعنى قبل اللفظ :

وبما للترجمة أثر باد فيه : اتجاه الأدباء إلى الاهتمام بالمعنى أولاً ، فيصرف  
إليه جل العناية ، ثم يؤدي بعبارات وألفاظ ، تفهم في يسر وسهولة وسرعة .  
بعيدة عن مبتذل العامة ، والحشو والتطويل ، وقد حملت الترجمة إليهم طوفاناً

من المعاني والتصورات الجديدة ، فخلبت ألبابهم وشغلت فراغ عقولهم ، وأذهلت أقلامهم عن أدب الالفاظ ... وبذلك أصبح للمعاني المنزلة الأولى .

#### ٧ — تحديد الموضوع وترتيب الفكرة :

ولم تقتصر العناية على تحديد المعنى وإبرازه في العبارة ، أو البيت ، بل امتدت إلى المقالة والقصيدة . فاعبرت كل منهما وحدة لا تتجزأ ، يراعى في إبراد جزئياتها ، الترتيب والنظام ، وحسن المقدمة ودقة النتيجة ، وجمال العرض ، وقوة الربط ، وسوق الحجة والقياس ، وقد تأثر النثر بذلك أكثر من الشعر .

#### ٨ — اتساع ميدان الخيال :

ولقد أصبح لأدبنا مدد لا ينضب معيه ، ولا تغيض عيونه ، فيما يقدم إليهم من الأدب المعرب ، وما يطلعون عليه من الآداب الأجنبية ، نقل إليهم كثيراً مما توحى به وتلهمه ، البيئة الأوروبية ، من صور رائعة وأخيلة بديعة ، لا عهد لأدباء العربية بها . فحاولوا أن يطبعوا أنفسهم على غرارهم ، ويلبجوا طريقه ، وبنهجوا نهجه . وبذلك اتسع أمامهم ميدان الخيال ، وفرحت دفة النصور ، وتلاقح في أطواء نفوسهم الخيال الفرنجى بالخيال العربى ، وموجبات البيئة الغربية بموجبات البيئة الشرقية : فأخذ يتولد في ضمائرهم نزعات أدبية جديدة تحتاج إلى مزيد من النصج . وبدت مظاهرها في القصة والتمثيلية ، والنقد التحليلي ، والمقالات الوصفية ، وفي الشعر السياسى والاجتماعى والقصصى والتمثيلي والوصفى إلى غير ذلك . — وأخذنا ننظر إلى الشعر نظرة جديدة باعتباره حاجة نفسية للأمة . غير أن هذه النظرة لا تزال في دور الطفولة ...

ولعل السوريين أكثر تأثراً بالخيال الأوروبي من المصريين . ذلك لقرب شبههم بالأوروبيين في البيئة وجمال الطبيعة ومختلف مناظرها ، وفي كثير من العادات ، إلى غير ذلك . ولهذا ترى من بعضهم جموحاً في النصور ، وشروداً في التعبير ، بدافع من تأثره بالخيال الأوروبى ، أبعد عن النصور الشرقى والتعبير العربى السليم ، فاختلط أمره ، ونبا تذوق شعره أو نثره ، على كثيرين .

### الترجمة في بلاد الشام :

وبمناسبة الحديث عن السوريين نذكر أن مصر سبقت الشام في ميدان الترجمة ، واشتغلت بها مبكرة. ولما أخذ رجال الجامعة الأميركية وكلية الآباء اليسوعيين في تعليم تلاميذهم العلوم الأوربية الحديثة ، باللغة العربية — تقربا إلى العامة ، ووسيلة لستر دعايتهم — نشطت الترجمة في بلاد الشام نشاطاً محدوداً ، وأقبل رجال الكليتين وعدد من متخرجيها ، على الترجمة ، وأهم ما ترجموه : كتب دراسية تيسر العلم للتلاميذ ، في الطب والطبيعات والرياضيات ، والتاريخ والجغرافية والفلك . وبين المترجمين عدد من المبشرين الأجانب أتقنوا العربية بنزولهم في بلاد الشام وبمصاحبتهم لفصحاء أهلها . ومن المترجمين :

الدكتور كرنيليوس فاندليك « ١٨٩٥ م » ومن كتبه : كتاب في مبادئ الطب البشري ، ورسالة في الجدرى ، وكتب في الهندسة والجبر والفلك وغير ذلك . والدكتور يوحنا ورنبات « ١٩٠٨ م » ومن كتبه : كتاب في أصول التشريح ، وله غيره .

والدكتور جرج بوسط « ١٩٠٩ م » ، ومن كتبه : المصباح الواضح في صناعة الجراح ، ومبادئ النبات . وغير ذلك .

وأول عناية بذلت لترجمة الآداب ، كانت مبدولة لترجمة التوراة . وقد بكر إلى ذلك ، الأستاذ لى المستشرق الإنجليزى بمعاونة أحمد فارس الشدياق فترجماها وطبعت ترجمتها سنة ١٨٥٧ م ، غير أنها لم تنشر . ثم سمر رجال الكليتين الأمريكية واليسوعية بيروت ، في النصف الثانى من القرن التاسع عشر الميلادى ، إلى ترجمتها . فترجما عن العبرية وغيرها ، للكلية الأمريكية أحد المبشرين الأميركيين المستشرق الدكتور « على سميث » بمعاونة بطرس البستاني وناصيف اليازجى ، وغيرهما ثم أتمها الدكتور فاندليك السابق ذكره ، وعرفت هذه الترجمة « بالتوراة الأمريكية » . وترجما عن العبرية واليونانية وغيرها ، للكلية اليسوعية عدد من آباء الكلية بمعاونة الشيخ إبراهيم اليازجى ، وعرفت هذه الترجمة « بالتوراة اليسوعية » .

ولذلك نماذج من النثر والشعر المترجمين :

١ — كتب أحمد فتحي زغول في كتابه « روح الاجتماع » المترجم عن « جوستاف لوبون » فصلاً تحت عنوان : « زمن الجموع » قال فيه :  
« يخال الناظر في أحوال هذا الكون أن الانقلابات العظيمة التي تتقدم تطور المدنية في الأمم ، مثل سقوط الدول الرومانية ، وقيام الدولة العربية ، ناشئة عن تطور سياسي عظيم ، كإغارة الأمم بعضها على بعض ، أو سقوط الأسر الحاكمة ، وهكذا .

لكن بعد إتمام النظر في هذه الحوادث ، يتبين أن وراء أسبابها الظاهرة في الغالب — سبباً حقيقياً ، هو التغير الكلي في أفكار تلك الأمم ، فليست التقلبات السياسية الحقيقية الكبرى هي التي تدهش الباحثين بعظمتها وعنفها : وإنما الانقلاب الصحيح الجدير بالاعتبار ، الذي يؤدي إلى تغير حال الأمم المدنية ، يحصل في الأفكار والتصورات والمعتقدات ، ... الخ .

٢ — وكتب الدكتور منصور فهمي في رواية « هيرمان » ودوروتيا ، المترجمة عن « جوتي » الشاعر الألماني ، في « النشيد الأول » ، من حديث رب البيت لزوجته ، يذكر لها حال مهاجري الألمان من شاطئ الرين الغربي ، إلى شاطئه الشرقي ، فراراً من أعدائهم . قال :

« كلا ! ما عهدت السوق والشوارع ، كذلك خالية كأن المدينة قد هجرت ، أو قد قبرت ، وفي ظني ، لا يتجاوز من بقي من سكانها ، الخمسين عدداً ، وما الذي لا يفعله حب الاستطلاع ؟ هكذا يسعى كل ويخف ، ليرى ما في بحر هؤلاء المهاجرين المنكوبين ، من مشهد حزين ! ومع أن الوصول إلى الطريق التي سيمرون بها ، يقتضى مسير نحو الساعة فالناس يهرعون فوق رماد الهجير المحرق .  
أما أنا ! فلن أبرح مكاني لأرى نكد هؤلاء المساكين ، الذين ينزحون إلينا على مضض ! من الشاطئ الآخر الجميل لنهر الرين ، وقد أنقذوا معهم ما استطاعوا إنقاذه ، ويهيمون خلال تلك البقاع السعيدة ، وفي حنايا واديها الخصب .

لك الحمد يا زوجتي ؛ وإنها لامارة واخنة من شمائل طيبتك أن ترسلي ولدنا لكي يوزع على هؤلاء المنكوبين ، خرقنا القديمة ، والاطعمة والأشربة ؛ وكان العطاء حقاً على الموسرين ، الخ .

٣ — ورجم الأستاذ عاس محمود العقاد في كتابه « ساعات بين الكتب »  
قصيدة لتوماس هاردى الشاعر الإنجليزى ، يصف مناظر الطبيعة فى الصباح  
الباكر ، فمنها :

« وإذا طلع الفجر ، ونظرت إلى الطبيعة المصبحة ، جدولا وحقلا وقطيعاً  
وشجراً وموشحاً ، رأيت كأنما هى أطفال مكبوحة على مقاعد الدراسة ، تشخص  
إلى ا وكأنما قد طالت عليها ثقلة الأستاذ فى أساليبه فبردت حرارتها ، ورائت  
على وجوهها السآمة والحجر والإعياء ، وكأنما تهمس بسؤال كان مسموعاً ،  
ثم تخافت ، حتى تنبس به الشفاء ؛ عجباً لا انقضاء له أبد الزمان ، ما بالناس نحن  
قائمين حيث نقوم فى هذا المكان ؟ » الخ .

٤ — من شعر « إلياذة هو ميروس » التى ترجمها سليمان البستاني شعراً  
عربياً ، قال فى مفتتحها ، يذكر الخلاف الذى نشب بين « أخيل » و « أتريد »  
« أغاممنون » بطلى الإغريق ، وقت حصارهم « طروادة » :

ربة الشعر عن « أخيل بن فيلا »      نشدنا واروى احتداما ويلا  
ذاك كيد عم « الأخاء » بلاه      فكرام النفوس ألفت أفولا  
« لاذيس » أنقذن منحدرات      وفرى الطير والكلاب القيولا  
ثم ماشاء « زفس » من يوم شبت      فتنة بالشقاق تنذر أولى  
بين « أتريد » سيد القوم ثارت      بصلاها والمجتي « أخيلا » الخ...

\*\*\*

٥ — ومن رباعيات « الخيام » للشاعر الفارسى . التى ترجمها محمد السباعى  
شعراً عربياً . قال فى مفتتح النشيد الأول :

غرد الطير فنبه من نعس      وأدر كأسك فالعيش خلس  
سل سيف الصبح من غمد الغلس      وانبرى فى الشرق رام أرسللا  
أسهم الأنوار فى هام القلاع  
صاح بد فى النوم طيف : هاتها      نملأ الأكواب من ياقوتها  
قلبا تنضب فى كاساتها      خمرة الروح وترتد إلى  
منبع بالغيب مجهول البقاع

## المستشرقون

١ — الاستشراق هو انصراف بعض علماء الإفرنج إلى دراسة الشرق وأحوال دوله وتاريخ شعوبه وأديان أممه ولغاتها، وما لهذه الأمم من آداب وعلوم وعادات وتقاليد في غابر أيامها وحاضرها .

٢ — وقد اتجهت عناية الغربيين إلى هذه الدراسة منذ عصور بعيدة ، وبخاصة حينما كانت أوروبا تضرب في ظلام دامس للجهل شعوبها واستبداد حكامها . وحينما رأى اليقظون من شبابها والأحرار من رجالها ، ازدهار الحياة ببلاد الأندلس بفضل دولة بني أمية القرطبية بها ، وقيامها بنشر حضارة العرب وآداب الإسلام بين ربوعها ، وإتاحة وسائل الثقافة لمن شاء من أبنائها والوافدين عليها . لهذا فصد بلاد الأندلس بعض الأوروبيين ، فتهلوا من مناهلها واستناروا بأضوائها، ثم عادوا إلى أمهم يوظفونها من غفلتها . ويمحون ظلام جهلها بما أفادوا من نور العلم والحضارة . وترجموا إلى اللاتينية كثيراً من كتب العربية ، سواء منها ما ألفه العرب أو ترجموه عن اليونانية في الطب والهندسة والحساب والفلك والكيمياء والمطبخ والفلسفة وغيرها .

فكانت هذه الأهداف أولى الأسباب التي أدت إلى الاستشراق في ذلك الزمن المبكر . وكان العرب وآدابهم في طليعة الموضوعات التي عنى المستشرقون بدراستها والقل عنها .

٣ — واطردت هذه العناية ، واستمر هذا الإقبال من المستشرقين ، حتى بعد زوال العرب بالأندلس ، وذلك بدافع اطراد يقظة الشعوب الأوروبية ، ورغبة رواد الفكر من بنها في التزود من العلوم والآداب ، لما لذلك من أثر في تنبيه أعمهم وتبصيرها بالحياة الصحيحة ، ثم بدافع الرغبة في الزواج إلى بلاد الشرق ، للرحلة والتفرج أو البحث والدراسة ، أو للتجارة وتبادل السلع . فكانت هذه الأمور في طليعة الأسباب التي أذكت رغبة المستشرقين في الاستشراق والتخصص له، ودفعت بعض الدول إلى فتح المعاهد الدراسية لتعليم الراغبين في دراسة الشرق وأحوال أممه وأديانها ولغاتها وتاريخها وما إلى ذلك . كما أنشأت المطابع بالحروف العربية للمعاونة في نشر الثقافة العربية القديمة .



ويبدو أن تأخر الشرق - قبل نهضته الأخيرة - أغرى أمم أوروبا بغزوه واستعماره واستغلال موارده ، وبالتبشير بالمسيحية بين ربوعه . فكان هذان العاملان من أقوى الأسباب التي أدت إلى نشاط الاستشراق وتنظيمه . لما لدراسة الشرق من أثر في كشف تغرائه ومواضع ضعفه ، مما يعين المستعمرين والمبشرين على بلوغ أهدافهم منه . ولا ننسى أن رجال الدين كانوا في مقدمة المبادرين إلى الاستشراق .

٤ — ومهما يكن من شيء فقد فوى الاستشراق وتعددت وجهاته وامتدت آفاقه ، حتى لم تعد الدراسة فيه مقصورة على الأمة العربية وحدها . ولاكنها مع ذلك ظلت أهم الأمم التي يعنى المستشرقون بدراسة أحوالها . وقد أفاد العرب والمسلمون ، بلاريب ، من وراء هذه العباية فوائد لا تحصى منها :

(١) أن المستشرقين نشروا أخبارهم وأحوال مدنيتهم وعادات مجتمعاتهم وأنباء دينهم وآداب لغتهم واتجاهات ثقافتهم ، بين الأمم الأوروبية ، كما ترجموا كثيراً من كتبهم إلى لغات شعوبهم ، وفي مقدمة هذه الكتب : القرآن الكريم وكتب الحديث ، وكتب علوم الكلام والفقه . ولا ريب أن لذلك أثراً في تنبيه الرأي العام الأوروبي إلى حقيقة العرب ودينهم ومدنيتهم ، وتصحيح فكرة الشعوب الأوروبية عن العرب ، ويستتبع ذلك حسن تقديرهم .

(ب) أنهم بحثوا عن نقائس المخطوطات العربية في اللغة وفي مختلف العلوم والفنون ، وقاموا بدراساتها وتحقيق نصوصها ومضاهاة نسخها وضبط عباراتها ومفرداتها ، ثم طبعوها ونشرها مع تزويدها بالتعليقات القيمة ، والفهارس النافعة التي تنظم الانتفاع بها وتسهله ، كفهارس الأعلام والأماكن والموضوعات . وكان هذا النظام الدقيق الذي اتبعوه في نشر المخطوطات نموذجاً رائعاً للإخراج العلمي ، فكان قدوة للباحثين من العرب ، اقتدوا بها .

(ج) ولم يقتصر المستشرقون على الدراسة وطبع المخطوطات ، بل ألفوا المؤلفات النافعة وسجلوا فيها ملاحظاتهم القيمة التي بدت لهم أثناء الدراسة ، فخدموا

الشرق بذلك أجل الخدمات . وأنصفوا آدابه وأعلامه . ولا يمنعنا هذا أن نذكر أن بعضهم أعماء التعصب وملكه الهوى فأساء إلى الشرقيين وأديانهم ولا سيما العرب والإسلام ، ونشر عنهم في مؤلفاته أباطيل هم منها براء .

(د) هذا إلى أن البلاد العربية — ولا سيما مصر — رأت أن تستعين في نهضتها الحاضرة بكبار المستشرقين ، فسارت منذ أمد ، على سياسة استفادتهم للاستفادة من علمهم وخبرتهم ، واستخدمهم في بعض كليات الجامعات المصرية وفي الجمع اللغوي .

هـ — والآن نشير لك إلى بعض أعلام المستشرقين الذين كانت لهم يد طولى على العرب والمسلمين بنشر آدابهم فنهم حسب وفياتهم :

#### (١) سلفستردى ساسى :

مستشرق فرنسى : تعلم العربية والفارسية ، ونشر كلية ودمنة ، وألمية ابن مالك ، ورحلة عبد اللطيف البغدادى ، وجملة من المنتخبات العربية سماها « الأنيس المفيد للطالب المستفيد » . وترجم كتباً عربية إلى لغته ، غير بحوثه الكثيرة . وتوفى عام ١٨٣٨ م .

#### (ب) إتيان كترمير :

فرنسى أيضاً كان تلميذاً لدى ساسى وأتقن العربية وبعض اللغات الشرقية . ونشر مقدمة ابن خلدون ومنتخبات من أمثال الميدانى : وكتاب الروضتين في أخبار الدولتين . وترجم إلى لغته أجزاء من سلوك المقرئى . هذا عدا بحوثه الكثيرة . وتوفى عام ١٨٥٧ م .

#### (ج) فرايتاج :

ألمانى تلميذ لدى ساسى . ونشر كتباً عربية عدة منها : حماسة أبى تمام مع شرح التبريزى ، وزودها بترجمة لها لاتينية . وفاكية الخلفاء ، والمنتخب من تاريخ حلب . وأمثال الميدانى . وألف معجماً بالعربية واللاتينية وكتب بحوثاً بالآلمانية عن العرب ولغتهم ، وتوفى عام ١٨٦١ م .

(س) دوزى:

مستشرق هولندى ، نشر كتباً عربية عدة . ووضع معجماً عربياً يعتبر تديلاً للمعجمات العربية إذ جمع فيه من الألفاظ العربية ما لم يرد في معجماتها . وتوفى عام ١٨٨٣ م .

(هـ) نلدى :

مستشرق ألماني : له بحوث في الشعر الجاهلي ، والمعلقات الخمس ، واللغات السامية . وألف تاريخ الفرس والعرب في عهد الساسانيين وتاريخ القرآن . وتاريخ عروة بن الورد . وتوفى عام ١٩٣١ م .

(و) جلنزير :

مستشرق مجرى . له مؤلفات كثيرة عن الإسلام واللغة العربية وضعها باللغة الألمانية ، ومنها تاريخ التشريع الإسلامى . وبحث في الحديث النبوى وبحث في آداب البحث والمناظرة عند الشيعة ، وغير ذلك .

هذا وقد تعاون عدد من المستشرقين وأصدروا «دائرة المعارف الإسلامية» باللغة الإنجليزية والفرنسية والألمانية ، ورتبوا معلوماتها ترتيباً هجائياً كترتيب المعجمات . وتحدثوا فيها عن تقويم البلدان الإسلامية وتاريخها ودينها وآدابها وأعلام رجالها ، ويقع ذلك في آلاف الصفحات .

ومما يذكر أن المجمع اللغوى حينما أنشئ عام ١٩٣٢ م عين عدداً من أجلاء المفسرين أعضاء عاملين بين أعضائه ، ومنهم الأستاذ جب أستاذ الدراسات الشرقية بمدرسة لندن ، والدكتور فيشر الأستاذ بجامعة ليبزج . الأستاذ نلينو بجامعة روما . والأستاذ ماسينيون بجامعة فرنسا والأستاذ ليمان تيتجن بألمانيا . ومن يتصفح تاريخ المجمع منذ إنشائه حتى اليوم ، ويتصفح مجلته يرى جهوداً محموداً ومشاركة طيبة لهؤلاء المستشرقين الأعلام .

## الشعر

### تمهيد

ودع العصر العثماني ، والشعر لم يعد فيه إلا رمق يسير ، وكأسه خاوية إلا من ثمالة الثمالة : ولم يكن لمجىء الحملة الفرنسية ، ولا لقيام محمد علي بالامر في البلاد أثر يذكر في تقدمه ونشاط أهله . وذلك لأن الحملة — فضلا عن أنها أجنبية — كانت عسكرية وغازية فلا تهتم بالأدب العربي في كثير ولا قليل . وكان محمد علي تركيا وأميا ، لا يحل عنده الشعر العربي محل القبول ، ودولته في غير حاجة إليه ، بل وإلى الأدب العربي جملة .

وكان من شعراء هذه الفترة ، السيد إسماعيل الخشاب « ١٨١٥ م » ، الذي كان يتكسب بالشهادة أمام المحاكم . والشيخ حسن العطار « ١٨٣٤ م » ، أحد شيوخ الأزهر ، والسيد علي الدرويش « ١٨٥٣ م » ، ثم الساعاتي المصري « ١٨٨٠ م » .

ودار الشعر حول المدح والثناء والوصف ، والغزل ووصف الخمر والتاريخ الشعري . وأكثره مصطنع غير صادر عن عاطفة ولا مزاولة . ومعانيه مسبوقة معادة ، وعبارته ركيكة قريية من عبارات العامة .

### أسباب نشاط الشعر :

ومنذ عصر إسماعيل ، صادف الشعر — مع تنابع الأيام — جملة من الأسباب أخذت تفسح له سبيل اليقظة والنشاط والبعث والتجديد . نذكر منها ما يلي :

١ — انتشار التعليم ، وقد كان لذلك أفضل الأثر في تنبيه النفوس والخواطر وترقية العواطف والأحاسيس وإيقاظ الشاعرية ، وتوسع المجال أمام الشاعر في اختيار أغراضه وتنويعها ، وتزويده بطوائف حسنة من المعاني .

٢ — وأخص ما نشير إليه من ألوان التعليم ومواده الدراسية ، دروس

الأدب وتاريخه ونقده ، وبخاصة ما يتصل من ذلك بالشعر ، قديمه وحديثه ،  
عريبه وأعجميه . وقد برزت الآداب العربية بين مواد الدراسة في الأزهر  
ودار العلوم منذ زمن بعيد ، ثم برزت في كليات الآداب بالجامعات المصرية ،  
تلك الكليات التي لها أفضل الأثر في تدريس الآداب الأوروبية شعرها ونثرها .

٣ — العناية بالترجمة ، وبخاصة ترجمة الآداب الأجنبية . وقد تحدثنا فيما  
سبق عن الأدوار التي مرت بها الترجمة ، وعن أثرها العظيم في الكتابة والشعر .

٤ — طبع دواوين الشعراء السابقين ، وبخاصة المجيدون منهم كالمتنبي والبحتري  
وأبي العلاء . ويعتبر هذا العمل في مقدمة الأسباب التي عاونت على نهضة الشعر .  
فما أطلع شعراؤنا على شعر أسلافهم حتى هموا يقندون بهم ويحاكونهم ويتخذون  
منهم نماذج علما يسعون إلى بلوغها . وانقطع ذوق كثير منهم بطابعهم حتى  
حاكوهم غرضا وأسلوباً ومعنى . حتى أصبح لبعضهم دواوين لا تقل جودة عن  
دواوين القدماء . . .

وكذلك طبع كثير من كتب الأدب العربي القديم ، وكتب النقد والبلاغة .  
كالعقد الفريد والكمال للبرد ، والمستطرف . ومثل أسرار البلاغة ودلائل  
الإعجاز والعمدة .

٥ — ظهور أفئدة من الشعراء كانوا بأنفسهم نماذج حية لمن يعاصروهم  
أو ينتهون لهم من الشعراء ، وأفضل مثل لذلك ، البارودي ، ومن بعده  
إسماعيل صبري ، وفيه يقول أمير الشعراء شوقي في قصيدة رثائه يذكر أيامه :

أيام أُمِرَ في غبارك ناهجا نهج المهار على غبار خفاف  
ويقول حافظ في نفس المعنى :

فكنا الجدول نروى الظماء ظماء العقول وكنت النهر

٦ — انتعاش الروح الأدبية بدافع تشجيع بعض ولاية مصر للشعراء  
والأدباء . وهو تشجيع فردي ولم يكن سياسة مرسومة متعة من شأنها أن  
تجذب بضيق الشعراء إلى ما نرجوه لهم من سمو وجودة وسعة إنتاج — ومن  
ذلك ما يروى عن الشيخين الشاعرين : السيد علي أبي النصر ، وعلى اللبني

من أنهما كانا محبوبين أثيرين لدى الخديو إسماعيل وابنه توفيق ، حتى لقب الشيخ اللبثي بشاعر الخديو أيام إسماعيل . وكذلك نشأ شوقي في بيت إسماعيل ووظف في ديوان توفيق ، ولقب بشاعر الأمير في عهد عباس الثاني وقال عن نفسه مفتخرا :

شاعر العزيز وما بالقليل ذا اللقب

٧ — الثورات العسكرية والسياسية ، وتفشى النزعات الوطنية الأصلية التي تتمسك بحريه البلاد واستقلالها ، وطرده المستعمر وكرهيته . وكذلك الانقلابات الاجتماعية العنيفة التي شاهدها البلاد وتشاهدها حتى اليوم ، والتي من غاياتها نشر العدالة الاجتماعية بين الطبقات ، والتسوية بين الكافة ، ورفع منزلة الطبقات الدنيا ومنحها حقوقها الطبيعية ، إلى غير ذلك ، مما يولد في النفوس الشاعرة طاقات جديدة من الأغراض والأفكار والمعاني والتصورات . وتمثل هذه الثورات والانقلابات بل والحروب ، على التوالي ، في الثورة العراقية وفي قيام مصطفى كامل ومحمد فريد ورجال حزبهما بمكافحة الاحتلال الإنجليزي ، وهبوب الثورة المصرية عام ١٩١٩ م بقيادة سعد زغلول ، لنفس الغرض ، وقد تلا هذه الثورة ميلاد الحياة النابية وتعدد الأحزاب . ثم الثورة المصرية الكبرى عام ١٩٥٢ م بزعامة الرئيس جمال عبد الناصر ، وما أعقبها من القضاء على الملكية الفاسدة ، والإقطاع وألوان الاستغلال ، ومن طرده المستعمر والتسك بسيادة البلاد ، ومن تأميم القناة وما أدى إليه من العدوان الثلاثي .

هذه بعض الأسباب التي أدت إلى نهضة الشعر وبقظة الشعراء ، حتى أصبح لبعضهم موافق وأبيات تتم عن الشاعرية الفنية الصادقة التي ترتاح إليها النفوس ، والتي تعبر عن أحاسيس الجماهير المصرية وتسجل ومضاتها العاطفية ، ونبضاتها الوطنية ، — ولو إلى حد — وترى بعض ذلك ماثلا في حماسيات البارودي ونفسيات صبرى ، واجتماعيات حافظ وعبد المطلب ، وسياسيات شوقي وتمثلياته ، وفي رمزيات علي محمود طه ، وفي غزليات مطران القصصية ووصفياته التحليلية .

وسنلمس فيما سنسوقه من النماذج ما يوضح لنا أن الشعراء مشوا شوطاً —  
إن لم يكن أشواطاً — في سبيل البحث والتجديد .

### معوقات نهوض الشعر :

غير أننا ، مع هذا ، نشير إلى أن الشعر لا يزال في خطوه متعثراً ،  
أو على الأقل ، لا يزال أبطأ سيراً إلى الارتقاء والتقدم والتجديد ، بالنسبة  
إلى النثر الذى شآء وسبقه وأصبح أفضل منه قدرة ، وأجل خطأً في سبيل  
أداء عمله . ويحس بعض الشعراء بهذا التقدم الوئيد ، وبقصور الشعر عن  
مسايرة النهضة العامة الحاضرة وركونه إلى القديم والتقليد ، ويقول حافظ إبراهيم  
من قصيدته في تكريم أمير الشعراء شوقي :

ملأنا طباق الأرض وجداً ولوعة      بهند ودعد والرباب وبوزع  
وملت بنات الشعر منا مواقفنا      بسقط اللوى والرقنين ولعلع  
تغيرت الدنيا وقد كان أهلها      يرون متون العيس ألين مضجع  
وكان بريد العلم عيرا وأينقا      متى يعيبها الإيجاف في البید تظلع  
فأصبح لا يرضى البخار مطية      ولا السالك في تياره المتدفع  
ونحن كما غنى الأوائل لم نزل      نغنى بأرماح وبيض وأدرع  
عرفنا مدى الشيء القديم فهل مدى      لشيء جديد حاضر الفع تمتع  
ويرجع بعض النقاد أسباب هذا البطء إلى أسباب منها ما يلي :

١ — ضعف ثقافة الشعراء وقلة محصلهم العلمى والأدبى . والحق أن  
كثيراً من ناشئة شعرائنا قليلو المحصول ، وبخاصة من الأدب العربى الصميم .  
أما فحولهم من أمثال البارودى وصبرى وحفنى ناصف وشوقى وحافظ  
وعبد المطلب والجارم وعلى محمود طه والعقاد ، فإن الطعن في ثقافتهم جراًء  
على الواقع .

٢ — جمودهم على القديم ، ومعنى ذلك أن شعرائنا لما اطلعوا على الشعر

القديم — بعد هذا الانقطاع الواسع المدى بين شعراء مصر وبينه — راعهم بتعدد أغراضه، وسمو معانيه وقوة أساليبه وجزالة تراكيبه . ولم تكن لديهم من ذلك كله بضاعة ، فعكفوا على محاكاة القديم وتقليده ، وكانت قصارى مجيدهم أن يعارض قصيدة ما من القصائد القديمة ، أو يصب شعره على قالبها ، فإذا وصل من ذلك إلى ما ينبغي ، كان هذا هو غايته وحماداه ، ورضيت به نفسه وقنع خاطره . ولقد صار من السهل اليسير أن نشبه أحدهم بشاعر من القدامى ، لما بين الشعارين من الشبه القوى في المنازع الشعرية وأساليبها . فالبارودي مثلاً يشبه أبا تمام ، وعبد المطلب يشبه حسانا ، وشوقي يشبه البحترى أو المتنبي وهكذا .

ولتأثر شعرائنا بالقدامى كثرت معارضاتهم — كما أشرنا — لبعض قصائدهم ، وانتشر التنظير بينهم ، ويتضح ذلك في قصيدة « كشف الغمة » للبارودي و « نهج البردة » لأحمد شوقي ، يعارضان بها « بردة » البوصيري . وفي معارضة اسماعيل صبرى وولى الدين يكن ، وأحمد شوقي لقصيدة « باليل الصب متى غده » للحضري . وفي سينية شوقي الأندلسية فهي معارضة لسينية البحترى في وصف إيوان كسرى . وفي نونية « شوقي التي أولها : « يا نائح الطلح أشباه عوادينا » ففيها تنظير لقصيدة ابن زيدون « أخشى الثنائى بديلاً من تدانينا » وهلم جرا . ولا ريب أن وقوف شعرائنا عند أمل التقليد يعوقهم عن التجديد ، أو على الأقل يعوقهم عن التجديد الكثير الممتع .

٣ — وقف الشعر على المناسبات ، ونعنى بالمناسبات ما يخرج عن الطاق العاطفي للشاعر . وقد جعل بعض الشعراء شعرهم شيئاً مما تزدان به الحفلات ، وصاروا ينظمونه متى طلب منهم ، في حفلة تكريم أو تأيين أو نحوهما . لا بدافع نفسى ، ولا استجابة لوحى ضمير ، ولا أداء لرسالة وطنية تحفزهم إلى آدائها حوادث بلادهم ، ولا إفصاحاً عن نزعة عامة تسعى إلى تحقيق غايات قومية نبيلة .

ولهذا السبب نصيب كبير من الوجهة والصواب . ولكننا نعتقد أن



الشعراء أخذوا يتحللون منه ، ويخرجون عن نطاقه . وأصبحت المناسبات الوطنية العامة في مقدمة الحوافز إلى نظم الشعر . وتجلّى ذلك بوضوح في حوادث فلسطين الدامية ، وفي حادث تأميم القناة والعدوان الثلاثي .

٤ — حاجة النهضة منذ مطالعها وفي أثناء خطوها ، إلى النثر — كتابة وخطابة — دون الشعر ، فالنهضة بدأت علمية ، فهي بذلك أشد احتياجاً إلى الكتابة دون الشعر ، والترجمة انصرفت أولاً إلى نقل الكتب الأوروبية إلى العربية ، فاصطنعت الكتابة دون الشعر . والتقلبات الاجتماعية والثورات السياسية أشد احتياجاً إلى الخطابة والكتابة أكثر من الشعر .

٥ — فظروف النهوض العلمي والنضج السياسي أحييت موات الخطابة والكتابة ، فصارتا مظهرين حيين للعلم والأدب والفكر السياسي . أما الشعر فصيبه من ذلك قليل .

٥ — اضطرار الشاعر إلى الكدح في الحياة لكسب قوته وقوت أسرته ، عن طريق غير طريق الشعر . فبينما نجد الكاتب يستطيع الارتزاق بسبل شتى مفضحة الأبواب كالتأليف والاشتغال بالصحافة أو الدفاع عن حزب سياسي ، أو نحو ذلك بما قد يدفع به إلى كراسي النيابة أو الوزارة . وبينما نجد الخطيب يستطيع العيش ببضاعته فيصيب من الجاه والمنزلة ما يبتغي ، إذ نجد الشاعر لا يزال حتى اليوم لا يستطيع عيش الكفاف إذا اعتمد على شعره وحده . وليست هناك جوائز سنوية رتيبة ترصدها الدولة أو تجود بها يدغى للبعدين من الشعراء تعينهم على التفرغ لصناعتهم وإتقانها وتكفل لهم ما يحتاجون إليه .

و جميع شعرائنا في العصر الحديث كانوا — ولا يزالون — من أرباب الوظائف أو الأعمال الحرة . فالبارودي وزير . وإسماعيل صبرى وكيل للحقانية . وحفي ناصف مفتش للغة العربية بوزارة المعارف . ومحمد عبدالمطلب مدرس ، وحافظ إبراهيم وكيل دار الكتب ، حتى شوقي كان محرراً في ديوان الخديو . ومطران مدير دار الأوبرا ، والمازني والعقاد صحفيان . ومحمد الأسمر

أمين بالمكتبة الأزهرية . وهكذا تستطيع أن تقول عن كثير من أحياء الشعراء  
ومنهم محمود غنيم ومحمود حسن اسماعيل والعوضي الوكيل ومحمد عبد الغنى حسن ،  
وغيرهم .

وبدهى أن سعى الشاعر فى سبيل رزفه يصرفه صرفاً كبيراً جداً عن  
الاهتمام بشعره وتجويده . ونحن لا ندعو إلى التمسك بالشعر ، وإنما ندعو  
إلى تقدير الشعراء تقديرأ يعصمهم من الحاجة ، ويدفع جميع طاقاتهم إلى المشاركة  
الكاملة فى الحياة الحاضرة ، وفى إنفاض الأمة فى شتى مرافقها .

٦ — عقم التشجيع . وحقاً نال بعض الشعراء شيئاً من التشجيع والتقدير  
المادى أو الأدبى . ولكن أغلب الظن أن ذلك ليس موجهاً إلى الشعر وحده  
دون نظر إلى عامل آخر كعامل الصداقة أو الاشتراك فى الرأى السياسى . —  
هذا إلى ضعف استجابة الجماهير للشعراء ولو أعجبوا بهم .

على أننا نرجو أن يجد الشعر فى ظل الجمهورية التشجيع والتقدير المناسبين  
له باعتباره أحد الحوافز الهامة التى تدفع الأمة نحو أهدافها ، بل وتجدد لها  
هذه الأهداف وترسم لها الطريق إليها .

ونحب أن نسجل أن هذا اللون من التشجيع قد أخذ طريقه نحو الظهور  
ورصدت وزارة المعارف وجمعها اللغوى جوائز للشعر . ونال الأستاذ محمود  
غنيم إحداها ولأمر ما سمي ديوانه « صرخة فى واد » .

٧ — القيود الاجتماعية : والشاعر فى حاجة ماسة إلى جو مليء بالحرية  
النامة ، لا يستجيب فيه إلا لوحى شاعريته . والمجتمع المصرى حرم منذ زمن  
بعيد ، الحرية الواسعة التى تعاون العاطفة الجياشة على الانطلاق . كما حرم أيضاً  
تقديم الغذاء الروحى السليم الذى يعاون على سلامة الخيال الأدبى وسعته .  
وذلك لتتابع الدول الأجنبية الحاكمة عليها ، واستبدادها واستغلالها موارد  
الشعب وأرضه ، وحرمانه حكم نفسه بنفسه ، حتى خيم اليأس على العواطف

فكتبها ، وعلى الأذهان فحبسها . ولهذا عقلت البيثة المصرية عن أن تلد الشاعر العنقري المكتمل — والشعر وليد البيثة ومؤثراتها .

على أن القوى تضافرت وتتضافر على إنضاج الروح المعنوية الصحيحة وتقوية الحياة الروحية للأمة ، وهذا مما يبشر بقرب الظفر بهذا الشاعر المنتظر . ولا بد لنا من القول بمناسبة ذكر القيود الاجتماعية ، أن الجماهير المصرية اليوم تنأبى على سماع أنواع عدة من الشعر ، كان لها صولة في بعض العصور الماضية ، ومن هذه الأنواع : الغزل والمدح والهجاء والفخر بالنفس . فلا نكاد نجد شاعراً معاصراً تنشر له الصحف شعراً في هذه الأنواع ، مراعاة لأذواق الجماهير ، وهذا ضرب من القيود الاجتماعية فرض على الشعراء . — والغريب أن هذه الأذواق لا تنأبى على سماع هذه الأنواع إذا كانت أغاني أو أناشيد .

على أننا نعرف كثيراً من الشعراء يجيدون هذه الفنون ويتبادلونها فيما بينهم دعابة ومجاجة وتسليه ، ولكنهم لا ينشرونها إلا نادراً .

## أغراض الشعر

تنوعت أغراض الشعر في العصر الحديث بتنوع الظروف والملابسات في كل مرحلة من مراحل هذا العصر وإليكها بالتتابع مع نماذجها :

### أيام الحملة الفرنسية :

١ — كانت أغراض الشعر تدور في أول العصر حول الإخوانيات مثل مدح صديق أو رثاء فقيد ، وكذلك حول الغزل المتكلف ، ووصف الخمر وصفاً تقليدياً . ويتمثل شعر هذه الفترة في نظم الحُشَاب . وقد قال يمدح الشيخ الأمير وفيه خمریات وغزل :

أدر لي في الزبا القدحا وكن للعدل مطرحا  
ونبه صاح ساقها فضوء الصبح قد وضحا

وثر الدهر مبتم وشادى الورق قد صدحا  
 وخذها من يدى رشاً مليح قد حوى ملحا  
 غزال إن يلح للبد ر أو غصن النقا افتضحا  
 وأطرب سمعك بما به أستاذنا امتدحا  
 محمد الأمير المر تجى كم آسلا منحا

٢ — ثم تأثر الشعر تأثراً يسيراً بالحركة العلمية — فى عهد محمد على وبعده  
 بقليل — فازدادت أغراضه وتناولت مدح الأمراء ووصف بعض المحسوسات  
 مثل وصف بركة الأزيكية للشيخ العطار . والعتاب والشكر والغزل ، وتسجيل  
 الجوادث والتاريخ الشعرى .

ويتمثل شعر هذه الفترة فى نظم الشيخ حسن العطار ، وعلى الدرويش  
 وشهاب الدين المكي ومحمود صفوت الساعاتى .

وعما قاله السيد على الدرويش يمدح محمد على ويؤرخ بحجى الجراد فى عام  
 ١٢٥٩ هـ وبه مات بقر كثير :

يا صاح ما هذا الخبر قال : الجراد هنا ظهر  
 قلت : الجراد ؟ فقال إى تدرى الجراد إذا ابتدر  
 قلت : استعذ بالله قال وهل من المقضى مفر  
 ما كان قط بخاطر فى خاطرى هذا الخبر  
 جاء الجراد كأنه يتلو على البقر السور

ومنها فى المدح :

هل للخدوى مشبه فى همة أو فى سير  
 هل قبله رد الجرا د سواء فيما قد غبر

ومنها يؤرخ الحادث :

أرخته وصل الجرا د لمصر فى عام البقر

١٢٦ ٢٢٩ ٣٦٠ ٩٠ ١١١ ٣٢٣ = ١٢٥٩

٣ — ثم اتجهت النهضة نحو الأدب منذ عصر إسماعيل وتوفيق ، فتهذب المدح واتسع أفقه ، وكذلك الغزل والإخوانيات وارتقى الوصف الحسى ، مع عناية بتسجيل الحوادث . ويتمثل شعر هذه الفترة فى نظم السيد على أبى النصر وعبد الله فكرى وعلى اللبثى ومصطفى نجيب ، والسيد عبد الله النديم .  
وعما كنبه على السيد أبو النصر إلى بعض أصحابه فى العتاب :

حروف ودى وسائل	والدمع جار وسائل
ولوعتى وشجون	تضيق عنها الرسائل
لى فى هواكم غرام	طول المدى غير زائل
لما هجرتم وبانت	صبايتى للعوازل
دخلت دار اصطبارى	خرجت من غير طائر
فقلت للعين جودى	بالمرسلات الهوامل
وقد أمرت يراعى	نخط ما أنا قائم
وجبكم فى ضميرى	سواء زور وباطل
ومدحكم كل وقت	فرائض لا نوافل

وعما كتبه الشيخ على اللبثى وقد زارته سائحة أمريكية وهو فى ضيعته فى الصف . قال مسجلاً هذه الزيارة ، وفى تسجيله غزل ولوعة :

وزائرة زارت على غير موعد	غريبة دار تنتحى كل مورد
تبدى لنا وقت الظهيرة نورها	ونحن على روض زها بالتورد
من اللاء لم يدخلن مصر لحاجة	سوى رؤية الآثار فى كل مشهد
لها فى أميركا انتساب ودارها	« بيستن » إذ تعزى لمسقط مولد
فحيت وقالت — والمترجم بيننا —	لنا فأذنوا نخطى بروضكم الندى
فقلنا ونور البشر أزهر بيننا	على الرحب والإقبال مشكورة اليد
ودارت أحاديث التساؤل بيننا	فجاءت بدر من حديث منضد

ومنها :

فقمنا وودعنا القلوب فهل درت	بما نانا عند الدواع الممهد
ولولا اللقاء فى مصر ما انطفأ الجوى	وهذا الذى أبقي تمام التجلد

٤ - ثم ظهر البارودى فى وسط هذه الحلقة السابقة ، فكان وحيداً بينها معدوم القرين ، ونموذجاً حياً رائعاً للناشئة . وما أوردناه بالذكر إلا لأن ظهوره كان طفرة فى تاريخ الشعر العربى ، ولأن مؤثرات بيئته لم تكن لتكون شاعراً على غرارهِ ، لولا عقريته .

وقد أجاد البارودى فى جملة أغراض من أهم أغراض الشعر ولدتها ظروفه العامة والخاصة معاً ، ومنها الحماسة والفخر ، ووصف الحروب . ووصف الصيد . والرثاء والحنين إلى الديار ، والنسيب والمثل والحكمة والمدح النبوى . وبذلك رد على الشعر العربى كثيراً من أغراضه الهامة ، كما رد عليه ديباجته القوية وتراكيبه الجزلة ، ونذ المتنل لدى العامة ، بل والفصح الفريب من المتنل . ومن شعر البارودى يصف البين :

محا البين ما أبقت عيون المها منى	وشبت ولم أقض اللبانة من سنى
عشاء ويأس واشتياق وغربة	ألا شد ما ألقاه فى الدهر من غبن
فإن أك فارقت الديار فلى بها	فؤاد أضلته عيون المها غنى
بعثت به يوم النوى إثر لحظه	فأوقعه المقار فى شرك الحسب
فهل من قى فى الدهر يجمع بيننا	فليس كلانا عن أخيه بمستغن
ولما وقفنا للوداع وأسلبت	مدامعنا فوق الترائب كالمزن
أهبت بصبرى أن يعود فعزنى	وناديت حلى أن يثوب فلم يغن

جزيه ، وقال من قصيدة ينشوق إلى مصر :

ردوا على الصبا من عصرى الخالى	وهل يعود سواد اللبة البالى
ماض من العيش ما لاحت مخايله	فى صفحة الفكر إلا هاج بلبالى
لم يدبر من بات مسروراً ببلدته	أنى بنار الأسى من هجره صالى
يا غاضبين علينا هل إلى عدة	بالوصل يوم أناغى فيه إقبالى
غبتم فأظلم يومى بعد فرقتكم	وساء صنع الليالى بعد إجمالى

وقال بعد عودته من منفاه بجزيرة سيلان ، وفد مر بقصر اسماعيل بالجزيرة ، يرثى أيامه الزائلة :

هل بالخمى عن سرير الملك من يزع هيهات قد ذهب المتبوع والتبع  
هذى الجزيرة فانظر هل ترى أحدا يأتي به الخوف أو يدنوه الطمع  
أضحت حلاء وكان قبل منزلة للملك منها لو فد العز مرتبع  
فلا يجيب يرد القول عن نبأ ولا سميع إذا ناديت يستمع  
هـ — ومنذ عهد البارودى حتى اليوم تزاخت أسباب ارتقاء الشعر  
ونشاطه ، التى أشرنا إليها فيما سلف . فبدأ النضج الذهنى والروحى الصحيح ،  
وظهر بعد البارودى أفذاذ من فحول الشعر كانت لهم جهود موفقة فى سبيل  
اتساع أغراض الشعر ، وتجاوبها مع الحوادث العامة ، ولو إلى حد . ومنهم  
حفى ناصف « ١٩١٩ م » ، واسماعيل صبرى « ١٩٢٣ م » ، ومحمد عبد المطلب  
« ١٩٣١ م » ، وحافظ ابراهيم « ١٩٣٢ م » ، وأمير شعراء عصره أحمد شوقى  
« ١٩٣٢ م » ، وغيرهم كثيرون أمثال خليل مطران وولى الدين يكن ومصطفى  
صادق الرافعى وعبد الحليم المصرى ومحمد الهياوى وأحمد نسيم وأحمد محرم  
وعلى الجارم والمازنى وأحمد الزين وعلى محمود طه ومحمد الأسمر . عدا الأحياء  
المعاصرين . ومن غير المصريين معروف الرصافى ، وجميل صدقى الزهاوى ، وشبلى  
ملاط وغيرهم .

وليك أهم هذه الأغراض :

(١) المدح : وتتصل به التهنتة فى مناسباته ، وكذلك الاعتذار  
والاستعطاف . وفارس المديح هو أحمد شوقى ، وله فى ولادة أسرة  
محمد على — مدائح جيدة تذكرنا بمدائح الشعراء فى الدولة العباسية وما تفرع  
منها . وكثيراً ما نظم فى مدح أصدقائه عظماء مصر وزعمائها . ولغيره مدائح  
أخرى على نمطه . ومن قول شوقى يمدح الملك فؤادا .  
يا ه الملوكة بهذا التاج إن له فى جوهر الشمس لا فى الماس منتسبا

وته عليهم بعرش غير ذى لذة من عهد خوفو على الماء استوى عجبا  
لو استعطا لزدنا فيه قائمة ولا نخذنا له أم السها عتبا

(ب) الوصف : وقد تناول أموراً كثيرة ، وبخاصة مظاهر الطبيعة وألوان  
الحضارة والمخترعات الحديثة ، والآثار القديمة ومخاطبتها ، والمجالس والحفلات ،  
ووقائع الحياة . وحوادث الأيام ، ومرأى المدينة والريف ، والحيوان والنبات  
والأدوات كالقلم والدواة ، ووصف الشيب والزمان وأخلاق الناس وغير  
ذلك ، وهذا الباب من أروع أبواب الشعر وأكثرها تناجاً .

وكثيراً ما مزج الشعراء فيه الأوصاف الحسية بالنفسية ، وخلطوا بين  
المرئيات والوجدانات ، أو استخرجوا الحكمة والمثل ، ويكثر هذا في وصف  
الآثار أو الحوادث المروعة — ومن الوصف قصائد شوقى في أبى الهول  
ومملكة النحل ونهر النيل وآثار توت عنخ آمون وقبر نابليون والربيع . ومنه وصف  
القلم لعدو المطلب ، والقطار الحديدى وزلزال مسينا وحريق ميت غمر لحافظ  
إبراهيم ، ووصف أخلاق الناس ، والدواة والساعة لإسماعيل صبرى .

ومنه قول لإسماعيل لصبرى يصف أخلاق الناس فى زمانه ، وهو وصف  
ساخر هجائى :

غاض ماء الحياء من كل وجه ففدا كالح الجوانب فقرا  
وتفشى العقوق فى الناس حتى كاد رد السلام يحسب برا  
أوجه مثلها نشرت على الأجساد ورداً إن هن أبدين بشرا  
وشفاه يقلن أهلا ولو أدين ما فى الحشاشا قلن خيرا  
عمرك الله هل سلام وداد ذاك أم حاول المسلم أمرا  
عميت عن طريقها أم تعامت أمم فى مفاوز الجهل حيرى  
غرها سعدا ومن عادة السعدىات يوما ويخذل دهرها



ومنه قول محمد عبد المطلب في وصف القلم :

إذا اهتز في طرسه معجبا أذل شعوبا وأعلى شعوبا  
فيسعد قوم به تارة وقوم به يصطلون الخطوبا  
وطوراً تراه يفض الجموع وطوراً تراه يثير الحروب  
وطوراً تراه امرأ زاهيا وطوراً تراه حزينا كئيبا  
وطوراً ينادى الورى سائلا وطوراً يرد عليهم مجيبا  
تسير الملوك على أمره ولولاه ما كان ملك مهيبا  
وتجرى العلوم على سنه فيمل على كل قلب نصيبا

ومنه قصيدة حافظ إبراهيم في وصف زلزال مسينا الذي وقع عام ١٩٠٨ م  
وما جر من نكبات ، قال :

رب طفل قد ساخ في باطن الارض ض ينادى أمي. أبي أدركاني  
وفتاة هيفاء. تشوى على الجمر تعاني من حره ما تعاني  
وأب ذاهل إلى النار يمشى مستحشا تمتد منه اليدان  
باحث عن بناته وبنيه مسرع الخطو مستطير الجنان  
تأكل النار منه لا هو ناج من لظاها ولا اللظى عنه وان  
غصت الأرض أتخم البحر مما طوياه من هذه الأبدان

(ح) الشعر السياسي والوطني : وهو وليد النزعات الوطنية والاتجاهات  
السياسية والحزبية بالبلاد وهذه النزعات — عل ما عرفت — قد بدت بدواً  
بارزاً في مصر في العصر الحديث ، ولازمته من مطالعه ودرجت معه ، وتجلت  
منذ الثورة العراقية حتى الثورة الأخيرة ، حتى اليوم . وأكثر الحوادث التي  
صاحبها وتولدت عنها كانت حوادث جماعية عامة نابعة من أعماق الشعب ومن  
قلبه ، فلا غرابة إن وجدنا صداها في نفوس الشعراء وأقلامهم ، وهم من  
أبناء الشعب ومن صميمه ، ولهذا هتفوا هتافه وسجلوا حوادثه والتاعوا لوعته

وأبرزوا فكرته وأشعلوا جذوته . وغابت عليهم النعرة الوطنية أكثر من العصبية الحزبية ، على الرغم من أنه كانت بالبلاد أحزاب سياسية واسعة السلطان متطاحنة على الحكم والجاه حكمتها نحو ثلاثين عاماً . أما الشعراء — في جملتهم — فقد تعالوا عن حزيتهم وسموا إلى أفق الوطنية الواسع ، فكانوا أقرب إلى التعبير عن أحاسيس الشعب وخواطره ، وإلى الإفصاح عن غوامضه .

ونلاحظ أن هذا اللون الشعري قد صهرته حوادث البلاد الأخيرة منذ شوب ثورة عام ١٩٥٢م وما قامت به من مكافحة الملكية الفاسدة والقضاء على ذيولها ، وعلى الأحزاب السياسية المتهاكمة والإقطاع المستغل ، ثم ما تلاها من جلاء المستعمر وتمكين للسيادة المصرية والكرامة المصرية في الداخل والخارج ، وما جرى من تأميم القناة وحوادث بورسعيد — نقول قد صهرته هذه الحوادث فتوهج ورمى بأوشابه جانباً ، وأصبح خالصاً لوجه البلاد ولوجه الوطنية الصادقة ، وامتزج إلى حد كبير بالفخر والحماسة ، وذكر الحرية والسيادة والتمسك بأهدافها والدعوة إلى التضحية والفداء والحملة على الاستعمار وتسفيه المستعمرين إلى غير ذلك مما تراه ماثلاً . وقد عاونت هذه الروح وهذا الإيمان بالوطن على توليد المعاني والتصورات الغريبة المبتكرة في هذا الباب ، بما لم يلاحظ في الشعر العربي كله ، على طول عصوره .

وكما امتزج بالفخر والحماسة امتزج بمدح رجال الوطن الذي وهبوا نفوسهم لخدمته وتحقيق آماله ، وذكر حوادثهم وملابساتهم ، وكذلك برثاء المستشهادين من أبطاله في ميادين الدفاع والشرف .

ومن رجال هذا اللون أمير الشعراء شوقي ولا سيما بعد عودته من منفاه ، وحافظ إبراهيم واحمد محرم واحمد الكاشف ومحمد الاسمر وكثير من ناشئة الشباب .

ومن قصيدة اشوقي يهني بها الزعيم سعد زغول بنجاحاته من محاولة اغتياله ، ويذكر قناة السويس وصلة مصر بالسودان :

ويا سعد أنت أمين البلاد قد امتلأت منك أيمانها  
ولن ترقضى أن تقد القناة ويستر من مصر سودانها  
وحجتنا فيهما كالصباح وليس بمعيك تبيانها  
فمصر الرياض وسودانها عيون الرياض وخلقجانها  
وما هو ماء ولكنه وريد الحياة وشرانها  
تتمم مصر ينايعه كما تتم العين إنسانها  
وأهلوه منذ جرى عذبه عشيرة مصر وجيرانها... الخ  
ومن قصيدة طلية للشاعر المعاصر محمد الجيار بعنوان «مهرجان الضياء»  
بماسبة قرب انتهاء انسحاب الاعداء الثلاثة من بور سعيد إثر العدوان، قال :  
زغردى بالضياء يا شعل النصر فهذا المساء عيد الشعوب  
رددى رددى هتاف الملايين ولكن بنضك المشبوب  
عدت يانور تكشف القمم الشماء في مشرق انتصار عجيب  
يوم حار الطغاة أنى يفرون وقد لفهم ذراع اللهب  
إتما الموت نوبة المستبدين إذا دنسوا الشرى بالذنوب  
عدت يانور تكشف الأعين القمظى طوت بالضياء أخفى الدروب  
عدت يانور مثلما انبثق الإشعاع من أول الزمان الرهيب  
فيك سر الميلاد للشمس لما نورت كونا بسر اللهب  
فبك دقات معبد غامض الأجراس تأتي من خلف أفق رهيب  
فبك إيماء العيون إلى الله وضوء ابتسامة في القلوب... الخ

ومن قصيدة لمحمد الأسمر بعنوان «إليهم وإلينا» يخاطب المستعمرين :  
خذوا بالمساواة التي قلتم بها فذلك أولى بالكريم المسالم  
وليس عظيم الناس آكل غيره على رسلكم هذا عظيم الضراغم  
ولكن عظيم الناس من عاش صادقاً برى سنان الرمح عف الصوارم

مضت حقبة والشرق يحمل عبثكم فلا تجعلوه دائماً للغارم  
ولا تجعلوا بعض الأنام مطية لأغراضكم فالتاس غير البهائم  
وما شب نار البغض والحرب بيننا سوى ظهر مظلوم ومهماز ظالم  
شددتم بكف الشرق في الحرب كفكم فلا تجعلوها بعدها كف لا طم  
دعوه يصارحكم بمكتوم صدره فثائر بركان ولا صدر كاتم... الخ

(و) الشعر الاجتماعي : وهو الذي يعرض لوصف حالة عامة في المجتمع  
ويبين أدواها ويدعو إلى إصلاحها ، فهو شقيق النثر الاجتماعي . وقد راج هذا  
اللون الشعري أيضاً ، في العصر الحديث ، تحت تأثير تفشي الحضارة الأوروبية  
والمدينة الحديثة بالبلاد المصرية وغيرها من بلاد الشرق ، وما في هذه الحضارة  
والمدينة من تناقض مع عادات المجتمع الشرقي وتقاليده ، وانقسام الرأي تبعاً  
لهذا بين المجددين والمقلدين . ولذلك تناول هذا الغرض : تعليم النث والسفور  
والحجاب ، ومشاكل التعليم ، وحركات العمال ، ويتصل به وصف  
الحوادث الاجتماعية الهامة والظواهر الجديدة في المجتمع المصري .  
ومثال ذلك : انتحار الطلبة إثر ظهور نتائج الامتحانات . ووصف المعلم  
وما يعانيه في أداء عمله من المشقات وتفاهة ما يناله من الجزاء ، والموازنات  
بين حياة الريف والحاضرة . ووصف الفتنة بين الأقباط والمسلمين . ووصف  
المؤسسات النافعة الحديثة كمصرف مصر ، أو الصحف . وغير ذلك .

ومنه قول محمد عبد المطلب يصف حال المعلم في مصر من قصيدة :

بنى مصر ما بال المعلم كاسفا يرى الناس فيها يكبرون ويصغر  
سبيل النبيين الكرام سيبله يعم به الدنيا صلاحاً فتقمر  
سلوا عنه جنح الليل كم بات متعباً تنام حواله النجوم ويسهر  
سلوا عنه عينا قرح السهد جفنها يخط عليها في الظلام ويسطر

سلوا عنه جسماء بات بالسقم ناحلا      فلا البرء مأمول ولا هو يعذر  
سلوا عنه أسفار آقضى الليل بينها      غريبا عن الدنيا وأهلوه حضر  
سلوا عنه قلبا بات يخفق رحمة      على فتية من حوله تنصور  
يروعه صرف الليالى عليهم      وعات حوالهم من المؤس يزأر

ومنه قول شوقي من قصيده بعنوان « انتحار الطلبة » :

ناشئ في الورد من أيامه      حسبه الله أبالورد عثر  
سد السهم إلى صدر الصبا      ورماء في حواشيه الغرر  
بيد لا تعرف الشر ولا      صلحت إلا لتلهو بالأكر  
بسطة للسم والحبل وما      بسطت للكأس يوما والوتر  
غفر الله له ما ضره      لو قضى من لذة العيش الوتر  
لم يمتع من صبا أيامه      ولياليه أصيل وسحر  
يتمنى الشيخ منه ساعة      بحجاب السمع أو نور البصر  
ليس في الجنة ما يشبهه      خفة في الظل أو طيب قصر  
فصبا الخلد كثير دائم      وصبا الدنيا عزيز مختصر

(هـ) الرثاء : وقد نشط هذا الغرض الشعري نشاطاً ملحوظاً ، في العصر الحديث . وهو وإن كان غرضاً شخصياً أو إخوانياً فيه التفجع واللوعة ، نراه قد خرج عن نطاق الإخوانيات ، فقد دعت إليه دواع أخرى كأن يكون الفقيد أدبياً بارعاً أو عالماً فذاً أو مواطناً مقداماً أو زعيماً مضجياً أو فداً مستشهداً أو نحو ذلك . وكثيراً ما تقام من أجل سماع قصائد الرثاء وكمالاته حفلات التأبين والذكرى فبشر الشعراء مناب المتوفى في شعرهم . وكثيراً ما يمتزج بشعر الوطنية أو الشعر الحماسي أو الحكم والأمثال . ومن حفلات التأبين التي شاهدناها حفلات تأبين مصطفى كامل السنوية ، وحفلات تأبين سعد زغلول . والشاعر الكبير

إسماعيل صبرى عام ١٩٢٣ م وقد تبارى فى رثائه كل من شوقى وحافظ ومحمد عبد المطلب وعلى الجارم وخليل مطران وغيرهم .

ومما قاله شوقى فى إسماعيل صبرى :

أجل وإن طال الزمان موافى      أخلى يدبك من الخليل الوافى  
داع إلى حق أهاب بجاشع      لبس النذير على هدى وعفاف  
جلل من الارزاء فى أمثاله      همم العزا . قليلة الإسعاف  
خفت له العبرات وهى أية      فى حادثات الدهر غير خفاف  
ولكل ما أتلقت من مستكرم      إلا مودات الرجال تلاقى  
ما أنت يادنيا أرؤيا نائم :      أم ليل عرس أم بساط سلاف  
نعماؤك الريحان إلا أنه      مست حواشيه نقيع زعاف  
وألوه الأستاذ محمود غنيم قصيدة جيدة فى ذكرى محمد فريد ، ومن أبياتها :

- بالله : فتش بين أطلاق الثرى      وانظر هنالك صارما مغمودا  
صاغته مصر فلم تصغه معدنا      بل كان من أهرامها مقدودا  
وابحث هنالك عن خطيب طالما      رفع النداء : فأسمع الجلودا  
الهاتف الصداح باسم بلاده      يطوى به بحراً ويقطع ييدا  
نشر القضية وهى سر غامض      حتى أحس لها الوجود وجودا  
والحرب قائمة على سيقانها      يجرى الصعيد بها دماً وحديدا

(و) الشعر القصصى : ونقصده به شعر القصة سواء أكانت تاريخية واقعية ، أم من صنع الخيال . وقد نضج هذا الفن الشعرى فى العصر الحديث نضجاً لا بأس به ، ونظم منه شوقى قصيدته الرائعة الطويلة (ذكر الحوادث فى ، ادى النيل) أجمل فيها تاريخ مصر قديمه وحديثه . ونظم حافظ إبراهيم « العمرية » فى تاريخ عمر بن الخطاب رضى الله عنه ، ونظم محمد عبد المطلب « العلوية » فى تاريخ على بن أبى طالب رضى الله عنه . ونظم أحمد محرم ملحمة فى تاريخ الرسول عليه السلام ، وهى من نوع آخر غير المدح النبوى .

ومن عمرية حافظ قوله يذكر مقتل سيدنا عمر ؛

مولى المغيرة لا جادتك غادية من رحمة الله ما جادت غواذيا  
مزقت منه أديما حشوه همم في ذمة الله عاليا وماضيا  
طعنت خاصرة الفاروق منتقما من الخنيفة في أعلى مجاليا  
فأصبحت دولة الإسلام حائرة تشكو الوجعة لمامات آسها  
ومن علوية عبد المطلب — وتقع في نحو ثلثائة بيت — يذكر استخلافه  
ليلة الهجرة : .

فلن ينسى النبي له صنيعا عشية ودع البيت الحراما  
عشية سامه في الله نفسا لغير الله تكبر أن تساما  
فأرخصها فدى لأخيه لما تسجى في حظيرته وناما  
وأقبلت الصوارم والمنايا لحرب الله تفتح انتحاما  
فلم يأبه لها أنفاً على ولم تقلق بحفنيه مناما

(ز) الشعر التمثيلي : وهو قصصى حوارى تتحدث أبطاله بعضهم إلى  
البعض . وقد بينا لك أن هذا اللون طاف بأدهان شعراء العربية منذ أمد ،  
ورأيت كيف برز في تمثيلية « طيف الخيال » لابن دانيال في عصر المماليك .  
ولكنه لم ترج سوقه ولم تسم عباراته وتجزل أساليبه وتنوع موضوعاته إلا في  
العصر الحديث . وفارسه المجلى هو أحمد شوقى . وفد سقه رجلان هما :  
خليل اليازجى فى رواية « المروءة والوفاء » ، والشيخ محمد عبد المطلب فى  
رواية « أمرؤ القيس » ، ولكن شوقى شأهما سعة وتفصيلا وتنوعا . ورواياته  
التمثيلية أشهر من أن تعرف ومنها : مصرع كليوبترا ومجنون ليل وعنترة وفيروز  
وعلى بك الكبير ، وقد قفى على آثاره بعض الشعراء فى مقدمتهم عزيز أناظه  
فنظم قيس ، ولنه والعباسة وعبد الرحمن الناصر . ولكاتب هذه السطور تمثيلتان  
وجيزتان فى وصف الربيع .

ومن أبيات تمثيلية « مصرع كليوبترا » ما جاء فى مفتحتها . والمنظر : مكتبه  
قصر كليوبترا فيها حابى وديون وليسياس جالسون إلى عملهم . فيسمعون  
( ١٤ - الأدب العربى )

جماعة من العامة خارج القصر ينشدون هذا النشيد ، يجذبون به أسس  
مصر وانتصاراته .

يومنا في أكتيوم ذكره في الأرض سار  
اسألوا أسطول روما هل أذقناه الدمار

أحرز الأسطول نصرا هز أعطاف الديار  
شرفا أسطول مصر حزت غايات الفخار

صارت الإسكندرية هي في البحر المنار  
ولها تاج البرية ولها عرش البحار

فيقول حابي .

اسمع الشعب ديون كيف يوحون إليه  
ملا الجو هتافا بحملى قاتليه  
أثر البهتان فيه وانطلى الزور عليه  
ياله من يبغاء عقله في أذنيه

فيقول ديون :

حابي سمعت كما سمعت وراعى أن الرميّة تحتفى بالراعى  
هتفوا بمن شرب الطلا في تاجهم وأصار عرشهم فراش غرام  
ومشى على تاريخهم مستهزئا ولو استطاع مشى على الأهرام .  
(ح) الأغاني والأناشيد : وهي التي تعد للتغنى بها والترنم في الاحتفالات  
أو في المدياع أو نحو ذلك بمناسبة من المناسبات العامة ، وأهمها المناسبة  
الوطنية ، وفيها تكثر الأناشيد الحماسية .



والأناشيد والأغاني وسيلة ناجحة لنشر العربية الفصحى — متى أردنا لها ذلك — لقربها من العامة وسرعة إقبالهم عليها وحفظهم لها وترديدهم إياها . وهي أعلق باللسنة الصغار والناشئة والفتيات في المدارس وغيرها . وقد ازدحم ديوان الأغاني والأناشيد في السنين الأخيرة ، بمناسبة النشاط السياسي والوطني ومكافحة الاستعمار والتمكين للسيادة الوطنية ، وبرزت جلية في حوادث فلسطين وبور سعيد الأخيرة ، ولا يزال المذيع يردد كل يوم منها عدداً . ومن الأناشيد : نشيد « بني مصر مكانكم تها » و « يافتة ارفع العلم ، وكلاهما لشوقي . ونشيد « بلادي بلادي » لمحمود صادق ، ونشيد « اسلمى يا مصر » لمصطفى صادق الرافعي . ونشيد « مصر التي في خاطري وفي في » لآحمد رامى .

ومن نشيد مصطفى صادق الرافعي :

اسلمى يا مصر لمتى الفدا      ذى يدى إن مدت الدنيا يدا  
أبدأ لن تستكنى أبدا      لمتى أرجو مع اليوم غدا  
ومعى قلبى وعزى للجهاد      ولقلبى أنت بعد الدين دين  
لك يا مصر السلامة      وسلاماً يا بلادى  
إن رعى الدهر سهامه      أتقيها بفؤادى  
واسلمى فى كل حين

( ط ) وهناك أغراض كثيرة لا مجال فى هذه الوجازات إلى توفيتها حقها من الحديث والتمثيل ومنها : الشكوى والعتاب والتهانى والغزل والحكمة والمثل والحماسة والفخر والهتاج ، ووصف الخمر ، وغير ذلك . ونكتفى بما مر .

### ألفاظ الشعر وأساليبه

من النماذج التى سجلناها فى أغراض الشعر يتبين لنا خصائص الشعر الحديث فى ألفاظه وأساليبه ، ونحن نجملها فيما يلى :

١ — أن عبارة الشعر فى أول هذا العصر كانت سهلة معنة فى السهولة ،

حتى بعدت عن الجزالة والروعة بعداً كبيراً . وبها لوثة من العامية ، وغشاوة من التعقيد ، وطوقه من البديع .

٢ — ولما اشتغل الناس بالترجمة فاعلم فالآدب ، وطبعت دواوين الشعراء الأقدمين ، وكتب الآدب القديم وقرأ الناس أساليبها ، كان لذلك أثره في عبارات الشعراء ، فقويت واتجهت نحو الجزالة وبقي لها بعض البديع :

٣ — وحينئذ ظهر البارودي وكان يحفظ كثيراً من الشعر القديم ، كما كان يؤثر اللفظ على المعنى ، وله ذوق في تخير الألفاظ القرية الجرس ، فأشرقت ديباجته وأحكم نسجها ، وساق فيها ألواناً من البديع متأثراً في ذلك بأساليب بشار ومسلم بن الوليد وغيرهما من شعراء البديع ، ولكنه لم يتكلفها ، بل صقلها بذوقه فجاءت مقبولة في جملتها ،

٤ — ثم تجددت ديباجة الشعر بظهور حفي ناصف ومحمد عبد المطلب وهما لغويان ، وكان ثانيهما شديد التعصب للشعر القديم وتراكيبه الفحلة المأثورة ، فانطبع على غراره . وأخذ الشعراء يتجافون عن البديع مع التأنيق في تخير ألفاظ الشعر واجتباء أساليبه وصقل عباراته وعرضها على الأذواق والاستماع للصقل . واشتهر حافظ إبراهيم بأنه كان يتغنى بشعره قبل إنشاده في الحفل المعد له ، ويعرضه بذلك على إخوانه ويتلقى نقداً منهم عليه . وعنى شوقي بعناية كبرى بتراكيب شعره وعباراته التي تتجلى فيها الوجة والاعتناء بالمعاني ولطف الإشارات . وكان إسماعيل صبرى جاثماً نحو السهولة الممتعة مع قليل من البديع الذي لا تتجافى عنه الأسماع . أما العقاد فلعله أبرزهم في إثارة المعنى على اللفظ ، ولذلك كثرت المعاني الجديدة في شعره ، ولم يشرق لفظه إشراقاً كاملاً .

وهكذا أخذ كل شاعر يبرز « شخصيته » ويحلى « خصائصه » في أسلوبه . فاختلّفوا في ذلك واتجهوا اتجاهات شتى كما رأيت ، وذلك لاختلاف المؤثرات البيئية التي كان لها دخل في تكوين هذه الخصائص .

٥ — وبعد أن خلا ميدان الشعر من لحوله وجياده السابقة إلا قليلاً ، أخذت ناشئة الشباب تميل ميلاً واضحاً نحو شعبية الأسلوب ، بمعنى أنهم يحنون

نحو السهل الذى يؤدى المعنى ، ولو كان مبتدلاً بكثرة استعماله عند العامة ، ونوعوا  
فى القافية واعتقادنا أنهم يفعلون ذلك لضعف ثقافتهم وقلة محصلهم من الأدب  
العربى ، وأنهم سيتجهون نحو الجزالة وسمو العبارة والقافية الواحدة فى مستقبلهم .

٦ — وما يؤخذ على بعض الشعراء إدخال بعض الكلمات الدخيلة  
أو العامة فى شعره . ومنه قول شوقى :

هو فى الملك بدره المتجلى      حف بالهالتين من برلسانه  
وقول حافظ :

تلقاه فى الجد كما تبتغى      وتارة تلقاه فى الهلس  
سركيس إن راقك ما قلته      فى معرض الهزل قل مرسى  
٧ — ومنه أيضاً وقوعهم فى الأخطاء اللغوية أو النحوية أو شبهها تحت  
ضغط الوزن أو الضرورة الشعرية ، ومنه قول حافظ :

أيها الرافلون فى حلل الوشى      يحرون للذيول افتحاراً  
٨ — ومنه أيضاً استخدام الألفاظ والأساليب القديمة ذات المعانى  
البدوية ، التى هجرها حتى شعراء العباسيين ، ومن ذلك قول شوقى فى استقبال  
أم الخديو عباس :

وقفى الهودج فىنا ساعة      نقتبس من نور أم المحسنين  
واتركى فضل زماميه لنا      تتناوب نحن والروح الامين  
ومنه قول عبد المطلب :

وما عاقنى حتى تأخرت عنهم      بطاء ركابى أو عياء جمالى

## معاني الشعر وأخيلته

من الغمط لشعرائنا أن نقول إنهم لم يجددوا إلا في الأغراض دون المعاني، ولم يتكروا الأخيلة أو يتبدعوا التصورات — وحقاً إنهم استعاروا كثيراً جداً من معاني الأقدمين، فلا يزال: السحاب يبكي، والبرق يضحك وطيف الحبيب بخيل، والعيون كالنرجس، والكريم كالبحر وهلم جرا. ولكن في الحق أن من شعرائنا المجدد المبتكر أيضاً، والذي لم يسبقه في تجديده شاعر آخر، مع وضوح معانيه وترتيبها ودقة تصويرها وحسن عرضها. وتلك إحدى ضرورات العصر الحاضر الزاخر بضروب المعاني الجديدة التي لا قبل للشاعر بدفعها عن ذهنه وإحساسه. فهذه طيارات العصر ونفائاته، وقطره وبواخره، وبرقه ومسرته ومذياعه، بل هذه صواريحه وأقماره الصناعية أخيراً...

وتلك الحياة الحضارية التي نقتبسها عن الأوربيين في شتى مرافقنا، وهي جديدة في معانيها، وتلك الاتجاهات السياسية والاجتماعية المليئة بالآمال والمبادئ. لا شك أن شعراءنا تأثروا بكل أولئك وقبسوا منه واتمسوا فيه الخيال الجديد. ولا نبالغ إذا قلنا أن بعضهم حام في بعض قصائده حول معان ما كان لها أن تخطر في نفوس القدامى. ويتجلى لك ذلك في وصف أبي الهول، وفي وصف ملكة النحل لشوقي، وفي وصف المعلم لمحمد عبد المطلب، ووصف الحريق لحافظ، ووصف المرأة أو تمنال الجمال لإسماعيل صبرى.

ومن تصورات شوقي البارة قوله في مطلع رثائه لسعد زغول:

شيعوا الشمس ومالوا بضحاها وانحنى الشرق عليها فبكاها

ليتني في الركب لما أفلت يوشع همت فتادى فتناها

ويقول في تصوير الجهل الخادع:

والجهول لا يلد الحياة مواته إلا كما تلد الرمام الدودا

لم يخل من صور الحياة وإنما أخطاه عنصرها فمات وليدا

ويقول إسماعيل صبري مصوراً خيانة الصديق وألغى عنه :

إذا خانتى خل قديم وعقتى      وفوقت يوماً في مقاتله سهمى  
تعرض طيف الود يبنى وبينه      فكسر سهمى واتشيت ولم أرم

ويقول شوقي في رثاء المنفلوطى وقد مات يوم محاولة اغتيال سعد زغلول ،  
فترى الشاعر يصور الوفاة وظروف الحادث وأثره بالبلاد ، ثم ينتزع منها  
الحكمة جديدة رائعة ، قال :

أخترت يوم الهول يوم وداع      ونعاك في عصف الرياح الناعى  
من مات في فزع القيامة لم يجد      قدما تشيع أو حفاوة ساع  
وزار العقاد بلاد السودان فصورهم بقوله :

لا يقيم الظل في أرضهم وهم ظل عليها قائم  
ومع دقة التصوير في هذا البيت ترى تورية رائعة في شطره الثانى .  
وغير ذلك كثير .

ملحوظة : قد أوردنا في سياق الحديث عن الشعر أكثر أسماء الشعراء  
اللامعين من أول العصر إلى اليوم ، ونوهنا بجهود كثير منهم . وبذلك نسكتفى ،  
والله أعلم ؟

# المجلد

الموضوع	الصفحة	الموضوع	الصفحة
التعريف بعصر المماليك	٩١	المصير المظفر	٩١
بين بغداد والماهرة	٩١	الماييون وفتح مصر	٩١
أسباب النشاط العلمي	٨	حالة مصر في عهد السليمانين	٩١
تأثير هذا النشاط	١٤	الحالة العلمية	٩٢
أحوال اللغة العربية	٢١	حالة اللغة والأدب	٩٣
لغة الخطاط	٢١	نماذج من الكتابة والشعر	٩٥
الخطابة	٢٢	المصر الحديث	٩٧
نماذج الخطابة	٢٥	الحلة القرنية	٩٧
الكتابة وأشهر الكتاب	٢٧	محمد علي	٩٨
ديوان الإنشاء	٢٨	النهضة بعد محمد علي	١٠١
أغراض الكتابة الإنشائية	٣٠	بجمل أسباب النهضة	١٠٢
الرسائل الديوانية	٣٠	لإنشاء دور التعليم	١٠٣
الرسائل الإخوانية	٣١	البعث العلمية	١٠٩
الاستجازات والإجازات	٣١	المطالع	١١١
الرسائل والمقالات الوصفية	٣٢	الصحف	١١٤
الوزارات والمقارنات	٣٣	النهضة في بلاد الشام	١١٧
القصص	٣٣	النثر	١٢٣
المقامات	٣٥	المحادثة	١٢٣
التصانح والحكم	٣٧	الخطابة	١٢٦
التقاريط والأهاجي	٣٨	الخطابة الدينية	١٢٧
التقيد	٣٩	الخطابة السياسية	١٣٠
نماذج من الكتابة الإنشائية	٤٠	الخطابة العلمية	١٣٥
أساليب الكتابة الإنشائية وخصائصها	٤٧	الكتابة وأشهر الكتاب	١٤٠
أشهر الكتاب	٥٣	النثر الأدبي	١٤٥
محيي الدين بن عبد الطاهر	٥٣	أغراضه ونماذجه	١٤٥
شهاب الدين الحلبي	٥٤	النثر الصحفي	١٦٠
شهاب الدين بن فضل الله العمري	٥٤	النثر العلمي وحركة التأليف والترجمة	١٦٥
شهاب الدين القلقشندي	٥٥	كلمة ختامية في النثر	١٧٣
تقي الدين بن حجة الجوى	٥٦	الترجمة وأشهر المترجمين	١٧٥
الكتابة العلمية	٥٧	أثر الترجمة في الكتابة والشعر	١٧٧
نموذجان منها	٥٩	الترجمة في بلاد الشام	١٨٣
الشعر وأشهر الشعراء	٦٠	نماذج من النثر والعمر المترجمين	١٨٤
موامل نشاط الشعر	٦٢	المستشرقون	١٨٦
أغراض الشعر ونماذجها	٦٦	الشعر — تمهيد	١٩٠
ألفاظ الشعر وأساليبه	٧٧	أسباب نشاط الشعر	١٩٠
معاني الشعر وأخيلته	٨٤	موقوفات نهوض الشعر	١٩٣
الشعراء	٨٦	أغراض الشعر	١٩٧
خاتمتان	٨٧	ألفاظ الشعر وأساليبه	٢١١
		معاني الشعر وأخيلته	٢١٤



يطلب من  
أحمد نجيب الرفاعي  
صاحب مكتبة الجامعة الأزهرية  
بميدان الأزهر الشريف  
تليفون ٤٠٧٨٧

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

الثمن : ٢٠ قرشاً

طبع  
دار الكتاب العربي بدمشق









